# Назвы населеных пунктаў РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ



Нарматыўны даведнік

Мінск
«Тэхналогія»
2010

Дзяржаўны камітэт па маёмасці Рэспублікі Беларусь

Рэспубліканская тапанімічная камісія
пры Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі

# Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь



## Брэсцкая вобласць

Мінск
«Тэхналогія»
2010

УДК 342.26:811.161.3'373.211(476.7)(035.5)
ББК 81.2Бел-3
Н19

*Узгоднена з Тапанімічнай камісіяй*
*пры Савеце Міністраў Рэспублікі Беларусь*

*Зацверджана Дзяржаўным камітэтам па маёмасці Рэспублікі Беларусь*
*у якасці нарматыўнага выдання, прызначанага для выкарыстання*
*рэспубліканскімі органамі дзяржаўнага кіравання, юрыдычнымі*
*і фізічнымі асобамі Рэспублікі Беларусь*

Аўтары:
І. А. Гапоненка, В. М. Емельяновіч, З. М. Заіка, В. П. Лемцюгова, Н. Р. Якубук

Пад агульнай рэдакцыяй
доктара філалагічных навук, прафесара В. П. Лемцюговай

Кансультацыйная група:
Я. В. Абрамава, Т. А. Гераськіна, Т. М. Кананенка, М. І. Новік,
М. І. Пашкевіч, І. У. Сацута, С. А. Сінкевіч

Каардынацыйны цэнтр:
Дзяржаўны камітэт па маёмасці Рэспублікі Беларусь

Кантрольная арганізацыя:
Дзяржкартгеацэнтр

**Назвы** населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь : Брэсцкая. вобл.:
Н19 нармат. давед. / І. А. Гапоненка і інш.; пад рэд. В. П. Лемцюговай. —
Мінск : Тэхналогія, 2010. — 319 с.

ISBN 978-985-458-198-9.

Нарматыўны даведнік уключае ўсе наяўныя на 1 мая 2009 г. назвы населеных пунктаў вобласці ў межах адміністрацыйна-тэрытарыяльных падраздзяленняў (раён, сельсавет). Назвы падаюцца беларускай кірыліцай, лацінкай і рускай графікай. У беларускамоўнай частцы ва ўсіх назвах паказаны націск, граматычны род, множны лік, прыводзяцца парадыгмы скланення, варыянты рэестравых назваў і страчаныя назвы. Даведнік суправаджаецца прадмоваю на беларускай і рускай мовах, алфавітнымі паказальнікамі назваў населеных пунктаў у трох графічных варыянтах.

Для выкарыстання рэспубліканскімі органамі дзяржаўнага кіравання, юрыдычнымі і фізічнымі асобамі Рэспублікі Беларусь, шырокага кола чытачоў.

**УДК 342.26:811.161.3'373.211(476.7)(035.5)**
**ББК 81.2Бел-3**

**ISBN 978-985-458-198-9**

## АД НАВУКОВАГА РЭДАКТАРА

Нарматыўны даведнік “Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь. Брэсцкая вобласць” падрыхтаваны калектывам аўтараў пад кіраўніцтвам доктара філалагічных навук, старшыні Рэспубліканскай тапанімічнай камісіі пры НАН Беларусі В. П. Лемцюговай на аснове спісаў назваў паселішчаў, дасланых з раённых выканаўчых камітэтаў.

Над тэкстам даведніка працавалі:

Лемцюгова В. П.: Прадмова.

Гапоненка І. А.: Напісала ўступную частку даведніка “Брэсцкая вобласць”. Прывяла ў нарматыўны стан арыгінальныя (беларускамоўныя) назвы даведніка і парадыгму іх скланення. Ажыццявіла згодна з інструкцыямі транслітарацыю беларускіх назваў на лацінку і рускую мову. Падрыхтавала матэрыял для рубрыкі “Страчаныя назвы”. Афарміла і набрала на камп’ютары рукапіс даведніка.

Праца выконвалася пры шырокім удзеле выкладчыкаў кафедры беларускага мовазнаўства, кафедры гісторыі і дыялекталогіі і кафедры агульнага і рускага мовазнаўства філалагічнага факультэта Брэсцкага дзяржаўнага універсітэта імя А. С. Пушкіна. Яны сабралі па ўсіх раёнах Брэсцкай вобласці альтэрнатыўны афіцыйнаму матэрыял, на аснове якога сфарміравалася рубрыка “Варыянты назваў населеных пунктаў”. У прыватнасці Я. В. Абрамава абследавала Ганцавіцкі, Івацэвіцкі, Ляхавіцкі раёны; Т. А. Гераськіна – Жабінкаўскі; В. М. Емельяновіч – Брэсцкі, Пружанскі; З. М. Заіка – Камянецкі, Маларыцкі, Столінскі; Т. М. Кананенка – Бярозаўскі; М. І. Новік – Баранавіцкі; М. І. Пашкевіч – Лунінецкі; І. У. Сацута – Іванаўскі; С. А. Сінкевіч – Кобрынскі; Н. Р. Якубук – Драгічынскі, Пінскі.

Пры падрыхтоўцы даведніка выкарыстоўваліся таксама паказанні гістарычных і сучасных пісьмовых крыніц, такіх, як “Акты, издаваемые Виленской археографическою комиссиею” (Вильна, 1865– 1915, тт. 1–39), “Указатель населенным местам Гродненской губернии” (Гродно, 1905), “Збор помнікаў гісторыі і культуры Беларусі”,

"Слоўнік назваў населеных пунктаў" (у шасці кнігах) Я. Н. Рапановіча, "Słownik geograficzny Królewstwa Polskiego i innych ziem słowiańskich" (Warszawa, 1884, т. 1–15), "Дыялекталагічны атлас беларускай мовы. Уступныя артыкулы. Даведачныя матэрыялы і каментарыі да карт" (Мінск, 1963), "Лексічны атлас беларускіх народных гаворак" у 5 тамах (М., 1993–1998), энцыклапедычныя выданні, геаграфічныя атласы і карты. Гэтак па крупінцы збіралася інфармацыя, якая легла ў аснову важнага дзяржаўнага дакумента.

Рукапіс даведніка два разы ўзгадняўся ў раённых выканаўчых камітэтах, абмяркоўваўся на пасяджэннях Рэспубліканскай тапанімічнай камісіі пры НАН Беларусі і Тапанімічнай камісіі пры Савеце Міністраў Рэспублікі Беларусь.

Каардынацыю працы над даведнікам ажыццяўляла Н. Р. Аўраменка – кансультант аддзела картаграфіі ўпраўлення картаграфіі і геаграфічных інфармацыйных сістэм Дзяржаўнага камітэта па маёмасці Рэспублікі Беларусь.

Кантрольны прагляд даведніка праведзены ў аддзеле геаграфічных назваў Дзяржаўнага цэнтра картографа-геадэзічных матэрыялаў і даных Рэспублікі Беларусь па дзяжурных матэрыялах Дзяржаўнага камітэта па маёмасці Рэспублікі Беларусь Р. М. Лопух, І. В. Сцепановіч, Т. І. Смагінай.

Аўтарскі калектыў лічыць сваім прыемным абавязкам выказаць шчырую падзяку старшыні Дзяржаўнага камітэта па маёмасці Рэспублікі Беларусь Г. І. Кузняцову за дзейсную падтрымку на ўсіх этапах падрыхтоўкі выдання. Дзякуем усім арганізацыям і прыватным асобам, якія дапамагалі ў зборы інфармацыі і пры ўзгадненні тэксту даведніка.

*Заўвагі і прапановы просім дасылаць на адрас: 220072, г. Мінск, вул. Сурганава, 1, корпус 2. Інстытут мовазнаўства імя Якуба Коласа і Янкі Купалы Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. Рэспубліканская тапанімічная камісія.*

# ПРАДМОВА

## 1. Агульныя звесткі пра ўласныя геаграфічныя назвы

Беларускія ўласныя геаграфічныя назвы (тапонімы)[1] сфармаваліся на працягу стагоддзяў у самай цеснай сувязі з жыццём і культурнай дзейнасцю роднасных і няроднасных нам плямён і народаў, якія калі-небудзь насялялі наш край. У сукупнасці яны складаюць ***беларускую нацыянальную тапанімію.***

Разам з помнікамі старадаўняга дойлідства, руінамі гарадзішчаў і замчышчаў мы ўспадкавалі ад мінулых пакаленняў і ўласныя геаграфічныя назвы — своеасаблівы летапіс сваёй зямлі. Маючы на ўвазе тапанімную спадчыну, нямецкі філолаг Вільгельм Грым пісаў: "Ёсць больш жывыя сведчанні пра народы, чым косці, дамавіны і зброя, — гэта іх мова". Сапраўды, тапонімы ў адрозненне ад археалагічных знаходак увасабляюць у сабе моўную (гукавую) памяць пра этнасы, што значна падвышае іх інфарматыўную каштоўнасць.

Адлюстроўваючы нацыянальны каларыт (г. зн. своеасаблівасць нацыянальнай мовы і культуры), тапонімы з'яўляюцца важнай часткай нашай гістарычна-культурнай спадчыны і гэтак жа вартыя ашчаднага стаўлення і аховы, як і іншыя творы чалавечага духу і чалавечых рук. Кожны зніклы тапонім — непапраўная страта, збядненне нашага тапанімнага ландшафту. Скажоныя назвы не толькі ўступаюць у супярэчнасць з іх адраснай функцыяй, але і губляюць сваё нацыянальнае аблічча, моўную спецыфіку, гістарычна-культурную і навуковую вартасць.

Адрасная функцыя ўласных геаграфічных назваў надзвычай важная, але не адзіная. У кожнай назве абавязкова прысутнічае або прысутнічаў канкрэтны гістарычны сэнс, усімі сваімі каранямі яны звязаны з культурай народа, з'яўляюцца яе прадуктам і параджэннем, практычна неаддзельныя ад яе. Тыя тапонімы, у якіх увасоблены тыповыя

[1] Тапонім — уласная назва любога геаграфічнага аб'екта (ад грэц. *topos* 'месца' + *onyma* 'імя, найменне'). Айконім — адна з разнавіднасцяў тапонімаў — назва населенага пункта (ад грэц. *oikos* 'жыллё' + *onyma* 'імя, найменне'). Тапанімія — сукупнасць уласных геаграфічных назваў. Айканімія — сукупнасць уласных назваў населеных пунктаў.

рысы нацыянальнай культуры, факты або падзеі, звязаныя з гісторыяй народа, адносяцца да ***гістарычна-культурных помнікаў***.

Пачэсны абавязак і справа гонару кожнай дзяржавы — абараніць свой нацыянальны культурны скарб, забяспечыць яму надзейную дзяржаўную ахову.

## 2. Уласныя назвы населеных пунктаў. Сучасны стан

Беларуская айканімія празмерна абцяжарана варыянтнасцю на пісьмовым і вуснамоўным узроўнях, вызначаецца неўпарадкаванасцю і непісьменным афармленнем. Прычыны гэтага як у нашым далёкім, так і адносна нядаўнім мінулым. Яшчэ з часоў Люблінскай уніі (1569 г.) сітуацыя для беларускай мовы складвалася даволі неспрыяльна. Пазней, у 1696 г. сейм Рэчы Паспалітай скасаваў статус беларускай мовы як дзяржаўнай і такім чынам адкрыў шлях да татальнай паланізацыі. Ад гэтага часу назвы беларускіх паселішчаў запісваліся толькі графічнымі сродкамі польскай мовы ў характэрнай для яе фанетычнай і граматычнай формах. У такім выглядзе большасць з іх увайшла ў дзяржаўныя дакументы, на карты, выцесніўшы з пісьмовай і картаграфічнай практыкі нашы спрадвечныя правільныя формы. У выніку склаліся дзве разнавіднасці беларускай нацыянальнай айканіміі — афіцыйная (паланізаваная) і вуснамоўная (традыцыйная).

Калі Беларусь апынулася ў складзе Расійскай імперыі, ні дакументалісты, ні гісторыкі, ні картографы таксама не парупіліся пра дакладнасць перадачы беларускіх айконімаў на рускую мову. Яны запазычвалі ўжо гатовыя польскія формы і запісвалі іх кірыліцкай графікай. У выніку шэраг беларускіх айконімаў увайшоў у гісторыю ў чужамоўнай ці скажонай форме, з неўласцівымі для іх гукавымі, граматычнымі і словаўтваральнымі рысамі. Гэтым была нанесена шкода ўсёй айканімічнай сістэме Беларусі. У пісьмовай практыцы запанавалі паланізаваныя формы, многія з якіх яшчэ і сёння прызнаюцца за афіцыйныя: *Азяры́ска, Ацячы́зна, Бжэ́гі, Ву́лька, Гу́рка, Дамбро́ва, До́ўбізна, Забрэ́ззе, Калядзі́зна, Стаўпо́віскі, Туржэ́ц, Хо́йна, Хо́йнікі* і інш. У гэты ж спіс трапілі і назвы нашых шырокавядомых гарадоў *Брэст, Гро́дна, Навагру́дак, Драгі́чын*, якія згадваюцца ў ранніх летапісах і іншых старажытнапісьмовых дакументах у сваім усходнеславянскім абліччы: *Берестъ, Бересте, Городня, Новогородок, Новгородок, Дорогичин*. У гэтых жа формах (толькі з некаторымі гука-

вымі відазменамі) яны і зараз стабільна ўжываюцца ў вусных зносінах (*Бэ́рэсць, Бэ́рысць, Бэ́рэсце, Бе́расце, Го́радня, Дарагі́чын, Нава́гарадак*). Іншыя краіны (напрыклад, Польшча, Літва, Расія) тэрмінова адаптавалі беларускую айканімію на далучаных да іх тэрыторыях, а беларусам і 85 гадоў не хапіла для таго, каб пазбавіць сваю нацыянальную айканімію ад чужамоўнага налёту.

У працэсе рускамоўнай апрацоўкі мноства беларускіх назваў яшчэ больш аддалілася ад свайго арыгінала. Напрыклад, беларускія *Чарэ́мушнікі* ў рускай перадачы перайначаны на *Черёмушки*, адпаведна *Чамяры́цы — Чемерисы, Сухаве́жа — Суховержи, Шы́цікі — Щитики, Галавачы́ — Головичи, Пу́кшына — Пушкино, Но́выя Зяляянькі — Новые Зелёнки, Іва́нічы — Ивановичи, Смагаро́ўка — Сморговка* і г. д. Прайшоўшы праз расійскую канцылярыю, зніклі або страцілі пэўнасць цэлыя словаўтваральныя тыпы беларускіх айконімаў. Напрыклад, спрадвечнабеларускія назвы сельскіх паселішчаў на *-аў, -оў (-ёў), -еў, -ін (-ын)* зусім свядома былі заменены на звыклыя для расіян формы на *-ава, -ова (-ёва), -ева, -іна (-ына)*. Такім чынам, кажам *Барбаро́ў, Галачэ́ў, Пало́еў, Хо́наў, Шапярэ́ў* (на Магілёўшчыне), *Брылёў, Віно́раў, Во́саў, Людвіко́ў, По́крашаў, Хо́растаў* (на Міншчыне), а пішам *Барбаро́ва, Галачэ́ва, Пало́ева, Хо́нава, Шапярэ́ва, Брылёва, Віно́рава, Во́сава, Людвіко́ва, По́крашава, Хо́растава*.

У савецкі перыяд якіх-небудзь пазітыўных зрухаў у дачыненні да нацыянальнай айканіміі не адбылося. Па-ранейшаму заставаліся ва ўжытку паланізаваныя і русіфікаваныя формы. Паступова ўвесь корпус беларускіх айконімаў, у тым ліку і картатэка назваў населеных пунктаў Беларусі пры былым Вярхоўным Савеце БССР, быў пераведзены на рускую арфаграфію. Пасля гэтага беларускамоўныя формы айконімаў выводзіліся выключна з рускамоўных, што дадало неразбярыхі, памылак і скажэнняў.

Працяглая афіцыйная фіксацыя беларускіх айконімаў у адаптаваных рускіх формах і адвольная перадача іх на беларускую мову спарадзілі масу варыянтаў (фанетычных і марфалагічных мадыфікацый), далёкіх ад арыгінала. Прыкметна павялічыўся разрыў паміж пісьмовай формай і вуснай. Вось як гэта выглядае на канкрэтных прыкладах. У розных раёнах Гродзенскай вобласці мясцовая форма *Дзітва́, Падзітва́, Бальчы́цы,Варано́ва, Карм́ілкі, Няцэ́ча, Бялі́ца*, афіцыйная — *Дзі́тва, Падзі́тва, Бо́льчыцы, Во́ранава, Карні́лкі, Няцэ́ч, Бе́ліца*.

Разнабой трывала ўсталяваўся і ў пісьмовай практыцы. Нават у досыць аўтарытэтных сучасных выданнях адна і тая ж назва пішацца па-рознаму: *Áльбін* і *Áльбінск*, *Старадýмка* і *Старадýбка*, *Мяхéдавічы* і *Міхéдавічы*, *Зашчэ́б'е* і *Зашчóб'е*, *Снядзíн* і *Снéдзін*, *Качáн* і *Качанóва*, *Гарýсты* і *Гары́сты*, *Кáбішча* і *Кáбішы*, *Ціхóнавічы* і *Ціханóвічы*, *Дынáраўка* і *Дзінáраўка*, *Стáнькава* і *Стáнькаў*, *Грабéнь* і *Грэ́бень*, *Скры́льская Слабадá* і *Скрыль-Слабадá*, *Гарбáнаўка* і *Урбáнаўка*, *Сялéц* і *Сяльцы́*, *Кóрсынь* і *Карсы́нь*, *Грачы́хі* і *Грычы́хі*, *Бялáвічы* і *Бялóвічы*, *Клаўсýці* і *Клаўсю́ці*.

Нямала шкоды нанесла нацыянальнай айканіміі кампанія па перайменаванні, якая дасягнула сваёй вяршыні ў 1960-я гады. Толькі ў 1964—1968 гг. свае спрадвечныя назвы страцілі звыш трохсот населеных пунктаў Беларусі. А ўвогуле сёння тысячы нашых вёсак жывуць пад чужымі імёнамі. Найболей пацярпеў старажытны айканімны фонд. З яго складу выдалена ўсё, што здавалася зняважлівым, грубым, ідэалагічна неадпаведным ці проста незразумелым. Побач з сапраўды абразлівымі і немілагучнымі назвамі тыпу *Сабакінцы*, *Неўмывакі*, *Халуі*, *Боўдзілавічы*, *Балванаўка*, *Бязбожнік*, *Дурынічы*, *Гнойны Рак* нярэдка адыходзяць у нябыт і зусім прыстойныя, арыгінальныя (часам адзінкавыя ў сваім родзе) назвы, такія, як *Ліхтэрня*, *Стары Майдан*, *Суднікі*, *Гарадок*, *Манастыр*, *Божадары*, *Вобчае*, *Вулька Жандовая*, *Засценак Дубрава*, *Данілаўская Буда*, *Гаспода*, *Маёнтак*, *Фальварак*, *Бераставіца*, *Іван-Бор*, *Аўгустберг*, *Радацэнь* і інш.

Разам з імі зніклі важныя гістарычныя і моўныя звесткі, якія тычацца мінулага нашага краю. Напрыклад, слова *ліхтэрня* ў старажытнасці азначала 'прадпрыемства, на якім выраблялі *ліхтэры* — невялікія грузавыя судны тыпу баржы'; слова *майдан* — 'печ, у якой абпальвалі цэглу', *буда* — 'прадпрыемства па перапрацоўцы драўніны; паташны завод'; *гарадок* — 'старажытнае ўмацаванае паселішча; крэпасць'; *вулька* (*волька*) — 'новае паселішча, жыхары якога на пэўны час вызваляліся ад падаткаў', польскі прыметнік *жандовы* (*rządowy*) 'урадавы, дзяржаўны, казённы' ўказвае на тое, што паселішча належала дзяржаве, а не прыватнай асобе; *засценак* — 'паселішча або шнур зямлі за межамі (сцяною) асноўных надзелаў'; словы *гаспода*, *маёнтак*, *фальварак* — 'сядзіба маёмнага гаспадара, пана'; *вобчае* — 'зямля, якая знаходзілася не ў прыватным, а ў агульным (абшчынным) карыстанні'.

Між іншым, большасць скасаваных назваў не ўтрымлівае ніякага зняважлівага сэнсу. Нехта не ўпадабаў назву *Супаросная Слабада*, у якой, відаць, пачулася штосьці сугучнае са словам *паросная* ('жывёліна, якая носіць у сабе плод' — пра свінню). На самой справе вёска гэтак названа за тое, што ў даўніну, будучы яшчэ слабадою, яна размяшчалася на беразе ракі *Супрасль*. Дарэмна абвінавацілі ў нечым непрыстойным і назву *Загаліха*. Сэнс яе ў тым, што для заснавання свайго паселішча людзі абралі месца за бязлесным балотам, у народзе яно завецца *галае* (*голае*) балота, або проста *гала*, *галіха*, *галіца* (аналагічна *лысуха*, *лысіца* 'гара без расліннасці'). Назву *Чарцеж*, напэўна, параднілі са словам *чорт* і перайменавалі ў *Сонечнае*. У сапраўднасці ж паміж імі няма нічога агульнага. Ды і ці мог старажытны набожны чалавек увасобіць у назве свайго паселішча д'ябальскі сэнс? *Чарцеж*, як і *Чарцёж*, *Чарцяж*, *Чэрці* тэматычна звязаны з падсечна-агнявым земляробствам, якое з глыбокай даўніны было тыповым заняткам беларусаў. Каб адваяваць у леса мізэрны астравок ворнай або сенажатнай зямлі, трэба было найперш засушыць дрэвы. З гэтай мэтай на іх у пэўную пару года рабілі засечкі (*черти*, *чертяжи*). Адсюль і пайшлі назвы лясных дзялянак, а таксама тых паселішчаў, што на іх засноўваліся. Словы гэтыя і іх сэнс вельмі даўнія, яны зрэдку згадваюцца толькі ў тэкстах старабеларускіх пісьмовых помнікаў XVI—XVII стст. Не змяшчаюць у сабе негатыву і такія назвы, як *Гапоны*, *Пецюлі*, *Мартышкі*. У іх знайшлі ўвасабленне размоўна-бытавыя формы афіцыйных праваслаўных імёнаў (*Гапон* ад *Гапей*, *Пяцюль* ад *Пётр*, *Мартышок*, *Мартышко* ад *Марцін*). У мінулым беларусы надзвычай творча папрацавалі над чужым, незразумелым ім іменасловам, што прыйшоў у X ст. з Візантыі разам з прыняццем хрысціянства на Русі. Напрыклад, афіцыйнае імя *Евфимий* у вуснах народа пераўтворана ў *Яхім*, *Аўхім*, *Ахім*, *Аўхута*, *Юх*, *Юхо*, *Юхно*, *Юш*, *Юша*, *Юшко*, *Юць*, *Ютко*, *Юцко*, *Яхно*, імя *Константин* — у *Косця*, *Касцюк*, *Касцюшка*, *Кастыка*, *Касцян*, *Касцяш*, *Касцяй*, *Касцялей*, *Касцяга*. Менавіта яны і засведчыліся ў такіх назвах нашых паселішчаў, як *Аўхімкі*, *Аўхуты*, *Юхавічы*, *Юхнава*, *Юхнавічы*, *Юшкі*, *Юшкавічы*, *Юцішкі*; *Касцюковічы*, *Касцюшкава*, *Касцюкі*, *Касцяны*, *Касцянкі*, *Касцяшы*, *Кастыкі*, *Касцягаўка*.

Тысячы назваў вядуць свой пачатак ад родавых празванняў і мянушак тыпу *Бальдзюкі*, *Блізнюкі*, *Брухачы*, *Быкі*, *Ваўкі*, *Каты*, *Рагачы*, *Матыкі*, *Ласі*, *Сабалі*, *Баранавічы*, *Калацілы*, *Петухоўка*, *Рылаў-*

*шчына.* Як правіла, мы з разуменнем ставімся да прозвішчаў *Быкаў, Воўк, Кот, Собаль, Баранаў, Петухоў, Рылаў, Шылаў, Слюнькоў,* а ў складзе назваў паселішчаў яны нас чамусьці раздражняюць. *Каты* замянілі на *Сасновую, Слюнькоўшчыну* — на *Красную Паляну, Бізюкі* — на *Майскую* і г. д. У немцаў і англічан, напрыклад, назвы *Оксенфурт* і *Оксфард* у перакладзе абазначаюць *Бычыны Брод,* але ўспрымаюцца зусім натуральна і ніхто не збіраецца іх пераймяноўваць.

На дзіва лёгка мы расстаемся з гістарычна матываванымі найменнямі і замяняем іх на штучна прыдуманыя. Вёска *Засценкі* пасля перайменавання стала называцца *Кастрычнік, Драхча Буглацкая* — *Праўда, Капцюгі* — *Красны Маяк, Шпалзавод* — *Брацкая, п. Пакроўскі* — *Пражэктар, Амерыка* — *Савецкая, Падсавін* — *Ляшчэўнік, Заграбелле* — *Сцяг, Рачча* — *Пралетарыя.* Значны культурны пласт геаграфічных назваў пацярпеў у выніку ідэалагічнай мадэрнізацыі. Вёска *Божы Дар* пераафармілася ў *Красны Дар, Горы-Горкі* — у *Беларускія Горкі, Алёс* — у *Чырвоны Алёс, Лясны Востраў* — у *Чырвоны Востраў, Германава Слабада* — у *Чырвоную Слабаду* і г. д. Перайменаванні, як правіла, праводзіліся стыхійна, некампетэнтна. Таму ў адным і тым жа раёне можа быць дзве і болей аднолькавых назвы. А краіну ў цэлым літаральна запаланілі назвы з рэвалюцыйнай (чырвонай) сімволікай накшталт *Чырвоны Змагар, Чырвоны Груд, Чырвоны Кут, Чырвоная Кветка, Красны Мост, Красны Курган, Красны Пахар, Красны Багатыр, Красная Ніва.* Толькі ў адной Гомельскай вобласці іх больш за семдзесят. Падобна, што над сэнсам гэтых назваў ніхто ўсур'ёз не задумваўся. Інакш не з'явіліся б на свет такія кур'ёзныя наватворы, як *Чырвоны Алёс* (*алёс* азначае 'альховае балота'), *Савецкая Морач* (*морач* азначае 'цёмнае балота'), або гібрыды тыпу *Чырвоны Пахар.*

У 1960—1980-я гады асабліва выразна пазначылася тэндэнцыя да вымывання з айканіміі нацыянальнай лексікі. Паўсюдна пры перайменаванні і найменаванні новых паселішчаў пачалі ўводзіцца рускамоўныя назвы тыпу *Восток, Луч, Лучезарная, Отрадное, Первое Мая, Победитель, Победа, Пятилетка, Заря Коммунизма, Родина, Сиреневка, Трудовая.* Па-беларуску яны перадаюцца або транслітарацыяй (*Красны Акцябр, Васход, Васток*), або перакладам (*Чырвоны Кастрычнік, Усход*). Нярэдка нават мясцовы жыхар не ў стане разабрацца, як жа завецца яго вёска — *Пераможац* ці *Пабядзіцель, Прамень* ці *Луч, Кастрычнік* ці *Акцябр*? Здараецца, пераклад выцясняе

арыгінал і атрымлівае афіцыйнае прызнанне. Тады для таго, каб правільна напісаць назву, трэба абавязкова высветліць на якой мове яна ўпершыню была зафіксавана — на рускай ці беларускай. Калі на рускай, то згодна з міжнароднымі правіламі, назву трэба не перакладаць, а запісваць літарамі беларускага алфавіта: *Акцябр, Вазраждэнне, Дзвігацель, Луч, Лучазарная, Родзіна.* Відаць, не трэба нікога пераконваць у тым, што гэтыя назвы ў нацыянальным тапанімным кантэксце (і без кантэксту) успрымаюцца як чужародныя, штучныя ўтварэнні. А што, калі ад іх спатрэбіцца ўтварыць прыметнік? Як мы назавем краму, школу, бальніцу ці дзіцячы садок у вёсках *Залог Пяцілеткі, Пабедная, Родзіна, Трудавая*?

Бывае і так, што зусім нармальная беларуская назва, але для населенага пункта не падыходзіць. Напрыклад, у назоўным склоне вёска *Янка Купала* гучыць як быццам няблага, а ў іншых склонах — не зусім (*вораг разбіты пад Янкам Купалам*; *жыву ў Янку Купале*). У такіх выпадках даводзіцца адмаўляць назве ў скланенні і пры гэтым суправаджаць яе словамі, якія абазначаюць тып паселішча — вёска, пасёлак і іншыя (*пад вёскай Янка Купала, у вёсцы Янка Купала*). Таму перш чым прысвоіць назву населенаму пункту, трэба прадумаць усе дэталі, усе магчымыя сітуацыі. Справа гэтая сур'ёзная, адказная і далікатная.

Перайменаванне — жывы, натуральны працэс. Развіццё грамадства, змены ў яго сацыяльнай, палітычнай арганізацыі, гаспадарчым укладзе непазбежна прыводзяць да абнаўлення ў сістэме геаграфічных назваў. Але дрэнна, калі працэс гэты ператвараецца ў стыхію, не бярэцца пад разумны кантроль. Тады ў першую чаргу церпіць старажытны фонд. А гэта — адчувальная страта для гісторыі і культуры любога народа, бо з дапамогай штучных імёнаў з айканіміі выдаляюцца назвы, што нясуць у сабе найкаштоўнейшую інфармацыю і ствараюць своеасаблівае гістарычна-культурнае асяроддзе.

Пры перайменаванні і найменаванні новая назва павінна:

а) давацца толькі на нацыянальнай мове;

б) адлюстроўваць нацыянальны каларыт (своеасаблівасць нацыянальнай мовы і культуры);

в) быць семантычна матываванай, г. зн. мець сэнс і заключаць у сабе пэўны аб'ём тапанімнай інфармацыі;

г) арганічна ўпісвацца ў нацыянальную тапанімную сістэму. Любая замена назвы ў межах тапанімнай сістэмы, што склалася гіста-

рычна, патрабуе ўліку гукавой, словаўтваральнай і семантычнай структур новага наймення, каб не парушыць цэласнасці сістэмы і геаграфічнага фону;

д) утварацца па правілах граматыкі і семантыкі беларускай мовы і падпарадкоўвацца ўсім яе правілам словазмянення і словаўтварэння;

е) адлюстроўваць найбольш істотныя характарыстыкі аб'екта наймення і не паўтарацца, хоць бы ў межах такіх адміністрацыйна-тэрытарыяльных падраздзяленняў, як раён, сельсавет.

### 3. Упарадкаванне правапісу ўласных назваў населеных пунктаў

Пытанні ўпарадкавання правапісу ўласных назваў паселішчаў Беларусі ніколі не былі прадметам спецыяльнага даследавання або шырокага абмеркавання. Тым не менш пэўныя напрацоўкі ў гэтай галіне ёсць. У 1970-х гадах З.В. Рубцова на аснове звестак з сельскіх саветаў і школ, атрыманых шляхам анкетавання, склала даволі значны спіс беларускіх айконімаў з улікам іх мясцовага вымаўлення. Гэта была спроба вярнуць назвам беларускіх паселішчаў іх сапраўдныя нацыянальныя формы і пакласці іх у аснову перадачы на рускую мову. Вынікам гэтай працы з'явіўся “Словарь топонимов Белоруссии”, які ў свой час не атрымаў належнай падтрымкі з боку беларускіх службовых асоб і не быў апублікаваны.

Важную ролю ва ўрэгуляванні правапісу назваў беларускіх паселішчаў адыграў “Слоўнік назваў населеных пунктаў” Я.Н. Рапановіча па шасці абласцях: Віцебскай (1977), Брэсцкай (1980), Мінскай (1981), Гродзенскай (1982), Магілёўскай (1983) і Гомельскай (1986). Асноўная адметнасць слоўніка ў тым, што ўсе змешчаныя ў ім назвы ўпершыню пададзены з націскам і, па сведчанні самога аўтара, “запісаны паводле арфаграфічных нормаў, прынятых у сучаснай літаратурнай мове (беларускай і рускай)”. Надзвычай важна, што частка беларускіх формаў набліжана да арыгінала або цалкам адноўлена, асобным паланізаваным назвам вернута іх сапраўднае фанетычнае аблічча (*Лёзна, Мёры* замест паланізаваных *Ліёзна, Міёры*). Істотным з'яўляецца і тое, што аўтар слоўніка адмовіўся ад перакладу (калькавання) назваў і прыняў прынцып транслітарацыі (*Чырвоны Араты — Чирвоный Аратый*), які зараз з'яўляецца вядучым у міжнароднай практыцы пры перадачы геаграфічных назваў з адной мовы на іншую.

Зразумела, што з першага заходу немагчыма вырашыць усе тыя праблемы, што назапашваліся стагоддзямі. Не змог рэалізаваць усе свае задумы і Я.Н. Рапановіч. Не ўдалося сабраць поўны рэестр назваў населеных пунктаў Беларусі (гэта ён прызнаваў і сам), дамагчыся строгай рэгламентацыі ў іх напісанні. У шэрагу выпадкаў прапанаваная ім форма для ўжытку разыходзіцца з мясцовай, з формамі, якімі карыстаюцца сучасныя энцыклапедычныя выданні. Нарэшце, пасля выхаду ў свет "Слоўніка назваў населеных пунктаў" Я.Н. Рапановіча прайшло больш за дваццаць гадоў і шмат што змянілася ў палітычна-адміністрацыйным падзеле Рэспублікі Беларусь, у рэестры назваў населеных пунктаў. Да таго ж гэты слоўнік не мае нарматыўнага статусу. У Беларусі адзіным выданнем, якое надзелена такім статусам, з'яўляецца "Справочник административно-территориального деления БССР" (1987) на рускай мове. Беларускамоўны друк і картаграфія мусяць пакуль што вырашаць пытанні правапісу геаграфічных назваў, зыходзячы з уласных меркаванняў і магчымасцяў.

Як бачым, усё сведчыць пра тое, што наспела вострая неабходнасць у выданні такога нарматыўнага даведніка, у які б увайшлі ўсе без выключэння назвы паселішчаў у іх сапраўдным беларускім гучанні і правільным напісанні. Яны ж павінны служыць зыходнай базай для перадачы на іншыя мовы (рускую, польскую і інш.). Сёння ў міжнароднай практыцы назапашаны багаты вопыт па ўнармаванні ўласных геаграфічных назваў, з якім наша краіна не можа не лічыцца як член Арганізацыі Аб'яднаных Нацый.

## 4. Структура нарматыўнага даведніка "Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь"

Даведнік захоўвае пераемнасць у агульных падыходах да ўнармавання беларускай айканіміі, ужытых у слоўніку Я.Н. Рапановіча. Тым не менш ён цалкам можа разглядацца як даведнік новага пакалення. У ім сабраны ўсе наяўныя на 1мая 2009 г. назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусі, якія размяркоўваюцца ў межах чатырох рубрык.

У першай рубрыцы змешчана табліца адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і іх колькасныя паказчыкі ў абсягу вобласці, звесткі пра дату ўтварэння і плошчу. Аналагічная інфармацыя даецца па кожным раёне. Раён у сваю чаргу падзяляецца на больш дробныя адміністрацыйна-тэрытарыяльныя адзінкі — сельсаветы з указаннем

усіх населеных пунктаў, якія да іх адносяцца (на беларускай мове кірыліцай і лацінкай, а таксама на рускай мове).

У беларускай частцы спісы назваў паселішчаў пададзены ў строгай алфавітнай паслядоўнасці. Пры кожнай загалоўнай беларускай назве рэгулярна паказваюцца: граматычны род (пры множналікавых — множны лік), канчаткі найбольш ужывальных у пісьмовай практыцы склонаў — роднага, творнага, меснага:

**Вайнілава** *н.* -ва, -вам, -ве;

**Згурск** *м.* -ка, -кам, -ку;

**Астравы́** *мн.* -во́ў, -ва́мі, -ва́х.

У родным і творным склонах паказаны варыянты канчаткаў:

**Бая́ры** *мн.* Бая́р і -раў, -рамі, -рах;

**Карма́** *ж.* -мы́, -мо́й і -мо́ю, -ме́.

Пры супадзенні формаў творнага і меснага склонаў канчатак даецца толькі адзін раз:

**Азёрны** *м.* -нага, -ным;

**Церабейнае** *н.* -нага, -ным.

Склонавыя формы назваў населеных пунктаў у даведніку звычайна даюцца ў скарачэнні, за выключэннем тых выпадкаў, калі скарачэнне па якіх-небудзь прычынах непажаданае. Напрыклад, калі ўзнікае патрэба паказаць нейкую фанетыка-правапісную асаблівасць беларускай мовы, якую не кожны карыстальнік зможа прыняць да ўвагі: пераход [в] у [ў], [д] у [дз], [т] у [ц], пераход націску на іншы склад, чаргаванне і інш.:

**Асаве́ц** *м.* Асаўца́, -цо́м, -цы́;

**Брод** *м.* Бро́да, -дам, -дзе;

**Перуно́ў Мост** *м.* -но́вага Мо́ста, -но́вым Мо́стам, -но́вым Мо́сце;

**Баро́к** *м.* Барка́, -ко́м, -ку́;

**Калю́га** *ж.* -гі, -гай і -гаю, Калюзе.

У беларускай частцы даведніка ўсе назвы маюць націск як у выходнай форме, так і ў парадыгме, за выключэннем назваў з літарай *ё*, якая ў беларускай мове заўсёды знаходзіцца пад націскам.

Пад асобнай рубрыкай ("Варыянты назваў населеных пунктаў") змешчаны варыянтныя назвы і іх формы, якія сёння не рэкамендуюцца ў якасці афіцыйнай пісьмовай нормы, але пры жаданні мясцовых жыхароў і ўладаў могуць быць прызнаныя нарматыўнымі.

У рубрыцы "Страчаныя назвы населеных пунктаў" прыведзены спісы назваў, якія зараз па розных прычынах выйшлі з ужытку. Шмат

іх знікла разам са спаленымі фашыстамі вёскамі, пры ўключэнні сельскіх паселішчаў у склад гарадоў, ліквідацыі хутароў і "неперспектыўных" вёсак, у працэсе перайменаванняў.

Для зручнасці карыстання даведнікам і забеспячэння большай яго інфарматыўнасці ў канцы асноўнага тэксту змешчаны тры алфавітныя паказальнікі назваў населеных пунктаў — на беларускай мове кірыліцай і лацінкай, а таксама на рускай мове. Яны маюць двайное прызначэнне: з'яўляюцца асобным агульнаалфавітным слоўнікам і адначасова выконваюць ролю адсылачнага звяна да асноўнай часткі даведніка.

Рэспубліка Беларусь паступова ўваходзіць у сусветную інфармацыйную прастору, дзе кантактаванне ажыццяўляецца з дапамогай лацінскага алфавіта. Усё болей беларускіх геаграфічных назваў трапляе ў замежныя лацінапісныя тэксты. З улікам гэтага ў даведніку ўпершыню ўвесь рэестр беларускіх назваў населеных пунктаў пададзены лацінскім шрыфтам.

У даведніку свядома абыдзены адтапонімныя прыметнікі. Гэтая катэгорыя назваў фармуецца і функцыянуе пераважна ў вусным маўленні і, у адрозненне ад агульных слоў, мае вузкарэгіянальную прывязку. Працэс іх утварэння далёка не заўсёды падпарадкоўваецца законам граматыкі (*камунарскі* ад *Камуна*, *дражанскі* ад *Дражня*, *драгоцкі* ад *Драхча*, *вугольскі* ад *Вуглы*, *бегамскі* ад *Бегамля*, *бярвіскі* ад *Бярвішча*). Ад адной і той жа назвы ў сістэмах розных дыялектных зон прыметнікі могуць быць утвораны па розных мадэлях (*будзянскі, будняцкі, будніцкі, будлянскі* ад *Буда*, *рудзінскі* і *рудлянскі* ад *Рудня*, *рошчаўскі* і *рошчынскі* ад *Рошча*). Значыць, перш чым ставіць пытанне пра шырокае ўключэнне ў даведнік адтапонімных дэрыватаў, іх неабходна сабраць у поўным аб'ёме і дасканала вывучыць. Па некалькіх раёнах Гомельскай, Віцебскай, Брэсцкай і Гродзенскай абласцей такая праца ўжо вядзецца. Пакуль у даведнік уключаны толькі прыметнікі, утвораныя ад назваў цэнтраў раёнаў і сельсаветаў.

### 5. Нарматыўныя задачы і спосабы іх вырашэння

Нарматыўныя задачы даведніка зводзяцца да ўстанаўлення нацыянальнай формы беларускіх назваў паселішчаў шляхам выпраўлення памылак і скажэнняў. Іншымі словамі, да адшукання формы, у якой назва ўвайшла ў нацыянальную мову.

Праграма пераводу беларускай айканіміі на нацыянальную аснову прадугледжвае:

1) *збор айконімаў*. Пры зборы айконімаў запіс вядзецца непасрэдна на месцы іх бытавання, а таксама шляхам распісвання беларускіх старапісьмовых помнікаў і сучасных найбольш аўтарытэтных публікацый па адзінай праграме і адзінай методыцы. Важна правільна пачуць вымаўленне і націск, вызначыць граматычны род назвы ў яе натуральным маўленчым кантэксце, зафіксаваць варыянты айконіма.

2) ***апрацоўку сабраных матэрыялаў***. На гэтай стадыі айконімы сістэматызуюцца і каталагізуюцца.

3) ***вызначэнне нормы***. У працэсе аналізу ўстанаўліваецца нарматыўная форма кожнай назвы. За эталон прымаецца мясцовая форма (пры наяўнасці двух і болей варыянтаў — адна з формаў) геаграфічнай назвы, якая з пакалення ў пакаленне перадаецца жыхарамі паселішча і найбольш праўдзіва адлюстроўвае спецыфіку нацыянальнай мовы і айканіміі.

У адрозненне ад агульных слоў, якія строга арганізаваны ў класы, тыпы, мадэлі, парадыгмы і функцыянуюць пераважна ў адной літаратурнай форме, уласныя геаграфічныя назвы вар'іруюцца ў залежнасці ад асаблівасцяў іх вымаўлення ў тых ці іншых тэрытарыяльных дыялектах. Напрыклад, у розных мясцовасцях вымаўляюцца і пішуцца *Водруб* і *Отруб*, *Адрубак* і *Атрубак*. Адна і тая ж па сваёй семантычнай сутнасці назва ўжываецца то з прыстаўным гукам, то без яго (*Гальшаны* і *Альшаны*, *Востраў* і *Остраў*, *Воступ* і *Оступ*, *Амховая* і *Мховая*), з розным націскам (*Баркí* і *Бóркі*, *Кýдзеркі* і *Кудзёркі*, *Забалóцце* і *Зáбалацце*, *Зáйцы* і *Зайцы́*). Наяўнасць варыянтаў абумоўлена самой прыродай уласных геаграфічных назваў, а менавіта тым, што яны ўзніклі і сфармаваліся па законах мясцовых дыялектаў задоўга да таго, як пачалі складвацца нормы беларускай літаратурнай мовы. Таму мы запісваем іх па правілах сучаснай арфаграфіі, але з абавязковым захаваннем іх мясцовага фанетычнага і структурнага вобраза: *Абалóнь* і *Балóнь*, *Аббóрак* і *Абóрак*, *Сцюдзяніца* і *Студзяніца*, *Карчóмнае* і *Карчэ́мнае*, *Кругóвіна* і *Круглóвіна*.

Некалькі іншы падыход у адносінах да правапісу прыстаўнога *в*, паколькі ў гэтым выпадку мы маем справу з характэрнай асаблівасцю беларускай мовы ў цэлым.

Уласныя найменні з ініцыяльнымі літарамі *о*, *у* вельмі неаднародныя. Ёсць назвы зусім празрыстыя паводле сваёй структуры і пахо-

джання (*Во́зера, Ву́гал*) і назвы, сэнс і моўная прыналежнасць якіх пакуль што з'яўляюцца загадкай (*О́лтуш, О́рдань, У́рведзь, Устро́нь, Уць*). Некаторая частка назваў населеных пунктаў паўтарае назвы рэк, якія па ўсіх адзнаках з'яўляюцца неславянскімі па паходжанні (*О́лксна, О́пса, О́пліса, Ужа́, Уза́, Узда́, Ула́, Уса́, Уся́жа, У́ша*). Таму падвесці напісанне гэтай катэгорыі назваў пад агульнамоўнае правіла фактычна немагчыма. У даведніку прынятая наступная правапісная схема.

Прыстаўное в пішацца:

1) у геаграфічных назвах з пачатковымі націскнымі *о, у*, якія маюць прамыя лексічныя адпаведнікі ў сучаснай беларускай мове (*Во́зера, Во́страў, Ву́гал, Ву́сце, Ву́сы, Ву́ткі, Во́пытны, Ву́зкае*), а таксама ў аднакарэнных з імі назвах з пачатковымі націскнымі і ненаціскнымі *о, у* (*Во́страва, Ву́гальнікі, Ву́саўшчына, Вугало́к, Вуглы́, Вугля́ны, Вугале́ц*);

2) у геаграфічных назвах славянскага паходжання з пачатковымі націскнымі *о, у*, якія не маюць прамых лексічных адпаведнікаў у сучаснай беларускай літаратурнай мове (*Во́бчае, Во́сава, Во́ступ, Ву́шлава*);

3) у сярэдзіне геаграфічных назваў перад націскнымі *о, у* (*Заво́зер'е, Заво́зерцы, Паву́ссе — р. Уса*).

Прыстаўное *в* не пішацца:

1) у геаграфічных назвах славянскага і неславянскага паходжання з пачатковым *у*, у якіх націск падае не на першы склад (*Ула́віна, Ула́сы, Упі́рава, Ушкаві́ца, Узда́, Уза́, Уса́, Усве́я, Усвя́ць, Усна́р, Усо́мля, Уся́жа, Уша́*);

2) у геаграфічных назвах славянскага паходжання з прыставачным пачатковым *у* незалежна ад месца націску (*У́збалаць, У́збераж, Узбярэ́жжа*);

3) у геаграфічных назвах няяснага паходжання з пачатковымі націскнымі *о, у* (*О́лтуш, О́рдань, О́рля, О́рпа, О́рша, О́ршаль, У́рач, У́тра, У́хлясць, Уць, У́ша*).

У вытворных прыметніках ініцыяльныя літары з пераходам націску на іншыя склады не мяняюцца (*Узда́ — у́здзенскі*).

Самая ідэальная сітуацыя, калі мясцовая форма без якіх-небудзь зменаў (апрача фанетыка-арфаграфічных) замацоўваецца на пісьме. Але тапанімная практыка ніяк не ўкладваецца ў гэтую адзіную схему. Мясцовая форма даволі часта не супадае з пісьмовай па той прычыне,

што апошняя аказваецца асіміляванай рускай або польскай мовамі, а часам проста памылковай. Нягледзячы на непапулярнасць у народзе, апошняя праз шырокае выкарыстанне ў афіцыйных крыніцах нярэдка трывала ўваходзіць у свядомасць грамадзян і ўспрымаецца імі як асноўная, абавязковая форма. Пасля гэтага ажыццявіць яе замену на сапраўдную (вуснамоўную) бывае не так проста. Праблему ствараюць традыцыйнасць, якая пры выбары варыянта з'яўляецца даволі ўплывовым аргументам, і, не ў меншай ступені, псіхалагічны бар'ер. Апрача таго, вяртанне кожнай былой назвы звязана з прававой працэдурай, фінансавымі выдаткамі.

Ёсць выпадкі, калі жыхары называюць свае паселішчы *Амсціслаў*, *Полацак*, *Слуцак*, а ў старабеларускіх пісьмовых помніках гэтыя назвы зафіксаваны ў форме *Мстислав* (*Мстиславль*), *Полоцк*, *Полоцькъ*, *Полотскъ*, *Полотескъ*, *Полтескъ*, *Плтескъ*, *Полческъ*, *Случескъ*.

Форма *Амсціслаў* адлюстроўвае адну з характэрных фанетыка-арфаграфічных асаблівасцяў беларускай мовы (наяўнасць прыстаўных галосных), а таму цалкам можа прэтэндаваць на нарматыўную. Але ж ёсць і іншая форма (*Мсціслаў*), якая з'яўляецца традыцыйна-пісьмовай і больш блізкай па структуры да старажытнай формы (*Мстиславль*). Трэба мець на ўвазе, што гэта адна з назваў гарадоў ранняй феадальнай эпохі (упамінаецца пад 1156 г.), якая сваім з'яўленнем абавязана рэальнай гістарычнай асобе. Каб засведчыць факт валодання князем горадам або сялом, да яго імя дадаваўся старажытны суфікс прыналежнасці *-j* (*ёт*), перад якім пасля губных зычных з'яўляўся *-л* (*Мстислав* + *j* → *Мстиславль*). Да нас дайшлі толькі адзінкі назваў з такім паходжаннем і адносяцца яны да катэгорыі рэліктавых. А таму вельмі непажадана любое (нават нязначнае) іх структурнае пераафармленне. Дастаткова прыгадаць у гэтай сувязі незайздросны лёс беларускай старажытнай назвы *Изяславль*, якая спачатку дэфармавалася ў *Заслаў*, а пасля — у *Заслаўе*. *Изяславль* (пазней *Жеславль*, *Жаславль*) — адзін з найстаражытнейшых гарадоў Беларусі (першае ўпамінанне — 1127 г.) — звязаны з канкрэтнай гістарычнай падзеяй. Горад пабудаваў князь Уладзімір, падараваў яго свайму сыну Ізяславу, адкуль і пайшла назва *Изяславль*. Адступіўшы ад гістарычнай праўды, мы тым самым у значнай ступені пазбавілі назву яе старадаўняга зместу і формы.

Варыянты тыпу *Полацак*, *Слуцак* на працягу многіх стагоддзяў

практычна не выходзілі за межы вуснага ўжытку. Пачатак іх пісьмовага выкарыстання адносіцца да канца XIX ст., але ўсё ж перавага аддавалася варыянту на *-цк*. Напрыклад, у беларускамоўнай газеце "Наша Ніва" (1906—1915) форма *Слуцак* ужыта толькі 5 разоў, у той час як *Слуцк* — 54 разы. Форма тыпу *Полацак*, *Слуцак* даволі актыўна выкарыстоўвалася пазней, у 20-х гадах мінулага стагоддзя, у БССР (гл., напрыклад, Кайгарадаў А.І. Кліматычны атляс Беларусі. Менск, 1927), а таксама ў Заходняй Беларусі да часу яе ўваходжання ў склад БССР. Ужываецца яна ў асобных выданнях і цяпер. Але па-ранейшаму дамінуе форма на *-цк* (*Полацк*, *Слуцк*, *Клецк* і інш.).

У айканіміі беларускіх зямель суфікс *-ск* (*-цк*) адзначаецца з IX—X стст., у тым ліку ў назвах двух старажытнейшых гарадоў Полацк і Смаленск, засведчаных летапісамі пад 862 і 863 гг. Звыш паловы гарадоў з назвамі на *-ск*, згаданых у летапісах XI ст., прыпадае менавіта на зону фармавання беларусаў, дзе гэты суфікс выяўляе прадуктыўнасць і ў наступныя стагоддзі. Кожны трэці беларускі горад з ліку тых, што занесены ў "Список русских городов" канца XIV ст., заканчваецца на *-ск* (*-цк*). Такім чынам, зноў мы маем справу з глыбока традыцыйнай рэліктавай з'явай, якая падкрэслівае самабытнасць нашага народа і старажытнасць тэрыторыі яго рассялення. У першую чаргу гэта адносіцца да назваў, якія ўтвораны па самай старажытнай мадэлі: *уласная назва ракі* + *-ск*: р. *Бабруя* + *-ск* → *Бабруйск*, р. *Піна* + *-ск* → *Пінск*, р. *Палата* + *-ск* → *Полацк*, р. *Случ* + *-ск* → *Слуцк*.

Улічваючы ўсе згаданыя акалічнасці, мы аддаем перавагу традыцыйным пісьмовым формам на *-ск* (*-цк*), тым больш, што формы *Полацак*, *Слуцак* не вытлумачваюцца фанетычнымі законамі беларускай мовы.

### 6. Спосабы і правілы перадачы беларускіх айконімаў па-руску

У даведніку цалкам выключаецца перадача беларускіх айконімаў па-руску шляхам літаральнага перакладу (*Кастрычнік* — *Октябрь*, *Чырвоная Зорка* — *Красная Звезда*) як спосаб, які не знаходзіць падтрымкі ў міжнароднай практыцы. Выкарыстоўваецца камбінацыя з двух агульнапрынятых спосабаў: транслітарацыя або палітарная перадача (*Алёксы* — *Алёксы*, *Савішкі* — *Савишки*) і транслітарацыя з заменай асобных элементаў марфем: у корані слова (*Жалудо́к* — *Желудо́к*); у прыстаўках, суфіксах, канчатках (*Падліпкі* — *Подлипки*,

*Мóнькавічы* — *Мóньковичи*, *Крýглае* — *Крýглое*). Пры перадачы па-руску беларускія назвы запісваюцца згодна з арфаграфічнымі правіламі рускай мовы, але з захаваннем характэрных беларускіх рысаў (*Мікалáеўшчына* — *Миколáевщина*, *Хралóўка* — *Хролóвка*, *Пілíпкі* — *Пилúпки*)[1].

"Инструкция по русской передаче собственных наименований географических объектов Республики Беларусь", складзена з улікам змен, якія адбыліся за апошнія некалькі гадоў у міжнароднай практыцы стандартызацыі ўласных геаграфічных найменняў, і паводле рэкамендацый Групы экспертаў ААН па геаграфічных назвах. Рэспубліка Беларусь як член ААН і член "Аддзела Усходняя Еўропа, Паўночная і Сярэдняя Азія Групы экспертаў ААН па геаграфічных назвах" абавязана прытрымлівацца міжнародных правілаў стандартызацыі. Усім нам трэба ўсвядоміць, што ўласныя назвы геаграфічных аб'ектаў не перакладаюцца, а транслітаруюцца. Напрыклад, беларуская назва *Вялікае Сяло* перадаецца як *Великое Село*, а не *Большое Село*. Ёсць для гэтага і іншыя падставы. Сутнасць назваў, якімі мы карыстаемся сёння, раскрываецца толькі ў кантэксце рэалій той эпохі, якая іх спарадзіла. У Лаўрэнцьеўскім летапісе (1377 г.) паведамляецца, што вялікі князь Вячаслаў сядзеў у Кіеве "*на Великом дворе*". У княжацкі перыяд назвы *Великий Двор*, *Великое Село*, *Великая Слобода* даваліся не за тое, што паселішчы вызначаліся сваімі памерамі, а за тое, што належалі вялікім князям. Таму пераклад назвы *Вялікае Сяло* як *Большое Село* з'яўляецца скажэннем, адступленнем ад гістарычнай праўды. Крыху іншая сітуацыя ў назвах, што ўтвараюць процілеглыя пары: *Вялікае Сяло* — *Малое Сяло*, *Вялікія Лепі* — *Малыя Лепі*. Але і ў гэтым выпадку не трэба спяшацца *Вялікі* замяняць на *Большой*, паколькі ў перыяд узнікнення назваў прыметнік *Вялікі* ў іх складзе ўжываўся не ў сэнсе 'значны паводле сваіх памераў', а ў сэнсе 'галоўны, асноўны'. Добры прыклад падаюць нам расіяне і ўкраінцы. У расійскай айканіміі без перакладу функцыянуюць назвы з кампанентамі *Великий* (*Великий Устюг*, *Великие Луки*) і *Большой* (*Большой Бор*, *Большое Село*). І гэта ўспрымаецца зусім натуральна, таму што яны маюць пад сабою розную гістарычную аснову. Украінскія назвы

---

[1] Спосабы і правілы перадачы падрабязна пададзены ў "Инструкции по передаче на русский язык наименований географических объектов Республики Беларусь". Издание официальное. Минск, 2005.

з прыметнікам *Великий*, *Велика* па-руску перадаюцца без перакладу (*Великий Бичків — Великий Бычков, Велика Корениха — Великая Корениха*).

Нягледзячы на вялікую працу, праведзеную ў мэтах упарадкавання правапісу назваў населеных пунктаў, апошнюю кропку ў гэтай складанай справе пакуль што ставіць рана. У перспектыве мяркуецца разгледзець магчымасць пераводу многіх варыянтных назваў у разрад асноўных, афіцыйных. Шмат давядзецца зрабіць для таго, каб пазбавіць нашу айканімію ад усяго наноснага, штучнага, вярнуць ёй беспадстаўна знішчаныя ў працэсе перайменавання сапраўдныя гістарычныя найменні. Пытанні застаюцца, і іх належыць вырашаць паступова, паэтапна, як гэта робіцца ў цывілізаваных краінах, дзе нарматыўна-даведкавыя выданні перыядычна дапаўняюцца і ўдасканальваюцца за кошт больш дакладных звестак і новых дасягненняў у галіне тапанімічнай навукі і практыкі.

### 7. Інфармацыя для мясцовых выканаўчых і распарадчых органаў

У даведніку індэксамі пазначаны назвы населеных пунктаў на рускай мове, якія маюць разыходжанні з афіцыйнымі назвамі, што ўжываюцца да цяперашняга часу і ўнесены ў адзіны Рэестр адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак Нацыянальнага кадастравага агенцтва Рэспублікі Беларусь.

Звесткі па кожным раёне заканчваюцца спісам назваў населеных пунктаў, якія маюць такія разыходжанні. Мясцовыя выканаўчыя і распарадчыя органы павінны ў першую чаргу звярнуць на гэта ўвагу і па магчымасці ў адпаведнасці з Законам Рэспублікі Беларусь “Аб адміністрацыйна-тэрытарыяльным падзеле і парадку вырашэння пытанняў адміністрацыйна-тэрытарыяльнага ўпарадкавання Рэспублікі Беларусь” ініцыяваць пытанне аб іх перайменаванні і наданні ім нарматыўнай формы.

# ПРЕДИСЛОВИЕ

## 1. Общие сведения о собственных географических названиях

Белорусские собственные географические названия (топонимы)[1] сформировались на протяжении столетий в самой тесной связи с жизнью и культурной деятельностью родственных и неродственных нам племен и народов, которые когда-либо населяли наш край. В совокупности они составляют ***белорусскую национальную топонимию.***

Вместе с памятниками древней архитектуры, руинами городищ и замчищ мы наследовали от прежних поколений и собственные географические названия — своеобразную летопись своей земли. Имея в виду топонимическое наследие, немецкий филолог Вильгельм Гримм писал: "Есть более живые свидетельства о народах, чем кости, гробницы и оружие — это их язык". Действительно, топонимы в отличие от археологических находок содержат в себе языковую (звуковую) память об этносах, что значительно повышает их информативную ценность. Отображая национальный колорит (это значит своеобразие национального языка и культуры), топонимы являются важной частью нашего историко-культурного наследия и так же достойны бережного отношения и защиты, как и другие творения человеческого духа и человеческих рук. Каждый исчезнувший топоним — невосполнимая утрата, обеднение нашего топонимного ландшафта. Искаженные названия не только вступают в противоречие с их адресной функцией, но и теряют свой национальный облик, языковую специфику, историко-культурную и научную ценность.

Адресная функция собственных географических названий очень важная, но не единственная. В каждом названии обязательно присутствует или присутствовал конкретный исторический смысл, все-

---

[1] Топоним — собственное название любого географического объекта (от греч. *topos* 'место' + *onyma* 'имя, наименование'). Ойконим — одна из разновидностей топонимов — название населенного пункта (от греч. *oikos* 'жилье' + *onyma* 'имя, наименование'). Топонимия — совокупность собственных географических названий. Ойконимия — совокупность собственных названий населенных пунктов.

ми своими корнями они связаны с культурой народа, являются ее продуктом и порождением, практически неотделимы от нее. Те топонимы, которые олицетворяют типичные черты национальной культуры, факты или события, связанные с историей народа, относятся к числу ***историко-культурных памятников***.

Почетная обязанность и дело чести каждого государства — сохранить свое национальное достояние, обеспечить ему надежную государственную защиту.

## 2. Собственные названия населенных пунктов. Современное состояние

Белорусская ойконимия чрезмерно отягощена вариантностью на письменном и речевом уровнях, отличается неупорядоченностью и неграмотностью оформления. Причины этого как в нашем далеком, так и относительно недавнем прошлом. Еще со времен Люблинской унии (1569 г.) ситуация для белорусского языка складывалась довольно неблагоприятно. Позднее, в 1696 г. сейм Речи Посполитой ликвидировал статус белорусского языка как государственного и таким образом открыл путь к тотальной полонизации. С этого времени названия белорусских поселений записывались только графическими средствами польского языка в характерных для него фонетических и грамматических формах. В таком виде большинство из них вошло в государственные документы, карты, вытеснив из письменной и картографической практики наши исконные правильные формы. В результате сложились две разновидности белорусской национальной ойконимии — официальная (полонизированная) и устная (традиционная).

Когда Беларусь оказалась в составе Российской империи, ни документалисты, ни историки, ни картографы также не позаботились о точности передачи белорусских ойконимов на русский язык. Они заимствовали уже готовые польские формы и записывали их кириллической графикой. В результате многие ойконимы вошли в историю в иноязычной или искаженной форме, с несвойственными для них звуковыми, грамматическими и словообразовательными чертами. Этим был нанесен урон всей ойконимической системе Беларуси. В письменной практике закрепились полонизированные формы, многие из которых еще и сегодня признаются официальными: *Азяры́ска, Аця́чызна, Бжэ́гі, Ву́лька, Гу́рка, Дамбро́ва, До́ўбізна,*

*Забрэззе, Калядзізна, Стаўпóвіскі, Туржэц, Хóйна, Хóйнікі* и др. В этот список попали и названия наших широкоизвестных городов *Брэст, Грóдна, Навагрўдак, Драгíчын*, которые упоминаются в ранних летописях и других старописьменных документах в своем восточнославянском облике: *Бересть, Берестe, Городня, Новогородок, Новгородок, Дорогичин*. В этих же формах (только с некоторыми фонетическими различиями) они и сейчас стабильно употребляются в устном общении (*Бэ́рэсць, Бэ́рысць, Бэ́рэсце, Бéрасце, Гóрадня, Дарагíчын, Навáгарадак*). Другие страны (например, Польша, Литва, Россия) в срочном порядке адаптировали белорусскую ойконимию на присоединенных к ним территориях, а белорусам и 85 лет не хватило для того, чтобы избавить свою национальную ойконимию от иноязычного налета.

В процессе русскоязычной обработки масса белорусских названий еще больше отдалилась от своего оригинала. Например, белорусские *Чарэ́мушнікі* в русском варианте переиначены на *Черёмушки*, соответственно *Чамяры́цы — Чемерисы, Сухавéжа — Суховержи, Шы́цікі — Щитики, Галавачы́ — Головичи, Пýкшына — Пушкино, Нóвыя Зеляనькі — Новые Зелёнки, Івáнічы — Ивановичи, Смагарóўка — Сморговка* и т. д. Пройдя через российскую канцелярию, исчезли или утратили определенность целые словообразовательные типы белорусских ойконимов. Например, исконно белорусские названия сельских поселений на *-аў, -оў* (*-ёў*), *-еў, -ін* (*-ын*) абсолютно сознательно были заменены на привычные для россиян формы на *-ава, -ова* (*-ёва*), *-ева, -іна* (*-ына*). Таким образом, говорим *Барбарóў, Галачэ́ў, Палю́еў, Хóнаў, Шапярэ́ў* (на Могилевщине), *Брылёў, Вінóраў, Вóсаў, Людвікóў, Пóкрашаў, Хóрастаў* (на Минщине), а пишем *Барбарóва, Галачэ́ва, Палóева, Хóнава, Шапярэ́ва, Брылёва, Вінóрава, Вóсава, Людвікóва, Пóкрашава, Хóрастава*.

В советский период каких-нибудь позитивных сдвигов в отношении национальной ойконимии не произошло. По-прежнему оставались употребительными полонизированные и русифицированные формы. Постепенно весь корпус белорусских ойконимов, в том числе и картотека названий населенных пунктов Беларуси при бывшем Верховном Совете БССР, были переведены на русскую орфографию. После этого белорусскоязычные формы ойконимов выводились исключительно из русскоязычных, что добавило неразберихи, ошибок и искажений.

Продолжительная официальная фиксация белорусских ойконимов в адаптированных русских формах и произвольная их передача на белорусский язык породили массу вариантов (фонетических и морфологических модификаций), далеких от оригинала. Заметно увеличился разрыв между письменной формой и устной. Вот как это выглядит на конкретных примерах. В разных районах Гродненской области местная форма *Дзітвá, Падзітвá, Бальчы́цы, Варанóва, Кармілкі, Няцéча, Бяліца*, официальная — *Дзітва, Падзітва, Бóльчыцы, Вóранава, Карнілкі, Няцéч, Бéліца.*

Разнобой прочно утвердился и в письменной практике. Даже в достаточно авторитетных современных изданиях одно и то же название пишется по-разному: *Áльбін* и *Áльбінск*, *Старадýмка* и *Старадýбка*, *Мяхéдавічы* и *Міхéдавічы*, *Зашчэ́б'е* и *Зашчóб'е*, *Снядзін* и *Снéдзін*, *Качáн* и *Качанóва*, *Гарýсты* и *Гары́сты*, *Кáбішча* и *Кáбішы*, *Ціхóнавічы* и *Ціханóвічы*, *Дынáраўка* и *Дзінáраўка*, *Стáнькава* и *Стáнькаў*, *Грабéнь* и *Грэ́бень*, *Скры́льская Слабадá* и *Скрыль-Слабадá*, *Гарбáнаўка* и *Урбáнаўка*, *Сялéц* и *Сяльцы́*, *Кóрсынь* и *Карсы́нь*, *Грачы́хі* и *Грычы́хі*, *Бялáвічы* и *Бялóвічы*, *Клаўсýцi* и *Клаўсюці.*

Немало вреда нанесла национальной ойконимии и компания по переименованию, которая достигла своего пика в 1960-е годы. Только в 1964—1968 гг. свои исконные названия утратили свыше трехсот населенных пунктов Беларуси. А вообще сегодня тысячи наших деревень живут под чужими именами. В наибольшей степени пострадал древний ойконимный фонд. Из его состава изъято все, что казалось оскорбительным, грубым, идеологически несоответствующим или просто непонятным. Вместе с действительно неблагозвучными, унизительными названиями типа *Сабакінцы, Неўмывакі, Халуі, Боўдзілавічы, Балванаўка, Бязбожнік, Дурынічы, Гнойны Рак* нередко уходят в прошлое и совершенно пристойные, оригинальные (иногда единственные в своем роде) названия, такие как *Ліхтэрня, Стары Майдан, Суднікі, Гарадок, Манастыр, Божадары, Вобчае, Вулька Жандовая, Засценак Дубрава, Данілаўская Буда, Гаспода, Маёнтак, Фальварак, Бераставіца, Іван-Бор, Аўгустберг, Радацэнь* и др.

Вместе с ними исчезли важные исторические и языковые сведения, которые имеют отношение к прошлому нашего края. Например, слово *ліхтэрня* в древности означало ‘предприятие, где изготовля-

лись *ліхтэры* — небольшие грузовые суда типа баржи'; слово *майдан* — 'печь, в которой обжигали кирпич', *буда* — 'предприятие по переработке древесины; поташный завод'; *гарадок* — 'древнее укрепленное поселение; крепость'; *вулька* (*волька*) — 'новое поселение, жители которого на определенное время освобождались от налогов', польское прилагательное *жандовы* (*rządowy*) 'государственный, казенный' указывает на то, что поселение принадлежало государству, а не частному лицу; *засценак* — 'поселение или полоса земли за пределами (стеной) основных наделов'; слова *гаспода*, *маёнтак*, *фальварак* — 'усадьба зажиточного хозяина'; *вобчае* — 'земля, находящаяся не в частном, а в общем (общинном) пользовании'. .

Между тем большинство исчезнувших названий не содержало никакого унизительного смысла. Кому-то не понравилось название *Супаросная Слабада*, в котором, видимо, послышалось что-то созвучное со словом *паросная* ('животное, которое носит в себе плод' — о свинье). На самом же деле деревня так названа за то, что в старину, будучи слободой, она размещалась на берегу реки *Супарось*. Напрасно обвинили в чем-то непристойном и название *Загаліха*. Смысл его в том, что для своего поселения люди выбрали место за безлесным болотом, в народе оно известно как *галае* (*голае*) болото или просто *гала*, *галіха*, *галіца* (аналогично *лысуха*, *лысіца* 'гора без растительности'). Название *Чарцеж*, вероятно, породнили со словом *черт* и переименовали в *Сонечнае*. В действительности же между ними нет ничего общего. Да и мог ли древний набожный человек отразить в названии своего поселения дьявольский смысл? *Чарцеж*, как и *Чарцёж*, *Чарцяж*, *Чэрці* тематически связан с подсечно-огневым земледелием, которое издавна было типичным занятием белорусов. Чтобы отвоевать у леса крохотный островок пашни или сенокоса, необходимо было прежде всего засушить деревья. С этой целью на них в определенную пору года делались засечки (*черти, чертяжи*). Отсюда и пошли названия лесных делянок, а также тех поселений, которые на них основывались. Слова эти и их смысл очень древние, они изредка встречаются в текстах старобелорусских письменных памятников XVI—XVII вв. Не содержат в себе негатива и такие названия, как *Гапоны*, *Пецюлі*, *Мартышкі*. В них нашли отражение разговорно-бытовые формы официальных православных имен (*Гапон* от *Гапей*, *Пяцюль* от *Пётр*, *Мартышок*, *Мартышко* от *Марцін*). В прошлом белорусы весьма творчески поработали над чужим, непонятным

именословом, что пришел в X в. из Византии вместе с принятием христианства на Руси. Например, официальное имя Евфимий в речи народа преобразовано в *Яхім, Аўхім, Ахім, Аўхута, Юх, Юхо, Юхно, Юш, Юша, Юшко, Юць, Ютко, Юцко, Яхно*, имя *Константин* — в *Косця, Касцюк, Касцюшка, Кастыка, Касцян, Касцяш, Касцяй, Касцялей, Касцяга*. Именно они и засвидетельствовались в таких названиях наших поселений, как *Аўхімкі, Аўхуты, Юхавічы, Юхнава, Юхнавічы, Юшкі, Юшкавічы, Юцішкі; Касцюковічы, Касцюшкава, Касцюкі, Касцяны, Касцянкі, Касцяшы, Кастыкі, Касцягаўка*.

Тысячи названий берут свое начало от родовых прозваний и кличек типа *Бальдзюкі, Блізнюкі, Брухачы, Быкі, Ваўкі, Каты, Рагачы, Матыкі, Ласі, Сабалі, Баранавічы, Калацілы, Петухоўка, Рылаўшчына*. Как правило, мы с понимание относимся к фамилиям *Быкаў, Воўк, Кот, Собаль, Баранаў, Петухоў, Рылаў, Шылаў, Слюнькоў*, а в составе названий поселений они почему-то нас раздражают. *Каты* заменили на *Сасновую, Слюнькоўшчыну* — на *Красную Паляну, Бізюкі* — на *Майскую* и т. д. У немцев и англичан, например, названия *Оксенфурт* и *Оксфорд*, в переводе обозначающие *Бычий Брод*, воспринимаются совершенно натурально и никто не собирается их переименовывать.

Удивительно легко мы расстаемся с исторически мотивированными наименованиями и заменяем их искусственно придуманными. Деревня *Засценкі* после переименования стала называться *Кастрычнік, Драхча Буглацкая* — *Праўда, Капцюгі* — *Красны Маяк, Шпалзавод* — *Брацкая, п. Пакроўскі* — *Пражэктар, Амерыка* — *Савецкая, Падсавін* — *Ляшчэўнік, Заграбелле* — *Сцяг, Рачча* — *Пралетарыя*. Значительный культурный пласт географических названий претерпел изменения в результате идеологической модернизации. Деревня *Божы Дар* переоформилась в *Красны Дар, Горы-Горкі* — в *Беларускія Горкі, Алёс* — в *Чырвоны Алёс, Лясны Востраў* — в *Чырвоны Востраў, Германава Слабада* — в *Чырвоную Слабаду* и т. д. Переименования, как правило, проводились стихийно, некомпетентно. Поэтому в одном и том же районе могут быть два и больше одинаковых названия. А страну в целом буквально наводнили названия с революционной (красной) символикой вроде *Чырвоны Змагар, Чырвоны Груд, Чырвоны Кут, Чырвоная Кветка, Красны Мост, Красны Курган, Красны Пахар, Красны Багатыр, Красная Ніва*. Только в одной Гомельской области их более семидесяти. Похоже, что над смыс-

лом этих названий никто всерьез не задумывался. Иначе не появились бы на свет такие курьезные новообразования, как *Чырвоны Алёс* (*алёс* означает 'ольховое болото'), *Савецкая Морач* (*морач* означает 'темное болото'), или гибриды типа *Чырвоны Пахар*.

В 1960—1980-е годы особенно четко обозначилась тенденция к вымыванию из ойконимии национальной лексики. Повсеместно при переименовании и наименовании новых поселений начали вводиться русскоязычные названия типа *Восток, Луч, Лучезарная, Отрадное, Первое Мая, Победитель, Победа, Пятилетка, Заря Коммунизма, Родина, Сиреневка, Трудовая*. По-белорусски они передаются или транслитерацией (*Красны Акцябр, Васход, Васток*), или переводом (*Чырвоны Кастрычнік, Усход*). Нередко даже местный житель не в состоянии разобраться, как же называется его деревня — *Пераможац* или *Пабядзіцель*, *Прамень* или *Луч*, *Кастрычнік* или *Акцябр*? Случается, перевод вытесняет оригинал и получает официальное признание. Тогда для того, чтобы правильно написать название, необходимо обязательно выяснить, на каком языке оно впервые было зафиксировано — на русском или белорусском. Если на русском, то согласно международным правилам, название нужно не переводить, а записывать буквами белорусского алфавита: *Акцябр, Вазраджджэнне, Дзвігацель, Луч, Лучазарная, Родзіна*. Видимо, не надо никого убеждать в том, что эти названия в национальном топонимном контексте (и без контекста) воспринимаются как чужеродные, искусственные образования. Ну а если от них понадобится образовать прилагательное? Как мы назовем магазин, школу, больницу или детский садик в деревнях *Залог Пяцілеткі*, *Пабедная*, *Родзіна*, *Трудавая*?

Бывает и так, что совершенно нормальное белорусское название, а вот для населенного пункта не подходит. Например, в именительном падеже деревня Янка Купала звучит как будто бы и неплохо, но в других падежах — не очень (*враг разбит под Янкам Купалам*; *живу в Янку Купале*). В таких случаях приходится отказывать названию в склонении и при этом обязательно сопровождать его словами, обозначающими тип поселения — деревня, поселок и др. (*под деревней Янка Купала, в деревне Янка Купала*). Поэтому прежде чем присвоить название населенному пункту, необходимо продумать все детали, все возможные ситуации. Дело это серьезное, ответственное и деликатное.

Переименование — живой, натуральный процесс. Развитие об-

щества, изменения в его социальной, политической организации, хозяйственном укладе неизбежно приводят к обновлению в системе географических названий. Но плохо, если этот процесс превращается в стихию, не берется под строгий контроль. Тогда в первую очередь страдает древний фонд. А это — ощутимая потеря для истории и культуры любого народа, поскольку с помощью искусственных имен из ойконимии удаляются названия, которые несут в себе ценнейшую информацию и образуют специфическую историко-культурную среду.

При переименовании и наименовании новое название должно:

а) присваиваться только на национальном языке;

б) отражать национальный колорит (своеобразие национального языка и культуры);

в) быть семантически мотивированным, это значит иметь смысл и заключать в себе определенный объем топонимной информации;

г) органично вписываться в национальную топонимную систему. Любая замена названия в пределах исторически сложившейся топонимной системы требует учета звуковой, словообразовательной и семантической структур нового наименования, чтобы не нарушить целостности системы и географического фона;

д) образовываться по правилам грамматики и семантики белорусского языка и подчиняться всем его правилам словоизменения и словообразования;

е) отражать наиболее существенные характеристики объекта наименования и не повторяться, хотя бы в пределах таких административно-территориальных подразделений, как район, сельсовет.

### 3. Упорядочение правописания собственных названий населенных пунктов

Вопросы упорядочения правописания собственных названий населенных пунктов Беларуси никогда не были предметом специального исследования или широкого обсуждения. Тем не менее определенные наработки в этой области имеются. В 1970-х годах З.В. Рубцова на основе сведений из сельских советов и школ, полученных путем анкетирования, составила довольно значительный список белорусских ойконимов с учетом их местного произношения. Это была попытка вернуть названиям белорусских поселений их исконные национальные формы и положить их в основу передачи на русский язык. Результатом этой работы явился “Словарь топонимов Белорус-

сии", который в свое время не получил должной поддержки со стороны белорусских государственных чиновников и не был опубликован.

Важную роль в урегулировании правописания названий белорусских поселений сыграл "Слоўнік назваў населеных пунктаў" Е.Н. Рапановича по шести областям: Витебской (1977), Брестской (1980), Минской (1981), Гродненской (1982), Могилёвской (1983) и Гомельской (1986). Основная особенность словаря в том, что все содержащиеся в нем названия впервые поданы с ударением и, по свидетельству самого автора, "записаны в соответствии с орфографическими нормами, принятыми в современном литературном языке (белорусском и русском)". Очень важно, что часть белорусских форм приближена к оригиналу или полностью восстановлена, отдельным полонизированным названиям возвращен их действительный фонетический облик (*Лёзна, Мёры* вместо полонизированных *Ліёзна, Міёры*). Существенным является и то, что автор словаря отказался от перевода (калькирования) названий и принял принцип транслитерации (*Чырвоны Араты — Чирвоный Аратый*), который сейчас является ведущим в международной практике при передаче географических названий с одного языка на другой.

Совершенно ясно, что с первого захода невозможно решить все те проблемы, которые накапливались столетиями. Не смог реализовать все свои замыслы и Е.Н. Рапанович. Не удалось собрать полный реестр названий населенных пунктов Беларуси (это он признавал и сам), добиться строгой регламентации в их написании. В ряде случаев форма, предложенная им для употребления, расходится с местной, с формами, которые употребляют современные энциклопедические издания. Наконец, после выхода в свет "Слоўніка назваў населеных пунктаў" Е.Н. Рапановича прошло более двадцати лет, и многое изменилось в политико-административном делении Республики Беларусь, в реестре названий населенных пунктов. К тому же этот словарь не имеет нормативного статуса. В Беларуси единственным изданием, которое наделено таким статусом, является "Справочник административно-территориального деления БССР" (1987) на русском языке. Белорусскоязычная печать и картография пока что вынуждены решать вопросы правописания географических названий, исходя из собственных соображений и возможностей.

Как видим, все свидетельствует о том, что назрела острая необходимость в издании такого нормативного справочника, в который

вошли бы все без исключения названия населенных пунктов в их истинном белорусском звучании и написании. Они же должны служить исходной базой для передачи на другие языки (русский, польский и др.). Сегодня в международной практике накоплен богатый опыт по нормализации собственных географических названий, с которым наша страна не может не считаться как член Организации Объединенных Наций.

### 4. Структура нормативного справочника “Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь”

Справочник сохраняет преемственность в общих подходах к нормализации белорусской ойконимии, примененных в словаре Е.Н. Рапановича. Тем не менее он вполне может рассматриваться как справочник нового поколения. В нём собраны все существующие на 1 мая 2009 г. названия населённых пунктов Республики Беларусь, которые распределены по четырем рубрикам.

В первой рубрике помещена таблица административно-территориальных единиц и их количественные показатели в пределах области, сведения о дате образования, площади. Аналогичная информация даётся по каждому району. Район в свою очередь делится на более мелкие административно-территориальные единицы — сельсоветы с указанием всех населённых пунктов, которые к ним относятся (на белорусском языке кириллицей и латиницей, а также на русском языке).

В белорусской части списки названий поданы в строгой алфавитной последовательности. При каждом заглавном белорусском названии регулярно показываются: грамматический род (при названиях в форме множественного числа — множественность), окончания наиболее употребительных в письменной практике падежей — родительного, творительного, предложного:

**Вайнілава** *н.* -ва, -вам, -ве;

**Згурск** *м.* -ка, -кам, -ку;

**Астравы́** *мн.* -во́ў, -ва́мі, -ва́х.

В родительном и творительном падежах показаны варианты окончаний:

**Бая́ры** *мн.* Бая́р і Бая́раў, -рамі, -рах;

**Карма́** *ж.* -ме́, -мо́й і -мо́ю, -ме́.

При совпадении форм творительного и предложного падежей окончание дается только один раз:

**Азёрны** *м.* -нага, -ным;

**Церабéйнае** *н.* -нага, -ным.

Падежные формы названий населенных пунктов в справочнике обычно даются в сокращении, за исключением тех случаев, когда сокращение по каким-либо причинам нежелательно. Например, когда возникает необходимость показать какую-нибудь фонетико-правописную особенность белорусского языка, которую не каждый пользователь может принять во внимание: переход [*в*] в [*ў*], [*д*] в [*дз*], [*т*] в [*ц*], переход ударения на другой слог, чередование и др.:

**Асавéц** *м.* Асаўцá, -цóм, -цы́;

**Брод** *м.* Брóда, -дам, -дзе;

**Перунóў Мост** *м.* -нóвага Мóста, -нóвым Мóстам, -нóвым Мóсце;

**Барóк** *м.* Баркá, -кóм, -кý;

**Калю́га** *ж.* -гі, -гай і -гаю, Калю́зе.

В белорусской части справочника все названия имеют ударения как в исходной форме, так и в парадигме, за исключением слов с буквой *ё*, которая в белорусском языке всегда находится под ударением.

Под отдельной рубрикой ("Варыянты назваў населеных пунктаў") помещены вариантные названия и их формы, которые сегодня не рекомендуются в качестве официальной письменной нормы, но при желании местных жителей и властей могут быть признаны нормативными.

В рубрике "Страчаныя назвы населеных пунктаў" приведены списки названий, которые сейчас по разным причинам вышли из употребления. Многие из них исчезли вместе с сожженными фашистами деревнями, в связи с включением сельских населенных пунктов в городскую черту, при ликвидации хуторов и "неперспективных" деревень, в процессе переименований.

Для удобства пользования справочником и обеспечения большей его нормативности в конце основного текста помещены три алфавитных указателя названий населенных пунктов — на белорусском языке кириллицей и латиницей, а также на русском языке. Они имеют двойное назначение: являются отдельным общеалфавитным словарем и одновременно выполняют роль отсылочного звена к основной части справочника.

Республика Беларусь постепенно входит в мировое информационное пространство, где контактирование осуществляется с помощью латинского алфавита. Все больше белорусских географичес-

ких названий попадает в иностранные латинописные тексты. С учетом этого в справочнике впервые весь реестр белорусских названий населенных пунктов также представлен латинским шрифтом.

В справочнике сознательно обойдены оттопонимные прилагательные. Эта категория названий формируется и функционирует преимущественно в устной речи и, в отличие от нарицательных слов, имеет узкорегиональную привязку. Процесс их образования далеко не всегда подчиняется законам грамматики (*камунарскі* от *Камуна*, *дражанскі* от *Дражня*, *драгоцкі* от *Драхча*, *вугольскі* от *Вуглы*, *бегамскі* от *Бегамля*, *бярвіскі* от *Бярвішча*). От одного и того же названия в системе разных диалектных зон прилагательные могут образовываться по разным моделям (*будзянскі*, *будняцкі*, *будніцкі*, *будлянскі* от *Буда*, *рудзінскі* и *рудлянскі* от *Рудня*, *рошчаўскі* и *рошчынскі* от *Рошча*). Значит, прежде чем ставить вопрос о широком включении в справочник оттопонимных дериватов, их необходимо собрать в полном объеме и основательно изучить. По нескольким районам Гомельской, Витебской, Брестской и Гродненской областей такая работа уже ведется. А пока в справочнике представлены только прилагательные, образованные от названий центров районов и сельсоветов.

### 5. Нормативные задачи справочника и способы их решения

Нормативные задачи сводятся к установлению национальной формы белорусских названий населенных пунктов путем исправления ошибок и искажений. Иными словами, к отысканию формы, в которой название вошло в национальный язык.

Программа перевода белорусской ойконимии на национальную основу предусматривает:

1) ***сбор ойконимов***. При сборе ойконимов запись ведется непосредственно на месте их бытования, а также путем расписывания белорусских старописьменных памятников и современных наиболее авторитетных публикаций по единой программе и по единой методике. Важно правильно услышать произношение и ударение, определить грамматический род названия в его натуральном речевом контексте, зафиксировать варианты ойконима;

2) ***обработку собранных материалов***. На этой стадии ойконимы систематизируются и каталогизируются;

3) ***определение нормы***. В процесе анализа устанавливается нормативная форма каждого названия. За эталон принимается местная

форма (при наличии двух и более вариантов — одна из форм) названия, которая из поколения в поколение передается жителями поселения и наиболее правдиво отражает специфику национального языка и ойконимии.

В отличие от нарицательных слов, которые строго организованы в классы, типы, модели, парадигмы и функционируют преимущественно в одной литературной форме, собственные геграфические названия варьируются в зависимости от особенностей их произношения в тех или иных территориальных диалектах. Например, в разных местностях произносятся и пишутся *Водруб* и *Отруб*, *Адрубак* и *Атрубак*. Одно и то же по своей семантической сущности название употребляется то с приставным звуком, то без него (*Гальшаны* и *Альшаны*, *Востраў* и *Остраў*, *Воступ* и *Оступ*, *Амховая* и *Мховая*), с разным ударением (*Баркі* и *Бóркі*, *Кýдзеркі* и *Кудзéркі*, *Забалóцце* и *Зáбалацце*, *Зáйцы* и *Зайцы́*). Эти различия обусловлены самой природой собственных географических названий, а именно тем, что они сформировались по законам местных диалектов задолго до того, как начали складываться нормы белорусского литературного языка. Поэтому мы записываем их по правилам современной орфографии, но сохраняя при этом местный фонетический структурный образ: *Абалóнь* и *Балóнь*, *Абвóрак* и *Абóрак*, *Сцюдзяніца* и *Студзяніца*, *Карчóмнае* и *Карчэ́мнае*, *Кругóвіна* и *Круглóвіна*.

Несколько иной подход применяется в отношении правописания приставного *в*, поскольку в этом случае мы имеем дело с характерной особенностью белорусского языка в целом.

Собственные наименования с инициальными *о*, *у* очень неоднородны по своему составу. Есть названия совершенно прозрачные по структуре и происхождению (*Вóзера*, *Вýгал*) и названия, смысл и языковая принадлежность которых пока что остаются загадкой (*Óлтуш*, *Óрдань*, *Ýрведзь*, *Устрóнь*, *Уць*). Некоторая часть названий населенных пунктов повторяет названия рек, которые по всем признакам являются неславянскими по происхождению (*Óлксна*, *Óпса*, *Óпліса*, *Ужá*, *Узá*, *Уздá*, *Улá*, *Усá*, *Уся́жа*, *Ýша*). Поэтому подвести их написание под общеязыковое правило практически невозможно. В справочнике принята следующая правописная схема.

Приставное *в* пишется:

1) в географических названиях с начальными ударными *о*, *у*, которые имеют прямые лексические соответствия в современном бело-

русском языке (*Во́зера, Во́страў, Ву́гал, Ву́сце, Ву́сы, Ву́ткі, Во́пытны, Ву́зкае*), а также в однокоренных с ними названиях с начальными ударными и безударными *о, у* (*Во́страва, Ву́гальнікі, Ву́саўшчына, Вугало́к, Вуглы́, Вугля́ны, Вугалёц*);

2) в географических названиях славянского происхождения с начальными ударными *о, у*, не имеющими прямых лексических соответствий в современном белорусском литературном языке (*Во́бчае, Во́сава, Во́ступ, Ву́шлава*);

3) в середине географических названий перед ударными *о, у* (*Заво́зер'е, Заво́зерцы, Паву́ссе — р. Уса*).

Приставное *в* не пишется:

1) в географических названиях славянского и неславянского происхождения с начальным *у*, в которых ударение падает не на первый слог (*Ула́віна, Ула́сы, Упі́рава, Ушкаві́ца, Узда́, Уза́, Уса́, Усве́я, Усвя́ць, Усна́р, Усо́мля, Уся́жа, Уша́*);

2) в географических названиях славянского происхождения с приставочным начальным *у* независимо от места ударения (*У́збалаць, У́зберaж, Узбярэ́жжа*);

3) в географических названиях неясного происхождения с начальными ударными *о, у* (*О́лтуш, О́рдань, О́рля, О́рпа, О́рша, О́ршаль, У́рач, У́тра, У́хлясць, Уць, У́ша*).

В производных прилагательных инициальные буквы с переходом ударения на другие слоги не меняются (*Узда́ — у́здзенскі*).

Самая идеальная ситуация, когда местная форма без каких-либо изменений (кроме фонетико-орфографических) закрепляется на письме. Однако топонимная практика никак не укладывается в эту единую схему. Местная форма довольно часто не совпадает с письменной по той причине, что письменная оказывается ассимилированной русским или польским языками, а порой просто ошибочной. Несмотря на непопулярность в народе, последняя благодаря широкому использованию в официальных источниках нередко прочно входит в сознание граждан и воспринимается ими как основная, обязательная форма. После этого произвести ее замену на исконную (устную) бывает не так просто. Проблему создают традиционность, которая при выборе варианта является довольно веским аргументом и, не в меньшей степени, психологический барьер. Кроме того, возврат каждого прежнего названия связан с правовой процедурой, финансовыми затратами.

Встречаются случаи, когда жители называют свои населенные

пункты *Амсціслаў*, *Полацак*, *Слуцак*, а в старобелорусских письменных документах эти названия зафиксированы в формах *Мстислав* (*Мстиславль*), *Полоцк*, *Полоцькъ*, *Полотскъ*, *Полотескъ*, *Полтескъ*, *Плтескъ*, *Полческъ*, *Случескъ*.

Форма *Амсціслаў* отражает одну из характерных фонетико-орфографических особенностей белорусского языка (наличие приставных гласных), а потому вполне может претендовать на нормативную. Однако есть и иная форма (*Мсціслаў*), которая является традиционно-письменной и более близкой по структуре к древней форме (*Мстиславль*). Надо иметь в виду, что это одно из названий городов раннефеодальной эпохи (упоминается под 1156 г.), которые своим появлением обязаны реальной исторической личности. Чтобы засвидетельствовать факт владения князем городом или селом, к его имени прибавлялся древний притяжательный суфикс *-j* (*йот*), перед которым после губных согласных появлялся *-л* (*Мстислав + j →* *Мстиславль*). До нас дошли только единицы названий с таким происходжением и относятся они к категории реликтовых. А поэтому очень нежелательно даже незначительное их переоформление. Достаточно вспомнить в этой связи незавидную судьбу белорусского древнего названия *Изяславль*, которое сначала трансформировалось в *Заслаў*, а затем — в *Заслаўе*. *Изяславль* (позже *Жеславль*, *Жаславль*) — один из древнейших городов на территории Беларуси (первое упоминание — 1127 г.) — связан с конкретным историческим событием. Город построил князь Владимир, подарил его своему сыну Изяславу, откуда и пошло название *Изяславль*. Отступив от исторической правды, мы тем самым в значительной степени лишили название его древнего содержания и формы.

Варианты типа *Полацак*, *Слуцак* на протяжении многих столетий практически не выходили за пределы устной речи. Начало их письменного использования относится к концу XIX в., но все же предпочтение отдавалось варианту на *-цк*. Например, в белорусскоязычной газете “Наша Ніва” (1906—1915) форма *Слуцак* употреблена только 5 раз, в то время как *Слуцк* — 54 раза. Форма типа *Полацак*, *Слуцак* довольно активно использовалась позже, в 20-х годах прошлого века, в БССР (см., например, Кайгарадаў А.І. Кліматычны атляс Беларусі. Менск, 1927), а также в Западной Беларуси до момента ее вхождения в состав БССР. Употребляется она в отдельных названиях и теперь. Но по-прежнему доминирует форма на *-цк* (*Полацк*, *Слуцк*, *Клецк* и др.).

В ойконимии белорусских земель суффикс *-ск* (*-цк*) отмечается с IX—X вв., в том числе в названиях двух древнейших городов *Полацк* і *Смаленск*, засвидетельствованных летописями под 862 і 863 гг. Более половины городов с названиями на *-ск*, упоминаемых в летописях XI в., приходится именно на зону формирования белорусов, где этот суффикс обнаруживает продуктивность и в последующие столетия. Каждый третий белорусский город из числа тех, что занесены в "Список русских городов" конца XIV ст., оканчивается на *-ск* (*-цк*). Таким образом, опять мы имеем дело с глубоко традиционным, реликтовым явлением, которое подчеркивает самобытность нашего народа и древность территории его расселения. В первую очередь это относится к названиям, которые образованы по самой древней модели: *собственное название реки* + *-ск*: р. *Бабруя* + *-ск* → *Бабруйск*, р. *Піна* + *-ск* → *Пінск*, р. *Палата* + *-ск* → *Полацк*, р. *Случ* + *-ск* → *Слуцк*.

Учитывая все изложенные обстоятельства, мы отдаем предпочтение традиционным письменным формам на *-ск* (*-цк*), тем более, что формы *Полацак*, *Слуцак* не объясняются фонетическими законами белорусского языка.

## 6. Способы и правила передачи белорусских ойконимов по-русски

В справочнике полностью исключается передача белорусских ойконимов по-русски путем дословного перевода (*Кастрычнік — Октябрь*, *Чырвоная Зорка — Красная Звезда*) как способ, не находящий поддержки в международной практике. Используется комбинация из двух общепринятых способов: транслитерация или побуквенная передача (*Алёксы — Алёксы*, *Савішкі — Савишки*) и транслитерация с заменой отдельных элементов морфем: в корне слова (*Жалудóк — Желудóк*); в приставках, суффиксах, окончаниях (*Падлiпкі — Подлипки*, *Мóнькавічы — Мóньковичи*, *Крýглае — Крýглое*). При передаче по-русски белорусские названия оформляются согласно орфографическим правилам русского языка, но с сохранением характерных белорусских фонетических черт (*Мікалáеўшчына — Миколáевщина*, *Хралóўка — Хролóвка*, *Пiлiпкі — Пилипки*)[1].

"Инструкция по русской передаче собственных наименований

[1] Способы и правила передачи подробно изложены в "Инструкции по передаче на русский язык наименований географических объектов Республики Беларусь". Издание официальное. Минск, 2005.

географических объектов Республики Беларусь" составлена с учетом изменений, которые произошли за последние несколько лет в международной практике стандартизации собственных географических наименований, и согласно рекомендациям Группы экспертов ООН по географическим названиям. Республика Беларусь как член ООН и член "Отдела Восточная Европа, Северная и Средняя Азия Группы экспертов ООН по географическим названиям" обязана придерживаться международных правил стандартизации. Всем нам необходимо уяснить, что собственные названия географических объектов не переводятся, а транслитерируются. Например, белорусское название *Вялікае Сяло* передается как *Великое Село*, а не *Большое Село*. Есть для этого и другие основания. Сущность названий, которыми мы пользуемся сегодня, раскрывается только в контексте реалий той эпохи, которая их породила. В Лаврентьевской летописи (1377 г.) сообщается, что князь Вячеслав сидел в Киеве "*на Великом дворе*". В княжеский период названия *Великий Двор*, *Великое Село*, *Великая Слобода* присваивались не за то, что поселения выделялись своими размерами, а за то, что принадлежали великим князьям. Поэтому перевод названия *Вялікае Сяло* как *Большое Село* является искажением, отступлением от исторической правды. Несколько иная ситуация в названиях, образующих противоположные пары типа *Вялікае Сяло — Малое Сяло*, *Вялікія Лепі — Малыя Лепі*. Но и в этом случае не следует спешить *Вялікі* менять на *Большой*, поскольку в период возникновения названий прилагательное *Великий* в их составе имело смысл не 'значительный по размерам', а 'главный, основной'. Хороший пример подают нам россияне и украинцы. В русской ойконимии без перевода функционируют названия с компонентами *Великий* (*Великий Устюг, Великие Луки*) и *Большой* (*Большой Бор, Большое Село*). И это воспринимается совершенно естественно, потому что они имеют под собой разную историческую основу. Украинские названия с прилагательными *Великий*, *Велика* по-русски передаются без перевода (*Великий Бичків — Великий Бычков*, *Велика Корениха — Великая Корениха*).

Несмотря на большую работу, проведенную в целях упорядочения правописания названий населенных пунктов, последнюю точку в этом сложном деле пока еще ставить рано. В перспективе предполагается рассмотреть возможность перевода многих вариантных названий в разряд основных, официальных. Много предстоит сделать

для того, чтобы избавить нашу ойконимию от всего наносного, искусственного, вернуть ей неоправданно загубленные в процессе переименований исконные исторические названия. Вопросы остаются, и их надлежит решать постепенно, поэтапно, как это делается в цивилизованных странах, где нормативно-справочные издания периодически дополняются и совершенствуются за счет более точных сведений и новых достижений в области топонимической науки и практики.

## 7. Информация для местных исполнительных и распорядительных органов

В справочнике индексами помечены названия населенных пунктов на русском языке, которые имеют расхождения с официально употребляемыми в настоящее время названиями и занесены в единый Реестр административно-территориальных единиц Национального кадастрового агентства Республики Беларусь.

Сведения по каждому району заканчиваются списком названий населенных пунктов, имеющих такие расхождения. Местные исполнительные и распорядительные органы должны в первую очередь обратить на это внимание и по мере возможности в соответствии с Законом Республики Беларусь “Об административно-территориальном делении и порядке решения вопросов административно-территориального устройства Республики Беларусь” инициировать вопрос об их переименовании и придании им нормативной формы.

## Спіс прынятых скарачэнняў

аг. – аграгарадок
ак. – аколіца
в. – вёска
г. – горад
г. п. – гарадскі пасёлак
ж. – жаночы род
з. – засценак
м. – мужчынскі род
мн. – множны лік
м-к – маёнтак
мяст. – мястэчка
н. – ніякі род
п. – пасёлак
п-ча – паселішча
р. п. – рабочы пасёлак
с/с – сельсавет
ст. – станцыя
ф. – фальварак
х. – хутар
ц. вобл. – цэнтр вобласці
ц. р-на – цэнтр раёна
чыг. ст. – чыгуначная станцыя
чыг. р-д – чыгуначны раз’езд

## Транслітарацыя
## беларускай кірыліцы на беларускую лацінку[1]

| Літара беларускай кірыліцы | Адпаведная літара лацінкі | Прыклады транслітарацыі беларускіх геаграфічных назваў |
|---|---|---|
| А а | A a | Аршанскі — Aršanski |
| Б б | B b | Бешанковічы — Biešankovičy |
| В в | V v | Віцебск — Viciebsk |
| Г г | H h | Гомель — Homieĺ, Гаўя — Haŭja |
| Д д | D d | Добруш — Dobruš |
| Е е | Je je* | Ельск — Jeĺsk |
| | ie** | Бабаедава — Babajedava<br>Венцавічы — Viencavičy |
| Ё ё | Jo jo* | Ёды — Jody |
| | io** | Вераб'ёвічы — Vierabjovičy<br>Мёры — Miory |
| Ж ж | Ž ž | Жодзішкі — Žodziški |
| З з | Z z | Зэльва — Zeĺva |
| І і | I i | Іванава — Ivanava |
| Й й | J j | Лагойск — Lahojsk |
| К к | K k | Круглае — Kruhlaje |
| Л л | L l | Лошыца — Lošyca<br>Любань — Liubań |
| М м | M m | Магілёў — Mahilioŭ |
| Н н | N n | Нясвіж — Niasviž |
| О о | O o | Орша — Orša |
| П п | P p | Паставы — Pastavy |
| Р р | R r | Рагачоў — Rahačoŭ |
| С с | S s | Светлагорск — Svietlahorsk |
| Т т | T t | Талачын — Talačyn |

[1] Транслітарацыя лацінкай пададзена паводле Інструкцыі па транслітарацыі геаграфічных назваў Рэспублікі Беларусь літарамі лацінскага алфавіта, зарэгістраванай у Нацыянальным рэестры прававых актаў Рэспублікі Беларусь 30.11.2000 г. № 8/4488 у рэдакцыі пастановы Дзяржаўнага камітэта па маёмасці Рэспублікі Беларусь ад 11.06.2007 г. № 38, зарэгістраванай у Нацыянальным рэестры прававых актаў Рэспублікі Беларусь 06.07.2007, № 159, 8/16668.

| Літара беларускай кірыліцы | Адпаведная літара лацінкі | Прыклады транслітарацыі беларускіх геаграфічных назваў |
|---|---|---|
| У у | U u | Узда — Uzda |
| Ў ў | Ŭ ŭ | Шаркаўшчына — Šarkaŭščyna |
| Ф ф | F f | Фаніпаль — Fanipaĺ |
| Х х | Ch ch | Хоцімск — Chocimsk |
| Ц ц | C c | Цёмны Лес — Ciomny Lies |
| Ч ч | Č č | Чавусы — Čavusy |
| Ш ш | Š š | Шуміліна —Šumilina |
| Ы ы | Y y | Чыгірынка — Čyhirynka |
| Ь ь | ʹ | Чэрвень — Červień |
| Э э | E e | Чачэрск — Čačersk |
| Ю ю | Ju ju* | Юхнаўка — Juchnaŭka |
| | iu** | Гаюціна — Hajucina<br>Цюрлі — Ciurli |
| Я я | Ja ja* | Ямнае — Jamnaje |
| | ia** | Баяры — Bajary<br>Вязынка — Viazynka |

* — у пачатку слова, пасля галосных, апострафа, раздзяляльнага мяккага знака і *ў*.
** — пасля зычных.

# БРЭСЦКАЯ ВОБЛАСЦЬ

**Цэнтр — г. Брэст**

Дата ўтварэння вобласці — 4 снежня 1939 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 32,8

Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак
і населеных пунктаў:

| | |
|---|---|
| раёнаў | 16 |
| гарадоў абласнога падпарадкавання | 3 |
| гарадоў раённага падпарадкавання | 18 |
| гарадскіх пасёлкаў | 7 |
| рабочых пасёлкаў | 1 |
| сельсаветаў | 222 |
| сельскіх населеных пунктаў | 2167 |
| усяго населеных пунктаў | 2196 |



## Раёны і раённыя цэнтры

| Назва раёна | Назва раённага цэнтра | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі і адлегласць ад яе ў км | | Адлегласць ад абласнога цэнтра ў км* | Тэрыторыя ў тыс. кв. км | Колькасць гарадоў | Колькасць пасёлкаў гарадскога тыпу | Колькасць сельсаветаў |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Бара́навіцкі | г. Бара́навічы | Бара́навічы Палескія[1] | – | 210 | 2,2 | – | 1 | 21 |
| Брэ́сцкі | г. Брэст | Брэст | – | – | 1,5 | – | 1 | 11 |
| Бяро́заўскі | г. Бяро́за | Бяро́за Карту́зская[2] | 6 | 110 | 1,4 | 2 | – | 14 |
| Га́нцавіцкі | г. Га́нцавічы | Га́нцавічы | – | 252 | 1,7 | 1 | – | 8 |
| Драгі́чынскі | г. Драгі́чын | Драгі́чын | 7 | 111 | 1,9 | 1 | 1 | 14 |
| Жа́бінкаўскі | г. Жа́бінка | Жа́бінка | – | 35 | 0,7 | 1 | – | 8 |
| Іва́наўскі | г. Іва́нава | Я́наў Пале́скі[3] | 2 | 141 | 1,6 | 1 | – | 15 |
| Іваца́віцкі | г. Іваца́вічы | Іваца́вічы | – | 140 | 3,0 | 2 | 1 | 18 |
| Камяне́цкі | г. Ка́менец[1] | Жа́бінка | 35 | 44 | 1,7 | 2 | – | 14 |
| Ко́брынскі | г. Ко́брын | Ко́брын | – | 51 | 2,0 | 1 | – | 13 |
| Луніне́цкі | г. Лунінец[2] | Лунінец | – | 242 | 2,7 | 2 | – | 11 |
| Ля́хавіцкі | г. Ля́хавічы | Ля́хавічы | 1 | 220 | 1,4 | 1 | – | 11 |
| Малары́цкі | г. Малары́та | Малары́та | – | 58 | 1,4 | 1 | – | 9 |
| Пінскі | г. Пінск | Пінск | – | 193 | 3,3 | – | 1 | 24 |
| Пружа́нскі | г. Пружа́ны | Ара́нчыцы | 13 | 87 | 2,8 | 1 | 2 | 13 |
| Сто́лінскі | г. Сто́лін | Гары́нь | 7 | 257 | 3,3 | 2 | 1 | 18 |

* Звесткі пра адлегласць ад раённых цэнтраў да абласнога прыведзены паводле зборніка "Нормы расстояний перевозок грузов между населенными пунктами Республики Беларусь". — Мінск: БелНИИТ "Транстехника", 2006.

## Гарады абласнога падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Бара́навічы | ц. р-на | Бара́навічы Палéскія | – |
| Брэст | ц. вобл. і ц. р-на | Брэст | – |
| Пінск | ц. р-на | Пінск | – |

## Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | У які раён уваходзіць | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|---|
| Белаазёрск | – | Бярозаўскі | Бро́нная Гара́ | 19 |
| Бяро́за | ц. р-на | Бярозаўскі | Бяро́за Карту́зская | 6 |
| Высо́кае | – | Камянецкі | Высо́ка-Літо́ўск | 3 |
| Га́нцавічы | ц. р-на | Ганцавіцкі | Га́нцавічы | – |
| Давы́д-Гарадо́к | – | Столінскі | Гары́нь | 41 |
| Драгі́чын | ц. р-на | Драгічынскі | Драгі́чын | 7 |
| Жа́бінка | ц. р-на | Жабінкаўскі | Жа́бінка | – |
| Іва́нава | ц. р-на | Іванаўскі | Я́наў Палéскі | 2 |
| Івацэ́вічы | ц. р-на | Івацэвіцкі | Івацэ́вічы | – |
| Ка́менец | ц. р-на | Камянецкі | Жа́бінка | 28 |
| Ко́брын | ц. р-на | Кобрынскі | Ко́брын | – |
| Ко́сава | – | Івацэвіцкі | Ко́сава Палéскае[4] | 13 |
| Лунінéц | ц. р-на | Лунінецкі | Лу́нінец | – |
| Ля́хавічы | ц. р-на | Ляхавіцкі | Ля́хавічы | 1 |
| Малары́та | ц. р-на | Маларыцкі | Малары́та | – |
| Мікашэ́вічы | – | Лунінецкі | Мікашэ́вічы | – |
| Пружа́ны | ц. р-на | Пружанскі | Ара́нчыцы | 13 |
| Сто́лін | ц. р-на | Столінскі | Гары́нь | 7 |

## Пасёлкі гарадскога тыпу

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | У які раён уваходзіць | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|---|
| г. п. Анто́паль | – | Драгічынскі | Анто́паль | 2 |
| г. п. Гарадзі́шча | – | Баранавіцкі | Бара́навічы Палéскія | 25 |

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | У які раён уваходзіць | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|---|
| г. п. Дама́чава | – | Брэсцкі | Дама́чава | 3 |
| г. п. Лагі́шын | – | Пінскі | Пінск | 28 |
| г. п. Ружа́ны | – | Пружанскі | Іваца́вічы | 38 |
| р. п. Рэ́чыца | – | Столінскі | Гары́нь | – |
| г. п. Целяха́ны | – | Івацэвіцкі | Іваца́вічы | 45 |
| г. п. Шарашо́ва | – | Пружанскі | Ара́нчыцы | 32 |

## Алфавітны спіс сельсаветаў

| Назва сельсавета | Якога раёна | Назва сельсавета | Якога раёна |
|---|---|---|---|
| Абро́ўскі | Івацэвіцкага | Бо́ркаўскі | Бярозаўскага |
| Агаро́дніцкі | Камянецкага | Брашэ́віцкі | Драгічынскага |
| Агарэ́віцкі | Ганцавіцкага | Бро́дніцкі | Іванаўскага |
| Адры́жынскі | Іванаўскага | Бухо́віцкі | Кобрынскага |
| Азя́цкі | Жабінкаўскага | Бы́ценскі | Івацэвіцкага |
| Альхо́ўскі | Ляхавіцкага | Бяро́завіцкі | Пінскага |
| Альша́нскі | Столінскага | Бяро́заўскі | Бярозаўскага |
| Амяльня́нскі | Івацэвіцкага | Валі́шчанскі | Пінскага |
| Аніскавіцкі | Кобрынскага | Варанілавіцкі | Пружанскага |
| Арэ́хаўскі | Маларыцкага | Велікалу́цкі | Баранавіцкага |
| Асаве́цкі | Драгічынскага | Велікама́лешаўскі | Столінскага |
| Аснե́жыцкі | Пінскага | Велікары́цкі | Маларыцкага |
| Астро́міцкі | Кобрынскага | Велікасе́льскі | Пружанскага |
| Ахо́ўскі | Пінскага | Веляміцкі | Столінскага |
| Бабрыко́ўскі | Пінскага | Відамля́нскі | Камянецкага |
| Багда́наўскі | Лунінецкага | Відзібо́рскі | Столінскага |
| Бары́чавіцкі | Пінскага | Во́йскі | Камянецкага |
| Басты́нскі | Лунінецкага | Во́лькаўскі | Івацэвіцкага |
| Ба́тчынскі | Кобрынскага | Во́льнаўскі | Баранавіцкага |
| Бе́здзежскі | Драгічынскага | Во́саўскі | Кобрынскага |
| Белаазё́рскі | Бярозаўскага | Во́страўскі | Ляхавіцкага |
| Белаве́жскі | Камянецкага | Во́ўчынскі | Камянецкага |
| Белаву́шскі | Столінскага | Ву́лькаўскі | Драгічынскага |
| Беражно́ўскі | Столінскага | Ву́лькаўскі | Лунінецкага |

| Назва сельсавета | Якога раёна | Назва сельсавета | Якога раёна |
|---|---|---|---|
| Выганашча́нскі | Івацэвіцкага | Зна́менскі | Брэсцкага |
| Вярхо́віцкі | Камянецкага | Імяні́нскі | Драгічынскага |
| Гало́ўчыцкі | Драгічынскага | Калаву́равіцкі | Пінскага |
| Ганчаро́ўскі | Ляхавіцкага | Кале́нкавіцкі | Камянецкага |
| Гарадзе́цкі | Кобрынскага | Камяню́цкі | Камянецкага |
| Гарадзі́шчанскі | Пінскага | Карчо́ўскі | Баранавіцкага |
| Гарадня́нскі | Столінскага | Каўпе́ніцкі | Баранавіцкага |
| Гарадо́цкі | Лунінецкага | Квасе́віцкі | Івацэвіцкага |
| Гарба́хскі | Іванаўскага | Кіселяве́цкі | Кобрынскага |
| Гво́зніцкі | Маларыцкага | Кле́йнікаўскі | Брэсцкага |
| Гірмантаўскі | Баранавіцкага | Ко́зіцкі | Івацэвіцкага |
| Глінкаўскі | Столінскага | Ко́нькаўскі | Ляхавіцкага |
| Гу́таўскі | Драгічынскага | Ко́саўскі | Івацэвіцкага |
| Дабро́мысленскі | Івацэвіцкага | Кро́шынскі | Баранавіцкага |
| Дама́наўскі | Івацэвіцкага | Крыво́шынскі | Ляхавіцкага |
| Дасто́еўскі | Іванаўскага | Крыты́шынскі | Іванаўскага |
| Дварэ́цкі | Лунінецкага | Крыўля́нскі | Жабінкаўскага |
| Дзе́ткавіцкі | Драгічынскага | Ку́ршынавіцкі | Ляхавіцкага |
| Дзі́вінскі | Кобрынскага | Лапа́цінскі | Пінскага |
| Дзмітро́віцкі | Камянецкага | Ла́сіцкі | Пінскага |
| Дзяні́скавіцкі | Ганцавіцкага | Ла́хвенскі | Лунінецкага |
| Дзя́тлавіцкі | Лунінецкага | Лемяшэ́віцкі | Пінскага |
| Драгі́чынскі | Драгічынскага | Ле́нінскі | Жабінкаўскага |
| Дружы́лавіцкі | Іванаўскага | Лі́наўскі | Пружанскага |
| Ду́байскі | Пінскага | Лу́каўскі | Маларыцкага |
| Жа́бінкаўскі | Жабінкаўскага | Лу́нінскі | Лунінецкага |
| Жамчу́жненскі | Баранавіцкага | Лы́шчанскі | Пінскага |
| Жарабко́віцкі | Ляхавіцкага | Лы́шчыцкі | Брэсцкага |
| Жы́тлінскі | Івацэвіцкага | Люба́шаўскі | Ганцавіцкага |
| Загаро́дскі | Пінскага | Любі́шчыцкі | Івацэвіцкага |
| Зако́зельскі | Драгічынскага | Лю́сінскі | Ганцавіцкага |
| Зале́скі | Кобрынскага | Лядзе́цкі | Столінскага |
| Здзі́таўскі | Бярозаўскага | Ля́скавіцкі | Іванаўскага |
| Зеляне́віцкі | Пружанскага | Лясня́нскі | Баранавіцкага |

| Назва сельсавета | Якога раёна | Назва сельсавета | Якога раёна |
|---|---|---|---|
| Макра́нскі | Маларыцкага | Падстары́нскі | Івацэвіцкага |
| Малары́цкі | Маларыцкага | Паланéчкаўскі | Баранавіцкага |
| Малахавéцкі | Баранавіцкага | Пало́нкаўскі | Баранавіцкага |
| Ма́лецкі | Бярозаўскага | Папі́нскі | Драгічынскага |
| Мало́ткавіцкі | Пінскага | Парахо́нскі | Пінскага |
| Ма́лькавіцкі | Ганцавіцкага | Парэ́цкі | Пінскага |
| Ма́нькавіцкі | Столінскага | Пача́паўскі | Баранавіцкага |
| Матыка́льскі | Брэсцкага | Пéлішчанскі | Камянецкага |
| Маўча́дскі | Баранавіцкага | Першама́йскі | Бярозаўскага |
| Махро́ўскі | Іванаўскага | Пéскаўскі | Бярозаўскага |
| Міжлéскі | Бярозаўскага | Пéткавіцкі | Баранавіцкага |
| Мілаві́дскі | Баранавіцкага | Пі́нкавіцкі | Пінскага |
| Мілéйкаўскі | Івацэвіцкага | Плéшчыцкі | Пінскага |
| Мéрчыцкі | Пінскага | Пло́тніцкі | Столінскага |
| Мо́краўскі | Пружанскага | Пружа́нскі | Пружанскага |
| Мо́ладаўскі | Іванаўскага | Псы́шчаўскі | Іванаўскага |
| Мо́тальскі | Іванаўскага | Ра́даставскі | Драгічынскага |
| Мухавéцкі | Брэсцкага | Радва́ніцкі | Брэсцкага |
| Мядзéневіцкі | Баранавіцкага | Ра́дчыцкі | Столінскага |
| Навадво́рскі | Пінскага | Ракі́тніцкі | Жабінкаўскага |
| Наваза́сімавіцкі | Пружанскага | Рамéльскі | Столінскага |
| Навамы́шскі | Баранавіцкага | Расня́нскі | Камянецкага |
| Навасёлкаўскі | Кобрынскага | Рата́йчыцкі | Камянецкага |
| Навасёлкаўскі | Ляхавіцкага | Рубéльскі | Столінскага |
| Наві́цкавіцкі | Камянецкага | Ру́дскі | Іванаўскага |
| Нару́тавіцкі | Бярозаўскага | Ружа́нскі | Пружанскага |
| На́цкі | Ганцавіцкага | Ру́хчанскі | Столінскага |
| На́чаўскі | Ляхавіцкага | Рыдзігéраўскі | Лунінецкага |
| Немяржа́нскі | Драгічынскага | Рэ́чкаўскі | Івацэвіцкага |
| О́лтушскі | Маларыцкага | Рэ́чыцкі | Камянецкага |
| О́пальскі | Іванаўскага | Сакало́ўскі | Бярозаўскага |
| Паві́ццеўскі | Кобрынскага | Сачы́ўкаўскі | Іванаўскага |
| Падго́рнаўскі | Баранавіцкага | Святаво́льскі | Івацэвіцкага |
| Падлéскі | Ляхавіцкага | Святі́цкі | Ляхавіцкага |

| Назва сельсавета | Якога раёна | Назва сельсавета | Якога раёна |
|---|---|---|---|
| Сігнёвіцкі | Бярозаўскага | Фядорскі | Столінскага |
| Сінкёвіцкі | Лунінецкага | Хараўскі | Пружанскага |
| Сніта́ўскі | Іванаўскага | Харо́мскі | Столінскага |
| Со́шненскі | Пінскага | Хаты́ніцкі | Ганцавіцкага |
| Спо́раўскі | Бярозаўскага | Хацíславўскі | Маларыцкага |
| Ставо́цкі | Пінскага | Хідрынскі | Кобрынскага |
| Ста́йкаўскі | Івацэвіцкага | Хме́леўскі | Жабінкаўскага |
| Стало́віцкі | Баранавіцкага | Хо́йнаўскі | Пінскага |
| Старavо́льскі | Пружанскага | Хо́мскі | Драгічынскага |
| Стра́дзецкі | Брэсцкага | Цешаўля́нскі | Баранавіцкага |
| Стру́жскі | Столінскага | Чарна́ўчыцкі | Брэсцкага |
| Стрыгі́нскі | Бярозаўскага | Чарня́нскі | Маларыцкага |
| Сухо́пальскі | Пружанскага | Чу́дзінскі | Ганцавіцкага |
| Сцяпа́нкаўскі | Жабінкаўскага | Чу́чавіцкі | Лунінецкага |
| Сяле́цкі | Бярозаўскага | Чэ́рнінскі | Брэсцкага |
| Тамашо́ўскі | Брэсцкага | Шаняўскí | Пружанскага |
| Тэ́вельскі | Кобрынскага | Шчарчо́ўскі | Пружанскага |
| Тэ́льмінскі | Брэсцкага | Яглéвіцкі | Івацэвіцкага |
| Уцёскі | Баранавіцкага | Я́каўчыцкі | Жабінкаўскага |

## НАЗВЫ ЧЫГУНАЧНЫХ СТАНЦЫЙ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва станцыі | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Бара́навічы-Пале́скія | Баранавіцкі |
| 2 | Бяро́за-Карту́зская | Бярозаўскі |
| 3 | Я́наў-Пале́скі | Іванаўскі |
| 4 | Ко́сава-Пале́скае | Івацэвіцкі |

## НАЗВЫ ГАРАДОЎ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

1 Камянéц

2 Лу́нінец

# БРЕСТСКАЯ ОБЛАСТЬ

**Центр — г. Брест**

Дата образования области — 4 декабря 1939 г.

Территория в тыс. кв. км — 32,8

Количество административно-территориальных единиц
и населенных пунктов:

| | |
|---|---|
| районов | 16 |
| городов областного подчинения | 3 |
| городов районного подчинения | 18 |
| городских поселков | 7 |
| рабочих посёлков | 1 |
| сельсоветов | 222 |
| сельских населенных пунктов | 2167 |
| всего населенных пунктов | 2196 |



## Районы и районные центры

| Название района | Название районного центра | Название ближайшей ж.-д. станции и расстояние до нее в км | | Расстояние до областного центра в км* | Территория в тыс. кв. км | Количество городов | Количество поселков городского типа | Количество сельсоветов |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Барáновичский | г. Барáновичи | Барáновичи Полéсские[1] | – | 210 | 2,2 | – | 1 | 21 |
| Берёзовский | г. Берёза | Берёза Картýзская[2] | 6 | 110 | 1,4 | 2 | – | 14 |
| Брéстский | г. Брест | Брест | – | – | 1,5 | – | 1 | 11 |
| Гáнцевичский | г. Гáнцевичи | Гáнцевичи | – | 252 | 1,7 | 1 | – | 8 |
| Дроги́чинский | г. Дроги́чин | Дроги́чин | 7 | 111 | 1,9 | 1 | 1 | 14 |
| Жáбинковский | г. Жáбинка | Жáбинка | – | 35 | 0,7 | 1 | – | 8 |
| Ивáновский | г. Ивáново | Я́нов Полéсский[3] | 2 | 141 | 1,6 | 1 | – | 15 |
| Ивацéвичский | г. Ивацéвичи | Ивацéвичи | – | 140 | 3,0 | 2 | 1 | 18 |
| Каменéцкий | г. Кáменец | Жáбинка | 35 | 44 | 1,7 | 2 | – | 14 |
| Кóбринский | г. Кóбрин | Кóбрин | – | 51 | 2,0 | 1 | – | 13 |
| Лунинéцкий | г. Лунинéц | Лунинéц | – | 242 | 2,7 | 2 | – | 11 |
| Ля́ховичский | г. Ля́ховичи | Ля́ховичи | 1 | 220 | 1,4 | 1 | – | 11 |
| Малори́тский | г. Малори́та | Малори́та | – | 58 | 1,4 | 1 | – | 9 |
| Пи́нский | г. Пинск | Пинск | – | 193 | 3,3 | – | 1 | 24 |
| Пружáнский | г. Пружáны | Орáнчицы | 13 | 87 | 2,8 | 1 | 2 | 13 |
| Стóлинский | г. Стóлин | Горы́нь | 7 | 257 | 3,3 | 2 | 1 | 18 |

* Сведения о расстояниях от районных центров до областного приведены по сборнику "Нормы расстояний перевозок грузов между населенными пунктами Республики Беларусь". — Минск: БелНИИТ "Транстехника", 2006.

## Города областного подчинения

| Название города | Административное значение | Название ближайшей ж.-д. станции | Расстояние до неё в км |
|---|---|---|---|
| Бара́новичи | ц. р-на | Бара́новичи Поле́сские | – |
| Брест | ц. обл. и ц. р-на | Брест | – |
| Пинск | ц. р-на | Пинск | – |

## Города районного подчинения

| Название города | Административное значение | В какой район входит | Название ближайшей ж.-д. станции | Расстояние до нее в км |
|---|---|---|---|---|
| Белоозёрск | – | Берёзовский | Бро́нная Гора́ | 19 |
| Берёза | ц. р-на | Берёзовский | Берёза Карту́зская | 6 |
| Высо́кое | – | Каменецкий | Высо́ко-Лито́вск | 3 |
| Га́нцевичи | ц. р-на | Ганцевичский | Га́нцевичи | – |
| Давы́д-Городо́к[1] | – | Столинский | Горы́нь | 41 |
| Дроги́чин | ц. р-на | Дрогичинский | Дроги́чин | 7 |
| Жа́бинка | ц. р-на | Жабинковский | Жа́бинка | – |
| Ива́ново | ц. р-на | Ивановский | Я́нов Поле́сский | 2 |
| Иваце́вичи | ц. р-на | Ивацевичский | Иваце́вичи | – |
| Ка́менец | ц. р-на | Каменецкий | Жа́бинка | 28 |
| Ко́брин | ц. р-на | Кобринский | Ко́брин | – |
| Ко́сово[2] | – | Ивацевичский | Ко́сово Поле́сское[4] | 13 |
| Лунине́ц | ц. р-на | Лунинецкий | Лу́нинец | – |
| Ля́ховичи | ц. р-на | Ляховичский | Ля́ховичи | 1 |
| Малори́та | ц. р-на | Малоритский | Малори́та | – |
| Микаше́вичи | – | Лунинецкий | Микаше́вичи | – |
| Пружа́ны | ц. р-на | Пружанский | Ора́нчицы | 13 |
| Сто́лин | ц. р-на | Столинский | Горы́нь | 7 |

## Посёлки городского типа

| Название пасёлка | Административное значение | В какой район входит | Название ближайшей ж.-д. станции | Расстояние до нее в км |
|---|---|---|---|---|
| г. п. Антóполь | – | Дрогичинский | Антóполь | 2 |
| г. п. Городúще | – | Барановичский | Барáновичи Полесские | 25 |
| г. п. Домáчево | – | Брестский | Домáчево | 3 |
| г. п. Логúшин | – | Пинский | Пинск | 28 |
| р. п. Рéчица | – | Столинский | Горы́нь | – |
| г. п. Ружáны | – | Пружанский | Ивацéвичи | 38 |
| г. п. Телехáны | – | Ивацевичский | Ивацéвичи | 45 |
| г. п. Шерешéво | – | Пружанский | Орáнчицы | 32 |

## Алфавитный список сельсоветов

| Название сельсовета | Какого района | Название сельсовета | Какого района |
|---|---|---|---|
| Бáтчинский | Кобринского | Великолýкский | Барановичского |
| Бéздежский | Дрогичинского | Великомáлешевский[1] | Столинского |
| Беловéжский | Каменецкого | Великорúтский | Малоритского |
| Белоозёрский | Берёзовского | Великосéльский | Пружанского |
| Белоýшский | Столинского | Верхóвичский | Каменецкого |
| Бережнóвский | Столинского | Видибóрский | Столинского |
| Берёзовичский | Пинского | Видомля́нский | Каменецкого |
| Берёзовский | Берёзовского | Вóйский | Каменецкого |
| Бобрикóвский | Пинского | Вóлчинский | Каменецкого |
| Богдáновский | Лунинецкого | Вóльковский | Ивацевичского |
| Борúчевичский | Пинского | Вóльновский | Барановичского |
| Бóрковский | Верхнедвинского | Воронúловичский | Пружанского |
| Бosты́нский | Лунинецкого | Вýльковский | Дрогичинского |
| Брашéвичский | Дрогичинского | Вýльковский | Лунинецкого |
| Брóдницкий | Ивановского | Выгонощáнский | Ивацевичского |
| Бухóвичский | Кобринского | Гвóзницкий | Малоритского |
| Бы́тенский | Ивацевичского | Гúрмантовский | Барановичского |
| Валúшенский | Пинского | Глúнковский | Столинского |
| Велемúчский | Столинского | Голóвчицкий | Дрогичинского |

| Название сельсовета | Какого района | Название сельсовета | Какого района |
|---|---|---|---|
| Гончаро́вский | Ляховичского | Квасе́вичский | Ивацевичского |
| Горба́хский | Ивановского | Киселеве́цкий | Кобринского |
| Городе́цкий | Кобринского | Кле́йниковский | Брестского |
| Городи́щенский | Пинского | Ко́зикский | Ивацевичского |
| Городня́нский | Столинского | Колпе́ницкий | Барановичского |
| Городо́кский | Лунинецкого | Ко́ньковский | Ляховичского |
| Гу́товский | Дрогичинского | Ко́совский[3] | Ивацевичского |
| Дворе́цкий | Лунинецкого | Кривля́нский | Жабинковского |
| Дени́сковичский | Ганцевичского | Криво́шинский | Ляховичского |
| Де́тковичский | Дрогичинского | Кро́шинский | Барановичского |
| Ди́винский | Кобринского | Крыты́шинский | Ивановского |
| Дмитро́вичский | Каменецкого | Ку́ршиновичский | Ляховичского |
| Добро́мысленский | Ивацевичского | Ла́сицкий | Пинского |
| Дома́новский | Ивацевичского | Ла́хвенский | Лунинецкого |
| Досто́евский | Ивацевичского | Лемеше́вичский | Пинского |
| Дроги́чинский | Дрогичинского | Ле́нинский | Жабинковского |
| Дружи́ловичский | Ивановского | Лесня́нский | Барановичского |
| Ду́бойский | Пинского | Лино́вский | Пружанского |
| Дя́тловичский | Лунинецкого | Лопа́тинский | Пинского |
| Жа́бинковский | Жабинковского | Лу́ковский | Малоритского |
| Жемчу́жненский | Барановичского | Лу́нинский | Лунинецкого |
| Жеребко́вичский | Ляховичского | Лы́щенский | Пинского |
| Жи́тлинский | Ивацевичского | Лы́щицкий | Брестского |
| Загоро́дский | Пинского | Люба́шевский | Ганцевичского |
| Зако́зельский | Дрогичинского | Люби́щицкий | Ивацевичского |
| Зале́сский | Кобринского | Лю́синский | Ганцевичского |
| Зди́товский | Берёзовского | Ляде́цкий | Столинского |
| Зелене́вичский | Пружанского | Ля́сковичский | Ивановского |
| Зна́менский | Брестского | Малахове́цкий | Барановичского |
| Имени́нский | Дрогичинского | Ма́лечский | Берёзовского |
| Калау́ровичский[2] | Пинского | Малори́тский | Малоритского |
| Кале́нковичский | Каменецкого | Ма́льковичский | Ганцевичского |
| Каменю́кский | Каменецкого | Ма́ньковичский | Столинского |
| Карчёвский | Барановичского | Меде́невичский | Барановичского |

| Название сельсовета | Какого района | Название сельсовета | Какого района |
|---|---|---|---|
| Мéрчицкий | Пинского | Орéховский | Малоритского |
| Мижлéсский[4] | Берёзовского | Оснéжицкий | Пинского |
| Милéйковский | Ивацевичского | Осовéцкий | Дрогичинского |
| Миловúдский | Барановичского | Óсовский | Кобринского |
| Мокрáнский | Малоритского | Óстровский | Ляховичского |
| Мóкровский | Пружанского | Острóмичский | Кобринского |
| Мóлодовский | Ивановского | Охóвский | Пинского |
| Молоткóвичский | Пинского | Парохóнский | Пинского |
| Молчáдский | Барановичского | Пéлищенский | Каменецкого |
| Мóтольский | Ивановского | Першемáйский[5] | Берёзовского |
| Мотыкáльский | Брестского | Пéсковский | Берёзовского |
| Мохрóвский | Ивановского | Пéтковичский | Барановичского |
| Мухавéцкий | Брестского | Пúнковичский | Пинского |
| Нарýтовичский | Берёзовского | Плéщицкий | Пинского |
| Нáчевский | Ляховичского | Плóтницкий | Столинского |
| Нáчский | Ганцевичского | Повúтьевский | Кобринского |
| Немержáнский | Дрогичинского | Подгóрновский | Барановичского |
| Новúцковичский | Каменецкого | Подлéсский | Ляховичского |
| Новодвóрский | Пинского | Подстарúнский | Ивацевичского |
| Новозáсимовичский | Пружанского | Полонéчковский | Барановичского |
| Новомы́шский | Барановичского | Полóнковский | Барановичского |
| Новосёлковский | Кобринского | Попúнский | Дрогичинского |
| Новосёлковский | Ляховичского | Порéчский | Пинского |
| Обрóвский | Ивацевичского | Почáповский | Барановичского |
| Огарéвичский | Ганцевичского | Пружáнский | Пружанского |
| Огорóдникский | Каменецкого | Псы́щевский | Ивановского |
| Одрúжинский | Ивановского | Радвáничский | Брестского |
| Озя́тский | Жабинковского | Рáдостовский | Дрогичинского |
| Óлтушский | Малоритского | Рáдчицкий | Столинского |
| Ольхóвский | Ляховичского | Ракúтницкий | Жабинковского |
| Ольшáнский | Столинского | Ратáйчицкий | Каменецкого |
| Омелья́нский | Ивацевичского | Ремéльский | Столинского |
| Онúсковичский | Кобринского | Рéчицкий | Столинского |
| Óпольский | Ивановского | Рéчковский | Ивацевичского |

| Название сельсовета | Какого района | Название сельсовета | Какого района |
|---|---|---|---|
| Ридигéровский | Лунинецкого | Сухóпольский | Пружанского |
| Рубéльский | Столинского | Тéвельский | Кобринского |
| Рýдский | Ивановского | Тéльминский | Брестского |
| Ружáнский | Пружанского | Тешевля́нский | Барановичского |
| Рýхчанский | Столинского | Томашóвский | Брестского |
| Рясня́нский | Каменецкого | Утёсский | Барановичского |
| Святи́цкий | Ляховичского | Федóрский | Столинского |
| Святовóльский | Ивацевичского | Хаты́ничский[6] | Ганцевичского |
| Селéцкий | Берёзовского | Хи́дринский | Кобринского |
| Сигнéвичский | Берёзовского | Хмéлевский | Жабинковского |
| Синкéвичский | Лунинецкого | Хóйновский | Пинского |
| Сни́товский | Ивановского | Хóмский | Дрогичинского |
| Соколóвский | Берёзовского | Хоревскóй | Пружанского |
| Сочи́вковский | Ивановского | Хорóмский | Столинского |
| Сóшненский | Пинского | Хоти́славский | Малоритского |
| Спóровский | Берёзовского | Чернáвчицкий | Брестского |
| Ставóкский | Пинского | Чéрнинский | Брестского |
| Стáйковский | Ивацевичского | Черня́нский | Малоритского |
| Старовóльский | Пружанского | Чýдинский | Ганцевичского |
| Степáнковский | Жабинковского | Чýчевичский | Лунинецкого |
| Столóвичский | Барановичского | Шеневскóй | Пружанского |
| Стрáдечский | Брестского | Щерчёвский | Пружанского |
| Стриги́нский | Берёзовского | Яглéвичский | Ивацевичского |
| Стрýжский | Столинского | Я́ковчицкий | Жабинковского |

## НАЗВАНИЯ ГОРОДОВ РАЙОННОГО ПОДЧИНЕНИЯ И ПОСЁЛКОВ ГОРОДСКОГО ТИПА, КОТОРЫЕ УПОТРЕБЛЯЮТСЯ ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Давид-Городок | Столинский район |
| 2 | Коссово | Ивацевичский район |

## НАЗВАНИЯ СЕЛЬСОВЕТОВ, КОТОРЫЕ УПОТРЕБЛЯЮТСЯ ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ

| № п/п | Название сельсовета | Район |
|---|---|---|
| 1 | Большемалешевский | Столинский |
| 2 | Каллауровичский | Пинский |
| 3 | Коссовский | Ивацевичский |
| 4 | Междулесский | Берёзовский |
| 5 | Первомайский | » |
| 6 | Хотыничский | Ганцевичский |

## НАЗВАНИЯ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ СТАНЦИЙ, КОТОРЫЕ УПОТРЕБЛЯЮТСЯ ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ

| № п/п | Название станции | Район |
|---|---|---|
| 1 | Бара́новичи-Поле́сские | Барановичский |
| 2 | Берёза-Карту́зская | Берёзовский |
| 3 | Я́нов-Поле́сский | Ивановский |
| 4 | Ко́сово-Поле́сское | Ивацевичский |

# БАРАНАВІЦКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Баранавічы

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 2,2

**Колькасць**
**адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадскіх пасёлкаў . . . . . . . . . . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 21
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 244
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 245

**Пасёлкі гарадскога тыпу**

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Гарадзішча | – | Бара́навічы Палёскія | 25 |

**Назвы пасёлкаў гарадскога тыпу і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. п. | Гарадзішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Haradzišča | Городище |

## Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Гарадзішчанскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Амнявічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Amniavičy | Омневичи |
| в. | Ара́баўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Arabaŭščyna | Арабовщина |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бо́ўцічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Boŭciču | Болтичи |
| в. | Бры́ксічы | мн. | -січ і -січаў, -чамі, -чах | Bryksiču | Брыксичи[1] |
| в. | Вялікае Сяло́ | н. | -кага -ла́, -кім -ло́м, -кім -ле́ | Vialikaje Sialo | Великое Село |
| в. | Гара́навічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Haranaviču | Гарановичи |
| в. | Гры́баўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Hrybaŭščyna | Грибовщина |
| в. | Душкаўцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Duškaŭcy | Душковцы |
| в. | Зялёная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Zialionaja | Зелёная |
| в. | Калдычэ́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Kaldyčeva | Колдычево |
| в. | Канюшо́ўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Kaniušoŭščyna | Конюшовщина |
| в. | Кісялі́ | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Kisiali | Кисели |
| в. | Масты́тычы | мн. | -тыч і -тычаў, -чамі, -чах | Mastytyčy | Мостытычи |
| в. | Міку́лічы | мн. | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Mikuličy | Микуличи |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Насе́йкі | мн. | -се́ек і -се́йкаў, -камі, -ках | Nasiejki | Насейки |
| в. | Паручы́н | м. | -на́, -но́м, -не́ | Paručyn | Поручин |
| в. | Пруды́ | мн. | -до́ў, -да́мі, -да́х | Prudy | Пруды |
| в. | Станке́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Stankievičy | Станкевичи |
| в. | Ясяне́ц | м. | Ясянца́, -цо́м, -цы́ | Jasianiec | Ясенец |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Амнявічы | Амне́вічы |
| в. | Бо́ўцічы | Ба́ўцічы, Баўці́чы |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

## ВЕЛІКАЛУЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Вялікія Лукі

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялікія Лу́кі | мн. | -кіх Лук і -кіх Лу́каў, -кімі -камі, -кіх -ках | Vialikija Luki | Великие Луки |
| в. | Грабаве́ц | м. | Грабаўца́, -цо́м, -цы́ | Hrabaviec | Грабовец |
| п. | Ка́бушкіна | н. | -на, -нам, -не | Kabuškina | Кабушкино[2] |
| в. | Капані́ | мн. | -нёў, -ня́мі, -ня́х | Kapani | Копани |
| в. | Кры́жыкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Kryžyki | Крыжики |
| в. | Малы́я Лу́кі | мн. | -лы́х Лук і -лы́х Лу́каў, -лы́мі -камі, -лы́х -ках | Malyja Luki | Малые Луки |
| в. | Но́выя Лу́кі | мн. | -вых Лук і -вых Лу́каў, -вымі -камі, -вых -ках | Novyja Luki | Новые Луки |
| в. | Русіно́ | н. | -на́, -но́м, -не́ | Rusino | Русино |
| в. | Яно́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Janova | Яново |

## ВОЛЬНАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Вольна

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Азяр́эц | м. | Азярца́, -цо́м, -цы́ | Aziarec | Озерец |
| в. | Ба́ртнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Bartniki | Бартники |
| в. | Ве́рхняе Чэ́рніхава | н. | -няга -ва, -нім -вам, -нім -ве | Vierchniaje Černichava | Верхнее Чернихово |
| в. | Во́льна | н. | -на, -нам, -не | Volna | Вольно |
| в. | Галы́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Halynka | Голынка |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Задзвéя | ж. | -вéі, -вéяй і -вéяю, -вéі | Zadzvieja | Задвея |
| в. | Залéссе | н. | -ся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. | Ліхасéльцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Lichasielcy | Лихосельцы |
| в. | Нагóрнае | н. | -нага, -ным | Nahornaje | Нагорное |
| в. | Ніжняе Чэ́рніхава | н. | -няга -ва, -нім -вам, -нім -ве | Nižniaje Černichava | Нижнее Черниховo |
| в. | Рабкóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Rabkovičy | Рабковичи |
| х. | Рóсаш | ж. | -шы, -шшу, -шы | Rosaš | Росошь[3] |
| в. | Сáвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Savičy | Савичи |
| в. | Цішкóўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Ciškoŭcy | Тишковцы |
| в. | Чэ́рніхава | н. | -ва, -вам, -ве | Černichava | Черниховo |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| х. | Рóсаш | Расóш |

# ГІРМАНТАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Гірмантаўцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агарóднікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Aharodniki | Огородники |
| в. | Багушы́ | мн. | -шóў, -шáмі, -шáх | Bahušy | Богуши |
| в. | Гірмантаўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Hirmantaŭcy | Гирмантовцы |
| в. | Жáбінцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Žabincy | Жабинцы |
| в. | Жалéзніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Žaliezniсa | Железница |
| в. | Каўшы́ | мн. | -шóў, -шáмі, -шáх | Kaŭšy | Ковши |
| в. | Крáпачы | мн. | -чаў, -чамі, -чах | Krapačy | Крапочи[4] |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Красявічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Krasiavičy | Красевичи |
| в. | Лóзы | мн. | Лоз і Лóзаў, -замі, -зах | Lozy | Лозы |
| в. | Навінкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Navinki | Новинки |
| в. | Нагóрная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Nahornaja | Нагорная |
| в. | Несцяры́ | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Niesciary | Нестеры |
| в. | Сакалóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sakalovičy | Соколовичи |
| в. | Слабажáны | мн. | -жáн і -жáнаў, -намі, -нах | Slabažany | Слобожаны[5] |
| в. | Сяля́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sialiavičy | Селявичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Крáпачы | Крапачы́ |

# ЖАМЧУЖНЕНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — п. Жамчужны

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Альбінкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Aĺbinki | Альбинки |
| в. | Бор | м. | Бóра, Бóрам, Бары́ | Bor | Бор |
| в. | Важгінты | мн. | -таў, -тамі, -тах | Važhinty | Важгинты |
| в. | Гардзéйчыкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Hardziejčyki | Гордейчики |
| в. | Дзекалы́ | мн. | -лóў, -лáмі, -лáх | Dziekaly | Деколы |
| в. | Дзéткавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dzietkavičy | Детковичи |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ду́бішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Dubišča | Дубище |
| п. | Жамчу́жны | м. | -нага, -ным | Žamčužny | Жемчужный |
| в. | Звёраўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Zvieraŭščyna | Зверовщина |
| в. | Не́быты | мн. | -таў, -тамі, -тах | Niebyty | Небыты |
| в. | Перано́сіны | мн. | -сін і -сінаў, -намі, -нах | Pieranosiny | Переносины |
| в. | Сасно́вая | ж. | -вай, -вай і -ваю, -вай | Sasnovaja | Сосновая |
| в. | Свіра́ны | мн. | -ра́н і -ра́наў, -намі, -нах | Svirany | Свираны |
| в. | Сеўрукі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Sieŭruki | Севруки[6] |
| в. | Спачы́нак | м. | Спачы́нка, -кам, -ку | Spačynak | Спочинок |
| в. | Ціву́нцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Civuncy | Тиунцы |
| в. | Цяплівады | мн. | -вад і -вадаў, -дамі, -дах | Ciaplivady | Тепливоды |

# КАРЧОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Карчова

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Алізá раўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Alizaraŭščyna | Олизаров-щина |
| в. | Бытко́ўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Bytkoŭščyna | Бытковщина |
| в. | Вы́зарак | м. | Вы́зарка, -кам, -ку | Vyzarak | Вызорок |
| в. | Вы́садавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Vysadavičy | Высадовичи |
| в. | Грачы́хі | мн. | -чы́х і -чы́хаў, -хамі, -хах | Hračychi | Гречихи |
| в. | Карчо́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Karčova | Карчёво |
| в. | Ку́таўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Kutaŭščyna | Кутовщина |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Мітрапо́льшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Mitrapolščyna | Митрополь-щина |
| в. | Пянчы́н | м. | -на́, -но́м, -не́ | Piančyn | Пенчин |
| в. | Пяра́валака | ж. | -кі, -кай і -каю, -лацы | Piarevalaka | Переволока |
| в. | Рудашы́ | мн. | -шо́ў, -ша́мі, -ша́х | Rudašy | Рудаши |
| п. | Саве́цкі | м. | -кага, -кім | Saviecki | Советский |
| в. | Скро́бава | н. | -ва, -вам, -ве | Skrobava | Скробово |
| в. | Траца́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tracevičy | Трацевичи |

# КАЎПЕНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Малая Каўпеніца

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ада́хаўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Adachaŭščyna | Адаховщина |
| в. | Анісімавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Anisimavičy | Анисимовичи |
| в. | Антано́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Antanova | Антоново |
| в. | Вялі́кая Каўпе́ніца | ж. | -кай -цы, -кай -цай і -каю -цаю, -кай -цы | Vialikaja Kaŭpienica | Великая Колпеница[7] |
| в. | Гі́рава | н. | -ва, -вам, -ве | Hirava | Гирово |
| в. | Ду́бава | н. | -ва, -вам, -ве | Dubava | Дубово |
| в. | Забро́ддзе | н. | -ддзя, -ддзем, -ддзі | Zabroddzie | Забродье |
| в. | Лаўры́навічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Laŭrynavičy | Лавриновичи |
| в. | Мала́я Каўпе́ніца | ж. | -ло́й -цы, -ло́й -цай і -ло́ю -цаю, -ло́й -цы | Malaja Kaŭpienica | Малая Колпеница |
| в. | Но́вы Свет | м. | -вага -та, -вым -там, -вым Све́це | Novy Sviet | Новый Свет |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Якімавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jakimavičy | Якимовичи |

# КРОШЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Крошын

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Альсéвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Alsievičy | Ольсевичи |
| в. | Дубрóўна | н. | -на, -нам, -не | Dubroŭna | Дубровно |
| в. | Залю́бічы | мн. | -біч і -бічаў, -чамі, -чах | Zaliubičy | Залюбичи |
| в. | Клóмпікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Klompiki | Кломпики |
| в. | Крóшын | м. | -на, -нам, -не | Krošyn | Крошин |
| в. | Макашы́ | мн. | -шóў, -шáмі, -шáх | Makašy | Макаши |
| в. | Падлясéйкі | мн. | -сéек і -сéйкаў, -камі, -ках | Padliasiejki | Подлесейки |
| в. | Прыдáткі | мн. | -дáтак і -дáткаў, -камі, -ках | Prydatki | Придатки |
| в. | Скáрчава | н. | -ва, -вам, -ве | Skarčava | Скарчево |
| в. | Стары́ Двор | м. | -рóга Дварá, -ры́м Дварóм, -ры́м Двары́ | Stary Dvor | Старый Двор |
| в. | Улáсы | мн. | -саў, -самі, -сах | Ulasy | Уласы |
| в. | Ю́шкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Juškavičy | Юшковичи |
| в. | Я́твезь | ж. | -зі, -ззю, -зі | Jatvieź | Ятвезь |

# ЛЯСНЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лясная

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бяро́заўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Biarozaŭka | Берёзовка |
| в. | Груды́ | мн. | -до́ў, -да́мі, -да́х | Hrudy | Груды |
| ст. | Грыцаве́ц | м. | Грыцаўца́, -цо́м, -цы́ | Hrycaviec | Грицевец |
| в. | Гу́та | ж. | -ты, -тай і -таю, Гу́це | Huta | Гута |
| в. | Ле́сіна | н. | -на, -нам, -не | Liesina | Лесино |
| в. | Лясна́я | ж. | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й | Liasnaja | Лесная |
| в. | Паўлінава | н. | -ва, -вам, -ве | Paŭlinava | Павлиново |
| в. | Сваяшкі | мн. | -шак і -шкаў, -камі, -ках | Svajaški | Свояшки |
| в. | Тартакі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Tartaki | Тартаки |

# МАЛАХАВЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — п. Мірны

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялікая Валахва́ | ж. | -кай -вы́, -кай -во́й і -каю -во́ю, -кай -ве́ | Vialikaja Valachva | Великая Волохва[8] |
| в. | Глінішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Hlinišča | Глинище |
| в. | Емялья́наўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Jemialjanaŭka | Емельяновка |
| в. | Замо́шша | н. | -шша, -шшам, -шшы | Zamošša | Замошье |
| в. | Ку́нцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kuncavičy | Кунцевичи |
| в. | Малахо́ўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Malachoŭcy | Малаховцы |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Мала́я Валахва́ | ж. | -ло́й -вы́, -ло́й -во́й і -ло́ю -во́ю, -ло́й -ве́ | Malaja Valachva | Малая Волохва |
| п. | Мі́рны | м. | -нага, -ным | Mirny | Мирный |
| в. | Млыно́к | м. | Млынка́, -ко́м, -ку́ | Mlynok | Млынок |
| п. | Све́тлы | м. | -лага, -лым | Svietly | Светлый |
| в. | Скварчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Skvarčycy | Скварчицы |
| в. | Узно́гі | мн. | Узно́г і Узно́гаў, -гамі, -гах | Uznohi | Узноги |
| в. | Ястрамбе́ль | м. | -ля, -лем, -лі | Jastrambieĺ | Ястрембель |

## МАЎЧАДСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Моўчадзь

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Андрэ́еўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Andrejeŭcy | Андреевцы |
| в. | Дане́йкі | мн. | -не́ек і -не́йкаў, -камі, -ках | Daniejki | Данейки |
| в. | Зо́рычы | мн. | -рыч і -рычаў, -чамі, -чах | Zoryčy | Зоричи |
| в. | Катмі́наўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Katminaŭcy | Катминовцы |
| в. | Крупля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Krupliany | Крупляны |
| в. | Крутаўцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Krutaŭcy | Крутовцы |
| в. | Кузяві́чы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kuziavičy | Кузевичи |
| в. | Мала́я Сваро́тва | ж. | -ло́й -вы, -ло́й -вай і -ло́ю -ваю, -ло́й -ве | Malaja Svarotva | Малая Своротва |
| в. | Міцке́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Mickievičy | Мицкевичи |
| в. | Мо́ўчадзь | ж. | -дзі, -ддзю, -дзі | Moŭčadź | Молчадь |
| в. | Са́ўцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Saŭcavičy | Савцевичи |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Со́ргавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sorhavičy | Сорговичи |
| в. | Страмілаўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Stramilaŭščyna | Стремиловщина |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып населішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Міцке́вічы | Міцкавічы |

# МІЛАВІДСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Мілавіды

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Каўпакі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Kaŭpaki | Колпаки |
| в. | Мілавіды | мн. | -від і -відаў, -дамі, -дах | Milavidy | Миловиды |
| в. | Падасо́ўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Padasoŭcy | Подосовцы |
| х. | Падкрыніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Padkrynica | Подкриница |
| в. | Стрэ́лава | н. | -ва, -вам, -ве | Strelava | Стрелово |
| в. | Я́мічна | н. | -на, -нам, -не | Jamična | Ямично |

# МЯДЗЕНЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Стайкі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Заво́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zavossie | Заосье |
| в. | Кру́глікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Kruhliki | Круглики |
| в. | Мелехаві́чы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Mieliechavičy | Мелеховичи |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Міхнаўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Michnaŭščyna | Михновщина |
| в. | Мядзе́невічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Miadzienievičy | Меденевичи |
| в. | Но́выя Во́йкавічы | мн. | -вых -віч і -вых -вічаў, -вымі -чамі, -вых -чах | Novyja Vojkavičy | Новые Войковичи |
| в. | Ста́йкі | мн. | Ста́ек і Ста́йкаў, -камі, -ках | Stajki | Стайки |
| в. | Стары́я Во́йкавічы | мн. | -ры́х -віч і -ры́х -вічаў, -ры́мі -чамі, -ры́х -чах | Staryja Vojkavičy | Старые Войковичи |

## НАВАМЫШСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Новая Мыш

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бараўцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Baraŭcy | Боровцы |
| в. | Гінцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hincavičy | Гинцевичи |
| в. | Дзераўна́я | ж. | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й | Dzieraŭnaja | Деревная |
| в. | Драгабы́ль | м. | -ля, -лем, -лі | Drahabyl | Дрогобыль |
| в. | Зо́рная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Zornaja | Зорная[9] |
| в. | Казлякé вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kazliakievičy | Козлякевичи |
| в. | Лугава́я | ж. | -во́й, -во́й і -во́ю, -во́й | Luhavaja | Луговая |
| в. | Магіля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Mahiliany | Могиляны |
| п. | Мір | м. | Міра, Мірам, Міры́ | Mir | Мир |
| в. | Но́вая Мыш | ж. | -вай -шы, -вай -шшу і -ваю -шшу, -вай -шы | Novaja Myš | Новая Мышь |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| п. | Нóвы | м. | -вага, -вым | Novy | Новый |
| в. | Пастары́нне | н. | -ння, -ннем, -нні | Pastarynnie | Постаринье |
| в. | Прыазёрная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Pryaziornaja | Приозёрная |
| в. | Пятрэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Piatrevičy | Петревичи |
| в. | Цяплівады | мн. | -вад і -вадаў, -дамі, -дах | Ciaplivady | Тепливоды |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Драгабы́ль, м. | Драгабы́лле, н. |

# ПАДГОРНАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Падгорная

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Дóбры Бор | м. | -рага Бóра, -рым Бóрам, -рым Бары́ | Dobry Bor | Добрый Бор |
| в. | Кóлбавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kolbavičy | Колбовичи |
| в. | Падгóрная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Padhornaja | Подгорная |
| в. | Яжóна | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Jažona | Ежона |

# ПАЛАНЕЧКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Паланечка

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Паланéчка | ж. | -кі, -кай і -каю, -чцы | Palaniečka | Полонечка |
| в. | Рэ́пічы | мн. | -піч і -пічаў, -чамі, -чах | Repičy | Репичи |
| в. | Шчарбóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ščarbovičy | Щербовичи |

# ПАЛОНКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Палонка

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вярхлéссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Viarchliessie | Верхлесье |
| в. | Вяршóк | м. | Вяршкá, -кóм, -кý | Viaršok | Вершок |
| в. | Ёлава | н. | -ва, -вам, -ве | Jolava | Ёлово[10] |
| в. | Івáнкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ivankavičy | Иванковичи |
| в. | Лóтвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Lotvičy | Лотвичи |
| в. | Палóнка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Palonka | Полонка |
| в. | Пéрхавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Pierchavičy | Перховичи |
| в. | Серабры́шча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Sierabryšča | Серебрище |
| в. | Скарóдзінцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Skarodzincy | Скородинцы |
| в. | Я́гадная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Jahadnaja | Ягодная |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ёлава | Éлава |

# ПАЧАПАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Пачапава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Буйнявічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Bujniavičy | Буйневичи |
| в. | Вялікая Сварóтва | ж. | -кай -вы, -кай -вай і -каю -ваю, -кай -ве | Vialikaja Svarotva | Великая Своротва[11] |
| в. | Вялікія Пурнéвічы | мн. | -кіх -віч і -кіх -вічаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Purnievičy | Великие Пурневичи[12] |
| в. | Гайбýты | мн. | -бýт і -бýтаў, -тамі, -тах | Hajbuty | Гайбуты |
| в. | Галы́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Halynka | Голынка |
| в. | Гóлевічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Holievičy | Голевичи |
| в. | Дабрапóль | м. | -ля, -лем, -лі | Dabrapol | Доброполь |
| в. | Драздá | мн. | -дóў, -дáмі, -дáх | Drazdy | Дрозды |
| в. | Емяльянавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jemialjanavičy | Емельянови-чи |
| в. | Зазéр'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Zazierje | Зазерье |
| в. | Застары́нне | н. | -ння, -ннем, -нні | Zastarynnie | Застаринье |
| в. | Казлóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kazlovičy | Козловичи |
| в. | Малы́я Пурнéвічы | мн. | -лы́х -віч і -лы́х -вічаў, -лы́мі -чамі, -лы́х -чах | Malyja Purnievičy | Малые Пурневичи |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Пархімаўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Parchimaŭščyna | Пархимовщина |
| в. | Пачáпава | н. | -ва, -вам, -ве | Pačapava | Почапово |
| в. | Сенічанята | мн. | -нят і -нятаў, -тамі, -тах | Sieničaniata | Сениченята |
| в. | Чарнявічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Čarniavičy | Черневичи |
| в. | Ялýцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jalucavičy | Ялуцевичи |

# ПЕТКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Петкавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бараціна | н. | -на, -нам, -не | Baracina | Баратино |
| в. | Дýдзічы | мн. | -дзіч і -дзічаў, -чамі, -чах | Dudzičy | Дудичи |
| в. | Íшкалдзь | ж. | -дзі, -дзю, -дзі | Iškaldź | Ишколдь |
| в. | Пéткавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Pietkavičy | Петковичи |
| в. | Рóдкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Rodkavičy | Родковичи |

# СТАЛОВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Сталовічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гаціўшча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Haciŝča | Гатище[13] |
| в. | Дамашэвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Damaševičy | Домашевичи |
| в. | Загóр'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Zahorje | Загорье |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Запóлле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Zapollie | Заполье |
| п. | Кастры́чніцкі | м. | -кага, -кім | Kastryčnicki | Костричницкий[14] |
| в. | Навíкі | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Naviki | Новики |
| в. | Палянíчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Palianičycy | Поленичицы |
| в. | Сталóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Staloviču | Столовичи |
| в. | Судары́ | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Sudary | Сударн |
| в. | Тóрчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Torčycy | Торчицы |
| в. | Цю́кантавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ciukantaviču | Тюкантовнчи |

# УЦЁСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Уцёс

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Багушы́ | мн. | -шóў, -шáмі, -шáх | Bahušy | Богуши |
| в. | Кады́чыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Kadyčycy | Кадычицы |
| в. | Навасáды | мн. | -сáд і -сáдаў, -дамі, -дах | Navasady | Новосады |
| в. | Рагóзніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Rahoznica | Рогозница[15] |
| в. | Уцёс | м. | -са, -сам, -се | Ucios | Утёс |

# ЦЕШАЎЛЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Цешаўле

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Белалéссе | н. | -ссяя, -ссем, -ссі | Bielaliessie | Белолесье |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | За́балацце | н. | -цця, -ццем, -цці | Zabalaccie | Заболотье |
| в. | Лебяжа́ны | мн. | -жа́н і -жа́наў, -намі, -нах | Liebiažany | Лебежаны |
| в. | Лю́шнева | н. | -ва, -вам, -ве | Liušnieva | Люшнево |
| п. | Першама́йскі | м. | -кага, -кім | Pieršamajski | Першемайский[16] |
| в. | Стара́я Мыш | ж. | -ро́й -шы, -ро́й -шшу і -ро́ю -шшу, -ро́й -шы | Staraja Myš | Старая Мышь |
| в. | Цэ́шаўле | н. | -ля, -лем, -лі | Ciešaŭlie | Тешевле |
| в. | Цюхняві́чы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ciuchniavičy | Тюхневичи |
| в. | Шпако́ўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Špakoŭcy | Шпаковцы |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Або́лішкі
в. Аго́лін
в. Адамо́ва
в. Ако́пы
в. Алякса́ндрава
в. Ачаро́т
в. Багушэ́вічы
в. Бакано́ва
в. Бало́банавічы
в. Ба́сіны
в. Бара́навічы
в. Бе́лая
в. Берасне́вічы
в. Бло́шня
в. Бор
в. Бо́ўдзілаўцы
в. Бруха́ншчына
в. Бурдыко́ўшчына
в. Вакштаўля́ны
в. Варо́нкі
в. Ваўкапу́т
в. Ветахмо́
в. Вы́шпаль
в. Вярлі́наўка
в. Гайко́ўцы
в. Гале́ня
в. Галубо́ўшчына
в. Гарэ́льня
в. Ге́лда
в. Гі́рчыцы
в. Гу́мнішча
в. Гусіне́ц
в. Гу́тка
в. Да́лева (Даліева)
в. Дзе́дзін
в. Дубро́ва
в. Жарнако́ўшчына
в. Жло́бін
в. Забярве́чча
в. Заво́ссе
в. Задво́р'е
в. За́дняя Хма́ра (Дардане́лы)
в. Зады́бы
в. Зале́ссе
в. Залу́жжа
в. Замо́шша
в. За́нкавічы
в. Запо́лле
в. Заро́ўе
в. Зарэ́чча
в. Заха́ры
в. Заці́шша
в. Іва́навічы
в. Кайда́наўка (Кайда́лаўка)
в. Кале́снікі

в. Калодзезік
в. Канцявы
в. Капцы
в. Карсакоўшчына
в. Карэлаўшчына
в. Катова Гара
в. Качарышкі
в. Кляндзін
в. Козі Горкі
в. Красная
в. Крывін
в. Крывое Сяло
в. Крынкі
в. Кунілава
в. Курчычы
в. Лазаўцы
в. Лазы
в. Ланцаў Лог
в. Ламашы
в. Лахазва
в. Лімантаўшчына
в. Льнянікі
в. Ляскі
в. Ляшкі (Любінаўка)
в. Марусіна
в. Марцінаўка
в. Мачалішча
в. Міластава
в. Міхалкевічы
в. Некрашы
в. Несцяровічы
в. Нівішча
в. Нячэхі
в. Окчава
в. Пагулянка
в. Падкрыніцы
в. Падлазяны
в. Паніква
в. Пархімовічы
в. Пацыняны
в. Перадзел
в. Пілатавічы
в. Прушынова
в. Развадова
в. Ралы
в. Раўнаполе
в. Росаш
в. Самкі
в. Сачыўкі (Міхалава)
в. Свяцілавічы
в. Селішча
в. Серамовічы
в. Скарынкі
в. Скуплін
в. Смольня
в. Спарышча
в. Старынкі
в. Стрэльнікі
в. Сунгалаўшчына
в. Сухарэбшчына
в. Суцесак
в. Сяркі
в. Тартак (Тартачок)
в. Тодараўцы
в. Уланаўшчына
в. Фалесіно
в. Ханявічы
в. Хаткі
в. Хваявата
в. Храсты
в. Цагельня
в. Чаромашнік
в. Чорны Луг
в. Юзафін
в. Ярашова
в. Ярашукі
в. Ясін (Есянева)

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Бриксичи | Гарадзішчанскі |
| 2 | Кабушкина | Велікалуцкі |
| 3 | Россошь | Вольнаўскі |
| 4 | Крепочи | Гірмантаўскі |
| 5 | Слабожаны | » |
| 6 | Севрюки | Жамчужненскі |

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 7 | Большая Колпеница | Каўпеніцкі |
| 8 | Большая Волохва | Малахавецкі |
| 9 | Звездная | Навамышскі |
| 10 | Елово | Палонкаўскі |
| 11 | Большая Своротва | Пачапаўскі |
| 12 | Большие Пурневичи | » |
| 13 | Большие Гатище | Сталовіцкі |
| 14 | Октябрьский | » |
| 15 | Рагозница | Уцёскі |
| 16 | Первомайский | Цешаўлянскі |

# БРЭСЦКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Брэст

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,5

**Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадскіх пасёлкаў . . . . . . . . . . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 11
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 142
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . . 143

**Пасёлкі гарадскога тыпу**

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Дама́чава | – | Дама́чава | 3 |

**Назвы пасёлкаў гарадскога тыпу і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. п. | Дама́чава | н. | -ва, -вам, -ве | Damačava | Домачево |

## Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Дамачаўскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Багданы́ | мн. | -но́ў, -на́мі, -на́х | Bahdany | Богданы |
| в. | Барысы́ | мн. | -со́ў, -са́мі, -са́х | Barysy | Борисы |
| в. | Гу́та | ж. | -ты, -тай і -таю, Гу́це | Huta | Гута |
| х. | Дамбро́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Dambroŭka | Домбровка |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Дўбіца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Dubica | Дубица |
| ст. | Дўбіца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Dubica | Дубица |
| в. | Дубóк | м. | Дубкá, -кóм, -кý | Dubok | Дубок |
| в. | Кабёлка | ж. | -кі, -кай і -каю, -лцы | Kabiolka | Кобёлка |
| в. | Ліпінкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Lipinki | Липинки |
| в. | Ляплёўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Liapliоŭka | Леплёвка |
| в. | Навасáды | мн. | -сáд і -сáдаў, -дамі, -дах | Navasady | Новосады |
| в. | Падлýжжа | н. | -жжа, -жжам, -жжы | Padlužža | Подлужье |
| в. | Рýдня | ж. | -ні, -няй і -няю, -ні | Rudnia | Рудня |
| в. | Чэрск | м. | -ка, -кам, -ку | Čersk | Черск |
| в. | Шыкілí | мн. | -лёў, -лямí, -лях | Šykili | Шикили |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Кабёлка, ж. | Кубóлка; Кабылкі, мн. |
| в. | Ляплёўка | Лыпліўка, Луплéўка |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

# ЗНАМЕНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Знаменка

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| х. | Альхá | ж. | -хí, -хóй і -хóю, Альсé | Aĺcha | Ольха |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| п. | Бéлае Вóзера | н. | -лага -ра, -лым -рам, -лым -ры | Bielaje Voziera | Белое Озеро |
| п. | Бярэ́сце | н. | -ця, -цем, -ці | Biarescie | Берестье |
| в. | Дубрáва | ж. | -вы, -вай і -ваю, -ве | Dubrava | Дубрава |
| в. | Збýнін | м. | -на, -нам, -не | Zbunin | Збунин |
| в. | Знáменка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Znamienka | Знаменка |
| п. | Ляснь́і | м. | -нóга, -нь́ім | Liasny | Лесной |
| в. | Мéдна | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Miedna | Медна[1] |
| в. | Рагóзна | н. | -на, -нам, -не | Rahozna | Рогозно |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Знáменка, ж. | Дýрычы, мн. |

# КЛЕЙНІКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Клейнікі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Кацéльня Баярская | ж. | -ні -кай, -няй -кай і -няю -каю, -ні -кай | Kacielnia Bajarskaja | Котельня Боярская |
| в. | Клéйнікі | мн. | -нікаў, -камі, -ках | Kliejniki | Клейники |
| в. | Кóстычы | мн. | -тыч і -тычаў, -чамі, -чах | Kostyčy | Костычи |
| в. | Нэ́плі | мн. | -ляў, -лямі, -лях | Nepli | Непли |
| в. | Пя́скі | мн. | -каў, -камі, -ках | Piaski | Пяски[2] |
| в. | Церабýнь | м. | -бýня, -нем, -ні | Cierabuń | Теребунь |
| в. | Шумакí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Šumaki | Шумаки |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Кацéльня Баярская | Кутэльня Буярска |
| в. | Клéйнікі | Клéнікі |

## ЛЫШЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Новыя Лышчыцы

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агарóднікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Aharodniki | Огородники |
| в. | Астрамéчава | н. | -ва, -вам, -ве | Astramiečava | Остромечево |
| в. | Вялікія Шчы́тнікі | мн. | -кіх -каў, -кімі -камі, -кіх -ках | Vialikija Ščytniki | Великие Щитники[3] |
| в. | Кашы́лава | н. | -ва, -вам, -ве | Kašylava | Кошилово |
| в. | Кýстын | м. | -на, -нам, -не | Kustyn | Кустын |
| в. | Лы́шчыцы | мн. | -шчыц і -шчыцаў, -цамі, -цах | Lyščycy | Лыщицы |
| в. | Лю́та | ж. | -ты, -тай і -таю, Лю́це | Liuta | Люта |
| в. | Малы́я Звóды | мн. | -лы́х -даў, -лы́мі -дамі, -лы́х -дах | Malyja Zvody | Малые Зводы |
| в. | Малы́я Сухарэ́вічы | мн. | -лы́х -віч і -лы́х -вічаў, -лы́мі -чамі, -лы́х -чах | Malyja Suchareviчy | Малые Сухаревичи |
| в. | Малы́я Шчы́тнікі | мн. | -лы́х -каў. -лы́мі -камі, -лы́х -ках | Malyja Ščytniki | Малые Щитники |
| в. | Марóзавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Marozavičy | Морозовичи |
| в. | Нóвыя Лы́шчыцы | мн. | -вых -шчыц і -вых -шчыцаў, -вымі -цамі, -вых -цах | Novyja Lyščycy | Новые Лыщицы |
| в. | Пагубя́цічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Pahubiacičy | Погубятичи |
| в. | Рудáвец | м. | Рудáўца, -цам, -цы | Rudaviec | Рудавец |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Сегянéўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Siehianieŭščyna | Сегеневщина |
| в. | Цю́прыкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Ciupryki | Цюприки |
| в. | Я́цкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jackavičy | Яцковичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Астрамéчава, н. | Стрóмычы, мн. |
| в. | Кýстын, м. | Кýстынь, ж. |
| в. | Нóвыя Лы́шчыцы | Нóвы Лы́шчычы |

# МАТЫКАЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Вялікія Матыкалы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бабрóўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Babroŭcy | Бобровцы |
| в. | Вельямóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Vieljamovičy | Вельямовичи |
| в. | Вялíкая Рáкавіца | ж. | -кай -цы, -кай -цай і -каю -цаю, -кай -цы | Vialikaja Rakavica | Великая Раковица[4] |
| в. | Вялíкія Матыкáлы | мн. | -кіх -кáл і -кіх -кáлаў, -кімі -ламі, -кіх -лах | Vialikija Matykaly | Великие Мотыкалы[5] |
| в. | Галачóва | н. | -ва, -вам, -ве | Halačova | Галачёво |
| в. | Запóлле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Zapollie | Заполье |
| в. | Збарамірава | н. | -ва, -вам, -ве | Zbaramirava | Зборомирово |
| в. | Кавярдзя́кі | мн. | -дзя́к і -дзя́каў, -камі, -ках | Kaviardziaki | Ковердяки |
| в. | Малáя Рáкавіца | ж. | -лóй -цы, -лóй -цай і -лóю -цаю, -лóй -цы | Malaja Rakavica | Малая Раковица |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Малы́я Матыка́лы | мн. | -лы́х -ка́л і -лы́х -ка́лаў, -лы́мі -ламі, -лы́х -лах | Malyja Matykaly | Малые Мотыкалы |
| х. | Матыка́лы | мн. | -ка́л і -ка́лаў, -ламі, -лах | Matykaly | Мотыкалы |
| в. | Нехалсты́ | мн. | -то́ў, -та́мі, -та́х | Niechalsty | Нехолсты |
| в. | Ско́кі | мн. | Скок і Ско́каў, -камі, -ках | Skoki | Скоки |
| в. | Ста́вішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Stavišča | Ставище |
| в. | Старо́е Сяло́ | н. | -ро́га -ла́, -ры́м -ло́м, -ры́м -ле́ | Staroje Sialo | Старое Село |
| в. | Сычы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Syčy | Сычи |
| в. | Цюхінічы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Ciuchiničy | Тюхиничи |
| в. | Чыжэвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Čyževičy | Чижевичи |
| в. | Чыле́ева | н. | -ва, -вам, -ве | Čyliejeva | Чилеево |

## МУХАВЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — п. Мухавец

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ваўкі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Vaŭki | Волки |
| в. | Ву́лька Аста́ўская | ж. | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -льцы -кай | Vulka Zastaŭskaja | Вулька Заставская |
| в. | Гулі́ | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Huli | Гули |
| в. | За́балацце | н. | -цця, -ццем, -цці | Zabalaccie | Заболотье |
| в. | Закі́й | м. | -кія, -кіем, -кіі | Zakij | Закий |
| в. | Заслу́чна | н. | -на, -нам, -не | Zaslučna | Заслучно |
| в. | Камяніца Жыраве́цкая | ж. | -цы -кай, -цай -кай і -цаю -каю, -цы -кай | Kamianica Žyravieckaja | Каменица Жировецкая |
| в. | Лазы́ | мн. | -зо́ў, -за́мі, -за́х | Lazy | Лозы |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Літвіны́ | мн. | -но́ў, -на́мі, -на́х | Litviny | Литвины |
| п. | Му́хавец | м. | Му́хаўца, -цам, -цы | Muchaviec | Мухавец |
| в. | Падле́ссе Камянёцкае | н. | -сся -кага, -ссем -кім, -ссі -кім | Padliessie Kamianieckaje | Подлесье Каменецкое |
| в. | Падле́ссе Радва́ніцкае | н. | -сся -кага, -ссем -кім, -ссі -кім | Padliessie Radvanickaje | Подлесье Радваничское |
| в. | Сяміс́осны | мн. | -со́снаў, -намі, -нах | Siamisosny | Семисосны |
| в. | Хе́рма | ж. | -мы, -май і -маю, -ме | Chierma | Херма |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып населішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| п. | Му́хавец, м. | Мухаве́ц; Рама́наўскія Хутары́, мн. |

# РАДВАНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Вялікія Радванічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялікія Радва́нічы | мн. | -кіх -ніч і -кіх -нічаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Radvaničy | Великие Радваничи[6] |
| в. | Малы́я Радва́нічы | мн. | -лы́х -ніч і -лы́х -нічаў, -лы́мі -чамі, -лы́х -чах | Malyja Radvaničy | Малые Радваничи |
| в. | Міхалі́н | м. | -на, -нам, -не | Michalin | Михалин |
| в. | Франо́паль | м. | -ля, -лем, -лі | Franopal | Франополь |

# СТРАДЗЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Страдзеч

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Заказа́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Zakazanka | Заказанка |
| в. | Прылу́кі | мн. | -лу́к і -лу́каў, -камі, -ках | Pryluki | Прилуки |
| в. | Стра́дзеч | м. | -ча, -чам, -чы | Stradzieč | Страдечь |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып населішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Стра́дзеч, м. | Стра́дзічы, мн.; Ко́дань, ж. |

# ТАМАШОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Тамашоўка

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Камаро́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Kamaroŭka | Комаровка |
| в. | О́рхава | н. | -ва, -вам, -ве | Orchava | Орхово |
| в. | Пры́барава | н. | -ва, -вам, -ве | Prybarava | Приборово |
| в. | Ры́цец | м. | -ца, -цам, -цы | Ryciec | Рытец |
| в. | Селяхí | мн. | -хо́ў, -ха́мі, -ха́х | Sieliachi | Селяхи |
| в. | Тамашо́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Tamašoŭka | Томашовка |
| в. | Харсы́ | мн. | -со́ў, -са́мі, -са́х | Charsy | Харсы |

# ТЭЛЬМІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Тэльмы 1

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Булькова | н. | -ва, -вам, -ве | Bulkova | Бульково |
| в. | Буякі | мн. | -коў, -камі, -ках | Bujaki | Буяки |
| в. | Вочкі | мн. | Вочак і Вочкаў, -камі, -ках | Vočki | Очки |
| в. | Кошалева | н. | -ва, -вам, -ве | Košalieva | Кошелево |
| в. | Лідымо | н. | -ма, -мом, -ме | Lidymo | Лидымо |
| в. | Малыя Косічы | мн. | -лых -чаў, -лымі -чамі, -лых -чах | Malyja Kosičy | Малые Косичи |
| в. | Смолін | м. | -на, -нам, -не | Smolin | Смолин |
| в. | Тэльмы 1 | мн. | -маў, -мамі, -мах | Telmy 1 | Тельмы 1 |
| в. | Тэльмы 2 | мн. | -маў, -мамі, -мах | Telmy 2 | Тельмы 2 |
| в. | Хабы | мн. | Хаб і Хабаў, -бамі, -бах | Chaby | Хабы |
| в. | Шэбрын | м. | -на, -нам, -не | Šebryn | Шебрин |
| в. | Ямна | н. | -на, -нам, -не | Jamna | Ямно |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Тэльмы 1 | Тэльмы Першыя |
| в. | Тэльмы 2 | Тэльмы Другія |

# ЧАРНАЎЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Чарнаўчыцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Амяліна | н. | -на, -нам, -не | Amialina | Омелино[7] |
| в. | Блювінічы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Bliuviničy | Блювиничи |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вістычы | мн. | -тыч і -тычаў, -чамі, -чах | Vistyčy | Вистычи |
| в. | Ву́лька | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vuĺka | Вулька |
| в. | Вялікія Сухарэ́вічы | мн. | -кіх -віч і -кіх -чаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Sucharevičy | Великие Сухаревичи[8] |
| в. | Дру́жба | ж. | -бы, -бай і -баю, -бе | Družba | Дружба |
| в. | Зеляне́ц | м. | Зелянца́, -цо́м, -цы́ | Zielianiec | Зеленец |
| в. | Іва́хнавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ivachnavičy | Ивахновичи |
| в. | Казло́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kazlovičy | Козловичи |
| в. | Мала́я Курніца | ж. | -ло́й -цы, -ло́й -цай і -ло́ю -цаю, -ло́й -цы | Malaja Kurnica | Малая Курница |
| в. | Несвіло́ | н. | -ла́, -ло́м, -ле́ | Niesvilo | Несвило |
| в. | Няне́вічы | мн. | -віч і -чаў, -чамі, -чах | Nianievičy | Неневичи[9] |
| в. | По́кры | мн. | -раў, -рамі, -рах | Pokry | Покры |
| п. | Сасно́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Sasnoŭka | Сосновка |
| в. | Ско́лдычы | мн. | -дыч і -дычаў, -чамі, -чах | Skoldyčy | Сколдычи |
| в. | Сму́га | ж. | -гі, -гай і -гаю, Сму́зе | Smuha | Смуга |
| в. | Хо́лмічы | мн. | -міч і -мічаў, -чамі, -чах | Cholmičy | Холмичи |
| в. | Чарнакі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Čarnaki | Чернаки |
| в. | Чарна́ўчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Čarnaŭčycy | Чернавчицы |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Дру́жба, ж. | Ско́рбічы, мн. |
| в. | Зелянёц, м. | Цярпілавічы, мн. |
| в. | Іва́хнавічы | Вахну́вічы |
| в. | Чарна́ўчыцы | Чарнаўчы́чы |

# ЧЭРНІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Чэрні

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Браты́лава | н. | -ва, -вам, -ве | Bratylava | Братылово |
| в. | Бярды́чы | мн. | -ды́ч і -ды́чаў, -чамі, -чах | Biardyčy | Бердычи[10] |
| в. | Вало́скі | мн. | -сак і -скаў, -камі, -ках | Valoski | Волоски |
| в. | Віто́шкі | мн. | -шак і -шкаў, -камі, -ках | Vitoški | Витошки |
| в. | Вялі́кая Курніца | ж. | -кай -цы, -кай -цай і -каю -цаю, -кай -цы | Vialikaja Kurnica | Великая Курница[11] |
| в. | Вялі́кія Ко́січы | мн. | -кіх -січ і -кіх -січаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Kosičy | Великие Косичи[12] |
| в. | Вялю́нь | ж. | -ні, -нню, -ні | Vialiuń | Велюнь |
| в. | Гу́тавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hutavičy | Гутовичи |
| в. | Забярэ́ззе | н. | -ззя, -ззем, -ззі | Zabiarezzie | Заберезье |
| в. | Залé́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. | Збіра́гі | мн. | -раг і -рагаў, -гамі, -гах | Zbirahi | Збироги |
| в. | Карабаны́ | мн. | -но́ў, -на́мі, -на́х | Karabany | Карабаны |
| в. | Клімо́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Klimovičy | Климовичи |
| в. | Селяхі́ | мн. | -хо́ў, -ха́мі, -ха́х | Sieliachi | Селяхи |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Харытóны | мн. | -наў, -намі, -нах | Charytony | Харитоны |
| в. | Чэ́рні | мн. | -няў, -нямі, -нях | Černi | Черни |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Чэ́рні | Чарні |

# СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Адамкóва
в. Аркáдзія
в. Бярнáды
в. Бярóзаўка
в. Бярóзаўка 1
в. Бярóзаўка 2
в. Вýлька Падгóрская
в. Вы́чулкі
в. Гершóны
в. Гузні́
в. Дубрóўка
в. Кавалёва
в. Казлóвічы
в. Кацéльня Баярская
в. Кацéльня Падгóрская
в. Кацінбóр
в. Крушы́на
в. Максíмы
в. Машчóнка
в. Міцькí
в. Нóвыя Задвóрцы
в. Плóска
в. Пугачóва
в. Рэ́чыца
в. Скóрбічы
в. Стары́я Задвóрцы
в. Тры́шын
в. Ю́жны

# НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Медно | Знаменскі |
| 2 | Пески | Клейнікаўскі |
| 3 | Большие Щитники | Лышчыцкі |
| 4 | Большая Раковица | Матыкальскі |
| 5 | Большие Мотыкалы | » |
| 6 | Большие Радваничи | Радваніцкі |

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 7 | Омелинно | Чарнаўчыцкі |
| 8 | Большие Сухаревичи | » |
| 9 | Няневичи | » |
| 10 | Бердичи | Чэрнінскі |
| 11 | Большая Курница | » |
| 12 | Большие Косичи | » |

# БЯРОЗАЎСКІ РАЁН

**Цэнтр — г. Бяроза**

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,4

**Колькасць**
**адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . 2
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 14
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 110
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 112

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Бяро́за | ц. р-на | Бяро́за Карту́зская | 6 |
| Белаазёрск | – | Бро́нная Гара́ | 19 |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання**
**і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Бяро́за | ж. | -зы, -зай, -зе | Biaroza | Берёза |
| г. | Белаазёрск | м. | -ка, -кам, -ку | Bielaaziorsk | Белоозёрск |

**Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| г. | Бяро́за | Бэрэ́за |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

## БЕЛААЗЁРСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — г. Белаазёрск

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Альшэ́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Alševa | Ольшево |
| в. | Лісі́чыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Lisičycy | Лисичицы |
| в. | Манявічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Maniavičy | Маневичи |
| в. | Нівы | мн. | Ніў і Ніваў, -вамі, -вах | Nivy | Нивы |
| в. | Ні́ўкі | мн. | Нівак і Ніўкаў, -камі, -ках | Niŭki | Нивки |
| в. | Хры́са | н. | -са, -сам, -се | Chrysa | Хрисо |

#### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Альшэ́ва | Гальшэ́ва |
| в. | Лісі́чыцы | Лісічы́цы |
| в. | Нівы | Нівы́ |
| в. | Ні́ўкі | Ніўкі́ |
| в. | Хры́са, н. | Хры́сы, мн. |

## БОРКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Боркі

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бо́ркі | мн. | -рак і -ркаў, -камі, -ках | Borki | Борки |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялі́кія Лясковічы | мн. | -кіх -віч і -кіх -вічаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Liaskovičy | Великие Лесковичи[1] |
| в. | Кашалёва | н. | -ва, -вам, -ве | Kašaliova | Кошелёво |
| в. | Малы́я Лясковічы | мн. | -лы́х -віч і -лы́х -вічаў, -лы́мі -чамі, -лы́х -чах | Malyja Liaskovičy | Малые Лесковичи |
| в. | Міхáлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Michalki | Михалки |
| в. | Пéшкі | мн. | -шак і -шкаў, -камі, -ках | Pieški | Пешки |
| в. | Чарнякава | н. | -ва, -вам, -ве | Čarniakava | Черняково |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вялікія Лясковічы | Вэлікі Лясковічы |
| в. | Кашалёва | Кóшалева |
| в. | Пéшкі | Пяшкі |
| в. | Чарнякава | Чарнякóва |

# БЯРОЗАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — г. Бяроза

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Зарэ́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Zarečča | Заречье |
| в. | Кру́глае | н. | -лага, -лым | Kruhlaje | Круглое |
| в. | Леашкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Lieaški | Леошки |
| в. | Мóрмажава | н. | -ва, -вам, -ве | Mormažava | Морможево |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Падóссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Padossie | Подосье |
| в. | Парóслава | н. | -ва, -вам, -ве | Paroslava | Порослово |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Свётач | м. | -ча, -чам, -чы | Svietač | Светоч |
| в. | Сёлаўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Sielaŭščyna | Селовщина |
| в. | Хамічы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Chamičy | Хомичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Кру́глае | Кру́глэ |
| в. | Паро́слава | Паро́славэ |
| в. | Свётач, м. | Го́рач, ж. |
| в. | Хамічы́ | Хо́мічы |

# ЗДЗІТАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Здзітава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вугля́ны | мн. | Вугля́н і Вугля́наў, -намі, -нах | Vuhliany | Угляны |
| в. | Дзя́гелец | м. | Дзя́гельца, -цам, -цы | Dziahieliec | Дягелец |
| в. | Здзі́тава | н. | -ва, -вам, -ве | Zdzitava | Здитово |
| в. | Кало́нія | ж. | -ніі, -ніяй, -ніі | Kalonija | Колония |
| в. | Машко́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Maškovičy | Мошковичи |
| в. | Пясча́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Piasčanka | Песчанка |
| в. | Шылі́н | м. | -на́, -но́м, -не́ | Šylin | Шилин |
| в. | Шыліно́к | м. | Шылінка́, -ко́м, -ку́ | Šylinok | Шилинок |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вугля́ны | Вугляны́. Угля́ны |
| в. | Дзя́гелец | Дзя́гэлец |

# МАЛЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Малеч

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Алёхнавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Aliochnavičy | Олёхновичи |
| в. | Бухалі | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Buchali | Бухали |
| в. | Віснявічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Visniavičy | Висневичи |
| в. | Горск | м. | -ка, -кам, -ку | Horsk | Горск |
| в. | Грыцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hrycavičy | Грицевичи |
| в. | Давы́давічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Davydavičy | Давыдовичи |
| в. | Залу́жжа | н. | -жжа, -жжам, -жжы | Zalužža | Залужье |
| в. | Луко́мер | м. | -ра. -рам. -ры | Lukomier | Лукомер |
| в. | Ма́леч | м. | -ча, -чам, -чы | Malieč | Малеч |
| в. | Падкра́ічы | мн. | Падкра́іч і -чаў, -чамі. -чах | Padkraičy | Подкраичи |
| в. | Па́ўлавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Paŭlavičy | Павловичи |
| в. | Пастало́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Pastalova | Постолово |
| в. | Рыгалі́ | мн. | -лёў, -ля́мі. -ля́х | Ryhali | Рыгали |
| в. | Сасно́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Sasnoŭka | Сосновка |
| в. | Хо́йнікі | мн. | -каў. -камі, -ках | Chojniki | Хойники |
| в. | Чарні́чнае | н. | -нага, -ным | Čarničnaje | Черничное |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бухалі | Бухáлі |
| в. | Грыцавічы | Грыцэ́вічы |
| в. | Рыгалі | Рыгáлі |
| в. | Чарнічнае | Чарнічнэ |

# МІЖЛЕСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Міжлессе

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Батарэ́я | ж. | -рэ́і, -рэ́яй і -рэ́яю, -рэ́і | Batareja | Батарея |
| в. | Елянóва | н. | -ва, -вам, -ве | Jelianova | Еленово |
| в. | Касцюкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Kasciuki | Костюки |
| в. | Мацвéевічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Macviejevičy | Матвеевичи |
| в. | Міжлéссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Mižliessie | Мижлесье[2] |
| в. | Міхалíнак | м. | Міхалінка, -кам, -ку | Michalinak | Михалинок |
| в. | Стáўкі | мн. | Стáвак і Стáўкаў, -камі, -ках | Staŭki | Ставки |
| в. | Судзілавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sudzilavičy | Судиловичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Елянóва, н. | Галянóва; Галянóў, м. |
| в. | Мацвéевічы | Мацéевічы |
| в. | Міжлéссе, н. | Лёўкавічы, мн. |
| в. | Міхалíнак, м. | Міхалінкі, мн. |
| в. | Стáўкі | Стаўкí |

# НАРУТАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Нарутавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Аніцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Anicavičy | Оницевичи |
| в. | Асаўцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Asaŭcy | Осовцы |
| в. | Варажбіты́ | мн. | -то́ў, -та́мі, -та́х | Varažbity | Ворожбиты |
| в. | Крываблóты | мн. | -блóт і -блóтаў, -тамі, -тах | Kryvabloty | Кривоблоты |
| в. | Міхнаві́чы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Michnavičy | Михновичи |
| в. | Нару́тавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Narutavičy | Нарутовичи |
| в. | Плехаўшчы́на | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Pliechaŭščyna | Плеховщина[3] |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Аніцавічы | Аніцэ́вічы |
| в. | Асаўцы́ | Во́саўцы, О́саўцы |
| в. | Міхнаві́чы | Міхнавічы, Міхне́вічы |

# ПЕРШАМАЙСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Першамайская

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вашча́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Vaščanka | Вощанка |
| в. | Жычы́н | м. | -на́, -но́м, -не́ | Žyčyn | Жичин |
| в. | Кабакі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Kabaki | Кабаки |
| в. | Карпяшы́ | мн. | -шо́ў, -ша́мі, -ша́х | Karpiašy | Карпеши |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Нівішчы | мн. | Нівішч і -шчаў, -шчамі, -шчах | Niviščy | Нивищи |
| в. | Першама́йская | ж. | -кай і -каю, -кай | Pieršamajskaja | Першемайская[4] |
| в. | Пясча́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Piasčanka | Песчанка |
| в. | Ціхны́ | мн. | -но́ў, -на́мі, -на́х | Cichny | Тихны |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Жычы́н | Жы́чын |
| в. | Кабакі | Каба́кі |
| в. | Карпяшы́ | Карпяшэ́ |
| в. | Нівішчы | Ніві́шчы |
| в. | Першама́йская, ж. | Блу́дзень, м. |
| в. | Ціхны́ | Ці́хны |

# ПЕСКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Пескі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вайцяшы́н | м. | -на́, -но́м, -не́ | Vajciašyn | Войтешин |
| в. | Пе́скі | мн. | -каў, -камі, -ках | Pieski | Пески |
| в. | Я́рцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jarcavičy | Ярцевичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вайцяшы́н | Вайташы́н |
| в. | Пе́скі | Пяскі, Но́выя Пе́скі |

# САКАЛОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Сакалова

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агаро́днікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Aharodniki | Огородники |
| в. | Бро́нная Гара́ | ж. | -ннай -ры́, -ннай -ро́й і -ннаю -ро́ю, -ннай -ры́ | Bronnaja Hara | Бронная Гора |
| в. | Рачы́ца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Račyca | Речица |
| в. | Сакало́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Sakalova | Соколово |
| в. | Смаля́рка | ж. | -кі, -кай і -каю, -рцы | Smaliarka | Смолярка |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Агаро́днікі | Гаро́днікі |
| в. | Бро́нная Гара́ | Бро́нна Гара́ |
| в. | Рачы́ца | Рэ́чыца |
| в. | Сакало́ва | Сакало́вэ |

# СІГНЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Сігневічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Барму́ты | мн. | -му́т і -му́таў, -тамі, -тах | Barmuty | Бармуты |
| в. | Вінін | м. | -на, -нам, -не | Vinin | Винин |
| в. | Галіцы | мн. | -ліц і -ліцаў, -цамі, -цах | Halicy | Голицы |
| в. | Зарэ́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Zarečča | Заречье |
| в. | Маравіль | м. | -ля, -лем, -лі | Maravil | Маревиль |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Мар'янóва | н. | -ва, -вам, -ве | Marjanova | Марьяново |
| в. | Мінкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Minki | Минки |
| в. | Равяцічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Raviacičy | Ревятичи |
| в. | Сабалí | мн. | -лёў, -лямі, -лях | Sabali | Соболи |
| в. | Свáдзьбічы | мн. | -біч і -бічаў, -чамі, -чах | Svadźbičy | Свадьбичи |
| в. | Сігнéвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sihnievičy | Сигневичи |
| в. | Шлях-Пýшча | ж. | Шлях-Пýшчы, Шлях-Пýшчай і Шлях-Пýшчаю, Шлях-Пýшчы | Šliach-Pušča | Шлях-Пуща |
| в. | Я́страбель | м. | -беля, -белем, -белі | Jastrabieĺ | Ястребель |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вінін | Віні́н |
| в. | Мінкі | Мінкí |
| в. | Равяцічы | Равятычы |
| в. | Сабалí | Сабалé |
| в. | Свáдзьбічы | Свадзьбíчы |
| в. | Сігнéвічы, мн. | Сíгневічы, Сенявíчы; Крэ́чэт, м. |

# СПОРАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Спорава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Здзíтава | н. | -ва, -вам, -ве | Zdzitava | Здитово |
| в. | Спóрава | н. | -ва, -вам, -ве | Sporava | Спорово |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Здзітава, н. | Здзітаў, м. |
| в. | Спо́рава, н. | Спо́раў, м. |

# СТРЫГІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Стрыгінь

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Высо́кае | н. | -кага, -кім | Vysokaje | Высокое |
| в. | Галавіцкія | мн. | -кіх, -кімі, -кіх | Halavickija | Головицкие |
| в. | Масты́кі | мн. | Масты́к і -каў, -камі, -ках | Mastyki | Мостыки |
| в. | Наво́е | н. | -во́га, -вы́м | Navoje | Новое |
| в. | Перасу́давічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Pierasudavičy | Пересудовичи |
| в. | Пузі | мн. | -зёў, -зя́мі, -зя́х | Puzi | Пузи |
| в. | Со́віна | н. | -на, -нам, -не | Sovina | Совино |
| в. | Стрыгінь | м. | -ня, -нем, -ні | Stryhiń | Стригинь |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Высо́кае | Высо́ке |
| в. | Галавіцкія | Галавіцкі |
| в. | Пузі | Пузе́ |
| в. | Со́віна | Саві́но́ |
| в. | Стрыгі́нь | Стры́гінь |

# СЯЛЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Сялец

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асéка | ж. | -кі, -кай і -каю, Асéцы | Asieka | Осека |
| в. | Зубачы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Zubačy | Зубачи |
| в. | Куро́ўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Kuroŭščyna | Куровщина |
| в. | Пана́савічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Panasavičy | Панасовичи |
| в. | Рагачы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Rahačy | Рогачи |
| в. | Сашы́ца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Sašyca | Сошица |
| в. | Сялéц | м. | Сяльца́, -цо́м, -цы́ | Sialiec | Селец |
| в. | Утра́ны | мн. | Утра́н і Утра́наў, -намі, -нах | Utrany | Утраны |
| в. | Ясевічы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Jasievičy | Ясевичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Зубачы́ | Зубачэ́ |
| в. | Рагачы́ | Рагачэ́ |
| в. | Сялéц | Сэ́лец |
| в. | Ясеві́чы́ | Я́севічы, Ясяві́чы |

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Большие Лесковичи | Боркаўскі |
| 2 | Междулесье | Міжлескі |
| 3 | Пляховщина | Нарутавіцкі |
| 4 | Первомайская | Першамайскі |

# ГАНЦАВІЦКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Ганцавічы

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,7

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 25 снежня 1962 г., зноў утвораны 30 ліпеня 1966 г.

**Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 8
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 36
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . . . 37

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Га́нцавічы | ц. р-на | Га́нцавічы | – |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Га́нцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hancavičy | Ганцевичи |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

# АГАРЭВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Агарэвічы

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агарэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Aharevičy | Огаревичи |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялі́кія Кругóвічы | мн. | -кіх -віч і -кіх -вічаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Kruhovičy | Великие Круговичи[1] |
| в. | Дубнякí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Dubniaki | Дубняки |
| в. | Калóнія | ж. | -ніі, -ніяй і -ніяю, -ніі | Kalonija | Колония |
| в. | Красы́нічы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Krasyničy | Красыничи |
| в. | Кýкава | н. | -ва, -вам, -ве | Kukava | Куково |
| в. | Малы́я Кругóвічы | мн. | -лы́х -віч і -лы́х -вічаў, -лы́мі -чамі, -лы́х -чах | Malyja Kruhovičy | Малые Круговичи |
| в. | Нóвыя Агарэ́вічы | мн. | -вых -віч і -вых -вічаў, -вымі -чамі, -вых -чах | Novyja Aharevičy | Новые Огаревичи |
| в. | Перадзéл | м. | -ла, -лам, -ле | Pieradziel | Передел |
| в. | Шашкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Šaški | Шашки |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Перадзéл, м. | Перадзéлы, мн. |

# ДЗЯНІСКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Дзяніскавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Дзянíскавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dzianiskavičy | Денисковичи |

# ЛЮБАШАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Любашава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бóркі | мн. | -рак і -ркаў, -камі, -ках | Borki | Борки |
| в. | Гáнцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hancavičy | Ганцевичи |
| в. | Е́льня | ж. | -ні, -няй і -няю, -ні | Jeĺnia | Ельня |
| в. | Любáшава | н. | -ва, -вам, -ве | Liubašava | Любашево |
| в. | Сукáч | м. | -чá, -чóм, -чы́ | Sukač | Сукач |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Сукáч | Сýкач |

# ЛЮСІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Люсіна

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Лю́сіна | н. | -на, -нам, -не | Liusina | Люсино |
| в. | Мáкава | н. | -ва, -вам, -ве | Makava | Маково |
| в. | Палóнь | ж. | -ні, -нню, -ні | Paloń | Полонь |

# МАЛЬКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Малькавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Задýб'е | н. | -б'я, -б'ем, -б'і | Zadubje | Задубье |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ліпск | м. | -ка, -кам, -ку | Lipsk | Липск |
| в. | Ма́лькавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Maĺkavičy | Мальковичи |

## НАЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Нач

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Во́страў | м. | -ва, -вам, -ве | Vostraŭ | Остров |
| в. | Гу́та | ж. | -ты, -тай і -таю, Гу́це | Huta | Гута |
| в. | Крышы́лавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kryšylavičy | Крышиловичи |
| в. | Ку́кава-Бор | м. | Ку́кава-Бо́ра, Ку́кава-Бо́рам, Ку́кава-Бары́ | Kukava-Bor | Куково-Бор |
| в. | Лактышы́ | мн. | -шо́ў, -ша́мі, -ша́х | Laktyšy | Локтыши |
| в. | Мельнікі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Mieĺniki | Мельники |
| в. | Нач | ж. | -чы, -ччу, -чы | Nač | Начь |
| в. | Ясяне́ц | м. | Ясянца́, -цо́м, -цы́ | Jasianiec | Ясенец |

#### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Лактышы́ | Ла́ктышы |
| в. | Мельнікі́ | Ме́льнікі |

# ХАТЫНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Хатынічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Раздзя́лавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Razdzialavičy | Раздяловичи |
| в. | Хаты́нічы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Chatyničy | Хатыничи[2] |
| в. | Яло́вая | ж. | -вай, -вай і -ваю, -вай | Jalovaja | Еловая |

# ЧУДЗІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Чудзін

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бу́дча | ж. | -чы, -чай і -чаю, -чы | Budča | Будча |
| в. | Пяра́валакі | мн. | -лак і -лакаў, -камі, -ках | Piarevalaki | Переволоки |
| в. | Чу́дзін | м. | -на, -нам, -не | Čudzin | Чудин |

# СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Азяльніца (Азярніца)
в. Асо́вічы
в. Баго́ўка
в. Быстры́ца
в. Бяро́завіца
в. Вало́кі
в. Вало́шча
в. Варану́шча
в. Во́лкаў
в. Во́страў Бор
в. Га́ля
х. Го́лі
в. Гуркі́
в. Далі́ны
в. Даміні́ка́ншчына
в. Дзернава́та
в. До́ўгае
в. Дубо́вая Кало́да
в. Е́ськавічы
в. Жыдо́вічы
в. Заастраве́чча
в. Завіжэ́нне
в. Каза́
в. Карчо́мка
х. Кача́й
в. Кача́йка
в. Ко́даў
в. Крачало́ўшчызна (Крачато́ўшчына)
в. Лавіца

в. Ла́ўска
в. Лахо́ўшчына
(Ляхаўшчы́зна)
в. Ле́сішча
в. Ле́чына
в. Ле́шня
в. Людвіко́ў
(Людвіко́ва)
ф. Мар'я́нава
в. Паддýбна
в. Пад'е́льня
х. Падкляшчы́тна
в. Пака́мер
в. Паро́тын
в. Паслы́
х. Пе́чышча
в. По́бераж
в. По́сталь
в. Про́сеч
в. Пры́чка
х. Ру́бань
в. Стру́жань
в. Тамашо́ўка
в. Хо́дава
в. Чысце́ц
в. Шы́рня

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Большие Круговичи | Агарэвіцкі |
| 2 | Хотыничи | Хатыніцкі |

# ДРАГІЧЫНСКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Драгічын

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,9

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 25 снежня 1962 г., зноў утвораны 30 ліпеня 1966 г.

**Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 1
гарадскіх пасёлкаў . . . . . . . . . . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 14
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 133
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 135

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Драгічын | ц. р-на | Драгічын | 7 |

**Пасёлкі гарадскога тыпу**

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Антóпаль | – | Антóпаль | 2 |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і пасёлкаў гарадскога тыпу і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Драгíчын | м. | -на, -нам, -не | Drahičyn | Дрогичин |
| г. п. | Антóпаль | м. | -ля, -лем, -лі | Antopaĺ | Антополь |

### Варыянты назваў пасёлкаў гарадскога тыпу

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| г. п. | Антóпаль, м. | Антóпілле, н. |

## Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Антопальскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вýлька | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vulka | Вулька |
| в. | Гóрыцы | мн. | -рыц і -рыцаў, -цамі, -цах | Horycy | Горицы |
| в. | Губéрня | ж. | -ні, -няй і -няю, -ні | Hubiernia | Губерня |
| в. | Падлéссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Padliessie | Подлесье |
| в. | Першамáйск | м. | -ка, -кам, -ку | Pieršamajsk | Першемайск[1] |
| в. | Свéклічы | мн. | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Sviekličy | Свекличи |
| в. | Татáрнавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tatarnavičy | Татарновичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вýлька | Вілька, Вýлька Антóпальская |
| в. | Гóрыцы | Гарыцы |
| в. | Першамáйск, м. | Прышыхвасты, Прышыхусты, Прышыхасты, мн. |
| в. | Татáрнавічы | Татарнóвічы |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

## АСАВЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Восаўцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Адамо́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Adamova | Адамово |
| в. | Бе́лін | м. | -на, -нам, -не | Bielin | Белин |
| в. | Беліно́к | м. | Белінка́, -ко́м, -ку́ | Bielinok | Белинок |
| в. | Во́саўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Vosaŭcy | Осовцы |
| в. | Гу́та | ж. | -ты, -тай і -таю, Гу́це | Huta | Гута |
| в. | Красці́нава | н. | -ва, -вам, -ве | Krascinava | Крестиново |
| в. | Малі́наўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Malinaŭka | Малиновка |
| в. | Пухава́я | ж. | -во́й, -во́й і -во́ю, -во́й | Puchavaja | Пуховая |
| в. | Я́звіны | мн. | -він і -вінаў, -намі, -нах | Jazviny | Язвины |
| в. | Я́лач | ж. | -чы, -ччу, -чы | Jalač | Ялочь |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Адамо́ва | Гадамо́ва |
| в. | Бе́лін | Бі́лын |
| в. | Беліно́к, м. | Бялы́нь, ж. |
| в. | Во́саўцы | Го́саўцы, О́саўцы |
| в. | Красці́нава | Крысці́нава, Хрысты́нава |
| в. | Я́звіны | Ё́звыны |
| в. | Я́лач, ж. | Яло́чча, н. |

# БЕЗДЗЕЖСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Бездзеж

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бéздзеж | м. | -жа, -жам, -жы | Biezdzież | Бездеж |
| в. | Бéлая | ж. | -лай, -лай і -лаю, -лай | Bielaja | Белая |
| в. | Завéрша | н. | -ша, -шам, -шы | Zavierša | Завершье |
| в. | Закляцéнне | н. | -ння, -ннем, -нні | Zakliaciennie | Заклетенье |
| в. | Застáўе | н. | -ўя, -ўем, -ўі | Zastaŭje | Заставье |
| в. | Какóрыца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Kakoryca | Кокорица |
| в. | Крамнó | н. | -нá, -нóм, -нé | Kramno | Кремно |
| в. | Мікíцк | м. | -ка, -кам, -ку | Mikick | Микитск |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бéздзеж | Бяздзíж |
| в. | Бéлая | Бéла |
| в. | Завéрша | Завэ́рша |
| в. | Закляцéнне | Заклятэ́нне |
| в. | Крамнó | Крымнó |
| в. | Мікíцк, м. | Мікíцькэ, н. |

# БРАШЭВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Брашэвічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Брашэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Braševičy | Брашевичи |
| в. | Вýлька | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vulka | Вулька |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гу́мнішчы | мн. | -нішч і -нішчаў, -чамі, -чах | Humniščy | Гумнищи[2] |
| в. | Дымск | м. | -ка, -кам, -ку | Dymsk | Дымск |
| в. | Завялёўе | н. | -ўя, -ўем, -ўі | Zavialioŭje | Завелёвье |
| в. | Пацы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Pacy | Пацы |
| в. | Су́баты | мн. | -бат і -батаў, -тамі, -тах | Subaty | Суботы[3] |
| в. | Цы́бкі | мн. | Цы́бак і Цы́бкаў, -камі, -ках | Cybki | Цыбки |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Брашэ́вічы | Брашыўцы́ |
| в. | Ву́лька | Брашо́ўская Ву́лька, Ву́лька Брашэ́віцкая |
| в. | Гу́мнішчы, мн. | Гу́мнышча, н. |
| в. | Дымск, м. | Шчуры́, мн. |
| в. | Су́баты, мн. | Су́бат, м. |
| в. | Цы́бкі | Цы́пкы |

# ВУЛЬКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Вулька

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асаўля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Asaŭliany | Осовляны |
| в. | Белянóк | м. | Белянка́, -ко́м, -ку́ | Bielianok | Беленок[4] |
| в. | Ву́лька | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vuĺka | Вулька |
| в. | Ласі́нцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Lasincy | Лосинцы |
| в. | Сі́манавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Simanavičy | Симоновичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Асаўля́ны | Асулёны |
| в. | Белянóк, м. | Бéлань, ж. |
| в. | Вýлька | Вýлька Сіманавіцкая |
| в. | Ласíнцы | Ласы́нцы |

# ГАЛОЎЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Галоўчыцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асіпавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Asipavičy | Осиповичи |
| в. | Гáлік | м. | -ка, -кам, -ку | Halik | Галик |
| в. | Галóўчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Haloŭčycy | Головчицы |
| в. | Дзя́тлавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dziatlavičy | Дятловичи |
| в. | Кóрсунь | ж. | -ні, -нню, -ні | Korsuń | Корсунь |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Піганóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Pihanovičy | Пигановичи |
| в. | Тóлкава | н. | -ва, -вам, -ве | Tolkava | Толково |
| в. | Хамíчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Chamičycy | Хомичицы |
| в. | Я́мнік | м. | -ка, -кам, -ку | Jamnik | Ямник |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Галóўчыцы | Галóўчычы |
| в. | Дзя́тлавічы | Дзéтлавічы |
| в. | Кóрсунь, ж. | Кóрсыны, мн. |
| в. | Хамíчыцы | Хамы́чычы |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Я́мнік | Е́мнык |

# ГУТАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Гутава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (*лік*) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агдэ́мер | м. | -ра, -рам, -ры | Ahdemier | Огдемер |
| в. | Ваву́лічы | мн. | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Vavuličy | Вавуличи |
| в. | Гу́тава | н. | -ва, -вам, -ве | Hutava | Гутово |
| в. | Дро́баты | мн. | -таў, -тамі, -тах | Drobaty | Дроботы |
| в. | Со́рацні | мн. | -няў, -нямі, -нях | Soracni | Сороцни |

# ДЗЕТКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Дзеткавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бо́бкі | мн. | Бобак і Бобкаў, -камі, -ках | Bobki | Бобки |
| в. | Бу́ды | мн. | Буд і Бу́даў, -дамі, -дах | Budy | Буды |
| в. | Дзе́ткавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dzietkavičy | Детковичи |
| в. | Дубава́я | ж. | -во́й, -во́й і -во́ю, -во́й | Dubavaja | Дубовая |
| в. | Зале́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. | Каты́ | мн. | -то́ў, -та́мі, -та́х | Katy | Коты |
| в. | Ла́вы | мн. | Лаў і Ла́ваў, -вамі, -вах | Lavy | Лавы |
| в. | Ме́нявеж | м. | -жа, -жам, -жы | Mieniavież | Меневеж |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Нóвая Цéмра | ж. | -вай -ры, -вай -рай і -ваю -раю, -вай -ры | Novaja Ciemra | Новая Темра |
| в. | Ражóк | м. | Ражкá, -кóм, -кý | Ražok | Рожок |
| в. | Рáшын | м. | -на, -нам, -не | Rašyn | Рашин |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып населішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Дзéткавічы | Дзéдкавічы |
| в. | Залéссе | Заліссе |
| в. | Рáшын, м. | Рáшань, ж. |

# ДРАГІЧЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — г. Драгічын

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Дубавóе | н. | -вóга, -вы́м | Dubavoje | Дубовое |
| в. | Дубрóва | ж. | -вы, -вай і -ваю, -ве | Dubrova | Дуброва |
| в. | Залýжжа | н. | -жжа, -жжам, -жжы | Zalužža | Залужье |
| в. | Заплéссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zapliessie | Заплесье |
| в. | Ліпнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Lipniki | Липники |
| в. | Ляжы́ткавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liažytkavičy | Лежитковичи |
| в. | Місаўцы́ | мн. | -цóў, -цáмі, -цáх | Misaŭcy | Мисовцы |
| в. | Навікí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Naviki | Новики |
| в. | Нагóр'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Nahorje | Нагорье |
| в. | Пігасы | мн. | -гас і -гасаў, -самі, -сах | Pihasy | Пигасы |
| в. | Пяркóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Piarkovičy | Перковичи |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Раві́ны | мн. | -він і -вінаў, -намі, -нах | Raviny | Ровины |
| в. | Са́лава | н. | -ва, -вам, -ве | Salava | Салово |
| в. | Сёманаўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Siomanaŭščyna | Сёмоновщина |
| в. | Сірэ́неўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Sirenieŭka | Сиреневка |
| в. | Скі́бічы | мн. | -біч і -бічаў, -чамі, -чах | Skibičy | Скибичи |
| в. | Су́ткі | мн. | Су́так і Су́ткаў, -камі, -ках | Sutki | Сутки |
| в. | Юзафі́ны | мн. | -фін і -фінаў, -намі, -нах | Juzafiny | Юзефины |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Пі́гасы | По́ясы |
| в. | Пярко́вічы, мн. | Пярко́віча, ж. |
| в. | Сірэ́неўка | Сіранёўка |

# ЗАКОЗЕЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Закозель

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Валаве́ль | м. | -ве́ля, -ве́лем, -ве́лі | Valavieĺ | Воловель |
| в. | Ву́лька Радаве́цкая | ж. | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -льцы -кай | Vuĺka Radavieckaja | Вулька Радовецкая[5] |
| в. | Зако́зель | м. | -ля, -лем, -лі | Zakozieĺ | Закозель |
| в. | Каралі́н | м. | -на, -нам, -не | Karalin | Каролин |
| в. | Ка́рлавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Karlavičy | Карловичи |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Літо́ўск | м. | -ка, -кам, -ку | Litoŭsk | Литовск |
| в. | О́рлавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Orlavičy | Орловичи |
| в. | Се́лішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Sieliŝča | Селище |
| в. | Сулі́чава | н. | -ва, -вам, -ве | Suličava | Суличево |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Валаве́ль | Валавэ́ль |
| в. | Зако́зель, м. | Зако́зелле, н. |
| в. | Каралі́н, м. | Каралі́ны, мн. |
| в. | Літо́ўск, м. | Літо́ўска, ж. |
| в. | О́рлавічы | Го́рлавічы |
| в. | Сулі́чава | Сулічо́ва |

# ІМЯНІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Імянін

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Брадо́к | м. | Брадка́, -ко́м, -ку́ | Bradok | Бродок |
| в. | Віры́ | мн. | -ро́ў, -ра́мі, -ра́х | Viry | Виры |
| в. | Дзераўна́я | ж. | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й | Dzieraŭnaja | Деревная |
| в. | Заніўе | н. | -ніўя, -ніўем, -ніўі | Zaniŭje | Занивье |
| в. | Зёлава | н. | -ва, -вам, -ве | Ziolava | Зёлово |
| в. | Імянін | м. | -на, -нам, -не | Imianin | Именин |
| в. | Мо́сткі | мн. | -каў, -камі, -ках | Mostki | Мостки |
| в. | Сукачы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Sukačy | Сукачи |
| в. | Татар'я́ | ж. | -р'і, -р'ёй і -р'ёю, -р'і | Tatarja | Татарья |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Зёлава | Зе́лава |
| в. | Імянін, м. | Тарака́нь, ж. |
| в. | Татар'я́, ж. | Тата́р'я; Тата́р'е, н. |

# НЕМЯРЖАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Нямержа

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Аляксе́евічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Aliaksiejevičy | Алексеевичи |
| в. | Лесніки́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Liesniki | Лесники |
| в. | Няме́ржа | ж. | -жы, -жай і -жаю, -жы | Niamierža | Немержа |
| в. | Пяр́эспа | ж. | -пы, -пай і -паю, -пе | Piarespa | Переспа |
| в. | Скрыпялі́ | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Skrypiali | Скрипели |
| в. | Тыне́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tynievičy | Тыневичи |
| в. | Усхо́ды | мн. | -даў, -дамі, -дах | Uschody | Усходы[6] |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Аляксе́евічы | Алыксіёвічы, Алысіёвічы, Аліс́іёўцы |
| в. | Няме́ржа, ж. | Мыржа́ны, мн. |
| в. | Усхо́ды, мн. | Высхо́ды; Высхід, м. |

# ПАПІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Новая Папіна

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ву́лька Папінская | ж. | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -льцы -кай | Vuĺka Papinskaja | Вулька Попинская |
| в. | Вялікі Лес | м. | -кага -са, -кім -сам, -кім -се | Vialiki Lies | Великий Лес |
| в. | Зала́ўе | н. | -ла́ўя, -ла́ўем, -ла́ўі | Zalaŭje | Залавье |
| в. | Зарэ́чка | ж. | -кі, -кай і -каю, -чцы | Zarečka | Заречка |
| в. | Ку́блік | м. | -ка, -кам, -ку | Kublik | Кублик |
| в. | Людвіно́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Liudvinova | Людвиново |
| в. | Ля́хавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liachavičy | Ляховичи |
| в. | Марціно́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Marcinova | Мартиново[7] |
| в. | Но́вая Папіна | ж. | -вай -ны, -вай -най і -ваю -наю, -вай -не | Novaja Papina | Новая Попина |
| в. | Папіна | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Papina | Попина |
| в. | Хідры | мн. | -раў, -рамі, -рах | Chidry | Хидры |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Зарэ́чка | Зарыка́ |
| в. | Людвіно́ва, н. | Лідвіно́ў, м. |
| в. | Ля́хавічы, мн. | Ля́хавіча, ж. |
| в. | Но́вая Папіна | Кало́нія Папы́на |
| в. | Папіна | Папэ́на |
| в. | Хідры | Хы́дры |

# РАДАСТАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Радастава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гаравіца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Haravica | Горавица |
| в. | Залéссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. | Рáдастава | н. | -ва, -вам, -ве | Radastava | Радостово |
| в. | Ражнóе | н. | -нóга, -нґм | Ražnoje | Рожное |
| в. | Сварґнь | ж. | -ні, -нню, -ні | Svaryń | Сварынь |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Гарáвіца | Гаравíца |
| в. | Рáдастава, н. | Рáдастаў, м. |
| в. | Сварґнь, ж. | Сварґны, мн. |

# ХОМСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Хомск

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гнілéц | м. | Гнільцá, -цóм, -цґ | Hniliec | Гнилец |
| в. | Гóшава | н. | -ва, -вам, -ве | Hošava | Гошево |
| в. | Дýбраўкі | мн. | -равак і -раўкаў, -камі, -ках | Dubraŭki | Дубровки |
| в. | Жáбер | м. | -ра, -рам, -ры | Žabier | Жабер |
| в. | Затóчча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Zatočča | Заточье |
| в. | Заялéнне | н. | -ння, -ннем, -нні | Zajaliennie | Заеленье |
| в. | Мáркавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Markavičy | Марковичи |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Старамлы́ны | мн. | -лы́н і -лы́наў, -намі, -нах | Staramlyny | Старомлыны |
| в. | Хомск | м. | -ка, -кам, -ку | Chomsk | Хомск |
| в. | Чарне́евічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Čarniejevičy | Чернеевичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Го́шава | Го́шыва |
| в. | Зато́чча | Зат́ычча |
| в. | Старамлы́ны, мн. | Старамлы́нне, н. |
| в. | Чарне́евічы | Чырніёвічы |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Акро́пна
в. Астры́ўкі
в. Гу́рка
в. Дыферэ́нцыя
в. Зарэ́чка
в. Куляшо́ўцы
в. Мястэ́чка
в. Перато́к
в. Пікачы́
в. Плі́шчыцы
в. По́люшын
в. Саха́
в. Се́нчыцы
в. Старасе́лле
в. Сукачы́
в. У́ліца
в. Феліцыя́нава
в. Чарно́паль
в. Шарые́вічы
в. Якубо́ўцы

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Первомайск | Антопальскі |
| 2 | Гумнище | Брашэвіцкі |
| 3 | Субботы | » |
| 4 | Белинок | Вулькаўскі |
| 5 | Вулька-Радовецкая | Закозельскі |
| 6 | Всходы | Немяржанскі |
| 7 | Марциново | Папінскі |

# ЖАБІНКАЎСКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Жабінка

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 0,7

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 8 ліпеня 1959 г., зноў утвораны 30 ліпеня 1966 г.

**Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 8
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 98
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . . . 99

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Жа́бінка | ц. р-на | Жа́бінка | – |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Жа́бінка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Žabinka | Жабинка |

## СЕЛЬСАВЕТЫ

## АЗЯЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Азяты

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Азя́ты | мн. | Азя́т і Азя́таў, -тамі, -тах | Aziaty | Озяты |
| в. | Баранцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Barancy | Баранцы |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бараны́ | мн. | -но́ў, -на́мі. -на́х | Barany | Бараны |
| в. | Га́тча | ж. | -чы, -чай і -чаю, -чы | Hatča | Гатча |
| х. | Ліскі | мн. | -сак і -скаў, -камі. -ках | Liski | Лиски |
| х. | Ме́льнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Mieĺniki | Мельники |
| в. | Пералу́м'е | н. | -м'я, -м'ем, -м'і | Pieralumje | Перелумье |
| в. | Старо́е Сяло́ | н. | -ро́га -ла́, -ры́м -ло́м, -ры́м -ле́ | Staroje Sialo | Старое Село |
| в. | Сычо́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Syčova | Сычёво |
| в. | Тама́шкі | мн. | -шак і -шкаў, -камі, -ках | Tamaški | Томашки |
| в. | Целякі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Cieliaki | Теляки |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Азя́ты, мн. | Азято́. н. |
| в. | Баранцы́ | За́балацце-Баранцы́ |
| х. | Ліскі, мн. | Ліск, м. |
| в. | Пералу́м'е, н. | Перадлу́м'е, Пералу́нне; Ло́мы, мн. |
| в. | Старо́е Сяло́, н. | Ста́ра Весь. ж. |
| в. | Сычо́ва | Сычэ́ва |
| в. | Целякі́ | Тылякі́ |

# ЖАБІНКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — г. Жабінка

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Здзі́тава | н. | -ва, -вам, -ве | Zdzitava | Здитово |
| в. | Зеленкаўшчы́на | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Zielienkaŭ-ščyna | Зеленковщи-на[1] |
| в. | Ку́рпічы | мн. | -піч і -пічаў, -чамі, -чах | Kurpičy | Курпичи |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Навасáды | мн. | -сáд і -сáдаў, -дамі, -дах | Navasady | Новосады |
| в. | Нагарáны | мн. | -рáн і -рáнаў, -намі, -нах | Naharany | Нагораны |
| в. | Пýцішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Pucišča | Путише[2] |
| в. | Пшанаí | мн. | -наёў, -наáмі, -наáх | Pšanai | Пшенаи |
| в. | Рáчкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Rački | Рачки |
| в. | Салéйкі | мн. | -лéек і -лéйкаў, -камі, -ках | Saliejki | Салейки |
| в. | Сéнькавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sieńkavičy | Сеньковичи |
| в. | Сцябрóва | н. | -ва, -вам, -ве | Sciabrova | Стеброво |
| в. | Шчэ́глікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Ščehliki | Щеглики |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Здзітава | Зды́тава |
| в. | Зеленкаўшчы́на, ж. | Зеленкаўшчы́зна, Зелянкóўшчына; Касцю́шкава, н. |
| в. | Кýрпічы | Кýрпычы |
| в. | Нагарáны | Нагóраны |
| в. | Пýцішча, н. | Пýцішчы, мн. |
| в. | Рáчкі | Рачкí |
| в. | Сéнькавічы, мн. | Сéнкавічы, Сéнкаўцы; Сéнькава Сялó, н. |
| в. | Сцябрóва | Сціпрóва |
| в. | Шчэ́глікі | Шчэ́глінкі |

# КРЫЎЛЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Крыўляны

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Багны́ | мн. | -но́ў, -на́мі, -на́х | Bahny | Багны |
| в. | Баляўшчы́на | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Baliaŭščyna | Болевщина[3] |
| в. | Бая́ры | мн. | Бая́р і Бая́раў, -рамі, -рах | Bajary | Бояры |
| в. | Вялі́кія Сяхно́вічы | мн. | -кіх -віч і -кіх -вічаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Siachnovičy | Великие Сехновичи[4] |
| в. | Гарэ́лкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Harelki | Горелки |
| в. | Глыбо́кае | н. | -кага, -кім | Hlybokaje | Глыбокое[5] |
| в. | Грыцэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hrycevičy | Грицевичи |
| х. | Каранёва | н. | -ва, -вам, -ве | Karaniova | Коренёво |
| в. | Карды́ | мн. | -до́ў, -да́мі, -да́х | Kardy | Корды |
| в. | Крыўля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Kryŭliany | Кривляны |
| в. | Мажэ́йкі | мн. | -жэ́ек і -жэ́йкаў, -камі, -ках | Mažejki | Можейки |
| в. | Маце́евічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Maciejevičy | Матеевичи |
| в. | Но́выя Дво́ры | мн. | -вых -раў, -вымі -рамі, -вых -рах | Novyja Dvory | Новые Дворы |
| в. | Семенаўцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Siemienaŭcy | Семеновцы |
| в. | Ханькі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Chańki | Ханьки |
| в. | Шадзі́ | мн. | -дзёў, -дзя́мі, -дзя́х | Šadzi | Шеди |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Баляўшчы́на | Баляўшчы́зна |

| | | |
|---|---|---|
| в. | Вялікія Сяхнóвічы | Сіхнóвічы |
| в. | Гарэ́лкі | Гары́лкі |
| в. | Глыбóкае, н. | Глубóкая, ж. |
| в. | Грыцэ́вічы | Грáцэвічы |
| х. | Каранёва | Кóранева, Каржанéва, Кажанéва |
| в. | Мацéевічы | Мацiéвічы |
| в. | Семенаўцы́ | Сéменаўцы |
| в. | Шадзі, мн. | Шэ́дзі; Шэ́дзе, н. |

## ЛЕНІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — п. Ленінскі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Багданы́ | мн. | -нóў, -нáмі, -нáх | Bahdany | Богданы |
| в. | Бусні́ | мн. | -нёў, -ня́мі, -ня́х | Busni | Бусни |
| в. | Вýлька | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vuĺka | Вулька |
| в. | Ёжыкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Jožyki | Ёжики |
| п. | Лéнінскі | м. | -кага, -кім | Lieninski | Ленинский |
| в. | Мы́шчыцы | мн. | -шчыц і -шчыцаў, -цамі, -цах | Myščycy | Мыщицы |
| в. | Рагóзна | н. | -на, -нам, -не | Rahozna | Рогозно |
| в. | Філіпавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Filipavičy | Филиповичи[6] |
| в. | Хадасы́ | мн. | -сóў, -сáмі, -сáх | Chadasy | Ходосы |
| в. | Чыжэ́ўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Čyžeŭščyna | Чижевщина |
| в. | Шалýхі | мн. | -лýх і -хаў, -хамі, -хах | Šaluchi | Шелухи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Мы́шчыцы | Мы́шчычы, Мы́шчыцы Успе́нскія |
| в. | Філіпавічы | Піліпавічы |
| в. | Чыжэ́ўшчына | Чыжаўшчы́зна |
| в. | Шалу́хі | Шо́лухі, Шало́хі |

# РАКІТНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Ракітніца

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бульќова | н. | -ва, -вам, -ве | Bulkova | Бульково |
| в. | Дзя́глі | мн. | -ляў, -лямі, -лях | Dziahli | Дягли |
| в. | За́дзерць | ж. | -ці, -цю, -ці | Zadzierć | Задерть |
| в. | Замо́шаны | мн. | -шан і -шанаў, -намі, -нах | Zamošany | Замошаны |
| в. | Пятро́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Piatrovičy | Петровичи |
| в. | Ракі́тніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Rakitnica | Ракитница |
| в. | Стрыга́нец | м. | Стрыга́нца, -цам, -цы | Stryhaniec | Стриганец |
| х. | Стрыга́нецкія Буснí | мн. | -кіх -нёў, -кімі -ня́мі, -кіх -ня́х | Stryhanieckija Busni | Стриганецкие Бусни |
| в. | Фе́дзькавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Fiedźkavičy | Федьковичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бульќова, н. | Бульќоў, м. |
| в. | За́дзерць | За́дырць |
| х. | Стрыга́нецкія Буснí | Стрыганэ́цкі Бусні, Буснí |
| в. | Фе́дзькавічы | Хве́дкавічы |

# СЦЯПАНКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Сцяпанкі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Алізáраў Стаў | м. | -ва -ва, -вым -вам, -вым -ве | Alizaraŭ Staŭ | Олизаров Став |
| в. | Арэ́пічы | мн. | -піч і -пічаў, -чамі, -чах | Arepiču | Орепичи |
| в. | Вярхí | мн. | -хóў, -хáмі, -хáх | Viarchi | Верхи |
| в. | Гóркі | мн. | -рак і -ркаў, -камі, -ках | Horki | Горки |
| в. | Грабаўцы́ | мн. | -цóў, -цáмі, -цáх | Hrabaŭcy | Грабовцы |
| в. | Жыцíн | м. | -нá, -нóм, -нé | Žycin | Житин |
| в. | Канатóпы | мн. | -паў, -памі, -пах | Kanatopy | Конотопы |
| в. | Лóйкі | мн. | Лóек і Лóйкаў, -камі, -ках | Lojki | Лойки |
| в. | Малы́я Сяхнóвічы | мн. | -лы́х -віч і -лы́х -вічаў, -лы́мі -чамі, -лы́х -чах | Malyja Siachnovičy | Малые Сехновичи |
| в. | Меляшы́ | мн. | -шóў, -шáмі, -шáх | Mieliašy | Мелеши |
| в. | Налéзнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Nalieznіki | Налезники |
| в. | Падрэ́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Padrečča | Подречье |
| в. | Палявáя Рэ́чыца | ж. | -вóй -цы, -вóй -цай і -вóю -цаю, -вóй -цы | Paliavaja Rečyca | Полевая Речица |
| в. | Сéлішчы | мн. | -шчаў, -шчамі, -шчах | Sieliščy | Селищи |
| в. | Сцяпáнкі | мн. | -пáнак і -пáнкаў, -камі, -ках | Sciapanki | Степанки |
| в. | Хмялёўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Chmialioŭka | Хмелёвка |
| в. | Шпіталí | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Špitali | Шпитали |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Алізáраў Стаў | Алізáравы Стаў, Елізáравы Стаў, Галіцáраў Стаў, Алізáрастаў |
| в. | Гóркі | Гíркі |
| в. | Грабаўцы́ | Грáбаўцы |
| в. | Жыцíн, м. | Жыцíнь, ж. |
| в. | Малы́я Сяхнóвічы | Сіхнóвічы |
| в. | Меляшы́ | Мéлішы |

# ХМЕЛЕЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Хмелева

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Багдзюкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Bahdziuki | Богдюки |
| в. | Дзямéнічы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Dziamieničy | Деменичи |
| в. | Лясóты | м. | -сóт і -сóтаў, -тамі, -тах | Liasoty | Лясоты |
| в. | Падлéссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Padliessie | Подлесье |
| в. | Рýдка | ж. | -кі, -кай і -каю, -дцы | Rudka | Рудка |
| в. | Сакалóва | н. | -ва, -вам, -ве | Sakalova | Соколово |
| в. | Сáкі | мн. | Сак і Сáкаў, -камі, -ках | Saki | Саки |
| в. | Сéлішчы | мн. | -шчаў, -шчамі, -шчах | Sieliščy | Селищи |
| в. | Хмéлева | н. | -ва, -вам, -ве | Chmielieva | Хмелево |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Багдзюкí | Будзюкí |
| в. | Дзямéнічы | Дымéнічы, Дзямя́нічы |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Са́кі | Сакі́ |
| в. | Се́лішчы, мн. | Сė́лішча, н. |
| в. | Хме́лева | Хмэ́лева |

# ЯКАЎЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Вялікія Якаўчыцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агаро́днікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Aharodniki | Огородники |
| в. | Бабры́ | мн. | -ро́ў, -ра́мі, -ра́х | Babry | Бобры |
| в. | Барздзілы | мн. | -дзіл і -дзілаў, -ламі, -лах | Barzdzily | Борздилы |
| в. | Ванда́лін | м. | -на, -нам, -не | Vandalin | Вандалин |
| в. | Ве́жкі | мн. | Ве́жак і Ве́жкаў, -камі, -ках | Viežki | Вежки |
| в. | Вялі́кія Я́каўчыцы | мн. | -кіх -чыц і -кіх -чыцаў, -кімі -цамі, -кіх -цах | Vialikija Jakaŭčycy | Великие Яковчицы[7] |
| в. | Залу́ззе | н. | -ззя, -ззем, -ззі | Zaluzzie | Залузье |
| в. | Малы́я Я́каўчыцы | мн. | -лы́х -чыц і -лы́х -чыцаў, -лы́мі -цамі, -лы́х -цах | Malyja Jakaŭčycy | Малые Яковчицы |
| в. | Мацясы́ | мн. | -со́ў, -са́мі, -са́х | Maciasy | Матясы |
| в. | Панцю́хі | мн. | -хаў, -хамі, -хах | Panciuchi | Пантюхи |
| в. | Пру́ск | м. | -ка, -кам, -ку | Prusk | Пруск |
| в. | Свішчы́ | мн. | -шчо́ў, -шча́мі, -шча́х | Sviščy | Свищи |
| в. | Стаўпы́ | мн. | -по́ў, -па́мі, -па́х | Staŭpy | Столпы |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Барздзілы | Бардзілы, Бурзілы |
| в | Ванда́лін, м. | Бараны́, мн. |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ве́жкі, мн. | Вішкі; Вяржэцк, Вяжэ́цкі Двор, м.; Ве́жыца, ж. |
| в. | Вялі́кія Я́каўчыцы | Я́каўчычы |
| в. | Залу́ззе, н. | Залы́ззе; Залу́жжа-Ківаве́рты, мн. |
| в. | Малы́я Я́каўчыцы | Малы́я Я́каўчычы |
| в. | Пру́ска, ж. | Пруск, м.; Пру́скі, мн. |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Абра́мавічы
м-к Азя́ты Вялікія (Азя́ты Каралё́ўскія)
м-к Азя́ты Малы́я (Азя́ты Шляхе́цкія)
м-к Ако́пы
в. Амялінка
ф. Антанін (Антаніна, Антані́наў)
в. Ацячы́зна (Гатачы́зна, Гатэ́чына)
в. Багусла́вічы
в. Бакалаўшчы́зна
ф. Баро́дзічы
ф. Бо́гушава-Засце́нкі
х. Васілёўшчызна (Выго́да)
в. Ваўка́чы (Ваўкавы́чы, Валкавы́чы)
ф. Відно́ (Відно́-Ве́жкі)
ф. Відо́цын
х. Гайко́ва
ф. Галіно́ва (Геляно́ва, Гeліно́ў)
м-к Германы́
м-к Глі́нішча (Глі́нішчы)
ф. Давы́даўшчына (Давідаўшчына, Сяхно́вічы-Давы́даўшчызна)
в. Драмлёва
в. Жа́бінка Мала́я
ф. Жулкаўшчы́на (Жуўкіўшчы́зна, Сяхно́вічы-Жалкаўшчы́зна)
х. Жэ́дзікі
х. Забры́шчы
ак. Зажы́мка
ф. Залушчы́нчызна (Залушчы́нчына)
м-к Запо́лін
м-к Заржэ́цк-Філіпавічы
в. Зарэ́чча
м-к Зарэ́чча (Заржэ́цк, Зажы́цке)
м-к Заса́днікі (Азя́ты-Заса́днікі)
ф. Засяхно́вічы
в. Зва́равічы
х. Здзітаве́ц (Здзітаўцы́)
в. Казінцы́
в. Калю́га (Калю́га-Камо́рна)
ф. Кантыно́ва, Канты́нава
м-к Каралі́н
х. Каралі́н
ф. Кармалі́таў
м-к Ківаве́рты (Кіяве́рты, Крываве́рты, Ківаве́рц, Са́вічы)
в. Кру́пчыцы (Кру́пчычы)
ф. Купі́на
в. Кучукі́
п. Кучукі́
в. Мількі
х. Мо́ргі
х. Мурава́
в. Мы́шчыцы Пакро́ўскія
м-к Непако́йчыцы (Непако́йчычы)
в. Но́вікі
ф. Няла́евічы

в. Падбулькова
х. Падглубокі
п-ча Падрэчча
ф. Палубочкі (Палубежкі, Палубечкі)
в. Паплаўшчызна
м-к Папротна
ак. Паяўшчызна (Паняўшчызна)
в. Плоўшча (Плашча)
х. Пржэвоз (Перавоз, Пшэвоз)
ф. Ровы
х. Рыбарова
в. Рыкавічы
в. Савіцкі (Савіцк, Савічы, Савіцкія, Савіцкіх)
м-к Сакалова-Бервіе
х. Селішчы
м-к Смолін
ф. Сталаўшчызна
ф. Стрыганкаўшчызна (Стрэнкаўшчызна)
м-к Сяхновічы
м-к Трынкаўшчызна (Трынкаўшчына)
х. Хаткі
м-к Хмелішча (Хмелішчы)
м-к Чурылаўшчызна
в. Юзэфін (Юзафін, Юзэфполь)
х. Ямнікі
м-к Янопаль (Янапаль, Янпаль)

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Зеленковщизна | Жабінкаўскі |
| 2 | Путища | » |
| 3 | Балевщина | Крыўлянскі |
| 4 | Большие Сехновичи | » |
| 5 | Глубокое | » |
| 6 | Филипповичи | Ленінскі |
| 7 | Большие Яковчицы | Якаўчыцкі |

# ІВАНАЎСКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Іванава

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,6

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 25 снежня 1962 г., зноў утвораны 6 студзеня 1965 г.

**Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 15
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 102
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 103

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Іва́нава | ц. р-на | Я́наў Пале́скі | 2 |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Іва́нава | н. | -ва, -вам, -ве | Ivanava | Иваново |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| г. | Іва́нава, н. | Яно́ва; Я́наў, м. |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

## АДРЫЖЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Адрыжын

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Адры́жын | м. | -на, -нам, -не | Adryžyn | Одрижин |
| в. | Апа́дышча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Apadyšča | Опадыще |
| в. | Бала́ндзічы | мн. | -дзіч і -дзічаў, -чамі, -чах | Balandzičy | Баландичи |
| в. | Ві́ўнева | н. | -ва, -вам, -ве | Viŭnieva | Вивнево |
| в. | Залядзі́нне | н. | -ння, -ннем, -нні | Zaliadynnie | Залядынье |
| в. | Карсы́нь | ж. | -ні, -нню, -ні | Karsyń | Корсынь |
| в. | Па́дышча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Padyšča | Падыще[1] |
| в. | Смо́льнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Smoĺniki | Смольники |
| в. | Страме́ц | м. | Страмца́, -цо́м, -цы́ | Stramiec | Стромец |
| в. | Ула́саўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Ulasaŭcy | Власовцы |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Адры́жын | Дрыжы́н |
| в. | Апа́дышча | Апады́шча |
| в. | Бала́ндзічы | Бала́ндычы |
| в. | Залядзі́нне | Заля́дынне |
| в. | Карсы́нь, ж. | Ко́рсыні, мн. |
| в. | Па́дышча | Пады́шча |

# БРОДНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Бродніца

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Абрóва | н. | -ва, -вам, -ве | Abrova | Оброво |
| в. | Брóдніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Brodnica | Бродница |
| в. | Еўлашы́ | мн. | -шóў, -шáмі, -шáх | Jeŭlašy | Евлаши |
| в. | Завы́шша | н. | -шша, -шшам, -шшы | Zavyšša | Завышье |
| в. | Кацкі́ | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Kacki | Кацки |
| в. | Людзі́навічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liudzinaviиу | Людиновичи |
| в. | Патáпавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Patapavičy | Потаповичи |
| в. | Пятрóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Piatrovičy | Петровичи |
| в. | Ры́лавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Rylavičy | Рыловичи |
| в. | Сулавы́ | мн. | -вóў, -вáмі, -вáх | Sulavy | Суловы |
| в. | Ю́хнавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Juchnavičy | Юхновичи |
| в. | Яéчкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jaječkavičy | Ячковичи |
| в. | Я́кша | ж. | -шы, -шай і -шаю, -шы | Jakša | Якша |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Людзі́навічы | Люды́навічы |
| в. | Ры́лавічы | Рылаві́чы |
| в. | Ю́хнавічы | Юхнаві́чы |
| в. | Я́кша | Якшá |

# ГАРБАХСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Гарбаха

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гарба́ха | ж. | -хі, -хай і -хаю, Гарба́се | Harbacha | Горбаха |
| в. | Глі́нна | ж. | -нны, -ннай і -ннаю, -нне | Hlinna | Глинна[2] |
| в. | Жураво́к | м. | Жураўка́, -ко́м, -ку́ | Žuravok | Журавок |
| в. | Завая́цін | м. | -на, -нам, -не | Zavajacin | Завоятин |
| в. | Клімянці́нава | н. | -ва, -вам, -ве | Klimiancinava | Клименти-ново |
| в. | О́ўзічы | мн. | -зіч і -зічаў, -чамі, -чах | Oŭzičy | Овзичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Завая́цін, м. | Заўе́тыны, мн. |
| в. | Клімянці́нава | Кліментыно́ва |
| в. | О́ўзічы | Го́ўзічы |

# ДАСТОЕЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Дастоева

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ато́лчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Atolčycy | Отолчицы |
| в. | Ві́лы | мн. | Віл і Вілаў, -ламі, -лах | Vily | Вилы |
| в. | Ву́лька Дасто́еўская | ж. | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -льцы -кай | Vuĺka Dastojeŭskaja | Вулька Достоевская |
| в. | Дасто́ева | н. | -ва, -вам, -ве | Dastojeva | Достоево |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Зару́ддзе | н. | -ддзя, -ддзем, -ддзі | Zaruddzie | Зарудье |
| в. | Застру́жжа | н. | -жжа, -жжам, -жжы | Zastružža | Застружье |
| в. | Каралі́н | м. | -на, -нам, -не | Karalin | Каролин |
| в. | Красіе́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Krasijeŭka | Красиевка |
| в. | Кро́тава | н. | -ва, -вам, -ве | Krotava | Кротово |
| в. | Лысу́ха | ж. | -хі, -хай і -хаю, Лысу́се | Lysucha | Лысуха |
| в. | Навасё́лкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Палко́цічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Palkocičy | Полкотичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып населішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Красіе́ўка, ж. | Смярдзя́ча, н. |
| в. | Лысу́ха | Лы́суха |
| в. | Навасё́лкі | Навасі́лкі |
| в. | Палко́цічы | По́ўкатычы |

# ДРУЖЫЛАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Дружылавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Дружы́лавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Družylavičy | Дружиловичи |
| в. | Замо́шша | н. | -шша, -шшам, -шшы | Zamošša | Замошье |
| в. | Калі́лы | мн. | -ліл і -лілаў, -ламі, -лах | Kalily | Калилы |
| в. | Трылі́скі | мн. | -лісак і -ліскаў, -камі, -ках | Tryliski | Трилиски[3] |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Калілы, мн. | Калы́ла, ж. |
| в. | Трыліскі | Тры́ліскі |

# КРЫТЫШЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Крытышын

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | *Назва на беларускай мове* | Род (лік) | Парадыгма скланення | *Транслітарацыя на лацінку* | *Назва на рускай мове* |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Башня́ | ж. | -ні́, -нёй і -нёю, -ні́ | Bašnia | Бошня |
| в. | Гне́ўчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Hnieŭčycy | Гневчицы |
| в. | Загу́та | ж. | -ты, -тай і -таю, Загу́це | Zahuta | Загута |
| в. | Зару́ддзе | н. | -ддзя, -ддзем, -ддзі | Zaruddzie | Зарудье |
| в. | Кры́тышын | м. | -на, -нам, -не | Krytyšyn | Крытышин |
| в. | Маразы́ | мн. | -зо́ў, -за́мі, -за́х | Marazy | Морозы |
| в. | Ра́гадашч | ж. | -шчы, -шчай і -шчаю, -шчы | Rahadašč | Рагодощь |
| в. | Ра́даўня | ж. | -ні, -няй і -няю, -ні | Radaŭnia | Радовня |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Башня́, ж. | Баш́энь, м. |
| в. | Гне́ўчыцы | Гні́ўчыцы |
| в. | Кры́тышын | Крытышы́н |
| в. | Ра́гадашч, ж. | Ра́дашчы, мн. |
| в. | Ра́даўня,ж. | Радаўні́, мн. |

# ЛЯСКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Ляскавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агóва | н. | -ва, -вам, -ве | Ahova | Огово |
| в. | Баравáя | ж. | -вóй, -вóй і -вóю, -вóй | Baravaja | Боровая |
| в. | Вярхýсце | н. | -ця, -цем, -ці | Viarchuscie | Верхустье |
| в. | Гаравáта | ж. | -ты, -тай і -таю, -вáце | Haravata | Горовата |
| в. | Ля́скавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liaskavičy | Лясковичи |
| в. | Ля́хавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liachavičy | Ляховичи |
| в. | Навалýчкі | мн. | -чак і -чкаў, -камі, -ках | Navalučki | Новолучки |
| в. | Шчакóцк | м. | -ка, -кам, -ку | Ščakock | Щекотск |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ля́скавічы | Лыскóвічы |
| в. | Ля́хавічы | Ляхаві́чы |
| в. | Шчакóцк, м. | Шчакóцка, н. |

# МАХРОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Махро

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вýлька | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vuĺka | Вулька |
| в. | Калéна | н. | -на, -нам, -не | Kaliena | Колено |
| в. | Крáснае | н. | -нага, -ным | Krasnaje | Красное |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Махро́ | н. | -ра́, -ро́м, -ры́ | Machro | Мохро |
| в. | Хамі́чава | н. | -ва, -вам, -ве | Chamičava | Хомичево |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ву́лька | Вілька, Ву́лька Махро́ўская |
| в. | Махро́ | Махрэ́ |

## МОЛАДАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр – в. Моладава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асаўні́ца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Asaŭnica | Осовница |
| в. | Бу́са | ж. | -сы, -сай і -саю, -се | Busa | Буса[4] |
| в. | Мо́ладава | н. | -ва, -вам, -ве | Moladava | Молодово |
| в. | Пясча́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Piasčanka | Песчанка |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Пясча́нка | Пяшчэ́нка |

## МОТАЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр – в. Моталь

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Мо́таль | м. | -ля, -лем, -лі | Motaĺ | Мотоль |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ты́шкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tyškavičy | Тышковичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ты́шкавічы | Тышко́вічы |

# ОПАЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Опаль

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ля́давічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liadavičy | Лядовичи |
| в. | Наві́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Navinka | Новинка |
| в. | О́паль | м. | -ля, -лем, -лі | Opaĺ | Ополь |
| в. | Туля́цічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Tuliacičy | Тулятичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ля́давічы, мн. | Ля́давеча, н. |
| в. | Туля́цічы, мн. | Туле́тыча, н. |

# ПСЫШЧАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Псышчава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Варты́цк | м. | -ка, -кам, -ку | Vartyck | Вартыцк |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Лу́чкі | мн. | -чак і -чкаў, -камі, -ках | Lučki | Лучки |
| в. | Псы́шчава | н. | -ва, -вам, -ве | Psyščava | Псыщево |
| в. | Святапо́лка | ж. | -кі, -кай і -каю, -лцы | Sviatapolka | Святополка |
| в. | Упі́рава | н. | -ва, -вам, -ве | Upirava | Упирово |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Святапо́лка, ж. | Святапі́ўка; Шулякі́, мн. |
| в. | Упі́рава, н. | Упры́ў, м. |

# РУДСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Рудск

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Канато́п | м. | -па, -пам, -пе | Kanatop | Конотоп |
| в. | Кужалі́чын | м. | -на, -нам, -не | Kužaličyn | Кужеличин |
| в. | Перару́б | м. | -ба, -бам, -бе | Pierarub | Переруб |
| в. | Пяшко́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Piaškova | Пешково |
| в. | Ру́дкаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Rudkaŭka | Рудковка |
| в. | Рудск | м. | -ка, -кам, -ку | Rudsk | Рудск |
| в. | Сухо́е | н. | -хо́га, -хі́м | Suchoje | Сухое |
| в. | Франо́паль | м. | -ля, -лем, -лі | Franopaĺ | Франополь |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Пяшко́ва | Пышко́ва |
| в. | Ру́дкаўка, ж. | Каца́пы, мн. |
| в. | Сухо́е | Сухэ́ |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Франóполь, м. | Нóвэ Сылó, н. |

# САЧЫЎКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Сачыўкі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Беразля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Bierazliany | Березляны |
| в. | Кляшчы́ | мн. | -шчóў, -шча́мі, -шча́х | Kliaščy | Клещи |
| в. | Крывіца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Kryvica | Кривица |
| в. | Куля́кі | мн. | -каў, -камі, -ках | Kuliaki | Куляки |
| в. | Нóвыя Клёнкі | мн. | -вых -нак і -вых -нкаў, -вымі -камі, -вых -ках | Novyja Klionki | Новые Клёнки |
| в. | Старасéлле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Starasiellie | Староселье |
| в. | Стары́я Клёнкі | мн. | -ры́х -нак і -ры́х -нкаў, -ры́мі -камі, -ры́х -ках | Staryja Klionki | Старые Клёнки |
| в. | Стрэ́льна | н. | -на, -нам, -не | Streĺna | Стрельно |
| в. | Сычэ́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Syčeva | Сычево |
| в. | Сачы́ўкі | мн. | Сачы́вак і Сачы́ўкаў, -камі, -ках | Sačyŭki | Сочивки |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Куля́кі | Кулякí |
| в. | Крывіца | Кры́віца |

# СНІТАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Снітава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Варацэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Varacevičy | Вороцевичи |
| в. | Снітава | н. | -ва, -вам, -ве | Snitava | Снитово |
| в. | Трудава́я | ж. | -во́й, -во́й і -во́ю, -во́й | Trudavaja | Трудовая |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Варацэ́вічы | Варачыві́чы |
| в. | Трудава́я, ж. | Трудавэ́, н. |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Астраво́к
в. Багнаўцы́
в. Верамее́ўцы
в. Дзе́давічы
в. Заазе́р'е
х. Забуды́мле
в. Зака́лле
в. Заку́цце
в. Зара́нка
в. Кучавы́
в. Магі́льна
в. Мікіцк
х. Міхалін
в. Мо́шкі
в. Нава́шычы
в. На́кла
в. Па́нцавічы
в. Па́нцаўцы
в. Пню́хі
в. Ро́саш
в. Скара́џічы
в. Смярдзя́чая
в. Сухі Бор

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Подыще | Адрыжынскі |
| 2 | Глинно | Гарбахскі |
| 3 | Трилисски | Дружылавіцкі |
| 4 | Бусса | Моладаўскі |

# ІВАЦЭВІЦКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Івацэвічы

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 3,0

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 25 снежня 1962 г., зноў утвораны 6 студзеня 1965 г.

**Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 2
гарадскіх пасёлкаў . . . . . . . . . . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 18
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 109
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 112

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Івацэ́вічы | ц. р-на | Івацэ́вічы | – |
| Ко́сава | – | Ко́сава Палескае | 13 |

**Пасёлкі гарадскога тыпу**

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Целяха́ны | – | Івацэ́вічы | 45 |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і пасёлкаў гарадскога тыпу і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Івацэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ivacevičy | Ивацевичи |
| г. | Ко́сава | н. | -ва, -вам, -ве | Kosava | Косово[1] |
| г. п. | Целяха́ны | мн. | -ха́н і -ха́наў, -намі, -нах | Cieliachany | Телеханы |

**Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| г. | Ко́сава, н. | Ко́саў, м. |

## Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Целяханскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ву́лька Целяха́нская | ж. | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -льцы -кай | Vuĺka Cieliachanskaja | Вулька Телеханская |
| в. | Глі́нішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Hlinišča | Глинище |
| в. | Го́рталь | м. | -ля, -лем, -лі | Hortaĺ | Гортоль |
| в. | Краглё́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Krahlievičy | Краглевичи |
| в. | Со́міна | н. | -на, -нам, -не | Somina | Сомино |

## СЕЛЬСАВЕТЫ

## АБРОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Аброва

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Абро́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Abrova | Оброво |

# АМЯЛЬНЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Амяльная

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Амяльна́я | ж. | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й | Amialnaja | Омельная |
| в. | Глі́нная | ж. | -ннай, -ннай і -ннаю, -ннай | Hlinnaja | Глинная |
| в. | Го́шча | ж. | -шчы, -шчай і -шчаю, -шчы | Hošča | Гоща |
| в. | Кара́нная | ж. | -ннай, -ннай і -ннаю, -ннай | Karannaja | Коранная |
| в. | Ко́ланск | м. | -ка, -кам, -ку | Kolansk | Колонск |

# БЫЦЕНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Быцень

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бы́цень | м. | -ня, -нем, -ні | Bycień | Бытень |
| в. | Вуглы́ | мн. | -ло́ў, -ла́мі, -ла́х | Vuhly | Углы |
| в. | До́ўгае | н. | -гага, -гім | Doŭhaje | Долгое |
| в. | Запо́лле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Zapollie | Заполье |
| в. | Зарэ́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Zarečča | Заречье |
| в. | Ко́зіна | н. | -на, -нам, -не | Kozina | Козино |
| в. | Манцю́ты | мн. | -цю́т і -цю́таў, -тамі, -тах | Manciuty | Мантюты |
| в. | Міро́нім | м. | -ма, -мам, -ме | Mironim | Мироним |
| в. | На́ліўкі | мн. | -лівак і -ліўкаў, -камі, -ках | Naliŭki | Наливки |
| в. | Пагóр'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Pahorje | Погорье |
| в. | Пры́барава | н. | -ва, -вам, -ве | Prybarava | Приборово |
| в. | Ру́дня | ж. | -ні, -няй і -няю, -ні | Rudnia | Рудня |

# ВОЛЬКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Волька

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Во́лька | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Voĺka | Волька |
| в. | Магíліцы | мн. | -ліц і -ліцаў, -цамі, -цах | Mahilicy | Могилицы |
| в. | Чамялы́ | мн. | -ло́ў, -ла́мі, -ла́х | Čamialy | Чемелы |

# ВЫГАНАШЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Выганашчы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бабро́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Babrovičy | Бобровичи |
| в. | Вы́ганашчы | мн. | -шчаў, -шчамі, -шчах | Vyhanaščy | Выгонощи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вы́ганашчы | Вы́ганішчы |

# ДАБРОМЫСЛЕНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Дабромысль

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Глядзе́нне | н. | -ння, -ннем, -нні | Hliadziennie | Гляденье |
| в. | Дабро́мысль | м. | -ля, -лем, -лі | Dabromyśl | Добромысль |
| в. | Закаплíчча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Zakapliča | Закапличье |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| п. | Саснóвы Бор | м. | -вага Бóра, -вым Бóрам, -вым Бары́ | Sasnovy Bor | Сосновый Бор |
| в. | Сялéц | м. | Сяльцá, -цóм, -цы́ | Sialiec | Селец |
| п. | Югалін | м. | -на, -нам, -не | Juhalin | Юголин |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Глядзéнне, н. | Глядзенне; Глядзенні, мн. |
| в. | Дабрóмысль | Дабрамы́сль |
| в. | Сялéц, м. | Сéлец; Сéльцы, мн. |

## ДАМАНАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Даманава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вішнёўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Višnioŭka | Вишнёвка |
| в. | Дабрынéва | н. | -ва, -вам, -ве | Dabrynieva | Добрынево[2] |
| в. | Дамáнава | н. | -ва, -вам, -ве | Damanava | Доманово |
| в. | Каханóва | н. | -ва, -вам, -ве | Kachanova | Коханово |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Дабрынéва | Дóбрынева, Дабрынёва |

# ЖЫТЛІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Хадакі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Во́ля | ж. | -лі, -ляй і -ляю, -лі | Volia | Воля |
| в. | Жы́тлін | м. | -на, -нам, -не | Žytlin | Житлин |
| в. | Зыба́йлы | мн. | -лаў, -ламі, -лах | Zybajly | Зыбайлы |
| в. | Ко́рачын | м. | -на, -нам, -не | Koračyn | Корочин |
| в. | Сяра́дава | н. | -ва, -вам, -ве | Siaradava | Серадово |
| в. | Ула́саўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Ulasaŭcy | Власовцы |
| в. | Хадакі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Chadaki | Ходаки |
| в. | Ябло́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Jablonka | Яблонка |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ко́рачын | Ко́ратчын |
| в. | Сяра́дава | Серадо́ва |

# КВАСЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Квасевічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | А́льба | ж. | -бы, -бай і -баю, -бе | Aĺba | Альба |
| в. | Альша́ніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Aĺšanica | Ольшаница |
| в. | Верашкі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Vieraški | Верешки |
| в. | Ёдчыкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Jodčyki | Ёдчики[3] |
| в. | Квасе́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kvasievičy | Квасевичи |
| в. | Скураты́ | мн. | -то́ў, -та́мі, -та́х | Skuraty | Скураты |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Хрышчанóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Chryščanovičy | Хрищеновичи |
| в. | Я́твезь | ж. | -зі, -ззю, -зі | Jatvieź | Ятвезь |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Хрышчанóвічы | Хрышчóнавічы |

# КОЗІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Вулька Аброўская

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вýлька Абрóўская | ж. | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -льцы -кай | Vulka Abroŭskaja | Вулька Обровская |
| в. | Кóзікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Koziki | Козики |

# КОСАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — г. Косава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бялáвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Bialavičy | Белавичи |
| в. | Запóлле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Zapollie | Заполье |
| в. | Старажóўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Staražoŭščyna | Сторожовщина |
| в. | Хадóркі | мн. | -рак і -ркаў, -камі, -ках | Chadorki | Ходорки |

# ЛЮБІШЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Любішчыцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Любішчыцы | мн. | -шчыц і -шчыцаў, -цамі, -цах | Liubiščycy | Любишицы |
| п. | Майск | м. | -ка, -кам, -ку | Majsk | Майск |
| в. | Панкі | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Panki | Панки |
| в. | Плёхава | н. | -ва, -вам, -ве | Pliechava | Плехово |

# МІЛЕЙКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Бусяж

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бу́ла | ж. | -лы, -лай і -лаю, -ле | Bula | Була[4] |
| в. | Бу́сяж | м. | -жа, -жам, -жы | Busiaž | Бусяж |
| в. | Га́лік | м. | -ка, -кам, -ку | Halik | Галик |
| в. | Галы́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Halynka | Галынка |
| в. | Гла́дышы | мн. | -шаў, -шамі, -шах | Hladyšy | Гладыши |
| в. | Гры́ўда | ж. | -ды, -дай і -даю, Гры́ўдзе | Hryŭda | Гривда |
| в. | Даргужы́ | мн. | -жо́ў, -жа́мі, -жа́х | Darhužy | Доргужи |
| в. | Дубітава | н. | -ва, -вам, -ве | Dubitava | Дубитово |
| в. | Жамайдзякі | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Žamajdziaki | Жемойдяки |
| в. | Куляшы́ | мн. | -шо́ў, -ша́мі, -ша́х | Kuliašy | Кулеши |
| в. | Лазаўцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Lazaŭcy | Лозовцы |
| в. | Міле́йкі | мн. | -ле́ек і -ле́йкаў, -камі, -ках | Miliejki | Милейки |
| в. | Ра́цкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Rackavičy | Рацковичи[5] |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Сакóўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Sakoŭcy | Соковцы |
| в. | Харóшча | ж. | -шчы. -шчай і -шчаю, -шчы | Charošča | Хороща |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Даргужы́ | Даргýжы |
| в. | Рáцкавічы | Рацкавíчы |

# ПАДСТАРЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Падстарынь

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Азярцó | н. | -цá, -цóм, -цы́ | Aziarco | Озерцо |
| в. | Бóркі | мн. | Бóрак і Бóркаў, -камі, -ках | Borki | Борки |
| в. | Кушняры́ | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Kušniary | Кушнеры |
| в. | Падстары́нь | ж. | -ні, -нню, -ні | Padstaryń | Подстаринь |
| в. | Рудá | ж. | -ды́, -дóй і -дóю, Рудзé | Ruda | Руда |
| в. | Сéнькавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sieńkavičy | Сеньковичи |
| в. | Халап'я́ | ж. | -п'і, -п'ёй і -п'ёю, -п'і | Chalapja | Холопья |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Азярцó, н. | Азярэ́ц, м. |

# РЭЧКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Рэчкі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гу́тка | ж. | -кі, -кай і -каю, -тцы | Hutka | Гутка |
| в. | Краі́ | мн. | Краёў, Кра́ямі, Кра́ях | Krai | Краи |
| в. | Ру́дня | ж. | -ні, -няй і -няю, -ні | Rudnia | Рудня |
| в. | Рэ́чкі | мн. | -чак і -чкаў, -камі, -ках | Rečki | Речки |

# СВЯТАВОЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Святая Воля

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялікая Гаць | ж. | -кай -ці, -кай -ццю і -каю -ццю, -кай -ці | Vialikaja Hać | Великая Гать |
| в. | До́ўгая | ж. | -гай, -гай і -гаю, -гай | Doŭhaja | Долгая |
| в. | Свята́я Во́ля | ж. | -то́й -лі, -то́й -ляй і -то́ю -ляю, -то́й -лі | Sviataja Volia | Святая Воля |
| в. | Турна́я | ж. | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й | Turnaja | Турная |

# СТАЙКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Стайкі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Аляксе́йкі | мн. | -се́ек і -се́йкаў, -камі, -ках | Aliaksiejki | Алексейки |
| в. | Аўсто́ | н. | -та́, -то́м, Аўсце́ | Aŭsto | Овсто |
| в. | Быч | ж. | Бы́чы, -ччу, -чы | Byč | Бычь |
| в. | Го́шчава | н. | -ва, -вам, -ве | Hoščava | Гощево |
| п. | Зялёны Бор | м. | -нага Бо́ра, -ным Бо́рам, -ным Бары́ | Zialiony Bor | Зелёный Бор |
| в. | Міхнавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Michnavičy | Михновичи |
| в. | Няха́чава | н. | -ва, -вам, -ве | Niachačava | Нехачево |
| в. | Размéркі | мн. | -рак і -ркаў, -камі, -ках | Razmierki | Размерки |
| в. | Ста́йкі | мн. | Ста́ек і Ста́йкаў, -камі, -ках | Stajki | Стайки |
| в. | Юкявічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jukiavičy | Юкевичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Юкявічы | Юкавічы, Юкéвічы |

# ЯГЛЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Яглевічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бараны́ | мн. | -но́ў, -на́мі, -на́х | Barany | Бараны |
| в. | Гале́нчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Halienčycy | Галенчицы |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гічыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Hičycy | Гичицы |
| в. | Ёлкі | мн. | Ёлак і Ёлкаў, -камі, -ках | Jolki | Ёлки |
| в. | Яглéвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jahlievičy | Яглевичи |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Бýды
в. Вя́да
в. Гнóйна
в. Грудóпаль
в. Гýта-Міхалін
х. Забрóддзе
в. Заці́шша
в. Зянóпаль
ф. Касінóва
в. Красні́ца
х. Крóшанка
в. Малáя Гаць
ф. Мерачóўшчына
в. Міхалін
в. Някрáсаўшчына
ф. Перадзéлы
в. Санéвічы
х. Скарóдня
х. Тýпалы
в. Тупі́чыцы
в. Чы́жыкі
ф. Я́нава

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Коссово | горад раённага падпарадкавання |
| 2 | Добринево | Даманаўскі |
| 3 | Иодчики | Квасевіцкі |
| 4 | Булла | Мілейкаўскі |
| 5 | Рацкевичи | » |

# КАМЯНЕЦКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Каменец

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,7

**Колькасць**
**адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 2
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 14
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 234
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 236

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Высóкае | – | Высóка-Літóўск | 3 |
| Кáменец | ц. р-на | Жáбінка | 28 |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Высóкае | н. | -кага, -кім | Vysokaje | Высокое |
| г. | Кáменец | м. | Кáменца, -цам, -цы | Kamieniec | Каменец |

**Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| г. | Высóкае | Высóка |
| г. | Кáменец | Камянéц |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

## АГАРОДНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Агароднікі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агаро́днікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Aharodniki | Огородники |
| в. | Вялі́кія Кама́рнікі | мн. | -кіх -каў, -кімі -камі, -кіх -ках | Vialikija Kamarniki | Великие Комарники[1] |
| ст. | Вярба́ | ж. | -бы́, -бо́й і -бо́ю, -бе́ | Viarba | Верба |
| в. | Ву́лька | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vuĺka | Вулька |
| в. | Зале́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. | Зарэ́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Zarečča | Заречье |
| в. | Кава́лікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Kavaliki | Ковалики |
| в. | Ко́ладна | н. | -на, -нам, -не | Koladna | Колодно |
| в. | Мака́рава | н. | -ва, -вам, -ве | Makarava | Макарово |
| в. | Мачу́лішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Mačulišča | Мачулище |
| в. | Пля́нта | ж. | -ты, -тай і -таю, Пля́нце | Plianta | Плянта |
| в. | Пя́скі | мн. | -каў, -камі, -ках | Piaski | Пяски |
| в. | Сві́цічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Svicičy | Свитичи |
| в. | Такары́ | мн. | -ро́ў, -ра́мі, -ра́х | Takary | Токари |
| в. | Хмялі́ | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Chmiali | Хмели |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вялі́кія Кама́рнікі | Вялі́кія Кумо́рнікі |
| ст. | Вярба́ | Вэ́рба |
| в. | Кава́лікі | Кувэ́лікі |
| в. | Пя́скі | Пяскі́ |
| в. | Сві́цічы | Светычы́ |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Такары́ | Тукары́ |

# БЕЛАВЕЖСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — аг. Белавежскі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| аг. | Белаве́жскі | м. | -кага, -кім | Bielaviežski | Беловежский |
| в. | Манчакі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Mančaki | Манчаки |
| в. | Міне́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Minievičy | Миневичи |
| в. | Кашчэ́нікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Kaščeniki | Кощеники |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| п. | Белаве́жскі | Бэлавэ́жскі |
| в. | Кашчэ́ннікі | Кушчэ́нікі |
| в. | Міне́вічы | Мінэвічы |

# ВІДАМЛЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — аг. Відамля

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Але́шкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Alieškavičy | Алешковичи[2] |
| в. | Але́шкавічы 1 | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Alieškavičy 1 | Алешковичи 1[3] |
| в. | Баранкі | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Baranki | Баранки |
| в. | Бране́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Branievičy | Броневичи |
| аг. | Відамля | ж. | -лі, -ляй і -ляю, -лі | Vidamlia | Видомля |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялікая Вялікая | ж. | -кай -кай, -кай -кай і -каю -каю, -кай -кай | Vialikaja Vialikaja | Великая Великая[4] |
| в. | Вялікая Малáя | ж. | -кай -лóй, -кай -лóй і -каю -лóю, -кай -лóй | Vialikaja Malaja | Великая Малая[5] |
| в. | Грýшаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Hrušaŭka | Грушевка |
| в. | Дзямя́нчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Dziamiančycy | Демянчицы |
| в. | Завяршáны | мн. | -шáн і -шáнаў, -намі, -нах | Zaviaršany | Завершаны |
| в. | Задвóр'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Zadvorje | Задворье |
| в. | Каляды́ | мн. | -дóў, -дáмі, -дáх | Kaliady | Коляды |
| в. | Лашэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Laševičy | Лашевичи |
| в. | Лéшня | ж. | -ні, -няй і -няю, -ні | Liešnia | Лешня |
| в. | Лéшанка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Liešanka | Лешанка |
| в. | Млыны́ | мн. | -нóў, -нáмі, -нáх | Mlyny | Млыны |
| в. | Мурыны́ Вялікія | мн. | -нóў -кіх, -нáмі -кімі, -нáх -кіх | Muryny Vialikija | Мурины Великие[6] |
| в. | Мурыны́ Малы́я | мн. | -нóў -лы́х, -нáмі -лы́мі, -нáх -лы́х | Muryny Malyja | Мурины Малые |
| в. | Пля́нта | ж. | -ты, -тай і -таю, -нце | Plianta | Плянта |
| п. | Прыазёрскі | м. | -кага, -кім | Pryaziorski | Приозёрский |
| в. | Рáдасць | ж. | -ці, -цю, -ці | Radasć | Радость |
| аг. | Тýрна Вялікая | ж. | -ны -кай, -най -кай і -наю -каю, -не -кай | Turna Vialikaja | Турна Великая[7] |
| в. | Тýрна Малáя | ж. | -ны -лóй, -най -лóй і -наю -лóю, -не -лóй | Turna Malaja | Турна Малая |
| в. | Шáлічы 1 | мн. | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Šaličy 1 | Шаличи 1 |
| в. | Шáлічы 2 | мн. | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Šaličy 2 | Шаличи 2 |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Баранкі | Бара́нкі |
| в. | Бранéвічы | Брунявэ́чы |
| в. | Відамля | Ві́думля |
| в. | Дзямя́нчыцы | Дымя́нчыцы |
| в. | Завяршáны | Завэ́ршаны |
| в. | Задвóр'е, н. | Задвóрань, м. |
| в. | Лашэ́вічы | Лашаві́чы |
| в. | Ля́шанка | Лéшанка |
| в. | Ту́рна Вялíкая | Ту́рна Велікá |

# ВОЙСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — аг. Войская

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ба́бічы | мн. | -біч і -бічаў, -чамі, -чах | Babičy | Бабичи |
| в. | Багачы́ | мн. | -чóў, -чáмі, -чáх | Bahačy | Богачи |
| в. | Бу́чамля 1 | ж. | -лі, -ляй і -ляю, -лі | Bučamlia 1 | Бучемль 1 |
| в. | Бу́чамля 2 | ж. | -лі, -ляй і -ляю, -лі | Bučamlia 2 | Бучемль 2 |
| в. | Бу́чамля 3 | ж. | -лі, -ляй і -ляю, -лі | Bučamlia 3 | Бучемль 3 |
| аг. | Вóйская | ж. | -кай, -кай і -каю, -кай | Vojskaja | Войская |
| в. | Гóры | мн. | Гор і Гóраў, -рамі, -рах | Hory | Горы |
| в. | Жы́лічы | мн. | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Žyličy | Жиличи |
| в. | Завáдзькавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Zavadźkavičy | Завадьковичи |
| в. | Задварáны | мн. | -рáн і -рáнаў, -намі, -нах | Zadvarany | Задворяны |
| в. | Зянькі | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Ziańki | Зеньки |
| в. | Лíпна | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Lipna | Липна[8] |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Лісо́ўчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Lisoŭčycy | Лисовчицы |
| в. | Лу́скалы | мн. | -кал і -калаў, -ламі, -лах | Luskaly | Лускалы |
| в. | Мікала́ева | н. | -ва, -вам, -ве | Mikalajeva | Миколаево[9] |
| в. | Палі́наўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Palinaŭka | Палиновка[10] |
| в. | Пе́ркавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Pierkavičy | Перковичи |
| в. | Ро́бенка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Robienka | Робенка |
| в. | Свішчо́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Sviščova | Свищёво |
| в. | Селяхо́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sieliachovičy | Селяховичи |
| в. | Сю́лкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Siulki | Сюлки |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ба́бічы | Бі́бічы |
| в. | Во́йская | Вайска́я |
| в. | Зава́дзькавічы | Завадзьку́вічы |
| в. | Задвара́ны | Задво́раны |
| в. | Лі́пна | Ле́пна |
| в. | Лісо́ўчыцы | Лісы́ўчыцы |
| в. | Мікала́ева | Мыкула́ева |
| в. | Палі́наўка | Пані́ўка |
| в. | Пе́ркавічы | Пэ́ркувічы |
| в. | Ро́бенка | Ро́бынка, Ро́банка |
| в. | Селяхо́вічы | Сіліхуві́чы |
| в. | Сю́лкі | Сі́лкі |

# ВОЎЧЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Воўчын

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агаро́днікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Aharodniki | Огородники |
| в. | Во́ўчын | м. | -на, -нам, -не | Voŭčyn | Волчин |
| в. | Ву́жыкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Vužyki | Вужики[11] |
| в. | Вялічкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Vialičkavičy | Величковичи |
| в. | Грымя́ча | ж. | -чы, -чай і -чаю, -чы | Hrymiača | Гремяча |
| х. | Грымя́ча | ж. | -чы, -чай і -чаю, -чы | Hrymiača | Гремяча |
| в. | Дубаво́е | н. | -во́га, -вы́м | Dubavoje | Дубовое |
| в. | Загаро́дная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Zaharodnaja | Загородная |
| в. | Кастары́ | мн. | -ро́ў, -ра́мі, -ра́х | Kastary | Костари |
| в. | Катэ́ра | ж. | -ры, -рай і -раю, -ры | Katera | Катера[12] |
| в. | Кры́нкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Krynki | Крынки |
| в. | Ме́льнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Mieĺniki | Мельники |
| аг. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | О́рля | ж. | -лі, -ляй і -ляю, -лі | Orlia | Орля |
| в. | Па́ніквы | мн. | -ваў, -вамі, -вах | Panikvy | Паниквы |
| в. | Рудаве́ц | м. | Рудаўца́, -цо́м, -цы́ | Rudaviec | Рудавец |
| в. | Сі́ўкі | мн. | Сівак і Сі́ўкаў, -камі, -ках | Siŭki | Сивки |
| аг. | Ста́вы | мн. | -ваў, -вамі, -вах | Stavy | Ставы |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Агаро́днікі | Угуро́днікі, Гаро́днікі |
| в. і х. | Грымя́ча | Грамэ́ча |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Кры́нкі | Крынкí |
| в. | О́рля | Арля́ |
| в. | Па́ніквы | Панíквы |
| в. | Сіўкі | Сіўкі |

## ВЯРХОВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Вярховічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | А́львус | м. | -са, -сам, -се | Aĺvus | Альвус |
| в. | Бяро́заўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Biarozaŭka | Берёзовка |
| в. | Бу́шмічы | мн. | -міч і -мічаў, -чамі, -чах | Bušmičy | Бушмичи |
| в. | Вярхо́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Viarchovičy | Верховичи |
| в. | Двар́эц | м. | Дварца́, -цо́м, -цы́ | Dvarec | Дворец |
| в. | До́ўбізна | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Doŭbizna | Долбизна[13] |
| в. | Казімірава | н. | -ва, -вам, -ве | Kazimirava | Казимирово |
| в. | Капылы́ | мн. | -ло́ў, -ла́мі, -ла́х | Kapyly | Копылы |
| в. | Каралін | м. | -на, -нам, -не | Karalin | Каролин |
| в. | Ку́нахавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kunachavičy | Кунаховичи |
| в. | Мала́я Апа́ка | ж. | -ло́й -кі, ло́й -кай і -ло́ю -каю, -ло́й Апа́цы | Malaja Apaka | Малая Опака |
| в. | Пабе́да | ж. | -ды, -дай і -даю, -бе́дзе | Pabieda | Победа |
| в. | Су́шкі | мн. | -шак і -шкаў, -камі, -ках | Suški | Сушки |
| в. | Хле́вішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Chlievišča | Хлевище |
| в. | Ясінаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Jasinaŭka | Ясиновка |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | А́львус | Гальву́с |
| в. | Бяро́заўка | Бярэ́заўка |
| в. | Ку́нахавічы | Кінавічы |
| в. | Мала́я Апа́ка | Гапа́ка |
| в. | Хле́вішча | Хлівэ́шча |
| в. | Ясінаўка | Ясіно́ўка |

# ДЗМІТРОВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Дзмітровічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Абра́мава | н. | -ва, -вам, -ве | Abramava | Абрамово |
| в. | Агаро́днікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Aharodniki | Огородники |
| в. | Асіннікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Asinniki | Осинники |
| в. | Бялёва | н. | -ва, -вам, -ве | Bialiova | Белёво |
| в. | Вялі́чкі | мн. | -чак і -чкаў, -камі, -ках | Vialički | Величкі |
| в. | Галёнчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Halienčycy | Голёнчицы |
| в. | Гало́ўчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Haloŭčycy | Головчицы |
| в. | Га́нцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hancavičy | Ганцевичи |
| в. | Гарадзі́шча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Haradzišča | Городище |
| в. | Дашэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Daševičy | Дашевичи |
| в. | Дзмітро́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dzmitrovičy | Дмитровичи |
| в. | Заляша́ны | мн. | -ша́н і -ша́наў, -намі, -нах | Zaliašany | Залешаны |
| в. | Любáшкі | мн. | -шак і -шкаў, -камі, -ках | Liubaški | Любашки |
| в. | Ма́кавішчы | мн. | -вішч і -вішчаў, -шчамі, -шчах | Makaviščy | Маковищи[14] |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Падо́мша | ж. | -шы, -шай і -шаю, -шы | Padomša | Подомша |
| в. | Панасюкі | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Panasiuki | Панасюки |
| в. | Прахо́ды | мн. | -хо́даў, -дамі, -дах | Prachody | Проходы |
| в. | Ражко́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Ražkoŭka | Рожковка |
| в. | Са́рава | н. | -ва, -вам, -ве | Sarava | Сарево |
| в. | Сіні́тычы | мн. | -тыч і -тычаў, -чамі, -чах | Sinityčy | Синитычи |
| в. | Станько́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Stańkovičy | Станьковичи |
| в. | Старышо́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Staryšova | Старишово |
| в. | Стаўпо́віскі | мн. | -сак і -скаў, -камі, -ках | Staŭpoviski | Столповиски |
| в. | Уну́чкі | мн. | -чак і -чкаў, -камі, -ках | Unučki | Унучки[15] |
| в. | Хадасы́ | мн. | -со́ў, -са́мі, -са́х | Chadasy | Ходосы |
| в. | Хвая́наўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Chvajanaŭka | Хвояновка |
| в. | Цярэ́сіны | мн. | -сін і -сінаў, -намі, -нах | Ciaresiny | Тересины |
| в. | Чвіркі | мн. | -рак і -ркаў, -камі, -ках | Čvirki | Чвирки |
| в. | Янушы́ | мн. | -шо́ў, -ша́мі, -ша́х | Janušy | Януши |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Асіннікі | Асэ́нікі |
| в. | Вялічкі | Вялэ́чкі |
| в. | Галёнчыцы | Галінчыцы |
| в. | Га́нцавічы | Ганцэ́вічы |
| в. | Дашэ́вічы | Дышавічы |
| в. | Дзмітро́вічы | Дзмі́травічы |
| в. | Заляша́ны | Залі́шаны |
| в. | Люба́шкі | Любо́шкі |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Падо́мша | Пудо́мша |
| в. | Ражко́ўка, ж. | Ражкі, мн. |
| в. | Са́рава, н. | Саро́ва, н.; Кало́нія, ж. |
| в. | Сіні́тычы | Сіне́чычы |
| в. | Стаўпо́віскі | Стаўпо́вішчы |
| в. | Цярэ́сіны | Тэрысе́ны |
| в. | Чві́ркі | Чвыркі́ |

# КАЛЕНКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — аг. Каленкавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Амелянéц | м. | Амелянцá, -цóм, -цы́ | Amielianiec | Омеленец |
| в. | Бóбінка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Bobinka | Бобинка |
| в. | Ваўкастáвец | м. | Ваўкастáўца, -цам, -цы | Vaŭkastaviec | Волкоставец |
| в. | Дубрáўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Dubraŭcy | Дубравцы |
| аг. | Калéнкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kalienkavičy | Каленковичи |
| в. | Падбýр'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Padburje | Подбурье |
| в. | Радзéвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Radzievičy | Радевичи |
| в. | Сіпýрка | ж. | -кі, -кай і -каю, -рцы | Sipurka | Сипурка |
| в. | Ю́ўсічы | мн. | -січ і -січаў, -чамі, -чах | Juŭsičy | Ювсичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Амелянéц | Амялья́нец, Мулінэ́ц |
| в. | Ваўкастáвец | Ваўкастóвец |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Падбу́р'е | Пудбы́р'е |
| в. | Радзёвічы | Радувэ́чы |

# КАМЯНЮЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — аг. Каменюкі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бе́лая | ж. | -лай, -лай і -лаю, -лай | Bielaja | Белая |
| в. | Ві́лы | мн. | Віл і Ві́лаў, -ламі, -лах | Vily | Вилы |
| в. | Гаро́шкаўка 1 | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Haroškaŭka 1 | Горошковка 1 |
| в. | Гаро́шкаўка 2 | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Haroškaŭka 2 | Горошковка 2 |
| в. | Гвоздзь 1 | м. | -дзя, -дзем, -дзі | Hvozdź 1 | Гвоздь 1 |
| в. | Гвоздзь 2 | м. | -дзя, -дзем, -дзі | Hvozdź 2 | Гвоздь 2 |
| в. | Глыбо́кі Ву́гал | м. | -кага Вугла́, -кім -ло́м, -кім -ле́ | Hlyboki Vuhal | Глыбокий Угол[16] |
| в. | Занаві́ны | мн. | -він і -вінаў, -намі, -нах | Zanaviny | Зановины |
| аг. | Каменю́кі | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Kamieniuki | Каменюки |
| в. | Ля́цкія | мн. | -кіх, -кімі, -кіх | Liackija | Ляцкие |
| в. | Мша́нкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Mšanki | Мшанки |
| в. | Падбе́льскія Агаро́днікі | мн. | -кіх -каў, -кімі -камі, -кіх -ках | Padbielskija Aharodniki | Подбельские Огородники |
| в. | Пастухо́ва Бало́та | н. | -вага -та, -вым -там, -вым -ло́це | Pastuchova Balota | Пастухово Болото |
| в. | Пашу́цкая Бу́да | ж. | -кай -ды, -кай -дай і -каю -даю, -кай Бу́дзе | Pašuckaja Buda | Пашутская Буда |
| в. | Се́лішча Вялікае | н. | -шча -кага, -шчам -кім, -шчы -кім | Sielišča Vialikaje | Селище Великое[17] |
| в. | Се́лішча Мало́е | н. | -шча -ло́га, -шчам -лы́м, -шчы -лы́м | Sielišča Maloje | Селище Малое |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ялóвы Груд | м. | -вага -да, -вым -дам, -вым Грýдзе | Jalovy Hrud | Еловый Груд |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бéлая | Бéла |
| в. | Гвоздзь 1 | Гвыздзь 1 |
| в. | Гвоздзь 2 | Гвыздзь 2 |
| в. | Глыбóкі Вýгал | Вугóл Глыбóкі |
| в. | Пашýцкая Бýда | Пашýцка Бýда |
| в. | Ялóвы Груд | Ялавы́ Груд |

# НАВІЦКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Навіцкавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гулéвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hulievičy | Гулевичи |
| в. | Клепачы́ | мн. | -чóў, -чáмі, -чáх | Kliepačy | Клепачи |
| в. | Лáхавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Lachavičy | Лаховичи |
| в. | Навіцкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Navickavičy | Новицковичи |
| в. | Падбéла | ж. | -лы, -лай і -лаю, -ле | Padbiela | Подбела |
| в. | Пашукí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Pašuki | Пашуки |
| в. | Ступíчава | н. | -ва, -вам, -ве | Stupičava | Ступичево |
| в. | Хамуціны | мн. | -цін і -цінаў, -намі, -нах | Chamuciny | Хомутины |
| в. | Чарнакí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Čarnaki | Чернаки |
| в. | Шышóва | н. | -ва, -вам, -ве | Šyšova | Шишово |
| в. | Я́менка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Jamienka | Яменка |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Клепачы́ | Клапачы́ |
| в. | Хамуціны | Хумуты́ны |
| в. | Чарнакі | Чурнакі |
| в. | Я́менка | Я́мынка |

# ПЕЛІШЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — аг. Пелішча

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Беразнякі | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Bierazniaki | Березняки |
| в. | Інды́чы | мн. | -ды́ч і -чаў, -чамі, -чах | Indyčy | Индычи |
| в. | Падбрадзя́ны 1 | мн. | -дзя́н і -дзя́наў, -намі, -нах | Padbradziany 1 | Подбродяны 1 |
| в. | Падбрадзя́ны 2 | мн. | -дзя́н і -дзя́наў, -намі, -нах | Padbradziany 2 | Подбродяны 2 |
| аг. | Пе́лішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Pieliščа | Пелище |
| в. | Пру́ска Велівейская | ж. | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -сцы -кай | Pruska Vieliviejskaja | Пруска Веливейская |
| в. | Рані́ | мн. | -нёў, -ня́мі, -ня́х | Rani | Рани |
| в. | Се́друж | м. | -жа, -жам, -жы | Siedruž | Седруж |
| в. | Со́сны | мн. | -наў, -намі, -нах | Sosny | Сосны |
| в. | Стралі | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Strali | Стрели |
| в. | Шчэ́рбава | н. | -ва, -вам, -ве | Ščerbava | Щербово |
| в. | Якубо́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jakubovičy | Якубовичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Пе́лішча, н. | Пе́лішчы, мн. |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Пру́ска Велівéйская | Пру́ска Вэлівэ́цка |
| в. | Се́друж, м. | Се́друж, Сэ́дружа, ж. |

# РАСНЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — аг. Расна

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Абяро́ўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Abiaroŭščyna | Оберовщина |
| в. | Бардзёўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Bardzioŭka | Бордёвка |
| в. | Ваўко́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Vaŭkovičy | Волковичи |
| в. | Вярхі | мн. | -хо́ў, -ха́мі, -ха́х | Viarchi | Верхи |
| в. | За́балацце | н. | -цця, -ццем, -цці | Zabalaccie | Заболотье |
| в. | Лу́мна | н. | -на, -нам, -не | Lumna | Лумно[18] |
| в. | Лясо́к | м. | Ляска́, -ко́м, -ку́ | Liasok | Лесок |
| в. | Мы́кшыцы | мн. | -шыц і -шыцаў, -цамі, -цах | Mykšycy | Мыкшицы |
| в. | Пагранічная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Pahraničnaja | Пограничная |
| в. | Пясча́тка | ж. | -кі, -кай і -каю, -тцы | Piasčatka | Песчатка |
| аг. | Ра́сна | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Rasna | Рясна |
| в. | Сухадо́л | м. | -ла, -лам, -ле | Suchadol | Суходол |
| в. | Ту́мін | м. | -на, -нам, -не | Tumin | Тумин |
| в. | Чапялі | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Čapiali | Чепели |
| в. | Чарнёва | н. | -ва, -вам, -ве | Čarniova | Чернёво |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Пагранічная | Пагранэ́чна |

# РАТАЙЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Ратайчыцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Баршчэ́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Barščeva | Борщево |
| в. | Вы́гнанка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Vyhnanka | Выгнанка |
| в. | Даўбнёва | н. | -ва, -вам, -ве | Daŭbniova | Долбнёво |
| в. | Зарача́ны | мн. | -ча́н і -ча́наў, -намі, -нах | Zaračany | Заречаны |
| в. | Кало́нія Кру́гель | ж. | -ніі Кру́гель, -ніяй Кру́гель, -ніі Кру́гель | Kalonija Kruhieĺ | Колония Кругель |
| в. | Кру́гель | м. | -ля, -лем, -лі | Kruhieĺ | Кругель |
| в. | Ку́сцічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Kusciĉy | Кустичи |
| в. | Мінкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Minkaviĉy | Минковичи |
| в. | Мура́ўчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Muraŭĉycy | Муравчицы |
| в. | Рата́йчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Ratajĉycy | Ратайчицы |
| в. | Трасцяніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Trascianica | Тростяница |
| в. | Хацінава | н. | -ва, -вам, -ве | Chacinava | Хотиново |
| в. | Шастако́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Šastakova | Шестаково |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вы́гнанка | Вы́гнянка |
| в. | Кало́нія Кру́гель | Кало́нія Кругэ́ль |
| в. | Кру́гель | Кругэ́ль |
| в. | Ку́сцічы | Ку́стычы |
| в. | Трасцяніца | Трусцянэ́ца |
| в. | Хацінава | Хуты́нава |

# РЭЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Рэчыца

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Антаны́ | мн. | -нóў, -нáмі, -нáх | Antany | Антоны |
| в. | Асінкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Asinki | Осинки |
| в. | Бая́ры | мн. | Бая́р і Бая́раў, -рамі, -рах | Bajary | Бояры |
| в. | Вóля | ж. | -лі, -ляй і -ляю, -лі | Volia | Воля |
| в. | Вугля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Vuhliany | Угляны |
| в. | Вялікі Лес | м. | -кага -са, -кім -сам, -кім -се | Vialiki Lies | Великий Лес |
| в. | Ганцы́ | мн. | -цóў, -цáмі, -цáх | Hancy | Гонцы[19] |
| в. | Гóлы Барóк | м. | -лага Баркá, -лым -кóм, -лым -кý | Holy Barok | Голый Борок |
| в. | Грудавікí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Hrudaviki | Грудовики |
| в. | Гурыны́ | мн. | -нóў, -нáмі, -нáх | Huryny | Гурины |
| в. | Дварцы́ | мн. | -цóў, -цáмі, -цáх | Dvarcy | Дворцы |
| в. | Ды́мнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Dymniki | Дымники |
| в. | Жданкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Ždanki | Жданки |
| в. | Камарóўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Kamaroŭščyna | Комаровщина |
| в. | Крыўля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Kryŭliany | Кривляны |
| в. | Кýкальчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Kukaĺčycy | Кукольчицы |
| в. | Лéскі | мн. | -сак і -скаў, -камі, -ках | Lieski | Лескн |
| в. | Мартынюкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Martyniuki | Мартынюки |
| в. | Мачýльскія | мн. | -кіх, -кімі, -кіх | Mačuĺskija | Мачульские |
| в. | Мéльнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Mieĺniki | Мельники |
| в. | Навікí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Naviki | Новики |
| в. | Нарóўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Naroŭščyna | Норовщина |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Перасéк | м. | -ка, -кам, -ку | Pierasiek | Пересек |
| в. | Прýска Багуслáўская | ж. | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, Прýсцы -кай | Pruska Bahuslaŭskaja | Пруска Богуслав-ская |
| в. | Прýска Валгінóва | ж. | -кі Валгінóва, -кай Валгінóва і -каю Валгінóва, Прýсцы Валгінóва | Pruska Valhinova | Пруска Волгинова |
| в. | Рэ́чыца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Rečyca | Речица |
| в. | Смóльнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Smoĺniki | Смольники |
| в. | Чáбахі | мн. | -хаў, -хамі, -хах | Čabachi | Чабахи |
| в. | Чамяры́ 1 | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Čamiary 1 | Чемери 1 |
| в. | Чамяры́ 2 | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Čamiary 2 | Чемери 2 |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Баяры | Буяры |
| в. | Кýкальчыцы | Кýкульчыцы |
| в. | Прýска Багуслáўская | Прýска Багуслáўска |

# СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Двóрышчы

# НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Большие Комарники | Агародніцкі |
| 2 | Олешковичи | Відамлянскі |
| 3 | Олешковичи 1 | » |
| 4 | Велика Большая | » |
| 5 | Велика Малая | » |

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 6 | Мурины Большие | Відамлянскі |
| 7 | Турна Большая | » |
| 8 | Липно | Войскі |
| 9 | Николаево | » |
| 10 | Полиновка | » |
| 11 | Ужики | Воўчынскі |
| 12 | Котера | » |
| 13 | Долбизно | Вярховіцкі |
| 14 | Маковище | Дзмітровіцкі |
| 15 | Внучки | » |
| 16 | Глубокий Угол | Камянюцкі |
| 17 | Селище Большое | » |
| 18 | Лумна | Раснянскі |
| 19 | Ганцы | Рэчыцкі |

# КОБРЫНСКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Кобрын

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 2,0

### Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 13
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 162
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 163

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Кóбрын | ц. р-на | Кóбрын | – |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Кóбрын | м. | -на, -нам, -не | Kobryn | Кобрин |

### Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| г. | Кóбрын, м. | Кóбрань, Кóбрынь, ж. |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

## АНІСКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Аніскавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Аніскавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Aniskavičy | Онисковичи |
| в. | Вы́гада | ж. | -ды, -дай і -даю, -гадзе | Vyhada | Выгода |
| в. | Вялі́чкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Vialičkavičy | Величковичи |
| в. | До́брае | н. | -рага, -рым | Dobraje | Доброе |
| в. | Дубіны́ | мн. | -но́ў, -на́мі, -на́х | Dubiny | Дубины |
| в. | Жукі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Žuki | Жуки |
| в. | За́балацце | н. | -цця, -ццем, -цці | Zabalaccie | Заболотье |
| в. | Зале́скі | мн. | -сак і -скаў, -камі, -ках | Zalieski | Залески |
| в. | Мелянко́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Mieliankova | Меленково |
| в. | Со́ўплі | мн. | -пель і -пляў, -лямі, -лях | Soŭpli | Совпли |
| в. | Старэду́бцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Staradubcy | Стародубцы |
| в. | Чалі́шчавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Čališčavičy | Челищевичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | До́брае | До́брэ |
| в. | Дубіны́ | Дубі́ны |
| в. | Жукі́ | Жукы́ |
| в. | Зале́скі, мн. | Зале́скэ, н. |
| в. | Мелянко́ва | Мелінько́ва |
| в. | Со́ўплі | Саўплі́ |
| в. | Чалі́шчавічы | Чалы́шчавічы |

# АСТРОМІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Астромічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Астро́мічы | мн. | -міч і -мічаў, -чамі, -чах | Astromičy | Остромичи |
| в. | Бо́ркі | мн. | -рак і -ркаў, -камі, -ках | Borki | Борки |
| в. | Бяро́зна | н. | -на, -нам, -не | Biarozna | Берёзно |
| в. | Во́саўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Vosaŭcy | Осовцы |
| в. | Жухаўцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Žuchaŭcy | Жуховцы |
| в. | Запру́ды | мн. | -ру́д і -ру́даў, -дамі, -дах | Zaprudy | Запруды |
| в. | Зо́сіна | н. | -на, -нам, -не | Zosina | Зосино |
| в. | І́ласк | м. | -ка, -кам, -ку | Ilask | Илоск[1] |
| в. | Кало́нія | ж. | -ніі, -ніяй, -ніі | Kalonija | Колония |
| в. | Калубе́лі | мн. | -бе́ль і -бе́ляў, -лямі, -лях | Kalubieli | Колубели |
| в. | Лука́ | ж. | -кі́, -ко́й і -ко́ю, Луцэ́ | Luka | Лука |
| в. | Лу́шчыкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Luščyki | Лущики |
| в. | Мухаўло́кі | мн. | -ло́к і -ло́каў, -камі, -ках | Muchaŭloki | Муховлоки |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Падбе́р'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Padbierje | Подберье |
| в. | Пля́нта | ж. | -ты, -тай і -таю, -нце | Plianta | Плянта |
| в. | Прылу́кі Вялі́кія | мн. | -лу́к -кіх і -лу́каў -кіх, -камі -кімі, -ках -кіх | Pryluki Vialikija | Прилуки Великие[2] |
| в. | Смаля́рня | ж. | -ні, -няй і -няю, -ні | Smaliarnia | Смолярня |
| в. | Тэ́мра Стара́я | ж. | -ры -ро́й, -рай -ро́й і -раю -ро́ю, -ры -ро́й | Temra Staraja | Темра Старая |
| в. | Шамято́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Šamiatoŭka | Шеметовка |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вócаўцы | Асаўцы́ |
| в. | Íласк | Вы́лаўск |
| в. | Калóнія | Калóмня |
| в. | Калубéлі | Калубэ́лі |

# БАТЧЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Батчы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агарóднікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Aharodniki | Огородники |
| в. | Андрóнава | н. | -ва, -вам, -ве | Andronava | Андроново |
| в. | Бáтчы | мн. | -чаў, -чамі, -чах | Batčy | Батчи |
| в. | Гуцкі́ | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Hucki | Гуцки |
| в. | Літвінкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Litvinki | Литвинки |
| в. | Мáзічы | мн. | -зіч і -зічаў, -чамі, -чах | Mazičy | Мазичи |
| в. | Мéльнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Mieĺniki | Мельники |
| в. | Паля́цічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Paliaciču | Полятичи |
| п. | Птушкафáбрыка | ж. | -кі, -кай і -каю, Птушкафáбрыцы | Ptuškafabryka | Птушкофабрика[3] |
| п. | Фруктóвы | м. | -вага, -вым | Fruktovy | Фруктовый |
| в. | Чаравáчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Čaravačycy | Черевачицы |
| в. | Шыпóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Šypovičy | Шиповичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Агарóднікі | Гарóднікі |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ба́тчы | Ба́тчэ |
| в. | Гу́цкі | Гу́цкы |
| в. | Літві́нкі | Лытвэ́нкэ |
| в. | Паля́цічы | Паля́тычы |
| в. | Чарава́чыцы | Чарава́тычы |

# БУХОВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Буховічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | *Парадыгма скланення* | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | *Баршчы́* | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Barščy | Борщи |
| в. | Бася́ч | м. | -ча, -чам, -чы | Basiač | Босяч |
| в. | Бухо́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Buchovičy | Буховичи |
| в. | Бяро́за | ж. | -зы, -зай і -заю, -зе | Biaroza | Берёза |
| в. | Бяро́за Касці́нская | ж. | -зы -кай, -зай -кай і -заю -каю, -зе -кай | Biaroza Kascinskaja | Берёза Костинская |
| в. | Вялі́кія Лепясы́ | мн. | -кіх -со́ў, -кімі -са́мі, -кіх -са́х | Vialikija Liepiasy | Великие Лепесы[4] |
| в. | Гары́здрычы | мн. | -рыч і -рычаў, -чамі, -чах | Haryzdryčy | Гориздричи |
| в. | Дубаво́е | н. | -во́га, -вы́м | Dubavoje | Дубовое |
| в. | Засімы́ | мн. | -мо́ў, -ма́мі, -ма́х | Zasimy | Зосимы |
| в. | Імяні́н | м. | -на, -нам, -не | Imianin | Именин |
| в. | Казі́шча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Kazišča | Козище |
| в. | Ка́менка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Kamienka | Каменка |
| в. | Луцэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Lucevičy | Луцевичи |
| в. | Ляга́ты | мн. | -га́т і -га́таў, -тамі, -тах | Liahaty | Легаты |
| в. | Ляско́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Liaskova | Лесково |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Малы́я Лепясы́ | мн. | -лы́х -со́ў, -лы́мі -са́мі, -лы́х -са́х | Malyja Liepiasy | Малые Лепесы |
| в. | Міня́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Minianka | Минянка |
| в. | Падале́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Padaliessie | Подолесье |
| в. | Плашчы́ны | мн. | -шчы́н і -шчы́наў, -намі, -нах | Plaščyny | Площины |
| в. | Рэ́чыца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Rečyca | Речица |
| в. | Стрыі́ | мн. | Стрыёў, Стрыя́мі, Стрыя́х | Stryi | Стрии |
| в. | Яро́мічы | мн. | -міч і -мічаў, -чамі, -чах | Jaromičy | Ерёмичи |
| в. | Яўсімавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jaŭsimavičy | Евсимовичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бухо́вічы | Бухо́вічэ |
| в. | Бяро́за Касцінская | Бяро́за Касты́нская |
| в. | Засімы́ | Засы́мы |
| в. | Імянін | Мнянін, Мянін |
| в. | Луцэ́вічы | Луцавічы |
| в. | Ляга́ты | Лыга́ты |
| в. | Ляско́ва | Лыско́ва |
| в. | Яўсімавічы | Еўсімо́вічы |

# ВОСАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Воса

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бары́саўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Barysaŭka | Борисовка |
| в. | Во́са | ж. | -сы, -сай і -саю, -се | Vosa | Оса |
| в. | Кляты́шча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Kliatyšča | Клетыще |
| в. | Перале́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Pieraliessie | Перелесье |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Во́са | О́са |
| в. | Кляты́шча, н. | Кляты́шчы, мн. |

# ГАРАДЗЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Гарадзец

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Адры́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Adrynka | Одринка |
| в. | Акця́бр | м. | -ра́, -ро́м, -ры́ | Akciabr | Октябрь |
| в. | Асмо́лавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Asmolavičy | Осмоловичи |
| в. | Баро́дзічы | мн. | -дзіч і -дзічаў, -чамі, -чах | Barodzičy | Бородичи |
| в. | Гарадзе́ц | м. | Гарадца́, -цо́м, -цы́ | Haradziec | Городец |
| в. | Гру́шава | н. | -ва, -вам, -ве | Hrušava | Грушево |
| в. | Дзямі́даўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Dziamidaŭščyna | Демидовщина |
| в. | Ка́мень | м. | -ня, -нем, -ні | Kamień | Камень |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Кустóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kustovičy | Кустовичи |
| в. | Ліпава | н. | -ва, -вам, -ве | Lipava | Липово |
| в. | Ліпнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Lipniki | Липники |
| в. | Мазуры́ | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Mazury | Мазуры[5] |
| в. | Мяфёдавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Miafiodavičy | Мефёдовичи |
| в. | Нятрэ́ба | ж. | -бы, -бай і -баю, -бе | Niatreba | Нетреба |
| в. | Падзямéнне | н. | -ння, -ннем, -нні | Padziamiennie | Подземенье |
| в. | Рудзéц Вялікі | м. | Рудцá -кага, -цóм -кім, -цы́ -кім | Rudziec Vialiki | Рудец Великий[6] |
| в. | Рудзéц Малы́ | м. | Рудцá -лóга, -цóм -лы́м, -цы́ -лы́м | Rudziec Maly | Рудец Малый |
| в. | Худлін | м. | -на, -нам, -не | Chudlin | Худлин |
| в. | Шуры́ | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Šury | Шуры[6] |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Дзямідаўшчына | Дымідаўшчына |
| в. | Мяфёдавічы | Мяфéдавічы |
| в. | Нятрэ́ба | Нытрэ́ба |
| в. | Падзямéнне | Падзымэ́нне |
| в. | Худлін | Худлы́н |

# ДЗІВІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — с. Дзівін

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| п. | Арэ́хаўскі | м. | -кага, -кім | Arechaŭski | Ореховский |
| с. | Дзівін | м. | -на, -нам, -не | Dzivin | Днвин |
| в. | Лéлікава | н. | -ва, -вам, -ве | Lielikava | Леликово |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ліпава | н. | -ва, -вам, -ве | Lipava | Липово |
| х. | Ор | м. | Óра, Óрам, Óры | Or | Ор |
| в. | Рухóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ruchovičy | Руховичи |
| в. | Хабóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Chabovičy | Хабовичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| п. | Арэ́хаўскі | Саўгас “Днепрабýгскі” |
| с. | Дзівін | Дывін, Дывы́н, Дывэ́н |
| в. | Лéлікава, н. | Лілíкава, н.; Лылікуў, м. |
| в. | Ліпава | Лы́пава |
| в. | Рухóвічы | Рухавíчы, Рухóвічэ |
| в. | Хабóвічы | Хабавíчы, Хабóвічэ |

# ЗАЛЕСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Залессе

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бы́стрыца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Bystryca | Быстрица |
| в. | Дзявя́ткі | мн. | -так і -ткаў, -камі, -ках | Dziaviatki | Девятки |
| в. | Закрóсніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Zakrosnica | Закросница |
| в. | Залéссе | н. | -ссся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. | Пáўлава | н. | -ва, -вам, -ве | Paŭlava | Павлово |
| в. | Прылýкі Малы́я | мн. | -лýк -лы́х і -лýкаў -лы́х, -камі -лы́мі, -ках -лы́х | Pryluki Malyja | Прилуки Малые |
| в. | Рáчкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Racki | Рачки |
| в. | Сялéц | м. | Сяльцá, -цóм, -цы́ | Sialiec | Селец |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Турна́я | ж. | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й | Turnaja | Турная |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Дзявя́ткі | Дэвяткі |
| в. | Ра́чкі | Рачкі |

# КІСЕЛЯВЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Кісялёўцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Балата́ | ж. | -ты́, -то́й і -то́ю, -лацэ́ | Balata | Болота |
| в. | Бары́сава | н. | -ва, -вам, -ве | Barysava | Борисово |
| в. | Брылёва | н. | -ва, -вам, -ве | Bryliova | Брилёво |
| в. | Гірск | м. | -ка, -кам, -ку | Hirsk | Гирск |
| в. | Закалне́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Zakalniečča | Закалнечье |
| в. | Калюхі | мн. | -хо́ў, -ха́мі, -ха́х | Kaliuchi | Калюхи |
| в. | Кісялёўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Kisialioŭcy | Киселёвцы |
| в. | Магда́лін | м. | -на, -нам, -не | Mahdalin | Магдалин |
| в. | Ры́бна | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Rybna | Рыбна |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Балата́, ж. | Бало́ты, мн. |
| в. | Магда́лін | Магда́лын |
| в. | Ры́бна | Рэ́бна |

# НАВАСЁЛКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Навасёлкі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Альхо́ўка | ж. | -кі, -кай *і* -каю, -ўцы | Aĺchoŭka | Ольховка |
| в. | Бельск | м. | -ка, -кам, -ку | Bieĺsk | Бельск |
| в. | Верхале́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Vierchaliessie | Верхолесье |
| в. | Заба́ва | ж. | -вы, -вай і -ваю, -ве | Zabava | Забава |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Хады́нічы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Chadyničy | Ходыничи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бельск | Більск |
| в. | Навасёлкі | Навасілкі |
| в. | Хады́нічы | Хады́нычы |

# ПАВІЦЦЕЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Павіцце

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Павіцце | н. | -цця, -ццем, -цці | Paviccie | Повитье |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Павіцце, н. | Павіць, По́віць, ж. |

# ТЭВЕЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Тэўлі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вострава | н. | -ва, -вам, -ве | Vostrava | Острово |
| в. | Глінянкі | мн. | -нянак і -нянкаў, -камі, -ках | Hlinianki | Глинянки |
| в. | Дзявяткі | мн. | -вятак і -вяткаў, -камі, -ках | Dziaviatki | Девятки |
| в. | Заверша | ж. | -шы, -шай і -шаю, -шы | Zavierša | Заверша[8] |
| в. | Завужоўе | н. | -жоўя, -жоўем, -жоўі | Zavužoŭje | Зауховье |
| в. | Залессе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. |Ківацічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Kivacičy | Киватичи |
| в. | Кляшчы | мн. | -шчоў, -шчамі, -шчах | Kliaščy | Клещи |
| в. | Ластаўкі | мн. | -тавак, -таўкамі, -ках | Lastaŭki | Ластовки |
| в. | Лышчыкі | мн. | -шчык і -шчыкаў, -камі, -ках | Lyščyki | Лыщики |
| в. | Малышы | мн. | -шаў, -шамі, -шах | Malyšy | Малыши |
| в. | Мацы | мн. | Мац і Мацаў, -цамі, -цах | Macy | Мацы |
| в. | Мярніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Miarnica | Мерница |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Песцянькі | мн. | -коў, -камі, -ках | Piesciańki | Пестеньки |
| в. | Рынкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Rynki | Рынки |
| в. | Слаўнае | н. | -нага, -ным | Slaŭnaje | Славное |
| в. | Стасюкі | мн. | -коў, -камі, -ках | Stasiuki | Стасюки |
| в. | Стрыгава | н. | -ва, -вам, -ве | Stryhava | Стригово |
| в. | Тэўлі | мн. | -ляў, -лямі, -лях | Teŭli | Тевли |
| в. | Чарнічнае | н. | -нага, -ным | Čarničnaje | Черничное |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Гліня́нкі | Глыня́ны |
| в. | Дзявя́ткі | Дывыткэ́ |
| в. | Заве́рша, ж. | Заве́ршы, мн. |
| в. | Завужо́ўе | Заўжы́ўе |
| в. | Ківа́цічы | Ківа́тычы |
| в. | Ма́цы | Маці́ |
| в. | Ры́нкі | Рынкі́ |
| в. | Сла́ўнае | Сла́ўнэ |
| в. | Тэ́ўлі | Тэвялі́ |
| в. | Чарні́чнае | Чарні́чнэ |

# ХІДРЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Хідры

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Авады́ | мн. | -до́ў, -да́мі, -да́х | Avady | Оводы |
| в. | Астраўля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Astraŭliany | Островляны |
| в. | Гайко́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Hajkoŭka | Гайковка |
| в. | Забу́жкі | мн. | -жак і -жкаў, -камі, -ках | Zabužki | Забужки |
| в. | Ізабе́лін | м. | -на, -нам, -не | Izabielin | Изабелин[9] |
| в. | Каташы́ | мн. | -шо́ў, -ша́мі, -ша́х | Katašy | Каташи |
| в. | Ко́рчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Korčycy | Корчицы |
| в. | Ля́хчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Liachčycy | Ляхчицы |
| в. | Мазуры́ | мн. | -ро́ў, -ра́мі, -ра́х | Mazury | Мазуры[10] |
| в. | Навася́дкі | мн. | -дак і -дкаў, -камі, -ках | Navasadki | Новосадки |
| в. | Па́трыкі | мн. | -рык і -рыкаў, -камі, -ках | Patryki | Патрики |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Пéскі | мн. | -каў, -камі, -ках | Pieski | Пески |
| в. | Пéцькі | мн. | Пéцек і Пéцькаў, -камі, -ках | Piećki | Петьки |
| в. | Плóскае | н. | -кага, -кім | Ploskaje | Плоское |
| в. | Пяркí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Piarki | Перки |
| в. | Сухóўчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Suchoŭčycy | Суховчицы |
| в. | Ушкавіца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Uškavica | Ушковица |
| в. | Хідры | мн. | -раў, -рамі, -рах | Chidry | Хидры |
| в. | Ягалкі | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Jahalki | Яголки |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Астраўля́ны | Астраўля́нэ |
| в. | Забýжкі | Забужкэ́ |
| в. | Ізабéлін | Забялíн |
| в. | Кóрчыцы | Кóрчычы |
| в. | Ля́хчыцы | Ля́хчычы |
| в. | Мазуры́ | Мазýры |
| в. | Пéскі | Пяскí |
| в. | Плóскае | Плóскэ |
| в. | Пяркí | Пяркэ́ |
| в. | Сухóўчыцы | Сухóўчычы |
| в. | Ушкавíца | Вушкавíца |
| в. | Хíдры | Хы́дрэ |

# СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Арды́нка
в. Арóл
в. Варaты́нічы
в. Вéрхі
в. Вініца
в. Вуглы́
в. Дáхлава
в. Двóрышча
в. Дýб’е
в. Дубрыя́нка
в. Зáгда
в. Задзéрнава
в. Залаты́нічы
в. Замóсце
в. Íзвіна
в. Калéніца
в. Камóркі
в. Лóзы

в. Ляшчáны
в. Мажахіны
в. Масты́
в. Мачýльнікі
в. Мікалáева
в. Млынóк
в. Нéсцерава
в. Пагрэ́бішча
в. Падрáзава
в. Перакрэ́сце
в. Плéўшчына
в. Пóпраць
в. Садавіна
в. Слéпішча
в. Смéдынь
в. Спéркі

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Илосск | Астроміцкі |
| 2 | Большие Прилуки | » |
| 3 | Птицефабрика | Батчынскі |
| 4 | Большие Лепесы | Буховіцкі |
| 5 | Мазури | Гарадзецкі |
| 6 | Рудец-Большой | » |
| 7 | Шури | » |
| 8 | Завершье | Тэвельскі |
| 9 | Изобелин | Хідрынскі |
| 10 | Мазури | » |

# ЛУНІНЕЦКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Лунінец

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 2,7

**Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 2
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 11
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 80
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . . 82

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Лунінéц | ц. р-на | Лунінéц | – |
| Мікашэ́вічы | – | Мікашэ́вічы | – |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Лунінéц | м. | Лунінцá, -цóм, -цы́ | Luniniec | Лунинец |
| г. | Мікашэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Mikaševičy | Микашевичи |

**Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| г. | Лунінéц | Лу́нінец |

## Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Мікашэвіцкаму гарадскому Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ваґа́н | м. | -на, -нам, -не | Vahan | Ваган |
| в. | Вільча | ж. | -чы, -чай і -чаю, -чы | Viĺča | Вильча |
| в. | Града́ | ж. | -ды́, -до́й і -до́ю, Градзе́ | Hrada | Гряда |
| в. | Запро́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zaprossie | Запросье |
| в. | Мо́ршчынавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Morščynavičy | Морщиновичи |
| в. | Пясча́нікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Piasčaniki | Песчаники |
| в. | Сітніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Sitnica | Ситница |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

## БАГДАНАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Багданаўка

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Багда́наўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Bahdanaŭka | Богдановка |

## БАСТЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Бастынь

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Басты́нь | ж. | -ні, -нню, -ні | Bastyń | Бостынь |
| в. | Велута́ | ж. | -ты́, -то́й і -то́ю, -луце́ | Vieluta | Велута |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вы́шні | мн. | Вы́шань і Вы́шняў, -нямі, -нях | Vyšni | Вышни |
| х. | Замо́шша | н. | -шша, -шшам, -шшы | Zamošša | Замошье |
| х. | Занавінскае | н. | -кага, -кім | Zanavinskaje | Зановинское |
| х. | Крывя́ч | м. | -ча́, -чо́м, -чы́ | Kryviač | Кривяч |
| в. | Лю́шча | ж. | -шчы, -шчай і -шчаю, -шчы | Liušča | Люща |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Падбало́цце | н. | -цця, -ццем, -цці | Padbaloccie | Подболотье |
| х. | То́жава | н. | -ва, -вам, -ве | Tožava | Тожево |

## ВУЛЬКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Вулька 2

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бро́дніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Brodnica | Бродница |
| в. | Ву́лька 2 | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vuĺka 2 | Вулька 2 |
| в. | Га́лы Бор | м. | -лага Бо́ра, -лым Бо́рам, -лым Бары́ | Haly Bor | Галый Бор |
| в. | До́брая Во́ля | ж. | -рай -лі, -рай -ляй і -раю -ляю, -рай -лі | Dobraja Volia | Добрая Воля |
| в. | Засце́нак | м. | Засце́нка, -кам, -ку | Zascienak | Застенок |
| в. | Кра́сная Во́ля | ж. | -най -лі, -най -ляй і -наю -ляю, -най -лі | Krasnaja Volia | Красная Воля |
| в. | Міжле́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Mižliessie | Мижлесье[1] |

# ГАРАДОЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Кажан-Гарадок

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Абóркі | мн. | -рак і -ркаў, -камі, -ках | Aborki | Оборки |
| в. | Бáбы | мн. | Баб і Бáбаў, -бамі, -бах | Baby | Бабы |
| в. | Дрэбск | м. | -ка, -кам, -ку | Drebsk | Дребск |
| в. | Кажáн-Гарадóк | м. | Кажáн-Гарадкá, Кажáн-Гарадкóм, Кажáн-Гарадкý | Kažan-Haradok | Кожан-Городок |
| в. | Падмарóчнае | н. | -нага, -ным | Padmaročnaje | Подморочное |
| в. | Цна | ж. | Цны, Цной і Цнóю, Цне | Cna | Цна |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Падмарóчнае | Падмарóчна |

# ДВАРЭЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Дварэц

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Азярніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Aziarnica | Озерница |
| в. | Бóркі | мн. | Бóрак і Бóркаў, -камі, -ках | Borki | Борки |
| в. | Вічы́н | м. | -на, -нам, -не | Vičyn | Вичин |
| в. | Дварэ́ц | м. | Дварцá, -цóм, -цы́ | Dvarec | Дворец |
| в. | Дзя́тлы | мн. | -лаў, -ламі, -лах | Dziatly | Дятлы |
| в. | Купаўшчы́на | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Kupaŭščyna | Куповщина |
| в. | Лóдзіна | н. | -на, -нам, -не | Lodzina | Лодино |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Любажэ́рдзе | н. | -дзя, -дзем, -дзі | Liubažerdzie | Любожердье |
| в. | Любáчын | м. | -на, -нам, -не | Liubačyn | Любачин |
| в. | По́ле | н. | -ля, -лем, -лі | Polie | Поле |
| в. | Ракітна | н. | -на, -нам, -не | Rakitna | Ракитно |
| в. | Сасно́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Sasnoŭka | Сосновка |
| в. | Сяродбо́р'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Siarodborje | Середборье[2] |
| в. | Урэ́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Urečča | Уречье |
| в. | Яваро́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Javarova | Яворово |
| в. | Яжаўкí | мн. | -ко́ў, -кáмі, -кáх | Jažaŭki | Яжевки |
| в. | Я́звінкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Jazvinki | Язвинки |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бо́ркі | Баркí |
| в. | Вічы́н | Вітчы́н |
| в. | Купаўшчы́на | Купáўшчына |

# ДЗЯТЛАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Дзятлавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бараўцы́ | мн. | -цо́ў, -цáмі, -цáх | Baraŭcy | Боровцы |
| в. | Дзя́тлавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dziatlavičy | Дятловичи |
| ст. | Дзя́тлавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dziatlavičy | Дятловичи |
| в. | Купаўцы́ | мн. | -цо́ў, -цáмі, -цáх | Kupaŭcy | Куповцы |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Купаўцы́ | Купа́ўцы |

# ЛАХВЕНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лахва

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Барсуко́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Barsukova | Барсуково |
| в. | Во́бруб | м. | -ба, -бам, -бе | Vobrub | Обруб |
| в. | Ла́хаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Lachaŭka | Лаховка |
| в. | Ла́хва | ж. | -вы, -вай і -ваю, -ве | Lachva | Лахва |
| в. | Лю́бань | ж. | -ні, -нню, -ні | Liubań | Любань |
| в. | Перуно́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Pierunova | Перуново |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Во́бруб | О́бруб |
| в. | Перуно́ва | Перыно́ва |

# ЛУНІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лунін

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ву́лька 1 | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vuĺka 1 | Вулька 1 |
| в. | Ду́баўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Dubaŭka | Дубовка |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ло́бча | ж. | -чы, -чай і -чаю, -чы | Lobča | Лобча |
| в. | Лу́нін | м. | -на, -нам, -не | Lunin | Лунин |
| в. | Мелясні́ца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Mieliasnica | Мелесница |
| п. | Палёскі | м. | -кага, -кім | Palieski | Полесский |

# РЫДЗІГЕРАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Рыдзігерава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Манасе́ева | н. | -ва, -вам, -ве | Manasiejeva | Моносеево |
| в. | Рыдзіге́рава | н. | -ва, -вам, -ве | Rydzihierava | Ридигерово |
| в. | Флaро́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Fliarova | Флерово |
| в. | Чараба́сава | н. | -ва, -вам, -ве | Čarabasava | Черебасово |

# СІНКЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Сінкевічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Во́страва | н. | -ва, -вам, -ве | Vostrava | Острово |
| в. | Лу́тавень | м. | Лу́таўня, -нем, -ні | Lutavień | Лутовень |
| в. | Мо́крава | н. | -ва, -вам, -ве | Mokrava | Мокрово |
| в. | На́макрава | н. | -ва, -вам, -ве | Namakrava | Намокрово |
| в. | Сінке́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sinkievičy | Синкевичи |
| в. | Сітніцкі Двор | м. | -кага Двара́, -кім Даро́м, -кім Двары́ | Sitnicki Dvor | Ситницкий Двор |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вострава | Острава |

# ЧУЧАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Вялікія Чучавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Баравікі | мн. | -коў, -камі, -ках | Baraviki | Боровики |
| в. | Вялікія Чучавічы | мн. | -кіх -віч і -кіх -вічаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Čučavičy | Большие Чучевичи |
| в. | Кормуж | м. | -жа, -жам, -жы | Kormuž | Кормуж |
| в. | Лугі | мн. | -гоў, -гамі, -гах | Luhi | Луги |
| в. | Малыя Чучавічы | мн. | -лых -віч і -лых -вічаў, -лымі -чамі, -лых -чах | Malyja Čučavičy | Малые Чучевичи |
| х. | Перадзел | м. | -ла, -лам, -ле | Pieradziel | Передел |

# СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

х. Андрушкова
в. Белае Возера
в. Ваган
г. Крысцінава
в. Купаўшчына
х. Падбалоцце
в. Урэчча

### НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Межлесье | Вулькаўскі |
| 2 | Средиборье | Дварэцкі |

7а Зак. 751

# ЛЯХАВІЦКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Ляхавічы

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,4

**Колькасць**
**адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 11
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 123
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . . 124

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Ля́хавічы | ц. р-на | Ля́хавічы | 1 |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання**
**і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Ля́хавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liachavičy | Ляховичи |

## С Е Л Ь С А В Е Т Ы

## АЛЬХОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Альхоўцы

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Альхо́ўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Aĺchoŭcy | Ольховцы |
| в. | Вадзя́ціна | н. | -на, -нам, -не | Vadziacina | Водятино |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Во́лька | ж. | -кі, -кай і -каю, -льцы | Voĺka | Волька |
| в. | Вялі́кае Гарадзі́шча | н. | -кага -шча, -кім -шчам, -кім -шчы | Vialikaje Haradzišča | Великое Городище[1] |
| в. | Гасцілаві́чы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hascilavičy | Гостиловичи |
| в. | Гуко́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Hukova | Гуково |
| в. | Заві́нне | н. | -нbackslash, -ннем, -нні | Zavinnie | Завинье |
| в. | Задво́р'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Zadvorje | Задворье |
| в. | Крыво́е Сяло́ | н. | -во́га -ла́, -вы́м -ло́м, -вы́м -ле́ | Kryvoje Sialo | Кривое Село |
| в. | Літо́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Litoŭka | Литовка |
| в. | Мало́е Гарадзі́шча | н. | -ло́га -шча, -лы́м -шчам, -лы́м -шчы | Maloje Haradzišča | Малое Городище |
| в. | Марыно́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Marynova | Мариново |
| в. | Пад'я́заўле | н. | -ля, -лем, -лі | Padjazaŭlie | Подъязовле |
| в. | Петухо́ўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Pietuchoŭ-ščyna | Петуховщина |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Альхо́ўцы, мн. | Альхо́ўка, ж. |
| в. | Гуко́ва | Гу́кава |
| в. | Пад'я́заўле, н. | Пад'я́заўля, Пад'язо́ўля, ж. |

# ВОСТРАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Востраў

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бярэ́зкі | мн. | -зак і -зкаў, -камі, -ках | Biarezki | Березки |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Во́страў | м. | -ва, -вам, -ве | Vostraŭ | Остров |
| в. | Гу́та | ж. | -ты, -тай і -таю, Гу́це | Huta | Гута |
| в. | Забе́р'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Zabierje | Заберье |
| в. | Запо́лле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Zapollie | Заполье |
| в. | Кулікі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Kuliki | Кулики |
| в. | Любе́йкі | мн. | -бе́ек і -бе́йкаў, -камі, -ках | Liubiejki | Любейки |
| в. | Падла́ззе | н. | -ззя, -ззем, -ззі | Padlazzie | Подлазье |
| в. | Рагачы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Rahačy | Рогачи |
| в. | Траццякоўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Tracciakoŭcy | Третьяковцы |
| в. | Ту́хавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tuchavičy | Туховичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бярэ́зкі | Бяро́зкі |

# ГАНЧАРОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Ганчары

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Га́нцавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hancavičy | Ганцевичи |
| в. | Ганчары́ | мн. | -ро́ў, -ра́мі, -ра́х | Hančary | Гончары |
| в. | Гарадзішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Haradzišča | Городище |
| в. | Залу́жжа | н. | -жжа, -жжам, -жжы | Zalužža | Залужье |
| в. | Мазу́ркі | мн. | -рак і -ркаў, -камі, -ках | Mazurki | Мазурки |
| в. | Меляхі́ | мн. | -хо́ў, -ха́мі, -ха́х | Mieliachi | Мелехи |
| в. | Мінічы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Miničy | Миничи |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Мядзве́дзічы | мн. | -дзіч і -дзічаў, -чамі, -чах | Miadzviedzičy | Медведичи |
| в. | Набярэ́жная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Nabiarežnaja | Набережная |
| в. | Ні́вішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Nivišča | Нивище |
| в. | Падбаро́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Padbaročča | Подборочье |
| в. | Смаля́нікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Smalianiki | Смоляники[2] |
| в. | Цыга́нь | ж. | -ні, -нню, -ні | Cyhań | Цыгань |

# ЖАРАБКОВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Жарабковічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Валасачы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Valasačy | Волосачи |
| в. | Гу́лічы | мн. | -чаў, -чамі, -чах | Huličy | Гуличи |
| в. | Дамашы́ | мн. | -шо́ў, -ша́мі, -ша́х | Damašy | Домаши |
| в. | Жарабко́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Žarabkovičy | Жеребковичи |
| в. | Зары́тава | н. | -ва, -вам, -ве | Zarytava | Зарытово |
| в. | Канюхі́ | мн. | -хо́ў, -ха́мі, -ха́х | Kaniuchi | Конюхи |
| в. | Пірштукі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Pirštuki | Пирштуки |
| в. | Сварятычы | мн. | -тыч і -тычаў, -чамі, -чах | Svajatyčy | Своятичи |
| в. | Тра́бавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Trabavičy | Трабовичи |
| в. | Я́цкаўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Jackaŭščyna | Яцковщина |

# КОНЬКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Конькі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Галавачы́ | мн. | -чóў, -чáмі, -чáх | Halavačy | Головачи |
| в. | Да́рава | н. | -ва, -вам, -ве | Darava | Дарово[3] |
| в. | Да́рава-Чыж | м. | Да́рава-Чыжá, Да́рава-Чыжóм, Да́рава-Чыжы́ | Darava-Čyž | Дарово-Чиж[4] |
| в. | Дрэ́кі | мн. | Дрэк і Дрэ́каў, -камі, -ках | Dreki | Дреки |
| в. | Зарэ́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Zarečča | Заречье |
| в. | Кóнькі | мн. | -каў, -камі, -ках | Końki | Коньки |
| в. | Лабузы́ | мн. | -зóў, -зáмі, -зáх | Labuzy | Лабузы |
| в. | Лі́тва | ж. | -вы, -вай і -ваю, -ве | Litva | Литва |
| в. | Малóе Падлéссе | н. | -лóга -сся, -лы́м -ссем, -лы́м -ссі | Maloje Padliessie | Малое Подлесье |
| в. | Сакуны́ | мн. | -нóў, -нáмі, -нáх | Sakuny | Сакуны |
| в. | Туркí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Turki | Турки |
| в. | Федзюкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Fiedziuki | Федюки |
| в. | Чвыры́ | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Čvyry | Чвыри |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Лі́тва | Літвá |
| в. | Федзюкí | Хведзюкí |

# КРЫВОШЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Крывошын

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бéнькаўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Bieńkaŭcy | Беньковцы |
| в. | Галаўнінцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Halaŭnincy | Головнинцы |
| в. | Заліпенне | н. | -ння, -ннем, -нні | Zalipiennie | Залипенье |
| в. | Залýжжа | н. | -жжа, -жжам, -жжы | Zalužža | Залужье |
| в. | Каўпакі | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Kaŭpaki | Ковпаки[5] |
| в. | Крывóшын | м. | -на, -нам, -не | Kryvošyn | Кривошин |
| в. | Ліпск | м. | -ка, -кам, -ку | Lipsk | Липск |
| в. | Малышы́ | мн. | -шóў, -шáмі, -шáх | Malyšy | Малыши |
| в. | Нéтчын | м. | -на, -нам, -не | Nietčyn | Нетчин |
| в. | Стральцы́ | мн. | -цóў, -цáмі, -цáх | Stralcy | Стрельцы |
| в. | Шчэ́рбава | н. | -ва, -вам, -ве | Ščerbava | Щербово |

# КУРШЫНАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Куршынавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асóсы | мн. | Асóс і Асóсаў, -самі, -сах | Asosy | Ососы |
| в. | Гайнін | м. | -нá, -нóм, -нé | Hajnin | Гайнин |
| в. | Гайнінéц | м. | Гайнінцá, -цóм, -цы́ | Hajniniec | Гайнинец |
| в. | Гашчы́н | м. | -нá, -нóм, -нé | Haščyn | Гащин |
| в. | Куляні | мн. | -нёў, -ня́мі, -ня́х | Kuliani | Кулени |
| в. | Куршы́навічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kuršynavičy | Куршиновичи |
| в. | Нізкія | мн. | -кіх, -кімі, -кіх | Nizkija | Низкие |
| в. | Нóвыя Бýды | мн. | -вых Буд і -вых Бýдаў, -вымі -дамі, -вых -дах | Novyja Budy | Новые Буды |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Савéйкі | мн. | -вéек і -вéйкаў, -камі, -ках | Saviejki | Совейки |
| в. | Старасéлле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Starasiellie | Староселье |
| в. | Стары́я Бýды | мн. | -ры́х Буд і -ры́х Бýдаў, -ры́мі -дамі, -ры́х -дах | Staryja Budy | Старые Буды |
| в. | Тальмінавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Taĺminavičy | Тальминовичи |
| в. | Хацяж | м. | -жа, -жам, -жы | Chaciaž | Хотяж |

# НАВАСЁЛКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Навасёлкі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Адáхаўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Adachaŭščyna | Адаховщина |
| в. | Бажкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Bažki | Божки |
| в. | Вялікая Лóтва | ж. | -кай -вы, -кай -вай і -каю -ваю, -кай -ве | Vialikaja Lotva | Великая Лотва[6] |
| в. | Гарбачы́ | мн. | -чóў, -чáмі, -чáх | Harbačy | Горбачи |
| в. | Гірычпóль | м. | -ля, -лем, -лі | Hiryčpoĺ | Гиричполь |
| в. | Дайнякí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Dajniaki | Дайняки[7] |
| в. | Кавалí | мн. | -лёў, -лямі, -ля́х | Kavali | Ковали |
| в. | Каранéўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Karanieŭščyna | Кореневщина |
| в. | Каранí | мн. | -нёў, -ня́мі, -ня́х | Karani | Корени |
| в. | Краглí | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Krahli | Кragли[8] |
| в. | Макéеўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Makiejeŭščyna | Макеевщина |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Пранчакí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Prančaki | Прончаки |
| в. | Станчыкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Stančyki | Станчики[9] |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Сяля́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sialiavičy | Селявичи |
| в. | Ту́машы | мн. | -шаў, -шамі, -шах | Tumašy | Тумаши |
| в. | Ураджа́йная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Uradžajnaja | Урожайная |
| в. | Флер'яно́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Flierjanova | Флерьяново |
| в. | Ціткаўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Citkaŭščyna | Титковщина |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ада́хаўшчына | Адахо́ўшчына |
| в. | Гірычпо́ль | Гі́рыч-Поль |
| в. | Ту́машы | Тумашы́ |
| в. | Ураджа́йная, ж. | Во́шкаўцы, мн. |

# НАЧАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Нача

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гасла́ўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Haslaŭščyna | Гославщина |
| в. | Гру́шаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Hrušaŭka | Грушевка |
| в. | Жа́рскія | мн. | -кіх, -кімі, -кіх | Žarskija | Жарские |
| в. | Мы́слабаж | м. | -жа, -жам, -жы | Myslabaž | Мыслобож |
| в. | На́ча | ж. | -чы, -чай і -чаю, -чы | Nača | Нача |
| в. | Пашко́ўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Paškoŭcy | Пашковцы |
| в. | Перахрэ́сце | н. | -ця, -цем, -ці | Pierachrescie | Перехрестье |
| в. | Рачканы́ | мн. | -но́ў, -на́мі, -на́х | Račkany | Рачканы |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ру́сінавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Rusinavičy | Русиновичи |
| в. | Шча́снавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ščasnavičy | Щасновичи[10] |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Рачканы́ | Рачка́ны |

# ПАДЛЕСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Падлессе

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Зубе́левічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Zubielievičy | Зубелевичи |
| в. | Падле́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Padliessie | Подлесье |
| в. | Пата́павічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Patapavičy | Потаповичи |
| в. | Рама́шкі | мн. | -шак і -шкаў, -камі, -ках | Ramaški | Ромашки |
| в. | Свісткóўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Svistkoŭščy-na | Свистков-щина |
| в. | Ула́завічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ulazavičy | Улазовичи |
| в. | Шавялí | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Šaviali | Шевели |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Зубе́левічы | Зубяле́вічы |

# СВЯЦІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Свяціца

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Свяціца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Sviacica | Святица |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Астрэ́йкі
в. Ве́дзьма
ф. Гажавічы
в. Даўнаро́вічы
в. Еўлашэ́вічы
в. Задво́р'е
в. Ка́менка
в. Маце́евічы
в. Паўлюко́ўшчына
в. Се́ркаўшчына
в. Сі́даравічы
в. Скубято́ўшчына
в. Стары́я Ля́хавічы
в. Хрынін

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Большое Городище | Альхоўскі |
| 2 | Смоленики | Ганчароўскі |
| 3 | Дарево | Конькаўскі |
| 4 | Дарево-Чиж | » |
| 5 | Колпаки | Крывошынскі |
| 6 | Большая Лотва | Навасёлкаўскі |
| 7 | Дойняки | » |
| 8 | Крегли | » |
| 9 | Станчаки | » |
| 10 | Счастновичи | Начаўскі |

# МАЛАРЫЦКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Маларыта

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,4

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 25 снежня 1962 г., зноў утвораны 6 студзеня 1965 г.

**Колькасць**
**адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 9
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 76
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . . 77

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Малары́та | ц. р-на | Малары́та | – |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Малары́та | ж. | -ты, -тай і -таю. -ры́це | Malaryta | Малорита |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

## АРЭХАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Арэхава

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Арэ́хава | н. | -ва, -вам, -ве | Arechava | Орехово |
| в. | До́брае | н. | -рага, -рым | Dobraje | Доброе |
| в. | Дро́чава | н. | -ва, -вам, -ве | Dročava | Дрочево |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Зеляніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Zielianica | Зеленица |
| в. | Пе́равісь | ж. | -сі, -ссю, -сі | Pieraviś | Перевись |
| в. | Перавóе | н. | -вы́м, -во́га, -вы́м | Pieravoje | Перовое |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Арэ́хава | Гуры́хава, Ары́хава |
| в. | До́брае | До́брэ |
| в. | Пе́равісь | Пэ́равысь |
| в. | Перавóе | Пыравóе |

## ВЕЛІКАРЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Велікарыта

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Антано́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Antanova | Антоново |
| в. | Велікары́та | ж. | -ты, -тай і -таю, -ры́це | Vielikaryta | Великорита |
| в. | Гуса́к | м. | -ка́, -ко́м, -ку́ | Husak | Гусак |
| в. | Ду́бічна | н. | -на, -нам, -не | Dubična | Дубичное |
| в. | Ле́шніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Liešnica | Лешница |
| в. | Масе́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Masievičy | Масевичи |
| в. | Но́вае Рамато́ва | н. | -вага -ва, -вым -вам, -вым -ве | Novaje Ramatova | Новое Роматово |
| в. | Пажэ́жын | м. | -на, -нам, -не | Pažežyn | Пожежин |
| в. | Пе́чкі | мн. | Пе́чак і Пе́чкаў, -камі, -ках | Piečki | Печки |
| в. | Старо́е Рамато́ва | н. | -ро́га -ва, -ры́м -вам, -ры́м -ве | Staroje Ramatova | Старое Роматово |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Стру́га | ж. | -гі, -гай і -гаю, Стру́зе | Struha | Струга |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Антано́ва | Антуно́ва |
| в. | Ду́бічна | Ду́бычна |
| в. | Масе́вічы | Масцьві́чы |
| в. | Пажэ́жын | Пужэ́жын |
| в. | Пе́чкі | Пячкы́ |

## ГВОЗНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Гвозніца

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Арля́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Arlianka | Орлянка |
| в. | Багусла́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Bahuslaŭka | Богуславка |
| в. | Брадзя́цін | м. | -на, -нам, -не | Bradziacin | Бродятин |
| в. | Гво́зніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Hvoznica | Гвозница |
| в. | Я́звін | м. | -на, -нам, -не | Jazvin | Язвин |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Арля́нка | Гарля́нка |
| в. | Багусла́ўка, ж. | Прыбро́ддзе, н. |
| в. | Брадзя́цін | Брадзе́тын, Брадя́тын |
| в. | Гво́зніца | Ві́зніца |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Я́звін, м. | Я́звіна, н. |

# ЛУКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лукава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Высо́кае | н. | -кага, -кім | Vysokaje | Высокое |
| в. | Гру́шка | ж. | -кі, -кай і -каю, -шцы | Hruška | Грушка |
| в. | За́балацце | н. | -цця, -ццем, -цці | Zabalaccie | Заболотье |
| в. | Лу́кава | н. | -ва, -вам, -ве | Lukava | Луково |
| в. | Но́вае За́балацце | н. | -вага -цця, -вым -ццем, -вым -цці | Novaje Zabalaccie | Новое Заболотье |
| в. | Ужо́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Užova | Ужово |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Высо́кае | Высо́кэ |
| в. | Лу́кава, н. | Лу́кі, мн.; Лу́каў, м. |
| в. | Ужо́ва | Вужо́ва |

# МАКРАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Макраны

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асава́я | ж. | -во́й, -во́й і -во́ю, -во́й | Asavaja | Осовая |
| в. | Бо́ркі | мн. | Бо́рак і Бо́ркаў, -камі, -ках | Borki | Борки |

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вóтчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Votčyna | Отчина[1] |
| в. | Дóбрасава | н. | -ва, -вам, -ве | Dobrasava | Добросово |
| в. | Кóжух | м. | -ха, -хам, Кóжусе | Kožuch | Кожух |
| в. | Ляхаўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Liachaŭcy | Ляховцы |
| в. | Макрáны | мн. | -рáн і -рáнаў, -намі, -нах | Makrany | Мокраны |
| в. | Нóвыя Бóркі | мн. | -вых -рак і -вых -ркаў, -вымі -камі, -вых -ках | Novyja Borki | Новые Борки |
| в. | Пóлікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Poliki | Полики |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып населішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Асавáя, ж. | Мы́слячы, мн. |
| в. | Вóтчына, ж. | Óтчына, н.; Óтчын, м. |
| в. | Дóбрасава | Дóбрусава |
| в. | Ляхаўцы | Ляхаўцы́ |
| в. | Макрáны | Мóкраны |

# МАЛАРЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — г. Маларыта

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гарóхавішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Harochaviščа | Гороховище |
| в. | Замшáны | мн. | -шáн і -шáнаў, -намі, -нах | Zamšany | Замшаны |
| в. | Збýраж | м. | -жа, -жам, -жы | Zburaž | Збураж |
| в. | Кáрпін | м. | -на, -нам, -не | Karpin | Карпин |
| в. | Талóчна | н. | -на, -нам, -не | Tаločna | Толочно |

# ОЛТУШСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Олтуш

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Аця́ты | мн. | -ця́т і -ця́таў, -тамі, -тах | Aciaty | Отяты |
| в. | Галёўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Halioŭka | Галёвка |
| в. | Дво́рышча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Dvoryšča | Дворище |
| в. | Заазёрная | ж. | -най, -най і -наю, -най | Zaaziornaja | Заозёрная |
| в. | Лазіца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Lazica | Лозица |
| в. | Ланска́я | ж. | -ко́й, -ко́й і -ко́ю, -ко́й | Lanskaja | Ланская |
| в. | Міко́льскае | н. | -кага, -кім | Mikolskaje | Микольское[2] |
| в. | Навале́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Navaliessie | Новолесье |
| в. | О́лтуш | м. | -ша, -шам, -шы | Oltuš | Олтуш |
| в. | Пярты́шча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Piartyšča | Пертыще |
| в. | Ра́дзеж | м. | -жа, -жам, -жы | Radziež | Радеж |
| в. | Хме́лішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Chmielišča | Хмелище |
| в. | Хмялёўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Chmialioŭka | Хмелёвка |
| в. | Я́блачна | н. | -нага, -ным | Jablačna | Яблочно |
| в. | Я́міца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Jamica | Ямица |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Заазёрная | Га́нна-Спа́ская; Ра́дык, м. |
| в. | Лазіца, ж. | Лазіцы, мн. |
| в. | Ланска́я | Кабры́нка |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Навалéссе | Наўлíсце |
| в. | Óлтуш | Вóлтуш, Аўтýш |
| в. | Пяртышча | Пéртышча |
| в. | Хмéлішча, н. | Хмéлішчы, мн. |
| в. | Хмялёўка, ж. | Хмéлеўка; Свінарыі, мн. |
| в. | Я́блачна, н. | Я́блачнае, н.; Я́блышня, ж. |
| в. | Я́міца | Éміца |

# ХАЦІСЛАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Хаціслаў

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вóтчын | м. | -на, -нам, -не | Votčyn | Отчин |
| в. | Мéльнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Mieĺniki | Мельники |
| в. | Сушытніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Sušytnica | Сушитница |
| в. | Хацíслаў | м. | -ва, -вам, -ве | Chacislaŭ | Хотислав |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вóтчын | Óтчын; Вóтчына, н. |

# ЧАРНЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Чарняны

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Астрóўе | н. | -ўя, -ўем, -ўі | Astroŭje | Островье |
| в. | Вялікі Паўлóпаль | м. | -кага -ля, -кім -лем, -кім -лі | Vialiki Paŭlopaĺ | Великий Павлополь[3] |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Го́ры | мн. | Гор і Го́раў, -рамі, -рах | Hory | Горы |
| в. | Дарапе́евічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Darapiejevičy | Доропеевичи |
| в. | Заб́ор'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Zaorje | Заорье |
| в. | Зво́зы | мн. | Звоз і Зво́заў, -замі, -зах | Zvozy | Звозы |
| в. | Ля́савец | м. | Ля́саўца, -цам, -цы | Liasaviec | Лясовец |
| в. | Малі́наўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Malinaŭka | Малиновка |
| в. | Малы́ Паўло́паль | м. | -ло́га -ля, -лы́м -лем, -лы́м -лі | Maly Paŭlopaĺ | Малый Павлополь |
| в. | Малы́я Дарапе́евічы | мн. | -лы́х -віч і -лы́х -вічаў, -лы́мі -чамі, -лы́х -чах | Malyja Darapiejevičy | Малые Доропеевичи |
| в. | Но́вы Двор | м. | -вага Двара́, -вым Даро́м, -вым Двары́ | Novy Dvor | Новый Двор |
| в. | Стары́ Двор | м. | -ро́га Двара́, -ры́м Дваро́м, -ры́м Двары́ | Stary Dvor | Старый Двор |
| в. | Субаты́ | мн. | -то́ў, -та́мі, -та́х | Subaty | Суботы[4] |
| в. | Чарня́ны | мн. | -ня́н і -ня́наў, -намі, -нах | Čarniany | Черняны |
| в. | Шарашо́ўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Šarašoŭcy | Шерешовцы |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ля́савец | Лясаве́ц |
| в. | Субаты́ | Су́баты |
| в. | Чарня́ны | Чырня́ны |

# СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

х. Агаро́дцы
х. Александры́я
х. Арлазы́
х. Арэ́х
х. Асі́паўка
х. Аспа́ла

х. Астру́жышча
х. Бабро́ва
х. Бало́цішча
х. Беразіна́
х. Бе́растава
в. Бе́рвы
х. Бе́рдышча
х. Бо́лцішча
х. Бры́шча
х. Бу́лка
х. Бу́рка
х. Бэ́зак
х. Валасо́ўка
х. Ваня́ціна
х. Ваўты́наў
х. Ве́ліхава
х. Віке́нція
х. Віклá́вы
ф. Вітвіне́ц
ф. Вішанькі
х. Вішанькі
х. Во́стрына
х. Во́ступ
х. Во́ўчанка
х. Вы́ганы
х. Вы́рбачава
х. Вяро́ха
х. Вярхо́ўскае
х. Галагу́ты
х. Гарала́зы
х. Гарба́сава
х. Гаро́хавішча
х. Гасці́нец
х. Га́чкі
х. Глі́ннае
х. Гранкі́
х. Гру́ша
х. Гу́слішча
х. Дварачнёва
х. Дзераве́шніца
х. Дзядо́ва
в. До́брае
х. До́ўгае
х. До́ўгі
х. Дубро́ва
х. Дубро́ўка
х. Есяны́
ф. Заба́бы
х. Забе́р'е
х. Заваро́т
х. Завашча́га
х. Заво́стамп
х. Заво́ўчае
х. Зага́ра
х. Заго́сце
х. За́йміцча
х. Закарча́га
чыг. ст. Закру́цін
х. Заласі́нец
х. Зале́ссе
х. Залі́ўніца
х. Замасто́к
х. Замо́шша
х. Зао́стын
х. Запе́чы
х. Запярэ́шшына
х. Зарэ́чча
х. Заста́ў
х. Заясёны
х. Зладзе́йкі
х. Зялёныя Бу́ды
мяст. Ірля́ндка
х. Кабы́лля Бярэ́зіна
х. Кабы́лка
х. Казяле́ц
х. Кале́цка
х. Кало́нія
х. Кара́нькі
х. Каро́стаўка
х. Карэ́я
х. Кацюбі́ха
х. Кацяле́нчына
х. Кашэ́лішча
х. Ко́жух
х. Ко́нішча
х. Ко́рліцы
х. Ко́рміца
х. Корч (Карч)
х. Кра
х. Край
х. Кру́гліца
х. Крыву́лі
х. Кры́ўне-Прахо́ды
х. Кры́чава
ф. Ку́харава
х. Куці́гі
х. Ласі́
х. Лісі́чына
х. Лышчано́е
х. Ляха́тка
х. Максімука́
х. Малада́я Ніва
х. Маўча́нава
х. Ме́дная
х. Межыго́р
х. Ме́туш
х. Міжы́рышча
х. Міхеро́ва
х. Млыне́ц
мяст. Му́твіца
х. Му́тніца

х. Мягóрава
х. Мяндóра
х. Мятлы́чча
х. Навалéскі
х. Падвóстрава
х. Падгарóдня
х. Падзíграва
х. Падкамéнне
х. Падлéссе
х. Падрýддзе
х. Падсласінец
х. Пáнскае
х. Пáрасля
х. Пáсекі
х. Пек
х. Перарýбішча
х. Плацíна
х. Плóтніца
х. Прыдáнава
ф. Пясóчка
х. Пятрýшы
х. Рáтаўка
ф. Рýда
х. Ры́тча
х. Сáдзішча
х. Саснóва
х. Саснóўка
ф. Свінная
х. Свóшын
х. Свядóўка
ф. Сéлішча
х. Сéлішча
х. Служы́ца
х. Смáле
ф. Смалярня
х. Сóльнае
ф. Старáя Пóшта
х. Стары́ Двор
х. Стрýга
х. Сыр
х. Сярэ́дняе
х. Талóчна
х. Тамашэ́ўшчына
ф. Туравéц
х. Тýраў
х. Ужýўскі
х. Усаўцы́
х. Хлéбаўка
х. Хмéльнік
х. Цыты́лле
х. Чамяры́нне
х. Чарнянскі Буракавáрны Завóд
х. Чóрны Лес
х. Чырóк
х. Шальны́
х. Шýмы
х. Шур
х. Шчацíшча
х. Шчыты́шча
ф. Шырóкае
х. Ю́рышча
х. Язавіцы
х. Язвінéц
х. Язвінкі
х. Якýбак
х. Я́мнік
х. Янáвак (Янýвэк)
х. Янýбік
х. Ярóгіна
х. Ясéнік

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Отчино | Макранскі |
| 2 | Никольское | Олтушскі |
| 3 | Большой Павлополь | Чарнянскі |
| 4 | Субботы | » |

# ПІНСКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Пінск

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 3,3

**Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадскіх пасёлкаў . . . . . . . . . . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 24
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 179
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 180

**Пасёлкі гарадскога тыпу**

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Аддегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Лагішын | – | Пінск | 28 |

**Назвы пасёлкаў гарадскога тыпу і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. п. | Лагішын | м. | -на, -нам, -не | Lahišyn | Логишин |

## Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Лагішынскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Іванісаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Ivanisaŭka | Иванисовка |
| в. | Каўняцін | м. | -на, -нам, -не | Kaŭniacin | Ковнятин |
| в. | Мокрая Дуброва | ж. | -рай -вы, -рай -вай і -раю -ваю, -рай -ве | Mokraja Dubrova | Мокрая Дуброва |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Трасця́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Trascianka | Тростянка |
| в. | Шпа́наўкі | мн. | -навак і -наўкаў, -камі, -ках | Španaŭki | Шпановки |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Каўня́цін | Камня́тын |
| в. | Мо́края Дубро́ва | Мо́кра |
| в. | Шпа́наўкі | Шпано́ўкі |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

## АСНЕЖЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Аснежыцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асне́жыцы | мн. | -жыц і -жыцаў, -цамі, -цах | Asniežycy | Оснежицы |
| в. | Бая́ры | мн. | Бая́р і Бая́раў, -рамі, -рах | Bajary | Бояры |
| в. | Гале́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Halieva | Галево |
| в. | До́брая Во́ля | ж. | -рай -лі, -рай -ляй і -раю -ляю, -рай -лі | Dobraja Volia | Добрая Воля |
| п. | Дру́жны | м. | -нага, -ным | Družny | Дружный |
| в. | Запо́лле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Zapollie | Заполье |
| в. | Лю́бель | м. | -ля, -лем, -лі | Liubieĺ | Любель |
| в. | Лю́бель-По́ль | м. | Лю́бель-По́ля, Лю́бель-По́лем, Лю́бель-По́лі | Liubieĺ-Poĺ | Любель-Поль |
| в. | Пасяні́чы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Pasianičy | Посеничи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Аснéжыцы | Аснёжычы |
| в. | Галéва | Гáлева |

# АХОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Ахова

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ахóва | н. | -ва, -вам, -ве | Achova | Охово |
| в. | Бярдýны | мн. | -дýн і -дýнаў, -намі, -нах | Biarduny | Бердуны |
| в. | Вялікі Халажы́н | м. | -кага -нá, -кім -нóм, -кім -нé | Vialiki Chalažyn | Великий Холожин[1] |
| в. | Ганчары́ | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Hančary | Гончары |
| в. | Гáнькавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hańkavičy | Ганьковичи |
| в. | Каладзéевічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kaladziejevičy | Колодеевичи |
| в. | Кашавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kašavičy | Кошевичи |
| в. | Малы́ Халажы́н | м. | -лóга -нá, -лы́м -нóм, -лы́м -нé | Maly Chalažyn | Малый Холожин |
| в. | Паўтарáнавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Paŭtaranavičy | Полторановичи |
| в. | Таргóшыцы | мн. | -шыц і -шыцаў, -цамі, -цах | Tarhošycy | Торгошицы |
| в. | Туляцін | м. | -на, -нам, -не | Tuliacin | Тулятин |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бярдýны | Бердуны́ |
| в. | Ганчары́ | Ганчáры |
| в. | Каладзéевічы | Каладзіёвічы, Каладзівічы |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Паўтара́навічы | Палтара́навічы |
| в. | Тарго́шыцы | Тарго́шычы, Таргаша́ны, Таргашы́ |

## БАБРЫКОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Бобрык

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бо́брык | м. | -ка, -кам, -ку | Bobryk | Бобрик |
| в. | Дабрасла́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Dabraslaŭka | Доброславка |
| в. | Забяр́эззе | н. | -ззя, -ззем, -ззі | Zabiarezzie | Заберезье |
| в. | Канато́п | м. | -па, -пам, -пе | Kanatop | Конотоп |
| в. | Ліпнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Lipniki | Липники |
| в. | Мала́я Пло́тніца | ж. | -ло́й -цы, -ло́й -цай і -ло́ю -цаю, -ло́й -цы | Malaja Plotnica | Малая Плотница |
| в. | Пласкі́нь | ж. | -ні, -нню, -ні | Plaskiń | Плоскинь |
| в. | Це́рабень | м. | Це́рабня, -нем, -ні | Cierabień | Теребень |
| в. | Ча́мля | ж. | -лі, -ляй і -ляю, -лі | Čamlia | Чамля |

#### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Це́рабень | Тэ́рабень, Тэрабе́нь |

## БАРЫЧАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Барычавічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бары́чавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Baryčavičy | Боричевичи |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Біжаравічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Bižaravičy | Бижеревичи |
| в. | Вýйвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Vujvičy | Вуйвичи |
| в. | Грыўкóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hryŭkovičy | Гривковичи |
| в. | Лóзічы | мн. | -зіч і -зічаў, -чамі, -чах | Loziču | Лозичи |
| в. | Мясяцічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Miasiaciču | Месятичи |
| в. | Тырвóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tyrvovičy | Тырвовичи |
| в. | Шалóмічы | мн. | -міч і -мічаў, -чамі, -чах | Šalomičy | Шоломичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Біжаравічы | Біжыравічы, Біжарэ́вічы |
| в. | Вýйвічы | Вівічы |
| в. | Лóзічы | Лазічы |
| в. | Мясяцічы | Місятычы |

# БЯРОЗАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Бярозавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бóгушава | н. | -ва, -вам, -ве | Bohušava | Богушево |
| в. | Бярóзавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Biarozavičy | Берёзовичи |
| в. | Вы́жлавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Vyžlavičy | Выжловичи |
| в. | Нóвы Дварэ́ц | м. | -вага Дварцá, -вым -цóм, -вым -цы́ | Novy Dvarec | Новый Дворец |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Паня́цічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Paniacičy | Понятичи |
| в. | Цепяне́ц | м. | Цепянца́, -цо́м, -цы́ | Ciepianiec | Тепенец |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бяро́завічы | Паршэ́вічы, Па́ршывічы |

## ВАЛІШЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Валішча

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Аза́рычы | мн. | -рыч і -рычаў, -чамі, -чах | Azaryčy | Озаричи |
| в. | Валі́шча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Vališča | Валище |
| в. | Ву́лька Ла́ўская | ж. | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -льцы -кай | Vuĺka Laŭskaja | Вулька Лавская |
| в. | Клятна́я | ж. | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й | Kliatnaja | Клетная |
| в. | Сакало́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Sakaloŭka | Соколовка |
| в. | Хваро́сна | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Chvarosna | Хворосна[2] |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Валі́шча | Зава́лле |
| в. | Ву́лька Ла́ўская | Во́лька |
| в. | Хваро́сна | Хво́расна |

# ГАРАДЗІШЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Гарадзішча

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ву́лька Гарадзішчанская | ж. | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -льцы -кай | Vulka Haradziščan-skaja | Вулька Городищен-ская |
| в. | Высо́кае | н. | -кага, -кім | Vysokaje | Высокое |
| в. | Гарадзішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Haradzišča | Городище |
| п. | Гарадзішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Haradzišča | Городище |
| п. | Гра́ды | мн. | Град і Гра́даў, -дамі, -дах | Hrady | Гряды |
| в. | Заазе́р'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Zaazierje | Заозерье |
| в. | Клін | м. | Кліна, -нам, -не | Klin | Клин |
| в. | Крывічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kryvičy | Кривичи |
| в. | Купя́цічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Kupiacičy | Купятичи |
| в. | Пача́пава | н. | -ва, -вам, -ве | Pačapava | Почапово |
| в. | Сушы́цк | м. | -ка, -кам, -ку | Sušyck | Сушицк |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Гра́ды | Грады́ |
| в. | Крывічы | Кры́вічы |

# ДУБАЙСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Дубае

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Берказы́ | мн. | -зо́ў, -за́мі, -за́х | Bierkazy | Беркозы |
| в. | Ду́бае | н. | -бага, -бым | Dubaje | Дубое |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ко́нчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Končycy | Кончицы |
| в. | Перахрэ́сце | н. | -ця, -цем, -ці | Pierachrescie | Перехрестье |
| в. | Сасно́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sasnovičy | Сосновичи |
| в. | Ста́хавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Stachavičy | Стаховичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ду́бае, н. | Ду́бай, м. |
| в. | Ко́нчыцы | Ко́нчычы |
| в. | Перахрэ́сце | Пярэ́храсце |

# ЗАГАРОДСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Камень

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бо́ркі | мн. | Бо́рак і Бо́ркаў, -камі, -ках | Borki | Борки |
| в. | Ка́мень | м. | Ка́меня, -нем, -ні | Kamień | Камень |
| в. | Кру́глае | н. | -лага, -лым | Kruhlaje | Круглое |
| в. | Пагóст Загаро́дскі | м. | -ста -кага, -стам -кім, -сце -кім | Pahost Zaharodski | Погост Загородский |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Пагóст Загаро́дскі | Пагóст-За́гарадск |

# КАЛАВУРАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Калавуравічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асабóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Asabovičy | Особовичи |
| в. | Гальцы́ | мн. | -цóў, -цáмі, -цáх | Halcy | Гольцы |
| в. | Калавýравічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kalavuravičy | Калауровичи[3] |
| в. | Качанóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kačanovičy | Качановичи |
| в. | Кýдрычы | мн. | -рыч і -рычаў, -чамі, -чах | Kudryčy | Кудричи |
| в. | Парóсцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Paroscy | Поросцы |
| в. | Плóшчава | н. | -ва, -вам, -ве | Ploščava | Площево |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Асабóвічы | Асóбавічы |
| в. | Гальцы́ | Гóльцы |
| в. | Калавýравічы | Калаýравічы |

# ЛАПАЦІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лапаціна

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Канюхí | мн. | -хóў, -хáмі, -хáх | Kaniuchi | Конюхи |
| в. | Каўбы́ | мн. | -бóў, -бáмі, -бáх | Kaŭby | Колбы |
| в. | Лапáціна | н. | -на, -нам, -не | Lapacina | Лопатино |
| в. | Марóзавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Marozavičy | Морозовичи |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Пóлхава | н. | -ва, -вам, -ве | Polchava | Полхово |
| в. | Хлябы́ | мн. | -бóў, -бáмі, -бáх | Chliaby | Хлябы |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Канюхí | Кóнюхі |
| в. | Каўбы́ | Кóўбы |
| в. | Лапáціна, н. | Лапáтын, м. |
| в. | Пóлхава | Пóўхава |

# ЛАСІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Ласіцк

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | *Парадыгма скланення* | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бóркі | мн. | Бóрак і Бóркаў, -камі, -ках | Borki | Борки |
| в. | Вéшня | ж. | -ні, -няй і -няю, -ні | Viešnia | Вешня |
| в. | Вóстраў | м. | -ва, -вам, -ве | Vostraŭ | Остров |
| в. | Жóлкіна | н. | -на, -нам, -не | Žolkina | Жолкино |
| в. | Лáдараж | м. | -жа, -жам, -жы | Ladaraž | Ладорож |
| в. | Лáсіцк | м. | -ка, -кам, -ку | Lasick | Ласицк |
| в. | Парэ́ | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Pare | Паре |
| в. | Трýшава | н. | -ва, -вам, -ве | Trušava | Трушево |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып *паселішча* | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бóркі, мн. | Бíрак, м. |
| в. | Лáсіцк | Ласíцк |

# ЛЕМЯШЭВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лемяшэвічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | *Парадыгма скланення* | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Балгáры | мн. | -гáр і -гáраў, -рамі, -рах | Balhary | Болгары |
| в. | Кýрадава | н. | -ва, -вам, -ве | Kuradava | Курадово |
| в. | Лемяшэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liemiaševičy | Лемешевичи |
| в. | Тýпчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Tupčycy | Тупчицы |
| в. | Хрысцíбалавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Chryscibala-vičy | Христиболо-вичи |
| в. | Цéрабень | ж. | -бені, -няй і -няю, -ні | Cierabień | Теребень |
| в. | Чóрнава 1 | н. | -ва, -вам, -ве | Čornava 1 | Чёрново 1[4] |
| в. | Чóрнава 2 | н. | -ва, -вам, -ве | Čornava 2 | Чёрново 2[5] |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Балгáры | Бóлгары |
| в. | Тýпчыцы | Тýпчычы |
| в. | Хрысцíбалавічы | Хрысты́балавічы |
| в. | Цéрабень | Тэ́рабень |

# ЛЫШЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лышча

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | За́бараўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Zabaraŭcy | Заборовцы |
| в. | Лы́шча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Lyšča | Лыще |
| в. | Паўлíнава | н. | -ва, -вам, -ве | Paŭlinava | Павлиново |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Пучы́ны | мн. | -чы́н і -чы́наў, -намі, -нах | Pučyny | Пучины |
| в. | Юзафіны | мн. | -фін і -фінаў, -намі, -нах | Juzafiny | Юзефины |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | За́бараўцы | Забаро́ўцы |
| в. | Паўлінава | Паўліно́ва |
| в. | Пучы́ны, мн. | Пучы́на, ж. |

# МАЛОТКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Малоткавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялікая Ву́лька | ж. | -кай -кі, -кай -кай і -каю -каю, -кай -льцы | Vialikaja Vuĺka | Великая Вулька[6] |
| в. | Дама́шыцы | мн. | -шыц і -шыцаў, -цамі, -цах | Damašycy | Домашицы |
| в. | Жа́бчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Žabčycy | Жабчицы |
| в. | Жы́тнавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Žytnavičy | Житновичи |
| в. | Зале́ссе | н. | -ссся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. | Ізін | м. | -на, -нам, -не | Izin | Изин |
| в. | Мало́ткавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Malotkavičy | Молотковичи |
| п. | Садо́вы | м. | -вага, -вым | Sadovy | Садовый |
| в. | Чарне́евічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі. -чах | Čarniejevičy | Чернеевичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Жа́бчыцы | Жа́бчычы |

# МЕРЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Мерчыцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ба́стычы | мн. | -тыч і -тычаў, -чамі, -чах | Bastyčy | Бастычи |
| в. | Велясні́ца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Vieliasnica | Велесница |
| в. | Лісяці́чы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Lisiacičy | Лисятичи |
| в. | Масяві́чы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Masiavičy | Масевичи |
| в. | Ме́рчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Mierčycy | Мерчицы |
| в. | Ру́дка | ж. | -кі, -кай і -каю, -дцы | Rudka | Рудка |
| в. | Сіні́н | м. | -на, -нам, -не | Sinin | Синин |
| в. | Цвярдо́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Cviardoŭka | Цвердовка[7] |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ме́рчыцы | Ме́рчычы |

# НАВАДВОРСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Новы Двор

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бóтава | н. | -ва, -вам, -ве | Botava | Ботово |
| в. | Вяз | м. | Вя́за, -зам, -зе | Viaz | Вяз |
| в. | Нóвы Двор | м. | -вага Двара́, -вым -рóм, -вым -ры́ | Novy Dvor | Новый Двор |
| в. | Сташа́ны | мн. | -ша́н і -ша́наў, -намі, -нах | Stašany | Сташаны[8] |
| в. | Чýхава | н. | -ва, -вам, -ве | Čuchava | Чухово |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Нóвы Двор | Нóвы Двур |
| в. | Сташа́ны | Сташаны́ |

# ПАРАХОНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Парахонск

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Asnica | Осница |
| в. | Астраві́чы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Astravičy | Островичи |
| в. | Беразцы́ | мн. | -цóў, -ца́мі, -ца́х | Bierazcy | Березцы |
| в. | Вы́лазы | мн. | -заў, -замі, -зах | Vylazy | Вылазы |
| в. | Маладзéльчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Maladzielčycy | Молодельчицы |
| в. | Парахóнск | м. | -ка, -кам, -ку | Parachonsk | Парохонск |
| в. | Сéлішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Sielišča | Селище |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Асніца | Во́сніца |
| в. | Астравічы | Астро́вічы |

## ПАРЭЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Табулкі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Альша́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Aĺšanka | Ольшанка |
| в. | Парэ́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Parečča | Поречье |
| в. | Табу́лкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Tabulki | Тобулки |
| в. | Чамяры́н | м. | -на, -нам, -не | Čamiaryn | Чемерин |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Табу́лкі | Табёлкі, Табілкі |

## ПІНКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Пінкавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вішавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Višavičy | Вишевичи |
| в. | Пінкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Pinkavičy | Пинковичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вішавічы | Вышавічы |

# ПЛЕШЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Плешчыцы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялікія Дво́рцы | мн. | -кіх -цаў, -кімі -цамі, -кіх -цах | Vialikija Dvorcy | Великие Дворцы[9] |
| в. | Вяля́цічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Vialiacičy | Велятичи |
| в. | Го́рнава | н. | -ва, -вам, -ве | Hornava | Горново |
| в. | Заві́дчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Zavidčycy | Завидчицы |
| в. | Іва́нікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Ivaniki | Иваники |
| в. | Кну́бава | н. | -ва, -вам, -ве | Knubava | Кнубово |
| в. | Кра́сава | н. | -ва, -вам, -ве | Krasava | Красово |
| в. | Крыво́е Сяло́ | н. | -во́га -ла́, -вы́м -ло́м, -вы́м -ле́ | Kryvoje Sialo | Кривое Село |
| в. | Ло́січы | мн. | -січ і -січаў, -чамі, -чах | Losičy | Лосичи |
| в. | Малы́я Дво́рцы | мн. | -лы́х -цаў, -лы́мі -цамі, -лы́х -цах | Malyja Dvorcy | Малые Дворцы |
| в. | Малы́я Дзіко́вічы | мн. | -лы́х -віч і -лы́х -вічаў, -лы́мі -чамі, -лы́х -чах | Malyja Dzikovičy | Малые Диковичи |
| в. | Ме́сткавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Miestkavičy | Местковичи |
| в. | Пле́шчыцы | мн. | -шчыц і -шчыцаў, -цамі, -цах | Plieščycy | Плещицы |
| в. | Са́чкавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sačkavičy | Сачковичи |
| в. | Се́рнічкі | мн. | -чак і -чкаў, -камі, -ках | Siernički | Серничкі |
| в. | Стыты́чава | н. | -ва, -вам, -ве | Stytyčava | Стытычево |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Крывóе Сялó | Крывó Сылó |
| в. | Лóсічы | Лóсычы |
| в. | Плéшчыцы | Плішчычы |

# СОШНЕНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Сошна

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бакíнічы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Bakiničy | Бокиничи |
| в. | Дýбнавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dubnaviču | Дубновичи |
| в. | Ермакí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Jermaki | Ермаки |
| в. | Сóшна | н. | -на, -нам, -не | Sošna | Сошно |
| в. | Старасéлле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Starasiellie | Староселье |

# СТАВОЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Ставок

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Красíева | н. | -ва, -вам, -ве | Krasijeva | Красиево |
| в. | Крыўчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Kryŭčycy | Кривчицы |
| в. | Навасéлле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Navasiellie | Новоселье |
| в. | Падбалóцце | н. | -цця, -ццем, -цці | Padbaloccie | Подболотье |
| в. | Рудáвін | м. | -на, -нам, -не | Rudavin | Рудавин |
| в. | Ставóк | м. | Стаўкá, -кóм, -кý | Stavok | Ставок |
| в. | Чэ́нчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Čenčycy | Ченчицы |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Крыўчыцы, мн. | Падгáцце, н. |
| в. | Чэ́нчыцы | Чэ́нчычы |

## ХОЙНАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Хойна

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялíкія Дзікóвічы | мн. | -кіх -віч і -кіх -вічаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Dzikovičy | Великие Диковичи[10] |
| в. | Жыдча | н. | -ча, -чам, -чы | Žydča | Жидче |
| в. | Малáя Вýлька | ж. | -лóй -кі, -лóй -кай і -лóю -каю, -лóй -льцы | Malaja Vuĺka | Малая Вулька |
| в. | Нéвель | м. | -ля, -лем, -лі | Nievieĺ | Невель |
| в. | Семехавíчы | мн. | -віч і -вíчаў, -чамі, -чах | Siemiechavičy | Семеховичи |
| в. | Стáйкі | мн. | Стáек і Стáйкаў, -камі, -ках | Stajki | Стайки |
| в. | Хóйна | н. | -на, -нам, -не | Chojna | Хойно |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Хóйна | Хвóйна |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Альбрэ́хтава
в. Аляксáндраўка
х. Арэ́лец-Адынéц
х. Асíна
х. Ашчэ́цін
х. Бýня
х. Бáбіна
ф. Багрылаўка
в. Багрылы
х. Баравóе
в. Барбýша
х. Барбýша
х. Барóк
х. Барсукí
х. Барысава

х. Бéрва
х. Брóдкі
х. Бýда
х. Бýйма
х. Быстрыца
в. Бялы Двур
х. Велясніца
ф. Вішкі
х. Вуглы́
х. Вярбáвіца
х. Вяржбілава
мяст. Гай
ф. Галінава
ф. Глінішча
х. Гóрыца
ф. Грáбнік
в. Грýшка
в. Грýшкі
х. Гýлькі
ф. Гýта
ф. Гýтка
х. Дахцянка
ф. Дóбрая Вýлька
х. Дóлга
х. Дубрáва
х. Дубы́
х. Жук
х. Загóр'е
х. Залатóўка
в. Замóсце
х. Засцéнак
х. Зацялішкі
х. Заясéльда
х. Зéльскі Млынак
ф. Змéйка
х. Зялёнка (Зялóнка)
в. Івáнікі
мяст. Кажанёва (Каранёва)
в. Казлóўка
в. Казлякóвічы
ф. Канячы
х. Касá
х. Каўбіўка
х. Кéскі
ф. Клацільдава
х. Кóльшча
х. Кóрань
в. Крáйнавічы
в. Красíчын
мяст. Красíчын
х. Кругляж
мяст. Крысцінава
х. Куцéц
в. Лдзéева
х. Ліпавічы
х. Лысая Гарá
х. Лядына 1
х. Лядына 2
х. Ляскí
х. Ляхавічы
х. Малéвіцкія Хутары́
х. Малінаўка
х. Малыя Бóркі
в. Мальня
в. Мартынаўка
ф. Мастышча
х. Мацýўка
х. Мéйскі Язвін
ф. Нандáты
х. Нашатýны
х. Нетшэ́бы
ф. Нóвая Зямля
х. Óльскіны
х. Пагарэ́лае
х. Падвáрак
х. Падгóрная
х. Падграбéльны (Падпрýдная)
ф. Падкрасіева
х. Падпясэ́чна
х. Падхóды
х. Падцаркóўе
х. Паплáўскія
х. Парóміца (Парóм'я)
в. Паўлінава
х. Паравóз
ф. Плянта Мураванáя
х. Пóльны
в. Прахóды
х. Пýста Хáта (Тхóры)
х. Пярэ́чын
мяст. Пясэ́чна
х. Рагашчáны
х. Расóха
х. Растóвень
х. Рог
в. Рýдня
ф. Рыдзева
х. Саснóва
х. Свянó
х. Смаладóўка
х. Старáя Фірма
х. Сыціца
х. Сычава
х. Тáвалга
х. Танóчак
х. Тур
х. Тэ́ртыж
х. Уязд
х. Харýжын

х. Хáткі
п. Хварашчáнскае
х. Цагéльня
ф. Цвільча
х. Цяцéра
х. Чарапáха
х. Чартóк
ф. Чóрны Прыбóк (Чóрны Пшыбóк)
ф. Чырвóны Бéраг
х. Чэ́ўніца
х. Шáмля
х. Швейцáрыя
х. Шчаліпаўка
х. Шэ́метава
мяст. Эльяшава (Лы́шча-Эльяшава)
ф. Эрáзмін
х. Я́лава
х. Ярмóшаўка

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Большой Холожин | Ахоўскі |
| 2 | Хворосно | Велішчанскі |
| 3 | Каллауровичи | Калавуравіцкі |
| 4 | Чёрново-1 | Лемяшэвіцкі |
| 5 | Чёрново-2 | » |
| 6 | Большая Вулька | Малоткавіцкі |
| 7 | Твердовка | Мерчыцкі |
| 8 | Стошаны | Навадворскі |
| 9 | Большие Дворцы | Плешчыцкі |
| 10 | Большие Диковичи | Хойнаўскі |

# ПРУЖАНСКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Пружаны

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 2,8

**Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 1
гарадскіх пасёлкаў . . . . . . . . . . . . . . . . . 2
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 13
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 243
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . 246

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Пружа́ны | ц. р-на | Ара́нчыцы | 13 |

**Пасёлкі гарадскога тыпу**

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Ружа́ны | – | Івацэ́вічы | 38 |
| Шарашэ́ва | – | Ара́нчыцы | 32 |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і пасёлкаў гарадскога тыпу і парадыгмы іх скланення**

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Пружа́ны | мн. | -жа́н і -жа́наў, -намі, -нах | Pružany | Пружаны |
| г. п. | Ружа́ны | мн. | -жа́н і -жа́наў, -намі, -нах | Ružany | Ружаны |
| г. п. | Шарашэ́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Šaraševa | Шерешево |

### Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання і пасёлкаў гарадскога тыпу

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| г. | Пружа́ны, мн. | Пружа́на, ж. |
| г. п. | Ружа́ны, мн. | Ружа́на, Ража́на, Ража́ная, ж. |
| г. п. | Шарашэ́ва | Шарашо́ва, Шо́рашава |

## Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Ружанскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бярэ́зніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Biareznica | Березница |
| в. | Далкі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Dalki | Долки |
| в. | Зага́лічы | мн. | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Zahaličy | Загаличи |
| в. | Нависа́ды | мн. | -са́д і -са́даў, -дамі, -дах | Navasady | Новосады |
| в. | Па́ўлава | н. | -ва, -вам, -ве | Paŭlava | Павлово |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Далкі́ | До́лкі |

## Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Шарашоўскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ако́льнік | м. | -ка, -кам, -ку | Akoĺnik | Окольник |
| в. | Бе́лы Лясо́к | м. | -лага Ляска́, -лым -ко́м, -лым -ку́ | Biely Liasok | Белый Лесок |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ваські | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Vaśki | Васьки |
| х. | Віскулí | мн. | -лёў, -лямі, -лях | Viskuli | Вискули |
| в. | Дóўгае | н. | -гага, -гім | Doŭhaje | Долгое |
| в. | Ківáчына | н. | -на, -нам, -не | Kivačyna | Кивачино[1] |
| в. | Крыніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Krynica | Криница |
| в. | Кýпічы | мн. | -піч і -пічаў, -чамі, -чах | Kupičy | Купичи |
| в. | Манцы́ | мн. | -цóў, -цáмі, -цáх | Mancy | Манцы |
| в. | Мы́льніск | м. | -ка, -кам, -ку | Myĺnisk | Мыльниск |
| в. | Пацы́нічы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Pacyničy | Пацыничи |
| х. | Перарóва | н. | -ва, -вам, -ве | Pierarova | Перерово |
| в. | Сухаўшчы́на | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Suchaŭščyna | Суховщина |
| п. | Юбілéйны | м. | -нага, -ным | Jubiliejny | Юбилейный |
| в. | Я́сень | м. | -ня, -нем, -ні | Jasień | Ясень |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ківáчына, н. | Ківáчына, ж. |
| в. | Сухаўшчы́на | Сухóўшчына |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

## ВАРАНІЛАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

**Цэнтр — в. Варанілавічы**

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Астравóк | м. | Астраўкá, -кóм, -кý | Astravok | Островок |
| в. | Буцькі́ | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Bućki | Бутьки |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Варанілавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Varanilavičy | Воронилови-чи |
| в. | Вéрчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Vierčycy | Верчицы |
| в. | Вітараж | м. | -жа, -жам, -жы | Vitaraž | Виторож |
| в. | Éськаўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Jeśkaŭcy | Еськовцы |
| в. | Калазýбы | мн. | -баў, -бамі, -бах | Kalazuby | Колозубы |
| в. | Каплí | мн. | -лёў, -лямі, -ля́х | Kapli | Капли |
| в. | Клепачы́ | мн. | -чóў, -ча́мі, -ча́х | Kliepačy | Клепачи |
| в. | Ласасін | м. | -нá, -нóм, -нé | Lasasin | Лососин |
| в. | Пераса́дзічы | мн. | -дзіч і -дзічаў, -чамі, -чах | Pierasadzičy | Пересадичи |
| в. | Таўцвілы́ | мн. | -лóў, -ла́мі, -ла́х | Taŭcvily | Товцвилы |
| в. | Шчы́тна | н. | -на, -нам, -не | Ščytna | Щитно |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Варанілавічы | Варанілаўцы |
| в. | Вітараж | Вітара́ж |
| в. | Éськаўцы | Éськавічы |
| в. | Ласасін, м. | Ласасіна, ж. |

# ВЕЛІКАСЕЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Вялікае Сяло

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бакуны́ | мн. | -нóў, -на́мі, -на́х | Bakuny | Бакуны |
| в. | Вялíкае Сялó | н. | -кага -лá, -кім -лóм, -кім -лé | Vialikaje Sialo | Великое Село |
| в. | Залéссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. | Ліхасéльцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Lichasieĺcy | Лихосельцы |
| в. | Ра́дзецк | м. | -ка, -кам, -ку | Radzieck | Радецк |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Юзафін | м. | -на, -нам, -не | Juzafin | Юзефин |
| в. | Ю́хнавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Juchnavičy | Юхновичи |
| в. | Яло́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Jalova | Ялово |

# ЗЕЛЯНЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Зеляневічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Апяля́навічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Apialianavičy | Апеляновичи |
| в. | Асо́шнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Asošniki | Осошники |
| в. | Бары́сікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Barysiki | Борисики |
| в. | Бая́ры | мн. | Бая́р і Бая́раў, -рамі, -рах | Bajary | Бояры |
| в. | Бранто́ўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Brantoŭcy | Брантовцы |
| в. | Бушнякі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Bušniaki | Бушняки |
| в. | Вілья́нава | н. | -ва, -вам, -ве | Viljanava | Вильяново |
| в. | Гало́ўчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Haloŭčycy | Головчицы |
| в. | Груск | м. | -ка, -кам, -ку | Hrusk | Груск |
| в. | Гу́та | ж. | -ты, -тай і -таю, Гу́це | Huta | Гута |
| в. | Зе́льзін | м. | -на, -нам, -не | Zielzin | Зельзин |
| в. | Зеляне́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Zielianievičy | Зеленевичи |
| в. | Зіно́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Zinovičy | Зиновичи |
| в. | Кру́па | ж. | -пы, -пай і -паю, -пе | Krupa | Крупа[2] |
| в. | Кузяві́чы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kuziavičy | Кузевичи |
| х. | Лібярпо́ль | м. | -ля, -лем, -лі | Libiarpol | Либерполь |
| в. | Лы́скава | н. | -ва, -вам, -ве | Lyskava | Лысково |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Магілёўцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Mahilioŭcy | Могилёвцы |
| в. | Мазалі́ | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Mazali | Мозоли |
| в. | Масяві́чы | мн. | -віч і -ві́чаў, -чамі, -чах | Masiavičy | Мосевичи |
| в. | Рачкі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Rački | Рачки |
| в. | Шпакі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Špaki | Шпаки |
| в. | Шэ́йпічы | мн. | -піч і -пічаў, -чамі, -чах | Šejpičy | Шейпичи |
| в. | Ярашэ́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jaraševičy | Ярошевичи |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Масяві́чы | Масе́вічы |

# ЛІНАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лінава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Алі́шавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ališavičy | Олишевичи |
| в. | Альша́ны | мн. | -ша́н і -ша́наў, -намі, -нах | Aĺšany | Ольшаны |
| в. | Араб'і́ | мн. | -б'ёў, -б'я́мі, -б'я́х | Arabji | Арабьи |
| в. | Ара́нчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Arančycy | Оранчицы |
| в. | Бакуны́ | мн. | -но́ў, -на́мі, -на́х | Bakuny | Бакуны |
| в. | Варо́тнае | н. | -нага, -ным | Varotnaje | Воротное |
| в. | Вінец | м. | -ца, -цам, -цы | Viniec | Винец |
| в. | До́ўгае | н. | -гага, -гім | Doŭhaje | Долгое |
| в. | Заго́р'е | н. | -р'я, -р'ем, -р'і | Zahorje | Загорье |
| в. | Задвара́ны | мн. | -ра́н і -ра́наў, -намі, -нах | Zadvarany | Задворяны |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Занявічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Zaniavičy | Заневичи |
| п. | Інтэрнацыяна́льны | м. | -нага, -ным | Internacyjaĺny | Интернациональный |
| в. | Ко́нцыкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Koncyki | Концыки[3] |
| в. | Кру́глае | н. | -лага, -лым | Kruhlaje | Круглое |
| в. | Кулікі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Kuliki | Кулики |
| в. | Куплі́н | м. | -на, -нам, -не | Kuplin | Куплин |
| в. | Кутнявічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kutniavičy | Кутневичи |
| в. | Лінава | н. | -ва, -вам, -ве | Linava | Линово |
| в. | Мікала́евічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Mikalajevičy | Миколаевичи[4] |
| в. | Млыно́к | м. | Млынка́, -ко́м, -ку́ | Mlynok | Млынок |
| в. | О́беч | ж. | -чы, -ччу, -чы | Obieč | Обеч |
| в. | Пало́ннае За́балацце | н. | Пало́ннага За́балацця, Пало́нным За́балаццем, Пало́нным За́балацці | Palonnaje Zabalaccie | Полонное Заболотье |
| в. | Рапяхі́ | мн. | -хо́ў, -ха́мі, -ха́х | Rapiachi | Репехи |
| в. | Смаля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Smaliany | Смоляны |
| в. | Ткачы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Tkačy | Ткачи |
| в. | Туло́ўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Tuloŭščyna | Туловщина |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Занявічы | Зане́вічы |
| в. | Кутнявічы | Кутне́вічы |
| в. | Лінава | Ліно́ва |
| в. | О́беч | О́бэч, О́бач |

# МОКРАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Мокрае

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып населішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Баравікі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Baraviki | Боровики |
| в. | Бе́льчыцы | мн. | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Bielčycy | Бельчицы |
| в. | Зале́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. | Замо́шша | н. | -шша, -шшам, -шшы | Zamošša | Замошье |
| в. | Казлы́ | мн. | -ло́ў, -ла́мі, -ла́х | Kazly | Козлы |
| в. | Касі́ншчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Kasinščyna | Косинщина |
| в. | Клепачы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Kliepačy | Клепачи |
| в. | Ко́тра | ж. | -ры, -рай і -раю, -ры | Kotra | Котра |
| в. | Кра́снае | н. | -нага, -ным | Krasnaje | Красное |
| в. | Кушлі́ | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Kušli | Кушли |
| в. | Ліхачы́ | мн. | -чо́ў, -ча́мі, -ча́х | Lichačy | Лихачи |
| в. | Ляжа́йка | ж. | -кі, -кай і -каю, -йцы | Liažajka | Лежайка |
| в. | Мо́крае | н. | -рага, -рым | Mokraje | Мокрое |
| в. | Навадво́рцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Navadvorcy | Новодворцы |
| в. | Несцяркі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Niesciarki | Нестерки |
| в. | Нямко́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Niamkovičy | Немковичи |
| в. | Пастало́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Pastalova | Постолово |
| в. | Пе́скі | мн. | -каў, -камі, -ках | Pieski | Пески |
| в. | Ру́днікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Rudniki | Рудники |
| в. | Сілічы | мн. | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Siličy | Силичи |
| в. | Стаі́ | мн. | Стаёў, Стая́мі, Стая́х | Stai | Стаи |
| в. | Тру́ханавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Truchanavičy | Трухановичи[5] |
| в. | Шаняўцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Šaniaŭcy | Шеневцы |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Янаўцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Janaŭcy | Яновцы |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Стаі́ | Ста́і |

# НАВАЗАСІМАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Новыя Засімавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Но́выя Засі́мавічы | мн. | -вых -віч і -вых -вічаў, -вымі -чамі, -вых -чах | Novyja Zasimavičy | Новые Засимовичи |

# ПРУЖАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — г. Пружаны

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Агаро́днікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Aharodniki | Огородники |
| в. | Ара́бнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Arabniki | Арабники |
| в. | Белаву́саўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Bielavusaŭščyna | Белоусовщина |
| в. | Бузуны́ | мн. | -но́ў, -на́мі, -на́х | Buzuny | Бузуны |
| в. | Вялі́кія Я́кавічы | мн. | -кіх -віч і -кіх -чаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Jakavičy | Великие Яковичи[6] |
| в. | Гараднí́ны | мн. | -ня́н і -ня́наў, -намі, -нах | Haradniany | Городняны |
| в. | Жадзе́ны | мн. | -дзе́н і -дзе́наў, -намі, -нах | Žadzieny | Жадены |

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Каштáнаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Kaštanaŭka | Каштановка |
| в. | Ляхí | мн. | -хóў, -хáмі, -хáх | Liachi | Ляхи |
| в. | Малы́я Я́кавічы | мн. | -лы́х -віч і -лы́х -вічаў, -лы́мі -чамі, -лы́х -чах | Malyja Jakaviču | Малые Яковичи |
| х. | Палінóва | н. | -ва, -вам, -ве | Palinova | Полиново |
| в. | Парасля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Parasliany | Поросляны |
| в. | Плябáнцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Pliabancy | Плебанцы |
| в. | Семянчá 1 | ж. | -чы́, -чóй і -чóю, -чы́ | Siemianča 1 | Семенча 1 |
| в. | Семянчá 2 | ж. | -чы́, -чóй і -чóю, -чы́ | Siemianča 2 | Семенча 2 |
| в. | Слабýдка | ж. | -кі, -кай і -каю, -дцы | Slabudka | Слобудка |
| в. | Сланíмцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Slanimcy | Слонимцы |
| п. | Сóнечны | м. | -нага, -ным | Soniečny | Сонечный[7] |
| х. | Яцы́ | мн. | -цóў, -цáмі, -цáх | Jacy | Яцы |

## РУЖАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — г. п. Ружаны

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып насе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Байкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Bajki | Байки |
| в. | Блізнáя | ж. | -нóй, -нóй і -нóю, -нóй | Bliznaja | Близная |
| в. | Бор-Ліпы | мн. | Бор-Ліп і Бор-Ліпаў, Бор-Ліпамі, Бор-Ліпах | Bor-Lipy | Бор-Липы |
| в. | Вóля | ж. | -лі, -ляй і -ляю, -лі | Volia | Воля |
| в. | Запóлле | н. | -лля, -ллем, -ллі | Zapollie | Заполье |
| в. | Кавалí | мн. | -лёў, -ля́мі, -ля́х | Kavali | Ковали |
| в. | Карасí | мн. | -сёў, -ся́мі, -ся́х | Karasi | Караси |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Куля́ны | мн. | -ля́н і -ля́наў, -намі, -нах | Kuliany | Куляны |
| в. | Мало́чкі | мн. | -чак і -чкаў, -камі, -ках | Maločki | Молочки |
| в. | Ма́нчыкі | мн. | -каў, -камі, -ках | Mančyki | Манчики |
| х. | Мікі́цічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Mikiciču | Микитичи[8] |
| в. | По́ланск | м. | -ка, -кам, -ку | Polansk | Полонск |
| в. | Ула́савічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ulasavičy | Власовичи |
| в. | Ю́ндзілы | мн. | -дзіл і -дзілаў, -ламі, -лах | Jundzily | Юндилы |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Ю́ндзілы | Юндзі́лы |

# СТАРАВОЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Стараволя

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Абру́б | м. | -ба, -бам, -бе | Abrub | Обруб |
| в. | Зарэ́чча | н. | -чча, -ччам, -ччы | Zarečča | Заречье |
| в. | Лазо́ўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Lazoŭka | Лозовка |
| в. | Перадзе́льск | м. | -ка, -кам, -ку | Pieradzieĺsk | Передельск |
| в. | Старaво́ля | ж. | -лі, -ляй і -ляю, -лі | Staravolia | Староволя |

# СУХОПАЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Сухопаль

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Андрыя́наўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Andryjanaŭka | Андрияновка |
| в. | Бабі́нец | м. | Бабі́нца, -цам, -цы | Babiniec | Бабинец |
| в. | Бо́ркі | мн. | Бо́рак і Бо́ркаў, -камі, -ках | Borki | Борки |
| в. | Вы́брады | мн. | -даў, -дамі, -дах | Vybrady | Выброды |
| в. | Вялі́кі Кра́снік | м. | -кага -ка, -кім -кам, -кім -ку | Vialiki Krasnik | Великий Красник[9] |
| в. | Га́лены | мн. | -наў, -намі, -нах | Halieny | Галены |
| в. | Глушэ́ц | м. | Глушца́, -цо́м, -цы́ | Hlušec | Глушец |
| в. | Глыбо́кі Кут | м. | -кага -та́, -кім -то́м, -кім Куце́ | Hlyboki Kut | Глыбокий Кут[10] |
| в. | Грыняві́чы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hryniavičy | Гриневичи |
| в. | Дзетаве́тчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Dzietavietčyna | Детоветчина |
| в. | Ізбіцы́ | мн. | -біцо́ў, -ца́мі, -ца́х | Izbicy | Избицы |
| в. | Калядзі́зна | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Kaliadzizna | Коледизна |
| в. | Клятно́е | н. | -но́га, -ны́м | Kliatnoje | Клетное |
| в. | Ляўкі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Liaŭki | Левки |
| в. | Малы́ Кра́снік | м. | -ло́га -ка, -лы́м -кам, -лы́м -ку | Maly Krasnik | Малый Красник |
| в. | Мура́ва | ж. | -вы, -вай і -ваю, -ве | Murava | Мурава |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Непамацы́наўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Niepamacy-naŭka | Непамоцы-новка[11] |
| в. | Папялёва | н. | -ва, -вам, -ве | Papialiova | Попелево |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Прыкалесь | ж. | -сі, -ссю, -сі | Prykalieś | Приколесь |
| в. | Роўбіцк | м. | -ка, -кам, -ку | Roŭbick | Ровбицк |
| в. | Рудаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Rudaŭka | Рудавка |
| в. | Сухопаль | м. | -ля, -лем, -лі | Suchopal | Сухополь |
| в. | Хвалава | н. | -ва, -вам, -ве | Chvalava | Хвалово |
| в. | Хвойнік | м. | -ка, -кам, -ку | Chvojnik | Хвойник |
| в. | Чадзель | м. | -ля, -лем, -лі | Čadziel | Чадель |
| в. | Чапялі | мн. | -лёў, -лямі, -лях | Čapiali | Чепели |
| х. | Янаўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Janaŭščyna | Яновщина[12] |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Галёны | Галяны |
| в. | Дзетаветчына | Дзітаветчына |
| в. | Ізбіцы | Ізбіцы |
| в. | Клятное | Клетнае |
| х. | Янаўшчына | Янаўшчызна |

# ХАРАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Харава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асятніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Asiatnica | Осетница |
| в. | Бортнавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Bortnavičy | Бортновичи |
| в. | Бярозаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Biarozaŭka | Берёзовка |
| в. | Вашчынічы | мн. | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Vaščyničy | Вощиничи |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Дабу́чын | м. | -на, -нам, -не | Dabučyn | Добучин |
| в. | Жагалы́ | мн. | -ло́ў, -ла́мі, -ла́х | Žahaly | Жогалы |
| в. | Зале́ссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Zaliessie | Залесье |
| в. | Кабы́лаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Kabylaŭka | Кобыловка |
| в. | Каля́дзічы | мн. | -дзіч і -дзічаў, -чамі, -чах | Kaliadzičy | Колядичи |
| в. | Ко́млішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Komlišča | Комлище |
| в. | Навасёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki | Новосёлки |
| в. | Но́скі | мн. | Но́сак і -скаў, -камі, -ках | Noski | Носки |
| в. | Піняны | мн. | -нян і -нянаў, -намі, -нах | Piniany | Пиняны |
| в. | Ражко́вічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ražkovičy | Рожковичи |
| в. | Ро́сахі | мн. | -хаў, -хамі, -хах | Rosachi | Рохоси[13] |
| в. | Ско́рцы | мн. | -цаў, -цамі, -цах | Skorcy | Скорцы |
| в. | Смаляніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Smalianica | Смоляница |
| в. | Стасюкі́ | мн. | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х | Stasiuki | Стасюки |
| в. | Харава́ | ж. | -вы́, -во́й і -во́ю, -ве́ | Charava | Хорева |
| в. | Хвалявічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Chvaliavičy | Хвалевичи |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Но́скі | Наскі́ |

# ШАНЯЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Шані

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гарадзéчна | н. | -на, -нам, -не | Haradziečna | Городечно |
| в. | Жабін | м. | -на, -нам, -не | Žabin | Жабин |
| в. | Зáсімавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Zasimavičy | Засимовичи |
| в. | Засімы́ | мн. | -мóў, -мáмі, -мáх | Zasimy | Засимы |
| в. | Кацёлкі | мн. | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Kaciolki | Котёлки |
| х. | Квасаўшчы́на | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Kvasaŭščyna | Квасовщина |
| в. | Клятнóе | н. | -нóга, -ны́м | Kliatnoje | Клетное |
| в. | Кóзі Брод | м. | -зяга -да, -зім -дам, -зім Брóдзе | Kozi Brod | Козий Брод |
| в. | Лібія | ж. | -біі, -біяй і -біяю, -біі | Libija | Либия |
| в. | Паддýбна | н. | -на, -нам, -не | Paddubna | Поддубно |
| в. | Прылýччына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Pryluččyna | Прилутчина |
| в. | Саснóўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Sasnoŭka | Сосновка |
| в. | Сярэ́дняе | н. | -няга, -нім | Siaredniaje | Середнее |
| в. | Харкі́ | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Charki | Харки |
| в. | Хóмна | н. | -на, -нам, -не | Chomna | Хомно |
| в. | Чахéц | м. | Чахцá, -цóм, -цы́ | Čachiec | Чахец |
| в. | Шакуны́ | мн. | -нóў, -нáмі, -нáх | Šakuny | Шакуны |
| в. | Шані́ | мн. | -нёў, -ня́мі, -ня́х | Šani | Шени |
| в. | Шýбічы | мн. | -біч і -бічаў, -чамі, -чах | Šubičy | Шубичи |

# ШЧАРЧОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Шчарчова

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Аляксáндраўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Aliaksandraŭka | Александровка |
| в. | Блажкí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Blažki | Блажки |
| в. | Брадьí | мн. | -дóў, -дáмі, -дáх | Brady | Броды |
| в. | Вішня | ж. | -ні, -няй і -няю, -ні | Višnia | Вишня |
| х. | Вяжнóе | н. | -нóга, -нььíм | Viažnoje | Вежное |
| в. | Галасяціна | н. | -на, -нам, -не | Halasiacina | Голосятино |
| в. | Ганчарьí | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Hančary | Гончары |
| в. | Дзéдаўка | ж. | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Dziedaŭka | Дедовка |
| в. | Зóсін Вялікі | м. | -на -кага, -нам -кім, -не -кім | Zosin Vialiki | Зосин Великий[14] |
| в. | Зóсін Мальí | м. | -на -лóга, -нам -лььíм, -не -лььíм | Zosin Maly | Зосин Малый |
| в. | Казакí | мн. | -кóў, -кáмі, -кáх | Kazaki | Казаки |
| в. | Катыльí | мн. | -лóў, -лáмі, -лáх | Katyly | Котылы |
| в. | Падалéссе | н. | -сся, -ссем, -ссі | Padaliessie | Подолесье |
| в. | Старуньí | мн. | -нóў, -нáмі, -нáх | Staruny | Старуны |
| в. | Стóйлы | мн. | -лаў, -ламі, -лах | Stojly | Стойлы |
| в. | Тарасьí | мн. | -сóў, -сáмі, -сáх | Tarasy | Тарасы |
| в. | Хíдры | мн. | -раў, -рамі, -рах | Chidry | Хидры |
| в. | Хіцёўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Chicioŭščyna | Хитёвщина |
| в. | Цімахóўшчына | ж. | -ны, -най і -наю, -не | Cimachoŭščyna | Тимоховщина |
| в. | Чáбахі | мн. | -хаў, -хамі, -хах | Čabachi | Чабахи |
| в. | Шчарбьí | мн. | -бóў, -бáмі, -бáх | Ščarby | Щербы |
| в. | Шчарчóва | н. | -ва, -вам, -ве | Ščarčova | Щерчёво |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| х. | Вяжнóе | Вéжнае |
| в. | Зóсін Вялíкі | Вялíкі Зóсін |
| в. | Зóсін Малы́ | Малы́ Зóсін |
| в. | Хіцёўшчына | Хіцéўшчына, Хіця́ўшчына |
| в. | Чáбахі | Чабахí |

# СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Вы́дзерка
в. Канстанцíнава
в. Качаны́
в. Лазкí
в. Нíкар

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Кивачина | Шарашоўскі |
| 2 | Круппа | Зеляневіцкі |
| 3 | Концики | Лінаўскі |
| 4 | Николаевичи | » |
| 5 | Трухоновичи | Мокраўскі |
| 6 | Большие Яковичи | Пружанскі |
| 7 | Солнечный | » |
| 8 | Никитичи | Ружанскі |
| 9 | Большой Красник | Сухопальскі |
| 10 | Глубокий Кут | » |
| 11 | Непомациновка | » |
| 12 | Яновщизна | » |
| 13 | Россохи | Хараўскі |
| 14 | Зосин Большой | Шчарчоўскі |

# СТОЛІНСКІ РАЁН

## Цэнтр — г. Столін

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 3,3

**Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў**

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . . . 2
рабочых пасёлкаў . . . . . . . . . . . . . . . . 1
сельсаветаў . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 18
сельскіх населеных пунктаў . . . . . . . . . . 96
усяго населеных пунктаў . . . . . . . . . . . . 99

**Гарады раённага падпарадкавання**

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Давы́д-Гарадо́к | – | Гары́нь | 41 |
| Сто́лін | ц. р-на | Гары́нь | 7 |

**Пасёлкі гарадскога тыпу**

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---|---|---|---|
| Рэ́чыца | – | Гары́нь | – |

**Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і пасёлкаў гарадскога тыпу і парадыгмы іх скланення**

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| г. | Давы́д-Гарадо́к | м. | Давы́д-Гарадка́, Давы́д-Гарадко́м, Давы́д-Гарадку́ | Davyd-Haradok | Давыд-Городок[1] |
| г. п. | Рэ́чыца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Rečyca | Речица |
| г. | Сто́лін | м. | -на, -нам, -не | Stolin | Столин |

### Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання і пасёлкаў гарадскога тыпу

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| г. | Давы́д-Гарадо́к | Гарадо́к, Гарудо́к |
| г. п. | Рэ́чыца | Рачы́ца |

## Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Рэчыцкаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бу́хлічы | мн. | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Buchličy | Бухличи |
| в. | Варані́ | мн. | -нёў, -ня́мі, -ня́х | Varani | Ворони |
| в. | Ве́рхні Церабяжо́ў | м. | -няга -жо́ва, -нім -вам, -нім -ве | Vierchni Cierabiažoŭ | Верхний Теребежов |
| в. | Ко́пані | мн. | -няў, -нямі, -нях | Kopani | Копани |
| в. | Лю́ты Бор | м. | -га Бо́ра, -тым Бо́рам, -тым Бары́ | Liuty Bor | Лютый Бор |
| п. | Лясны́ | м. | -но́га, -ны́м | Liasny | Лесной |
| в. | Ніжні Церабяжо́ў | м. | -няга -ва, -нім -вам, -нім -ве | Nižni Cierabiažoŭ | Нижний Теребежов |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бу́хлічы | Бу́хлычэ, Бу́хлэчы |
| в. | Варані, мн. | Во́рань, м.; Варане́, н. |
| в. | Ве́рхні Церабяжо́ў | Вјрхні Тэрабяжо́ў, Ве́рхні Тэрыбяжо́ў |
| в. | Ко́пані, мн. | Капані; Копанё, н. |
| в. | Лю́ты Бор | Лютэ Бор |
| в. | Ніжні Церабяжо́ў | Ніжні Тэрабяжо́ў, Ніжні Тэрыбяжо́ў |

# СЕЛЬСАВЕТЫ

# АЛЬШАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Альшаны

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Альша́ны | мн. | -ша́н і -ша́наў, -намі, -нах | Alšany | Ольшаны |
| в. | Высо́кае | н. | -кага, -кім | Vysokaje | Высокое |
| в. | Семіго́сцічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Siemihoscičy | Семигостичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Альша́ны, мн. | Гальша́на, ж.; Альша́не, мн. |
| в. | Высо́кае | Высо́кэ |
| в. | Семіго́сцічы | Семіго́стычы, Семіго́счычы, Семіго́шчычы |

# БЕЛАВУШСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Белавуша

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Белаву́ша | ж. | -шы, -шай і -шаю, -шы | Bielavuša | Белоуша |
| в. | Ры́бнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Rybniki | Рыбники |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Белаву́ша | Багалу́ша, Белагу́ша, Балагу́ша |

# БЕРАЖНОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Бяражное

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бяражнóе | н. | -нóга, -нЫм | Bieražnoje | Бережное |
| в. | Бор-Дýбінец | м. | Бор-Дýбінца, Бор-Дýбінцам, Бор-Дýбінцы | Bor-Dubiniec | Бор-Дубинец[2] |
| в. | Дýбенец | м. | Дýбенца, -цам, -цы | Dubieniec | Дубенец |
| в. | Магíльнае | н. | -нага, -ным | Mahilnaje | Могильное |
| п. | Новабяражнóе | н. | -нóга, -нЫм | Novabieraž-noje | Новобереж-ное[3] |
| в. | Я́страбель | м. | -беля, -лем, -лі | Jastrabiel | Ястребель |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бяражнóе | Бяражнэ́ |
| в. | Магíльнае | Могíльнэ |
| п. | Новабяражнóе | Новабяражнэ́ |

# ВЕЛІКАМАЛЕШАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Вялікае Малешава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Альгóмель | м. | -меля, -лем, -лі | Alhomiel | Ольгомель |
| в. | Вялíкае Мáлешава | н. | -кага -ва, -кім -вам, -кім -ве | Vialikaje Malieŝava | Великое Малешево[4] |
| в. | Карóцічы | мн. | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Karocičy | Коротичи |
| в. | Лýткі | мн. | -так і -ткаў, -камі, -ках | Lutki | Лутки |
| в. | Талмáчава | н. | -ва, -вам, -ве | Talmačava | Толмачево |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Альго́мель | Гальго́мель, Вальго́мель, Агло́мель |
| в. | Вялікае Ма́лешава, н. | Велікэ Ма́лішэва; Вялікі Маляшо́ў, м. |
| в. | Каро́цічы | Каро́чычы |
| в. | Талма́чава | Таўма́чава |

## ВЕЛЯМІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Велямічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Альпе́нь | м. | -пе́ня, -нем, -ні | Aĺpień | Ольпень |
| в. | Велямі́чы | мн. | -міч і -мі́чаў, -чамі, -чах | Vieliamičy | Велемичи |
| в. | Старына́ | ж. | -ны́, -но́й і -но́ю, -не́ | Staryna | Старина |
| в. | Турско́е | н. | -ко́га, -кім | Turskoje | Турское |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Альпе́нь | Вальпе́нь, Лі́пень |
| в. | Турско́е | Турскэ́ |

## ВІДЗІБОРСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Відзібор

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Асава́я | ж. | -во́й, -во́й і -во́ю, -во́й | Asavaja | Осовая |
| в. | Асаўцы́ | мн. | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х | Asaŭcy | Осовцы |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Варсы́нь | ж. | -ні, -нню, -ні | Varsyń | Ворсынь |
| в. | Відзібо́р | м. | -ра, -рам, -ры | Vidzibor | Видибор |
| в. | Відзібо́рац | м. | Відзібо́рца, -цам, -цы | Vidziborac | Видиборец |
| в. | Ву́лька-Арэя́ | ж. | Ву́лькі-Арэі́, Ву́лькай-Арэёй і Ву́лькаю-Арэёю, Ву́льцы-Арэі́ | Vuĺka-Areja | Вулька-Орея |
| в. | Ду́бай | м. | -бая, -баем, -баі | Dubaj | Дубой |
| в. | Кама́рнікі | мн. | -каў, -камі, -ках | Kamarniki | Комарники |
| в. | Кру́шын | м. | -на, -нам, -не | Krušyn | Крушин |
| в. | Церабі́шча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Cierabišča | Теребище |
| в. | Ю́нішча | н. | -шча, -шчам, -шчы | Junišča | Юнище |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Асаўцы́ | Васаўцы́ |
| в. | Варсы́нь | Варсэ́нь |
| в. | Відзібо́р | Відзі́бар |
| в. | Ву́лька-Арэя́ | Ву́лька-Арыя́ |
| в. | Кру́шын, м. | Кру́шына, Кру́шынь, ж.; Кру́шына, н. |
| в. | Ю́нішча, н. | Ю́нішчы, мн.; Уюні́шча, н. |

# ГАРАДНЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Гарадная

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Гарадна́я | ж. | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й | Haradnaja | Городная |
| в. | Дзераўна́я | ж. | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й | Dzieraŭnaja | Деревная |
| в. | Кало́нія | ж. | -ніі, -ніяй і -ніяю, -ніі | Kalonija | Колония |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Лісця́нкі | мн. | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Liscianki | Листянки |
| в. | Лучы́ца | ж. | -цы, -цай і -цаю. -цы | Lučyca | Лучица |
| в. | Пясо́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Piasova | Песово[5] |
| в. | Но́вы Пасёлак | м. | -вага Пасёлка, -вым -кам, -вым -ку | Novy Pasiolak | Новый Посёлок |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Дзераўна́я | Дэрэўна́я |
| в. | Пясо́ва | Пе́сава; Пясо́ў, м. |

# ГЛІНКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Глінка

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Глі́нка | ж. | -кі, -кай і -каю, -нцы | Hlinka | Глинка |
| в. | Зубко́ва | н. | -ва, -вам, -ве | Zubkova | Зубково |
| в. | Лука́ | ж. | -кі́, -ко́й і -ко́ю, Луцэ́ | Luka | Лука |
| в. | Першама́йск | м. | -ка, -кам, -ку | Pieršamajsk | Першемайск[6] |
| х. | Сто́ліскі | м. | -кага, -кім | Stolinski | Столинский |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Глінка | Глы́нка |
| в. | Зубко́ва | Зубко́вэ |
| в. | Першама́йск, м. | Сто́лінскія Хутары́, мн. |

# ЛЯДЗЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лядзец

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялі́кія Арлы́ | мн. | -кіх -лóў, -кімі -лáмі, -кіх -лáх | Vialikija Arly | Великие Орлы[7] |
| в. | Гарадзéц | м. | Гарадцá, -цóм, -цы́ | Haradziec | Городец |
| в. | Лядзéц | м. | Лядцá, -цóм, -цы́ | Liadziec | Лядец |
| в. | Малы́я Арлы́ | мн. | -лы́х -лóў, -лы́мі -лáмі, -лы́х -лáх | Malyja Arly | Малые Орлы |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вялі́кія Арлы́ | Вялі́кі Арлы́ |
| в. | Гарадзéц | Гарадзэ́ц |
| в. | Лядзéц | Лядзэ́ц |

# МАНЬКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Манькавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Атвéржычы | мн. | -жыч і -жычаў, -чамі, -чах | Atvieržyčy | Отвержичи |
| в. | Мáнькавічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Mańkavičy | Маньковичи |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Атвéржычы | Адвэ́ржычы, Вадвéржычы |
| в. | Мáнькавічы, мн. | Мáнькавіча, н. |

# ПЛОТНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Плотніца

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Бро́дча | ж. | -чы, -чай і -чаю, -чы | Brodča | Бродча[8] |
| в. | Ко́раб'е | н. | -б'я, -б'ем, -б'і | Korabje | Коробье |
| в. | Сіціцк | м. | Сіціцка, -кам, -ку | Sicick | Ситицк |
| в. | Пло́тніца | ж. | -цы, -цай і -цаю, -цы | Plotnica | Плотница |
| в. | Ста́хава | н. | -ва, -вам, -ве | Stachava | Стахово |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Бро́дча, ж. | Брадчо́, н.; Брадзе́ц, м. |
| в. | Сіціцк | Сітыцк |
| в. | Ста́хава, н. | Ста́хаў, м. |

# РАДЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Радчыцк

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Аўсямірава | н. | -ва, -вам, -ве | Aŭsiamirava | Овсемирово |
| в. | Вялікі Лес | м. | -кага -са, -кім -сам, -кім -се | Vialiki Lies | Великий Лес |
| в. | Кало́днае | н. | -нага, -ным | Kalodnaje | Колодное |
| в. | Паніжжа | н. | -жжа, -жжам, -жжы | Panižža | Понижье |
| в. | Ра́дчыцк | м. | -ка, -кам, -ку | Radčyck | Радчицк |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Аўсямірава | Асямэ́рава |
| в. | Кало́днае | Кало́днэ, Кало́дняе |
| в. | Паніжжа | По́ніжжа |
| в. | Ра́дчыцк | Ра́чыцк |

# РАМЕЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Рамель

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Азда́мічы | мн. | -міч і -мічаў, -чамі, -чах | Azdamičy | Оздамичи |
| в. | Мачу́ль | м. | -чу́ля, -лем, -лі | Mačuĺ | Мочуль |
| в. | Раме́ль | м. | -ме́ля, -лем, -лі | Ramieĺ | Рамель[9] |
| в. | Цераблі́чы | мн. | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Cierabličy | Тереблички |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Азда́мічы | Ваздамічы |
| в. | Мачу́ль | Мо́чуль, Мачу́м |
| в. | Раме́ль | Рэмэ́ль |
| в. | Цераблі́чы | Тэраблі́чы |

# РУБЕЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Рубель

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Рубе́ль | м. | -бе́ля, -лем, -лі | Rubieĺ | Рубель |
| в. | Хо́тамель | м. | -меля, -лем, -лі | Chotamieĺ | Хотомель |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Рубе́ль | Рубэ́ль |
| в. | Хо́тамель, м. | Хо́тамль; Хо́тамле, н. |

# РУХЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Рухча 1

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Ко́страва | н. | -ва, -вам, -ве | Kostrava | Кострово |
| в. | Кру́шын | м. | -на, -нам, -не | Krušyn | Крушин |
| в. | Ру́хча 1 | ж. | -чы, -чай і -чаю, -чы | Ruchča 1 | Рухча 1 |
| в. | Ру́хча 2 | ж. | -чы, -чай і -чаю, -чы | Ruchča 2 | Рухча 2 |
| в. | Цмень 1 | ж. | -ні, -нню, -ні | Cmień 1 | Цмень 1 |
| в. | Цмень 2 | ж. | -ні, -нню, -ні | Cmień 2 | Цмень 2 |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Цмень 1 | Цмінь 1 |
| в. | Цмень 2 | Цмінь 2 |

# СТРУЖСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Струга

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Альма́ны | мн. | -ма́н і -ма́наў, -намі, -нах | Aĺmany | Ольманы |
| в. | Во́страў | м. | -ва, -вам, -ве | Vostraŭ | Остров |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вялікія Вікаравічы | мн. | -кіх -віч і -кіх -вічаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Vikaravičy | Великие Викоровичи[10] |
| в. | Кашáра | ж. | -ры, -рай і -раю, -ры | Kašara | Кошара |
| х. | Лýкае | н. | -кага, -кім | Lukaje | Лукое |
| в. | Малы́я Вікаравічы | мн. | -лы́х -віч і -лы́х -вічаў, -лы́мі -чамі, -лы́х -чах | Malyja Vikaravičy | Малые Викоровичи |
| х. | Нóвы Бор | м. | -вага Бóра, -вым Бóрам, -вым Бары́ | Novy Bor | Новый Бор |
| в. | Стрýга | ж. | -гі, -гай і -гаю, Стрýзе | Struha | Струга |
| в. | Узля́жжа | н. | -жжа, -жжам, -жжы | Uzliažža | Узляжье |
| в. | Ýсцімле | н. | -ля, -лем, -лі | Uscimlie | Устимле |
| в. | Я́мнае | н. | -нага, -ным | Jamnaje | Ямное |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Альмáны, мн. | Вальмáны, Вальмáне |
| в. | Вялікія Вікаравічы | Лáпцы |
| в. | Кашáра, ж. | Альмáнская Кашáра; Вальмáнскі Кóшар, м. |
| в. | Малы́я Вікаравічы | Лáпцы |
| в. | Узля́жжа | Узля́жжэ |
| в. | Ýсцімле | Вýсцімле |

# ФЯДОРСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Фядоры

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Нячáтава | н. | -ва, -вам, -ве | Niačatava | Нечатово |
| в. | Фядóры | мн. | -дóр і -дóраў, -рамі, -рах | Fiadory | Федоры |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Нячáтава | Нычáтава |
| в. | Фядóры | Хвядóры |

# ХАРОМСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Харомск

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---|---|---|---|---|---|
| в. | Вугалéц | м. | Вугальцá, -цóм, -цы́ | Vuhaliec | Уголец |
| в. | Лісóвічы | мн. | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Lisovičy | Лисовичи |
| в. | Туры́ | мн. | -рóў, -рáмі, -рáх | Tury | Туры |
| в. | Харóмск | м. | -ка, -кам, -ку | Charomsk | Хоромск |
| в. | Хорск | м. | -ка, -кам, -ку | Chorsk | Хорск |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---|---|---|
| в. | Вугалéц | Галéц, Угáлец |
| в. | Туры́, мн. | Турэ́; Ту́рскае, н. |

# СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

х. Альша́нскія
х. Арлы́
х. Астравы́
х. Бо́ртні
х. Быко́ўск
ф. Варані́
х. Варацэ́ц (Варанэ́ц)
х. Веге́рын
в. Вільe (Вільё)
ф. Ві́ркі
ф. Вялі́кія Арлы́
а. Вяршле́с
ф. Глі́нка
ф. Го́рка
х. Дабры́нь
ф. Дзераўна́я
х. До́бжын
х. До́лін
ф. Дуба́й
ф. Ду́бенец
в. Дубо́к
ф. Дубро́ва
х. Е́вы
ф. Залі́пнікі
х. Заці́шша
х. Зды́мна
х. Зне́йна
х. Калі́нікі
ф. Каме́нная Ні́ва
х. Клённае
в. Ко́лбікі
в. Ко́лкі
х. Ко́пач
х. Кра́снае
х. Кру́глы Лес
х. Крушы́нскія
х. Купі́сце
х. Лапе́чава
х. Ластаві́ца
х. Лесніч́оўка
х. Лі́пешаў
х. Лі́хча
х. Лугі́
х. Луце́цкае
х. Лю́бкуш
х. Ля́ды
х. Мако́вішча
ф. Ма́нькавічы
х. Мярлі́нскія
х. О́сцікава
ф. Падлі́п'е
в. Падру́брын
в. Пад'я́мнае
х. По́страў (По́струў)
ф. Пхі́жын
х. Раду́ні
х. Ру́брын
х. Святу́ха (Світу́ха)
х. Серадбо́р'е (Сярэдбо́р'е)
ф. Стары́ Сад
х. Стары́я Тава́ры
х. Ста́сін
х. Сто́лінскія
ф. Стру́га
ф. То́ўшча
х. Тэ́йцы
в. Храпу́нь
ф. Церабяжо́ў
х. Ю́жанаўка
х. Юнішча́нскія
х. Я́блынькі
в. Я́звінкі
х. Янке́вічы

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 1 | Давид-Городок | горад раённага падпарадкавання |
| 2 | Бор-Дубенец | Бережноўскі |
| 3 | Ново-Бережное | » |
| 4 | Большое Малешево | Велікамалешаўскі |
| 5 | Пясово | Гараднянскі |

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|---|---|---|
| 6 | Первомайск | Глінкаўскі |
| 7 | Большие Орлы | Лядзецкі |
| 8 | Бродче | Плотніцкі |
| 9 | Ремель | Рамельскі |
| 10 | Большие Викоровичи | Стружскі |

# ПАКАЗАЛЬНІК НАЗВАЎ НАСЕЛЕНЫХ ПУНКТАЎ НА БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ

Г

## Н

## Р

С

# ПАКАЗАЛЬНІК НАЗВАЎ НАСЕЛЕНЫХ ПУНКТАЎ ЛАЦІНСКАЙ ГРАФІКАЙ

# ПАКАЗАЛЬНІК НАЗВАЎ НАСЕЛЕНЫХ ПУНКТАЎ НА РУСКАЙ МОВЕ

# ПАКАЗАЛЬНІК СТРАЧАНЫХ НАЗВАЎ НАСЕЛЕНЫХ ПУНКТАЎ

Р



С

# ЗМЕСТ

Даведкавае выданне

# Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь:
# БРЭСЦКАЯ ВОБЛАСЦЬ

Рэдактар
*Марыя Кавальчук*
Тэхнічны рэдактар
*Алесь Дрыбін*
Макетаванне
*Наталя Апанасевіч*
Мастацкае афармленне
*Віталь Катовіч*
Карэктар
*Надзея Вішнеўская*

Карты на форзац выкананыя РУП "Белкартаграфія"
Дзяржаўнага камітэта па маёмасці Рэспублікі Беларусь

ISBN 978-985-458-198-9




Падпісана ў друк 25.02.10. Фармат 60 x 90 $^{1}/_{16}$. Папера афсетная. Гарнітура Times.
Друк афсетны. Ум. друк. арк. 20,0. Ул-выд. арк. 20,7. Наклад 1625 паас. Заказ № 751
НВК "Тэхналогія". ЛВ № 02330/0552516 ад 09.07.09. Вул. Ляўкова, 19, 220007, г. Мінск.
Сертыфікат выдавецкай дзейнасці МН № 0000385, выдадзены 19.03.99
Беларускай гандлёва-прамысловай палатай.
Філіял № 1 ААТ "Чырвоная зорка". ЛП № 02330/0494160 ад 03.04.09.
Вул. Савецкая, 80. 225409, г. Баранавічы, Брэсцкая вобласць.

# БРЭСЦКАЯ ВОБЛАСЦЬ

| | |
|---|---|
| **БРЭСТ** | Цэнтр вобласці |
| ПІНСК | Цэнтры раёнаў |
| КОСАВА | Гарады |
| Дамачава | Пасёлкі гарадскога тыпу |
| *Аброва* | Сельскія населеныя пункты |

Гродзенская вобласць
Мінская вобласць
Гомельская вобласць
ПОЛЬШЧА
УКРАІНА

Гарадзішча
БАРАНАВІЧЫ
ЛЯХАВІЧЫ
Лясная
Быцень
Тухавічы
Шчара
вдсх. Лактышы
ГАНЦАВІЧЫ
воз. Выганашчанскае
Ружаны
КОСАВА
ІВАЦЭВІЧЫ
Ясельда
Хатынічы
Шарашова
ПРУЖАНЫ
вдсх. Сялец
БЯРОЗА
Цэляханы
Вял. Чучавічы
Камянюкі
БЕЛААЗЁРСК
Аброва
Цна
ВЫСОКАЕ
КАМЯНЕЦ
Лясная
Тэвулі
Лагішын
вдсх. Пагост
Бастынь
Мухавец
Моталь
Ясельда
Зах. Буг
Чарнаўчыцы
ЖАБІНКА
ДРАГІЧЫН
ЛУНІНЕЦ
Лахва
МІКАШЭВІЧЫ
КОБРЫН
Антопаль
ІВАНАВА
ПІНСК
Прыпяць
Дняпроўска-Бугскі канал
БРЭСТ
Піна
ДАВЫД-ГАРАДОК
Радастава
Стыр
Прыпяць
Фядоры
Рубель
Дзівін
СТОЛІН
Рэчыца
Гарынь
Макраны
МАЛАРЫТА
Дамачава
Тамашоўка

# BRESCKAJA VOBLASC

